

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 115 (1997)

**Heft:** 101

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 115. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 115e année

Freitag  
30. Mai 1997Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Inseratentnahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Vendredi  
30 mai 1997

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

- 26.05.1997 (11090)  
**Ardani AG**, in R ü m l a n g, Glattalstrasse 232, 8153 Rümlang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.05.1997. Zweck: Planung, Beratung, Projektierung sowie Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Elektronik und Information; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekannte Adresse. Eingetragene Personen: Ehrenmann, Daniel, von Wallisellen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11091)  
**Druckerei Akeret AG Andelfingen**, in A n d e l f i n g e n, Landstrasse 70, 8450 Andelfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.05.1997. Zweck: Herstellung von Drucksachen aller Art und Betrieb eines Verlags; Herausgabe und Druck von Zeitungen, Büchern, Periodika, usw. sowie alle diesbezüglichen Arbeiten und Dienstleistungen dieser und verwandter Branchen; kann Liegenschaften erwerben, verkaufen, mieten oder vermieten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 400'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.-. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.- und 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien). Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Buchdruckerei Akeret, Druck und Verlag der "Andelfinger Zeitung", in Andelfingen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 1'402'603.21 und Passiven von CHF 587'532.48, wofür 300 Namenaktien zu CHF 1'000.- und 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden und CHF 415'070.73 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch gewöhnlichen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Akeret, Karl, von Hüttwilen und Andelfingen, in Andelfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Akeret, Ulrich, von Hüttwilen und Andelfingen, in Andelfingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akeret-Haag, Gisela, von Hüttwilen und Andelfingen, in Andelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11092)  
**NEN Life Science Products AG**, in Z ü r i c h, c/o ATAG Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.1997. Zweck: Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von chemischen und biologischen Testprodukten sowie von Reagenzien für den Bereich des Gesundheitswesens. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rysler, David, von Dürrenroth, in Geroldswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11093)  
**Reprotype AG**, in Z ü r i c h, Altstetterstrasse 151a, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1997. Zweck: Herstellung von Druckerzeugnissen mittels elektronischer Datenverarbeitung und angewandte Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, bebauen, verwalten, vermieten, verpachten oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen und Inventarlisten vom 25.03.1997 Büromöbiliar, Büroapparate, EDV-Anlagen und Fahrzeuge, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Prina, Hugo, von Zürich, in Wettwil am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ASP Treuhand + Informatik AG, in Münsterlingen, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11094)  
**UHW Ultimo Hockey World AG**, in N ü r c n s d o r f, Dorfstrasse 33, 8309 Nürensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.04.1997, 9.05.1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Eishockey- und Inline-Artikeln; kann Grundstücke erwerben,

- belohnen und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Janusch, Andrea, von Kriens, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Janusch, Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, Direktor, mit Einzelunterschrift; Gut, Karin, von Zürich und Ottenbach, in Uster, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11095)  
**A. Bollinger AG**, in F e h r a l t o r f, Handel mit elektronischen Geräten für Medizin und Forschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28.01.1994, S. 549). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Federer, Dr. Johann Rudolf, von Zürich, in Dottikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrheim, Peter, von Herrenhof, in Niederwil AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11096)  
**Alamo Rent A Car AG**, in K l o t e n, Betrieb einer Autovermietung sowie Durchführung von anderen mit Reisen verbundenen Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1825). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11097)  
**Alcasa AG**, in H ü n t w a n g e n, Projektierung von Bauten aller Art in Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1995, S. 1247). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Obi, Robert Jürg, von Zürich und Oberbipp, in Hüntwangen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stefanka, Marian, von Rafz, in Hüntwangen, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Seiler, Karl, von Lenzburg, in Neuhausen am Rheinfald, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuster, Anton, von Romoos, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 26.05.1997 (11098)  
**Antriebe AG**, in R ü t i Z H, Handel mit Antrieben und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1996, S. 1275). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Bommeli, Jürg, von Mauren TG, in Rützi ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; De Maria, Carlo, von Wald ZH, in Rützi ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Dieter, von Kilchberg ZH und Rothrist, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 26.05.1997 (11099)  
**B + F Auto Katzenssee AG**, in Z ü r i c h, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1995, S. 403). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11100)  
**Baunova Holding AG**, in R e g e n s d o r f, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere solchen der Bauwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 07.04.1997, S. 2281). Statutenänderung: 29.04.1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 800'000.-.
- 26.05.1997 (11101)  
**Betronics Services AG**, in D i e t i k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.1994, S. 473). Statutenänderung: 16.05.1997. Zweck neu: Erbringen von technischen Dienstleistungen auf elektronischem und feinmechanischem Gebiet. Unterhalt von Anlagen und Steuerungssystemen sowie Handel mit technischen Produkten; kann Patente erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 26.05.1997 (11102)  
**BKA Kredit und Aussenhandel AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.1994, S. 501). Domizil neu: Bleicherweg 50, 8002 Zürich.
- 26.05.1997 (11103)  
**Cargonet AG**, in H e d i n g e n, Betrieb eines Dienstleistungs- und Beratungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8076). Statutenänderung: 7.05.1997. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 750'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 2'200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 1'500 Namenaktien zu Fr. 500.-].
- 26.05.1997 (11104)  
**Commitment AG**, in B a c h e n b ü l a c h, Dienstleistung für den Unterhaltungsbereich und für Freizeitgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3.10.1995, S. 5447). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Bechinger, Eugen, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiel, Volker Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Ladenburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

- 26.05.1997 (11105)  
**Corti Renovations AG**, in Z ü r i c h, Gebäuderestaurierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 07.04.1995, S. 1919). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dasio, Guglielmo, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
- 26.05.1997 (11106)  
**Drückerei Schulthess AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1995, S. 6662). Statutenänderung: 23.05.1997. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei und eines Verlagsgeschäfts; kann Finanzgeschäfte tätigen, Unternehmen finanzieren und sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 26.05.1997 (11107)  
**EDG Venture Corporation Ltd**, in Z ü r i c h, Unternehmensberatung, namentlich in bezug auf Lösungen bei Restrukturierungen, Sanierungen, Zusammenschlüssen, etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.1997, S. 254). Statutenänderung: 21.03.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].
- 26.05.1997 (11108)  
**Felix Kordeuter Innenarchitekten AG**, in Z ü r i c h, Betrieb eines Büros für Innenarchitektur, Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet des Innenausbau, Handel mit und Herstellung von Vorhängen, Möbeln, Teppichen, Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1994, S. 6000). Domizil neu: Bleicherweg 7a, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kordeuter, Felix Josef Arthur, von Zürich, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kordeuter-Abegg, Katrin Verena, von Zürich, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 26.05.1997 (11109)  
**Foradada Warenhandels-, Treuhand- und Finanz-AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.1994, S. 3716). Domizil neu: c/o Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG, Bleicherweg 50, 8002 Zürich.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

- AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE
- 3651 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., Appenzel L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.
- 3664 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Fribourg, Graubünden, Thurgau, Vaud.
- 3665 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
- 3684 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti
- 3684 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali  
Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994.  
Freigabe der Realkaution eines Inhabers der Bewilligung für den ausserbörserlichen Verkehr mit Wertpapieren.  
Rechnungsruf.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.
- 3686 Marken - Marques - Marchi  
Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.  
440612-440625
- MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI
- 3687 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Vergabene Aufträge.  
Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC: Ordres attribués.
- INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

- 26.05.1997 (11110)  
**Gewerhaus Dreispitz AG**, bisher in Niederhasli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5756). Statutenänderung: 29. 04. 1997. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Dr. Marc-Antoine Kämpfen, Gerechtigkeitsgasse 23, 8002 Zürich. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, insbesondere von Gewerbehäusern; kann sich an Unternehmungen des Grundstückhandels beteiligen, Baurecht erwerben sowie Liegenschaftengeschäfte aller Art finanzieren. Mitteilungen neu: Mitteilungen an Namenaktiäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wanner, Arthur, von Beggingen, in Niederhasli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanner, Bruno, von Beggingen, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard AG, Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfen, Dr. Marc-Antoine, von Brig-Glis und Ried-Brig, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Inderbitzin Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11111)  
**Givabau AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 1995, S. 1989). Statutenänderung: 29. 04. 1997. Zweck neu: Planung und Erstellung von schlüsselfertigen Gebäuden sowie Hoch- und Tiefbauten aller Art; kann Grundstücke erwerben, belehnen und veräußern, Liegenschaften verwalten sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 26.05.1997 (11112)  
**Globus Office World AG**, in Zürich; Produktion, Einkauf und Vertrieb von Bürobedarfartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1996, S. 5804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casanova, Riccardo, von Canobbio, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 26.05.1997 (11113)  
**Gutweniger Grundstücke AG**, in Rümmlang, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1995, S. 1668). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutweniger, Urs, von Grub AR, in Rümmlang, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Gutweniger-Müller, Helena, von Grub AR, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
- 26.05.1997 (11114)  
**Imaging Experts AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 1996, S. 2004). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kapitany, Laszlo, von Lugano, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer].
- 26.05.1997 (11115)  
**Indofrex AG**, in Opfikon, Herstellung von und Handel mit Heftgeräten und Heftklammern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1993, S. 4077). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Willi, Reinhold, von Oberehrendingen, in Winkel, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Markus, von Täuffelen, in Hettlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 26.05.1997 (11116)  
**Institut für Landschaftspflege und Umweltschutz ILU Ottomar Lang AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1826). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Samedan].
- 26.05.1997 (11117)  
**Inter Acoustic AG**, in Wädenswil, Herstellung und Vertrieb von Geräten zur Lärmabwehr und Schwingungsisolation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1994, S. 5078). Domizil neu: Seestrasse 241, 8804 Au.
- 26.05.1997 (11118)  
**Intergastro AG**, in Adliswil, Führen von Gastgewerbe-Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 3. 06. 1994, S. 3100). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Beraha, Gjabir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mamuti, Nejazi, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
- 26.05.1997 (11119)  
**Intrum Creditcontrol AG**, in Scherzwezenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1996, S. 6396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ashurst, Adrian J., britischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11120)  
**Kaba Schliesssysteme AG**, in Wetzikon, Herstellung von und Handel mit Schlössern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1997, S. 481). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hächler, Hans-Carlo, von Chur und Rohr AG, in Hittnau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bless, Herbert, von Flums, in Wald ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11121)  
**Kommerz-Agentur AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7848). Statutenänderung: 2. 04. 1997. Zweck neu: Übernahme von Agenturen für den Vertrieb von Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktiven und Passiven der Firma "Agence Commerciale Piller", in Zürich, gemäss Bilanz per 31. 12. 1958, zum Preise von CHF 27 996.30, vom dem CHF 25 000.- auf das Grundkapital angerechnet]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit gewöhnlichem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 26.05.1997 (11122)  
**Lindner AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 1995, S. 4911). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ruch, Christian, von Trachselwald, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cascato, Josef, von Corippo, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Corippo TI, Präsident und Geschäftsführer]; Scherrer, Paul, von Fischingen, in Winterthur, mit Einzelprokura [bisher: von Oberwangen TG, in Seuzach].
- 26.05.1997 (11123)  
**M-Tec Holding AG**, in Winterthur, Beteiligung an Technologieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1997, S. 254). Statutenänderung: 21. 02. 1997, 24. 03. 1997. Aktienkapital neu: CHF 1'200'000.- [bisher: CHF 2'138'400.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'200'000.-. Aktien neu: 120'000 zu CHF 10.- [bisher: 2'250 Namenaktien zu CHF 40.- (Stimmrechtsaktien), 900 Namenaktien zu CHF 50.- (Stimmrechtsaktien) und 20'034 Namenaktien zu CHF 100.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 21. 02. 1997 wird der Nennwert der 20'034 Namenaktien zu CHF 100.-, der 900 Namenaktien zu CHF 50.- und der 2'250 Namenaktien zu CHF 40.- im Sinne von Art. 735 OR auf je CHF 10.- herabgesetzt. Gleichzeitig werden 96'816 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.- ausgegeben.
- 26.05.1997 (11124)  
**Metabo Kistool AG**, in Zürich, Vertrieb von Werkzeugen, Geräten, Werkstatteinrichtungen, Maschinen sowie Zubehör und Ersatzteilen an Wiederverkäufer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4348). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Genkinger, Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Nürtingen (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertinichamp, Martin Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Hausach (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11125)  
**Metsä-Serla AG**, in Zürich, Handel mit Papier-, Holz- und Kunststoffprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 07. 04. 1997, S. 2281). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gmuier, Dr. Paul Friedrich, von Zürich und Amden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Dr. Silvia, von Aarau und Hallwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11126)  
**MVS Baumarketing AG**, in Schlieren, Erbringung von Dienstleistungen im Marketingbereich, insbesondere Verkaufs- und Direktwerberberatung für das Baugewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 1996, S. 6696). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gujer, Fritz, von Zürich, in Ottenbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krups, Dr. Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Nottuln (D), Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Fabian, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Delegierter, mit Einzelunterschrift; Schmidt, Dr. Christian, von Jenaz, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11127)  
**Pantransport AG**, in Kloten, Durchführung von inländischen und internationalen Transporten und Speditionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 1997, S. 3049). Zweigniederlassung: [gestrichen: Bern].
- 26.05.1997 (11128)  
**Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung**, in Zürich, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen einer Treuhand-, Beratungs- und Revisions- bzw. Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 1994, S. 759). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuthold, Peter, von Zürich, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH].
- 26.05.1997 (11129)  
**Publi Grafica Presse AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 642). Statutenänderung: 6. 03. 1997. Zweck neu: Tätigkeiten im Verlagswesen, insbesondere Herstellung und Herausgabe von Zeitungen, Gestaltung, Satz und Publikation von Werbematerialien, Werbeberatung im Inseratenwesen, Handel mit Lithos und Werbeprodukten sowie Organisation von Public Relations Veranstaltungen, wie Konzerte etc.; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch letztverzeichneten Adressen der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salamone, Santo, von Bubikon und Zürich, in Bubikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
- 26.05.1997 (11130)  
**Rohr-Reinigungs-Service RRS AG Zürich**, in Zürich, Reinigung von Rohren aller Art in Haushalt, Gewerbe, Industrie und Gemeinden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1995, S. 6382). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schneider Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11131)  
**Rumag Zürich AG**, in Zürich, Import und Export sowie Vermittlung und Handel von Waren aller Art, Finanzierungen und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 406). Domizil neu: c/o Consulting & Engineering, R. Höhn, Rautstrasse 159, 8048 Zürich.
- 26.05.1997 (11132)  
**S Air Services AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1118). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Garoni, Giuseppe, von Zürich, in Glattfelden, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenker, Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Brütten, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivprokura zu zweien.
- 26.05.1997 (11133)  
**S Air Services Invest AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 1997, S. 1614). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Garoni, Giuseppe, von Zürich, in Glattfelden, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenker, Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Brütten, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivprokura zu zweien.
- 26.05.1997 (11134)  
**Schlagenhaut & Partner Portfolio Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 10. 04. 1997, S. 2376). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Näf, Peter, von Wolhusen, in Zürich, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift.
- 26.05.1997 (11135)  
**Schulthess Polygraphischer Verlag AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1994, S. 5390). Statutenänderung: 23. 05. 1997. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von wissenschaftlichen, literarischen und grafischen Werken, Betrieb einer Verlags- und Sortimentsbuchhandlung sowie einer Druckerei; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüter oder Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft "Schulthess & Co.", in Zürich, gemäss Bilanz per 31. 3. 1942 zum Preise von CHF 166 968.74, getilgt durch Eingabe von 163 vollliberierten Aktien und Barzahlung von CHF 3 968.74.] [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme von Dr. h. c. Hans Schulthess die Liegenschaft Zwingplatz 2, Zürich 1, zu CHF 140 000.-, getilgt durch Übernahme einer Hypothek von CHF 70 000.-, gegen Eingabe von 70 vollliberierten Aktien.] [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Erwerb alle 30 Aktien der "Polygraphischer Verlag AG", in Zürich, im Nennwerte von je CHF 5 000.- zum Preise von insgesamt CHF 180 000.-, wovon CHF 30 000.- auf das Grundkapital angerechnet]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 26.05.1997 (11136)  
**Selectchemie AG**, in Zürich, Handel mit Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08. 04. 1997, S. 2314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Hugo, von Uznach, in Uznach, Mit-
- glied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horgen, Direktor]; Müller, Dr. Hans Rudolf, von Zufikon und Schaffhausen, in Schaffhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].
- 26.05.1997 (11137)  
**Socovin AG**, in Dübendorf, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Nabholz Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11138)  
**Staela Control System SCS AG**, in Stäfa, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Produkten und Systemen der Regel-, Steuer- und Leittechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08. 04. 1997, S. 2315). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Benz, Walter, von Oberriet, in Oetwil am See, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Othmar, von Flums, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Märzendorfer, Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Niederrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spreiter, Heinrich, von Sevelen, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Sutcr, Bruno, von Uster, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramsperger, Urs, von Löhningen, in Küssnacht ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Franz Josef, von Luzern, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien]; Helfenstein, Franz, von Emmen, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Muggli, Dr. Jürg, von Küssnacht ZH und Bärenwil, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Speck, Markus, von Appenzel, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Studach, Martin, von Zürich, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
- 26.05.1997 (11139)  
**Strässle Informationssysteme AG in Konkursliquidation**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 1997, S. 1327). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: von Samson-Himmelsjtama, Dr. Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11140)  
**TBF, Toscano-Bernardi-Frey AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Tiefbau und Umweltschutzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1996, S. 3106). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Müller, Urban, von Schmerikon, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
- 26.05.1997 (11141)  
**Transimex Holding AG**, in Zürich, Übernahme von Beteiligungen, eigene Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an jeder Gesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1995, S. 6506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dolder, Jörg, von Adliswil und Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinen, Beat, von Waltenswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11142)  
**Treuhandbüro Hofer AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28. 06. 1982, S. 2089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidex Elbio Camis GmbH, in Bonstetten, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11143)  
**Triaxis Trust AG**, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1993, S. 6934). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barmettler, Heinz, von Zürich, in Stalikon, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Violante, Daniela, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11144)  
**Union AG**, in Regensdorf, Herstellung von elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 05. 06. 1996, S. 3286). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heers, Armin, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 26.05.1997 (11145)  
**Verbina AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1994, S. 6346). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Candrian, Daniel, von Sagogn, in Greifensee, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11146)  
**Vitalipon AG**, in Zürich, Fabrikation und Handel in chemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1993, S. 5222). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner Frei Treuhandbüro, in Hallau, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11147)  
**Vitodata AG**, in Winterthur, Entwicklung von Software für EDV-Anlagen, Handel mit und Reparaturen von EDV-Geräten, Durchführung von Planungsarbeiten im Bauektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 1996, S. 5064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toggenburger, Hanna, von Marthalen, in Marthalen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwendmann, Christian, von Niederstocken, in Diessenhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 26.05.1997 (11148)  
**Voegeli Engineering AG**, in Wiesendangen, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 30. 06. 1980, S. 2206). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Leutenegger Treuhand AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
- 26.05.1997 (11149)  
**Voest-Alpine Stahl AG**, in Zürich, Generalvertretung der Voest-Alpine Stahl Gruppe in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein, insbesondere Ein- und Verkauf für diese Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1997, S. 834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmüller, Gottlieb, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Prokop, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 26.05.1997 (11150)  
**Waro AG**, in Volketswil, Errichtung und Betrieb von Warenhäusern und Detailhandelsgeschäften und Einkaufszentren für Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 03. 1997, S. 1791). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schwei, Karl, von Koblenz, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Körber, Roland, von Niederbipp, in Weisingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Beeler, Adrian, von Schänis, in Adliswil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmerli, Otto, von Aarburg, in Bülach, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagel, Paul, von Neerach, in Hinwil, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Generaldirektor].
- 26.05.1997 (11151)  
**Widmer Zimmerli-Innenausbau AG**, in Weisingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1997, S. 511). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Widmer, Heinrich, von Weisingen, in Weisingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frütterer Consulting Treuhand + Revisionen, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lador-Widmer, Karin, von Weisingen, in Weisingen, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; ATB-Algemeine Treuhand- und Beratungs-GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.

26.05.1997 (11152)  
**Wigra Expo AG**, bisher in Obrieden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1995, S. 6431). Statutenänderung: 22. 05. 1997. Sitz neu: Z ü r i c h. Domizil neu: Butenstrasse 39, 8038 Zürich. Zweck neu: Planung und Durchführung von Messen und Ausstellungen sowie Verwertung von Know-How auf diesen Gebieten; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, soweit der Verwaltung die Adressen der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyger, Willi, von Eriz, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil].

26.05.1997 (11153)  
**Wira Wohnform und Verwaltungen AG**, in R ü s c h l i c k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

26.05.1997 (11154)  
**Züri Zwölf Autohandels AG**, in Z ü r i c h, An- und Verkauf von neuen und gebrauchten Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3425). Domizil neu: Regensbergstrasse 101, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Gerber Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle.

26.05.1997 (11155)  
**Innova Consult AG (ICAG)**, bisher in F l ä s c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6364). Gründungsstatuten: 03.05.1974. Statutenänderung: 18. 12. 1996, 22. 04. 1997. Sitz neu: D ü b e n d o r f. Domizil neu: Kurvenstrasse 14, 8600 Dübendorf. Zweck neu: Unternehmensberatungen, Vermittlung bzw. Finanzierung von Waren, Krediten, Immobilien, Unternehmen, Versicherungen und Kapitalanlagen sowie Übernahme von Vertretungen und Beteiligung an Unternehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Librierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen; in diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: [wie bisher]; Bez, Paul E., von Seon, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Joseph Meier Treuhand, in Baden, Revisionsstelle.

26.05.1997 (11156)  
**Newal AG**, bisher in W i l S G, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17. 09. 1993, S. 4889). Gründungsstatuten: 14.04.1980. Statutenänderung: 16. 04. 1997, 16. 05. 1997. Sitz neu: S e u z a c h. Domizil neu: In der Weid 2, 8472 Seuzach. Zweck neu: Führung eines Innendekorationsgeschäftes und Erbringung verschiedener Dienstleistungen in diesem Zusammenhang sowie Anlage und Verwaltung des eigenen Vermögens, insbesondere Kauf, Überbauung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 90'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 90'000.-. Aktien: 90 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Daniel, von Elgg, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huber, Felix, von Elgg, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Horath Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Markus, von Elgg, in Seuzach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wil SG]; Huber-Becarelli, Monika, von Elgg, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst Humi AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26.05.1997 (11157)  
**Profitax AG**, bisher in S u m i s w a l d, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1996, S. 6043). Gründungsstatuten: 07.02.1996. Statutenänderung: 3. 04. 1997. Sitz neu: D ü b e n d o r f. Domizil neu: Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf. Zweck: Beratung, Design, Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Support, Nachservice und Handel von Textilien und verwandten Produkten; kann Immaterialgüterrechte wie Lizenzen erwerben, verpfänden und veräußern sowie Immobilien erwerben, vermieten, mieten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loosli, Roland, von Eriswil, in Sumiswald, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Suter Treuhand AG, in Grenchen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morkowski, Pawel, von Dübendorf, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Jenny, Jacqueline, von Zürich und Schaffhausen, in Rüschiikon, Delegierte, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Trend-Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

26.05.1997 (11158)  
**Hellbuck AG**, in R ü m l a n g, Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1993, S. 3802). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 18.04.1997 infolge Fusion mit der Gauss & Co AG, in Rümliang. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1997 durch Universalsukzession auf die Gauss & Co AG über.

26.05.1997 (11159)  
**W + M Werkzeuge und Maschinen AG**, in Z ü r i c h, Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1990, S. 706). Firma neu: **W + M Werkzeuge und Maschinen AG** in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.05.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hepting, Wilhelm, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

26.05.1997 (11160)  
**Briner Beton AG**, in F u n g e n, Herstellung von und Handel mit Frischbeton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1995, S. 6170). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

26.05.1997 (11161)  
**Gauss & Co AG**, in R ü m l a n g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1996, S. 7763). Statutenänderung: 18. 04. 1997. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahm Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft "Gauss & Co", in Zürich, gemäss Übernahm bilanz per 31.12.1974 zum Preise von CHF 2'681'118.98, von dem CHF 1'000'000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Hellbuck AG, in Rümliang. Aktiven von

Fr. 334'529.79 und Passiven von Fr. 8'051.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 26.03.1997 und Fusionsbilanz per 01.01.1997 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung an die im Aktienbuch genannten Adressen oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Marcel, von Speicher, in Niederglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien].

26.05.1997 (11162)  
**AZ-Plus GmbH**, in D i e t i k o n, Florastrasse 18, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 05. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Reinigungen und Hauswartungen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft AZ Plus, Ardielli & Zeindler, in Dietikon, gemäss Übernahm bilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 142'504.55 und Passiven von CHF 125'548.15 zum Preise von CHF 16'956.40. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ardielli, Peter, von Fehraltorf, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Zeindler, Roger, von Bellikon, in Widen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.05.1997 (11163)  
**Business Coaching GmbH**, in W e i a c h, Oberdorfstrasse 30, 8187 Weiach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 1997. Zweck: Agentur für Markt-Management. "Business Coaching" steht für strategische Beratungen, Vermittlungen, Konzeptionen sowie Realisationen für in- und ausländische Unternehmen auf internationaler Ebene. Vornehmlich Übernahme von Mandaten mit dem Zweck eines optimalen Coachings im Sinne des Auftraggebers. Die Kernkompetenzen liegen im Bereich Trade (Handel) und Marketing; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 24.04.1997 2 Computer Multimedia Micro Spot (Intel 200 MHz, Jg. 1997), 1 Farbdrucker Canon 600 (Jg. 1995) und 1 Farbdrucker Canon 4200 (Jg. 1997) zum Preise von CHF 5'680.-, wovon CHF 5'680.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stähli, Andreas, von Maschwanden, in Weiach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Isiker, Stefan, von Kleindelfingen, in Schneisingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.05.1997 (11164)  
**Guldener Ofen- und Cheminéebau GmbH**, in O e t w i l a m S e e, Schachen 161, 8618 Oetwil am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 05. 1997. Zweck: Ofen- und Cheminéebau und Übernahme von Maurerarbeiten, Renovationen und Umbauten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Stefan Guldener, Cheminéebau & Maurerarbeiten, in Oetwil am See, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahm bilanz per 31.5.1997 zum Preise von höchstens CHF 30'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Guldener, Stefan, von Zürich, in Oetwil am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Decurtins-Mittelholzer, Barbara, von Appenzel, in Oetwil am See, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.05.1997 (11165)  
**Harry Fisch GmbH**, in H e r r l i b e r g, c/o Harry Fisch, Hechlenberg 13, 8704 Herrliberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 05. 1997. Zweck: Beratung, Konzeption und Realisation/Produktion von sämtlichen im Baugeerbe anfallenden Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fisch, Harry, von Zihlschlacht-Sitterdorf und Amriswil, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Fisch, Gérard, von Zihlschlacht-Sitterdorf und Amriswil, in Meilen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.05.1997 (11166)  
**Jimmy's GmbH**, in Z ü r i c h, Culmannstrasse 1, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1997. Zweck: Führung und Betreibung einer Pizzeria (Restaurant); kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Jimmy's Pizzeria, Bodega, in Zürich, gemäss Übernahm bilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 11'7407.- und Passiven von CHF 13'235.- zum Preise von CHF 1.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ibrahim, Xhemaj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Xhevdat, Sejdiu, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.05.1997 (11167)  
**MAR Audio-Video GmbH**, in Z ü r i c h, Uetlibergstrasse 38, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 04. 1997. Zweck: Kauf und Verkauf von Produkten in den Bereichen der Unterhaltungselektronik; kann Liegenschaften erwerben, stellen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma MAR W. + K. Beer, Spezial-Fachgeschäft für Hi-Fi, Video, TV, Inhaber Willi Beer, in Zürich, gemäss Übernahm bilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 347'509.95 und Passiven von CHF 60'339.96 zum Preise von CHF 287'169.99, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 267'169.99 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Beer, Willi, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Beer, Natthakan, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.05.1997 (11168)  
**Unitcopy GmbH**, in D i e t i k o n, Dorfstrasse 19, 8305 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 1997. Zweck: Herstellung von Fotokopiergeräten sowie Handel mit und Reparatur und Service von Kopiergeräten und Büromaschinen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene

Personen: Stoob, Walter, von Eschenbach SG, in Fehraltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Franconeri, Carmelo, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.05.1997 (11169)  
**Green-Card Garden GmbH**, in F i s c h e n t h a l, Garten- und Landschaftsbaunternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 1995, S. 3131). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coderey-Greuter, Madlene, von Romanel-sur-Morges, in Rütli ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Meier-Ritter, Verena, von Biel BE, in Mönchaltorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänsli, Walter, von Dürnten und Wertheimstein, in Wald ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Zweifel, Armin, von Schänis, in Schänis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.05.1997 (11170)  
**MB Vertriebs-GmbH**, in F l u r l i n g e n, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Luxusgüter, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1993, S. 366). Statutenänderung: 13. 05. 1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Daniel C., von Dagersellen, in Neunkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Meier, Thomas, von Reiden, in Freienstein-Teufen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: André, Martin, von Schelten, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Hüppin, Peter, von Wangen SZ, in Schlieren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.-; Meier, Hubert, von Reiden, in Neuhausen am Rheinfl, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11171)  
**Milad Pick-Pay Partner GmbH**, in Z ü r i c h, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahboub Rabani, Ahmad, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-]; Mahboub Rabani, Zahra, iranische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].

26.05.1997 (11172)  
**Einkaufs- und Kommunikationsgruppe "Die grünen Profis" (EGP)**, in Z ü r i c h, Bezweckt die Umsetzung einer gemeinsamen Marketing-, Werbe- und Kommunikationsstrategie, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 1997, S. 3014). Domizil neu: Seestrasse 6, 8002 Zürich.

26.05.1997 (11173)  
**Genossenschaft Oberbeim Dübendorf**, in D ü b e n d o r f, Erwerb einer geeigneten Liegenschaft, deren Ausbau zur Vereinshütte für die Mitglieder des Turnvereins Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardmeier, Willi, von Zumikon und Dübendorf, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Rudolf, von Schanagnu, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Eppler, Thomas, von Zürich, in Dübendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11174)  
**Sparcassa 1816**, in W ä d e n s w i l, Betrieb einer Bank auf Grundlage der Gemeinnützigkeit, Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 812). Statutenänderung: 4. 04. 1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

26.05.1997 (11175)  
**Verband Mobile Kommunikation, VMK**, in Z ü r i c h, Verein (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 644). Statutenänderung: 17. 04. 1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

26.05.1997 (11176)  
**Verein Antares-Deneb**, in W i n t e r t h u r, Förderung des Schweizer Segelportes auf den Weltmeeren, Verein (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 1992, S. 3589). Domizil neu: c/o Beat Werner, Bahnhofplatz 14, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kulsen, Dominik, von Buch am Irchel, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner, Beat, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Walter, Roland, von Altnau, in Amriswil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Andreas, von Zollikon, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11177)  
**ATAG Ernst & Young AG**, in Z ü r i c h, Wirtschaftsprüfung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 92 vom 16. 05. 1997, S. 3297), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Crowley, René Lynn, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: McCabe, Kevin, britischer Staatsangehöriger, in Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Freienstein-Teufen]; Röthlisberger, René, von Langnau im Emmental, in Bubikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Uster].

26.05.1997 (11178)  
**ATAG Vermögensverwaltung AG**, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2171), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lütfolt, Walter, von Egozwil, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11179)  
**Derungs Treuhandgesellschaft AG**, in Z ü r i c h, Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994, S. 7063), mit Hauptsitz in: Jona. Statutenänderung: 23. 04. 1997. Zweck Hauptsitz neu: Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Prüfung von Rechnungsablässen, Steuerberatung und Unternehmensberatung in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Managementberatung; kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen.

26.05.1997 (11180)  
**Enichem Distribution SA, Zweigniederlassung Kilchberg**, in K i l c h b e r g Z H, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Waren jeder Art, insbesondere im Interesse und für Rechnung der Gruppe, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 408), mit Hauptsitz in: Viganella. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brogi, Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iabichella, Dr. Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Präsident, mit Einzelunterschrift; Giordani, Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Savosa, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mailand (Italien)].

26.05.1997 (11181)  
**Landis & Staefa (Schweiz) AG**, in Z ü r i c h, Handel mit Elementen; Apparaten und Systemen, insbesondere der Haustechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 1997, S. 679), mit Hauptsitz in: Zug, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Heinrich, von Dinhard, in Zürich, Leiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Niklaus, Peter, von Zauggenried, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

26.05.1997 (11182)  
**STG-Coopers & Lybrand AG**, in Z ü r i c h, Uebernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören können, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1997, S. 723), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andrews, Mark, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann, Cornelia, von Zürich und Ballwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11183)  
**STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG**, in Z ü r i c h, Durchführung von Aufträgen als Revisionsstelle, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1996, S. 7669), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steck, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.05.1997 (11184)  
**Devo Immobilien und Verwaltungen AG**, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1996, S. 6397), mit Hauptsitz in: Baden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

26.05.1997 (11185)  
**Devo Immobilien und Verwaltungen AG**, in W i n t e r t h u r, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1996, S. 6397), mit Hauptsitz in: Baden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

26.05.1997 (11186)  
**A-7 Consulting Marco Raffaello Dozio**, in Z ü r i c h, Dreispitz 74, 8050 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Umwelt-, Personal- und Unternehmensanalysen. Eingetragene Personen: Dozio, Marco Raffaello, von Bioggio, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11187)  
**Bischof Treuhandbüro**, in K l o t e n, Dietikerstrasse 29, 8302 Kloten, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandarbeiten. Vermitteln von Versicherungen aller Art. Eingetragene Personen: Bischof, Rolf, von Kirchberg BE, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11188)  
**Carrosserie Kurt Ott**, in R e g e n s d o r f, Adikerstrasse 246, 8105 Regensdorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Carrossierespengerei für Personwagen und Nutzfahrzeuge. Eingetragene Personen: Ott, Kurt, von Wila, in Buchs ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11189)  
**Imhof Consulting**, in D ü b e n d o r f, Raubühlstrasse 20b, 8600 Dübendorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Prozessmanagementberatung. Eingetragene Personen: Imhof, Martin, von Brig-Glis, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11190)  
**TGR-Consulting, Thomas Graf**, in Z ü r i c h, Sihlweidstrasse 8, 8041 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: IT Consulting und EDV-Beratung. Eingetragene Personen: Graf, Thomas Robert, von Rafz, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11191)  
**X-Works Daniel Fishman**, in Z ü r i c h, Rötzelstrasse 120, 8057 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Grafik. Eingetragene Personen: Fishman, Daniel, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11192)  
**Kommunikator Guarnaccia**, in D i e t i k o n, Beratung und Direktvertrieb im Bereich Telekommunikationsmarketing, Einzelirma (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2894). Firma neu: **Kommunikator Guarnaccia**.

26.05.1997 (11193)  
**FMD Fucaro Marketing & Distribution**, in D ü b e n d o r f, Beratung in Marketingfragen, Einzelirma (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1995, S. 4006). Domizil neu: Feldhofstrasse 26a, 8600 Dübendorf.

26.05.1997 (11194)  
**Mehdi Farjollahzadeh, Carpet Import-Export**, in Z ü r i c h, Import und Export von und Handel mit Orientteppichen, Einzelirma (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 1995, S. 5285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abbaszadeh, Mahmood, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11195)  
**Cadog, Tiernahrung & Zubehör, Kirta Bühring**, in F e h r a l t o r f, Handel mit und Verkauf von Tiernahrung und Zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1991, S. 5576). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weinfelden (SHAB Nr. 21 vom 03.02.1997, S. 736) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26.05.1997 (11196)  
**Medlink Heinz Weber**, in V o l k e t s w i l, Unternehmensberatung, insbesondere im Pharmabereich, Einzelirma (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 1996, S. 473). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 93 vom 20.05.1997, S. 3349) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26.05.1997 (11197)  
**Peter Louwerse**, in K ü s n a c h t Z H, Unternehmensberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 282 vom 01. 12. 1978, S. 3718). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe im Kanton Zürich erloschen.

26.05.1997 (11198)  
**Brupbacher und Wolf**, in Z ü r i c h, Kochstrasse 21, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation. Eingetragene Personen: Brupbacher, Oliver, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wolf, Hanspeter, von Berg SG, in Bergdietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (11199)  
**Urs und Lotti Oegerli-Schmid**, in D i e t i k o n, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1828). Zweck neu: Handel mit Waren aller Art; Beratungen aller Art.

26.05.1997 (11200)  
**AZ Plus, Ardielli & Zeindler**, in D i e t i k o n, Hauswartungen und Ausführung sämtlicher Reinigungsarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1995, S. 5069). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1996 an die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung AZ-Plus GmbH, in Dietikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Mai 1997  
**Adeon Advertising & Consulting AG**, bisher in Z u g, Werbung allgemein, vornehmlich für Messen (SHAB Nr. 87 vom 7. 05. 1992, S. 2083). Statutenänderungen vom 30. April 1997. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach E i c h verlegt. Neue Adresse: Kirchstrasse 6, 6205 Eich. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. August 1985. Zweck: Beratung, Planung, Entwerfen von Werbung allgemeiner Art, vornehmlich jedoch von Messeständen für Ausstellungen, deren Produktion und Vermittlung sowie Werbung für den Besuch der Messen bzw. Messestände; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundeigentum. Aktienkapital: Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: Max Lehmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat: Christian Amgwerd, von Schwyz, in Eich (neu). Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Opes Revision AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (neu).

14. Mai 1997  
**Leo Müller Autoverwertung**, in Z e l l, Briseck, 6144 Zell, Einzelirma. Zweck: Verwertung und Entsorgung von Autos. Inhaber ist Leo Müller, von und in Zell LU.

14. Mai 1997  
**Putoma A.G.**, in L u z e r n, Import und Export von Gütern aller Art (SHAB Nr. 48 vom 12. 03. 1997, S. 1679). Revisionsstelle: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern.

14. Mai 1997  
**OMV Beteiligungs AG**, in L u z e r n (SHAB Nr. 4 vom 7. 01. 1985, S. 42). Statutenänderung vom 13. Mai 1997. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: RWT lic. oec. Rosmarie Waldburger Treuhand, in Neuenkirch. Die Adresse lautet nun: Sempacherstrasse 1, bei Opes Treuhand AG, 6002 Luzern.

14. Mai 1997  
**Elvag Elektronik-Verlag Luzern AG**, in L u z e r n (SHAB Nr. 124 vom 30. 05. 1979, S. 1746). Erwin Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Esther Hodel, von und in Triengen. Revisionsstelle: RWT lic. oec. Rosmarie Waldburger Treuhand, in Neuenkirch.

14. Mai 1997  
**Polygon-Diagnostics AG (Polygon-Diagnostics SA)**, in L i t t a u, medizinisch-diagnostische und -technische Produkte (SHAB Nr. 25 vom 7. 02. 1992, S. 571). Statutenänderungen vom 13. Mai 1997. Die Bestimmungen betreffend den Nebenzweck lauten nun: Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 1000 auf Fr. 2000 je Namenaktie um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 50 000 einbezahlte Aktienkapital beträgt neu Fr. 100 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 2000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen und Einladungen erfolgen nur noch durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Margrit Limacher, Mitglied des Verwaltungsrats, heisst nun Margrit Limacher Wietlisbach und ist nun Bürgerin von Kallern, Bettwil, Littau und Schupfheim. Revisionsstelle: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern.

14. Mai 1997  
**Witec AG**, in L i t t a u, wissenschaftlich-technische Geräte und Zubehör (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 1996, S. 1155). Statutenänderung vom 13. Mai 1997. Neue Zweckumschreibung: Handel mit sowie Herstellung und Unterhalt von wissenschaftlich-technischen Geräten und Zubehör; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Mai 1997  
**Interdata Marketing Research Ltd.**, in M e g g e n, Kommunikationsdienstleistungen, Marktforschung (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 1994, S. 809). Statutenänderung vom 2. Mai 1997. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach L u z e r n verlegt. Neue Adresse: Brunnhalden 7, 6006 Luzern. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Johannes Waltherus genannt Joe Vloemans, Präsident des Verwaltungsrats und Ursula Maria Amgarten Vloemans, Mitglied, wohnen nun in Luzern. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

14. Mai 1997  
**MTC Marketing AG**, in L u z e r n, Handel mit Sportbekleidung, Sportartikeln (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1995, S. 4508). Die Adresse lautet nun: Zürichstrasse 7, bei RS Schädegg Haarmode AG, 6004 Luzern. Johann Ineichen, Delegierter des Verwaltungsrats, ist nun Bürger von Luzern und Horw, und wohnt nun in Locarno. Werner Oertle, Mitglied, wohnt nun in Chäm. Jacqueline Hofmann-Ineichen, Revisionsstelle, wohnt nun in Hünenburg.

14. Mai 1997  
**Treglan-Finanz A.G. (Treglan-Finance Ltd.)**, in L u z e r n (SHAB Nr. 100 vom 26. 05. 1992, S. 2424). Statutenänderungen vom 09. Mai 1997. Die deutsche Fassung der Firma schreibt sich nun: **Treglan-Finanz AG**. Neue Zweckumschreibung: Kreditbeschaffung, Kapitalvermittlung, Finanz- und Wirtschaftsberatung; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Finanzierung und Förderung jeglicher Art von Geschäften; Tätigkeit treuhänderischer Geschäfte; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist durch nachträgliche Leistung von Fr. 30 000 nun voll einbezahlt. Anschliessend wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Paul Wädensweiler, von Stäfa, in Adliswil.

14. Mai 1997  
**Hotel Continental Luzern AG**, in L u z e r n (SHAB Nr. 1 vom 3. 01. 1996, S. 6). Neues Mitglied des Verwaltungsrats ist Beat Kaufmann, von Littau und Escholzmatt, in Stans. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin.

14. Mai 1997  
**De Beers Centenary AG (De Beers Centenary SA) (De Beers Centenary Ltd.)**, in L u z e r n, Beteiligungen, Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 24 vom 6. 02. 1997, S. 813). Statutenänderung vom 13. Mai 1997. Neuer Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere an Minen-, Finanz-, Dienstleistungs- und Handelsunternehmen; Sicherstellung der Verbindung ihrer Aktien mit Partizipationsscheinen der Centenary Holdings, Luxemburg; Beteiligungen; Finanztransaktionen jeglicher Art, einschliesslich Aufnahme von Anleihen und Gewährung von Garantien; Erwerb von Grundeigentum. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Brian Ainsley, britischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (ZA); Roy Edwards, britischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (ZA) und Nigel Patrick Wisden, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

14. Mai 1997  
**Jäger, Jäger, Egli AG, Architekten ETH + SIA**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 149 vom 5. 08. 1996, S. 4658). Statutenänderungen vom 12. Mai 1997. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 40 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt neu Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Mai 1997 übernimmt die Gesellschaft von Martin Jäger, von Pfäfers/Vättis, in Bernolünster, einen Personewagen, Marke VW Vento, Jahrgang 1992, und ein Motorrad, Marke Yamaha XC, Jahrgang 1993, beides im Werte und zum Preise von Fr. 11 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Mai 1997 übernimmt die Gesellschaft von Hansjürg Egli, von Nebikon, in Luzern, einen Personewagen, Marke Fiat Uno, Jahrgang 1993, im Werte und zum Preise von Fr. 7000. Als Gegenleistung erhalten Martin Jäger (vorgenannt) 11 Namenaktien zu Fr. 1000 und Hansjürg Egli (vorgenannt) 7 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen nun durch Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Martin Jäger, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt neu in Bernolünster.

14. Mai 1997  
**Coiffeur Urs AG**, in L u z e r n (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1991, S. 2571). Statutenänderung vom 1. Mai 1997. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist durch nachträgliche Leistung von Fr. 10 000 nun voll einbezahlt. Anschliessend wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 1000 auf Fr. 2000 je Namenaktie um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 50 000 einbezahlte Aktienkapital beträgt neu Fr. 100 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 2000. Gertrud Blättler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René Blättler, von Hergiswil NW und Luzern, in Kriens. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

14. Mai 1997  
**Roos & Husmann Baugeschäft**, in W o l h u s e n, Hohrütli, 6110 Wolhusen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 01. 05. 1997. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Gesellschafter: Otto Husmann, von Werthenstein, in Schachen, Gemeinde Werthenstein. Walter Roos, von Ruswil und Romoos, in Wolhusen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Husmatt, 6105 Schachen.

14. Mai 1997  
**Jost & Wermelinger**, in S c h ö t z, Doppelböden, Fassadenisolationen; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. 09. 1993, S. 4676). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 01. 01. 1997 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

14. Mai 1997  
**Balthasar & Co.**, in H o c h d o r f, Kerzen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 1990, S. 284). Die Prokuren von Bruno Amstad, Friedrich Dummermuth und Martin Esslinger sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Affentranger, von Hochdorf und Ermensee, in Hochdorf; Thomas Huber, von Langnau am Albis, in Hochdorf, und Fredy Isler, von Luzern und Pfäffikon ZH, in Inwil. Hans Furrer, Prokurist, wohnt nun in Rain, und Hans-Peter Kappeler, Prokurist, wohnt nun in Wollerau.

14. Mai 1997  
**EDV Beratung u. Organisation B. Klaus**, in E b i k o n (SHAB Nr. 67 vom 21. 03. 1975, S. 758). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. HRGev von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1997  
**Fehrer-Ferola**, in R e u s s b ü h l, Gemeinde Littau, Waren aller Art (SHAB Nr. 84 vom 2. 05. 1994, S. 2378). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach C h a m (SHAB Nr. 88 vom 12. 05. 1997, S. 3170) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

14. Mai 1997  
**Sabia Travel Marco Svalduz**, in R o o t, Oberfeldmatt 6, 6037 Root, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von sanften Naturreisen nach und in Brasilien. Inhaber ist Marco Svalduz, von Littau, in Root.

14. Mai 1997  
**Balux P. Obrecht**, in L u z e r n, Sanitarische Artikel (SHAB Nr. 103 vom 6. 05. 1985, S. 1739). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Mai 1997  
**Sara Fry Treuhandberatung**, in L u z e r n, Hirschmattstrasse 28, 6003 Luzern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandtätigkeiten und Beratungen in diesem Bereich. Inhaber ist Sara Fry, von Disentis/Mustér, in Luzern.

14. Mai 1997  
**Hydraulik-Service Birrer**, in G r o s s w a n g e n (SHAB Nr. 81 vom 10. 04. 1986, S. 1335). Neue Adresse: Rothmatt 12, 6022 Grosswangen.

14. Mai 1997  
**Persomodul Peter Bühlmann**, in U d l i g e n s w i l, Haasenbergrasse 7, 6044 Udligenswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Personalbereich. Inhaber ist Peter Bühlmann, von Luzern, in Udligenswil.

## Uri - Uri - Uri

14. Mai 1997  
**Elektro Planzer AG**, in A l t d o r f, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1995, S. 4596). Statuten am 24. 4. 1997 geändert. Vinkulierung neu: Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Mai 1997  
**Marcel Müller und Karin Krohn, Gasthof Alpenrose**, in U n t e r s c h a c h e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995, S. 4378). Die Gesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

14. Mai 1997  
**Alois Meyer AG**, in K ü s n a c h t a m R i g i (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1718). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 13. 05. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Automobilgarage mit Service- und Reparaturwerkstätte sowie Tankstelle; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern usw. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmestimmungen. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Alois Meyer sen., Vizepräsident des Verwaltungsrats. Verwaltungsratsmitglied neu: Daniel Meyer, von und in Küsnacht am Rigi, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Beeler + Beeler Revisions AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

14. Mai 1997  
**ICT Inter Currency Trading Ltd**, in Lachen, Feldmoosstrasse 1, 8853 Lachen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 04. 1997. Zweck: Handel mit Devisen aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Peter Paul Küttel, von Gersau, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Gotthard Christof Schweizer, von Untereggen SG, in Effretikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Schwegler Treuhand AG, in Lachen.

14. Mai 1997  
**GTTI Global Trading, Training & Investment AG**, in Einsiedeln, Klostermühlstrasse 6, 8840 Einsiedeln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 05. 1997. Zweck: Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, insbesondere Ausbildung und Handel in derivativen Finanzinstrumenten; kann auch Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern usw. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats: Christoph Hartgens, von und in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Franz Pirker, von Kaltbrunn SG, in Einsiedeln.

14. Mai 1997  
**Arco Bau AG**, in Küssnacht am Rigi, Bahnhofstrasse 48, 6403 Küssnacht am Rigi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02. 05. 1997. Zweck: Ausführung von Umbauten, Renovierungen, Wertsicherungs- und Sanierungsarbeiten an Bauwerken sowie alle mit der Baubranche zusammenhängenden Tätigkeiten im Hoch- und Tiefbau; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, auswerten oder veräussern sowie Grundeigentum erwerben, bebauen, verwalten, bewirtschaften und veräussern usw. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats: Daniel Hofstetter, von Romoos LU, in Küssnacht am Rigi, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Bucher Treuhand AG, in Kriens.

14. Mai 1997  
**HSB Treuhand & Verwaltungen Hans S. Brändli**, in Wollerau, Erlenstrasse 147, 8832 Wollerau, Einzelzella (Neueintragung). Inhaber: Hans Simon Brändli, von Thalwil, in Wollerau. Treuhandbüro und Verwaltungen.

14. Mai 1997  
**Pfyl Anton, Seilbahnen, Schlosserei & Montagen**, in Morschach, Binzenegg, 6452 Sisikon, Einzelzella (Neueintragung). Inhaber: Anton Pfyl-Zieri, von Schwyz, in Sisikon. Einzelprokura wird erteilt an: Adelheid Pfyl-Zieri, von Schwyz, in Sisikon. Seilbahnen, Schlosserei & Montagen.

14. Mai 1997  
**Kingfish Pub AG**, in Schübelbach, Betrieb von Gaststätten usw. (SHAB Nr. 139 vom 21. 7. 1993, S. 3806). Die bisherige Revisionsstelle Treuhand-Team Schuler AG, in Wädenswil, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Datacontrol Revisions AG, in Zürich.

14. Mai 1997  
**Abag Consulting AG**, bisher in Lachen (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1995, S. 4299). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 22. 04. 1997. Sitz neu: Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil neu: Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon. Zweck neu: Durchführung und Vermittlung von sowie Beratung bei Handels-, Finanz- und Immobilien-geschäften; kann immaterielle Güter und Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und veräussern usw. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 50 000. Aktien neu: 50 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 2000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

26. Mai 1997 (541)  
**A + H Automaten BE AG**, in Hergiswil NW, Betrieb von Spielautomaten und Aufstellen von Geld-, Spiel- und Unterhaltungsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 4. 1997, S. 2572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambühl, Marlis, von Luzern und Grossdietwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Hermann, Monika, von Gunzwil und Root, in Ennetmoos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1997 (542)  
**A + H Automaten LU AG**, in Hergiswil NW, Betrieb von Spielautomaten und Aufstellen von Geld-, Spiel- und Unterhaltungsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 4. 1997, S. 2572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambühl, Marlis, von Luzern und Grossdietwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Hermann, Monika, von Gunzwil und Root, in Ennetmoos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1997 (543)  
**A + H Service AG**, in Stans, Gross- und Einzelhandel, Export und Import von Waren aller Art, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 4. 1997, S. 2572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambühl, Marlis, von Luzern und Grossdietwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann, Monika, von Gunzwil und Root, in Ennetmoos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1997 (544)  
**Acipart AG**, in Hergiswil NW, Import und Export sowie Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere von Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1995, S. 6589). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Beat, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kaibac AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Urs M., von Luzern, in Hildisrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Martincz, Daniel, spanischer Staatsangehöriger, in Zug, Revisionsstelle.

26. Mai 1997 (545)  
**Awigema AG**, in Stansstad, Handel mit Verpackungsmaterial aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1994, S. 96). Domizil neu: c/o Hermann Ammann, Rotzbergstrasse 14, 6362 Stansstad.

26. Mai 1997 (546)  
**Pro Fiducia Treuhand AG**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1996, S. 6867). Statutenänderung: 23. 5. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind.

26. Mai 1997 (547)  
**Schindler Trading AG (Schindler Trading Ltd.)**, in Hergiswil NW, Koordination und Ueberwachung des Verkaufs, der Montage und des Unterhalts von Aufzügen, Rolltreppen und anderen Förderanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1996, S. 5086). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engeler, Johann, von Zürich und Gunterhausen bei Aadorf, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Raul, von Rehetobel, in Dierikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Haldemann, Walter, von Eggwil, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien; Tanner, Adelrich, von Kulmerau, in Altdorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien; Theurillat, Jean-Claude, von La Chaux-de-Fonds, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüttimann, Franz, von Jona, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Illi, Bernard, von Ebikon und Luzern, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Rudolf, von Luzern, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Condrau, Bernard, von Oberrieden, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Walker, Joachim, von Gurnellen, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Mai 1997 (548)  
**Sun Management AG**, in Stans, Übernahme von Beratungsaufgaben und Dienstleistungen für Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1997, S. 365). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

26. Mai 1997 (549)  
**Amstad Edy Treuhand AG in Liquidation**, in Beckenried, Treuhandbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1995, S. 6257). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

26. Mai 1997 (550)  
**Finmetall AG**, in Hergiswil NW, aufgelöst durch Fusion, Beteiligung, Gründung, Betreiben von Industriegesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1996, S. 634). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

26. Mai 1997 (551)  
**Gesellschaft für Verformungstechnik**, in Hergiswil NW, aufgelöst durch Fusion, Forschung und Entwicklung auf den Gebieten der Metallurgie und der Verfahrenstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1996, S. 634). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

26. Mai 1997 (552)  
**Kreditech GmbH**, in Wolfenschiessen, Humligenstrasse 17, 6386 Wolfenschiessen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 5. 1997. Zweck: Herstellung von Wertkarrenstanzen und technischer Geräte jeglicher Art sowie deren Vertrieb; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Infanger-Epp, Rolf, von Isenthal, in Silenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000; Ott, Thomas, von Zell ZH, in Wolfenschiessen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000.

26. Mai 1997 (553)  
**Multihaus GmbH**, in Oberdorf NW, Verwaltung internationaler Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1995, S. 5647). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jackowski, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf NW, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift); Durrer, Leo, von Kerns, in Oberdorf NW, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (554)  
**Double Time Music AG (Double Time Music Inc)**, in Wolfenschiessen, Hauptstrasse 64, 6386 Wolfenschiessen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 5. 1997. Zweck: Durchführung und Vertrieb von Musikproduktionen aller Art. Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Musikbereich, insbesondere Betrieb eines Tonstudios sowie Verlagstätigkeit; kann Lizenzgeschäfte weltweit ausüben sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Partizipationskapital: Fr. 40 000. Liberierung Partizipationskapital: Fr. 40 000. Partizipationscheine: 400 Inhaberpartizipationscheine zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zanon, Philip, von Uster, in Beckenried, Präsident, mit Einzelunterschrift; Krüger, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Schneisingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wyrsch, Manuela, von Buochs, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Roger, von Langwies, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

26. Mai 1997 (555)  
**Arterio Communications AG**, bisher in Glarus, Beratung auf dem Gebiete des Marketing und der Public Relations sowie Abschluss von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995, S. 1054). Statutenänderung: 23. 5. 1997. Firma neu: **Telefutura Investments AG**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: c/o Lerco AG, Grossmatt 3, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Halten von Beteiligungen; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 2000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre haben durch Publikation im SHAB zu erfolgen. Sind die Namen aller Aktionäre bekannt, können Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Hans-Peter, von Walterswil BE, in Oetwil am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Confina Beratungen und Treuhand AG, in Zumikon, Revisionsstelle (wie bisher).

## Glarus - Glaris - Glarona

14. Mai 1997  
**ATO Investment AG**, in Glarus, Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmungen der pharmazeutischen und chemischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 4. 03. 1997, S. 1455). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreifahl, Wulf, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirchen (D), mit Einzelprokura.

14. Mai 1997  
**Franpharm AG**, in Glarus, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 02. 1995, S. 934). Statutenänderung: 06. 05. 1997. Zweck neu: Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte. Handel mit solchen und Auswertung entsprechender Patente und Verfahren sowie Durchführung aller diesem Zwecke dienenden kaufmännischen, industriellen und finanziellen Handlungen. Die Gesellschaft kann Grund-

stücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung vom 18. 05. 1967 ist aus den Statuten gestrichen worden [bisher: Die Gesellschaft hat gemäss Übernahmehilfen vom 01. 01. 1967 Aktiven von CHF 14 731 743.80 und Passiven von CHF 14 731 743.80 (einschliesslich Kapital, Reserven und Gewinnsaldo von zusammen CHF 58 272.40) der «Frapfarm S. a. r. l.», in Basel, ohne Gegenleistung erworben.]. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

14. Mai 1997  
**Heico Finanz und Verwaltungs AG**, in Riedern, Vermögensanlagen in beweglichen und unbeweglichen Gütern und deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1992, S. 1391). Statutenänderung: 21. 04. 1997. Zweck neu: Vermögensanlagen in beweglichen oder unbeweglichen Gütern und deren Verwaltung; Tätigkeit von Finanzierungs-geschäften sowie Handel mit Waren aller Art; sie kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**NP Investments AG**, in Glarus, Finanzanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 02. 1995, S. 934). Statutenänderung: 06. 05. 1997. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Mai 1997  
**Eleg Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 1997, S. 1296). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

14. Mai 1997  
**Stephan Isenschmid Marketing- & Organisations-Beratung**, Sitz: Baar, Unternehmensberatung, Einzelzella (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993, S. 6188). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

14. Mai 1997  
**Riet Fratschöl, Anlage- und Versicherungsberatungen**, Sitz: Baar, Vermittlung von Versicherungen und Geldanlagen, Einzelzella (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 1996, S. 1619). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

14. Mai 1997  
**Edwin Fankhauser Verpackungsservice GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Chamerstrasse 48, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 09. 05. 1997. Zweck: Verpacken von Waren aller Art sowie Dienstleistungen im Bereich Verpackungsservice; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 40 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Aktiven von CHF 108 327.65 und die Passiven von CHF 38 301.35 der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelzella «Edwin Fankhauser, Verpackungsservice», in Hünenberg, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 09. 05. 1997 und Bilanz per 31. 12. 1996 zum Preis von CHF 70 026.30, wovon CHF 40 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. CHF 30 026.30 werden dem Sacheinleger gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fankhauser-Bangerter, Edwin, Heimat: Trub, in Oberütli, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20 000; Fankhauser-Bangerter, Dora, Heimat: Trub, in Oberütli, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20 000.

14. Mai 1997  
**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, Sitz: Zug, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 1997, S. 103). Eingetragene Personen Neu: Näf, Ernst, Heimat: Erlen, St. Gallen, in Engelburg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, André, Heimat: Scuol, in Kappel am Albis, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöst: [Gentil, Charles, Heimat: La Sagne, in Küsnacht ZH, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14. Mai 1997  
**Trinkler Informatik**, Sitz: Risch, Verkauf von EDV-Hard- und -Software, Einzelzella (SHAB Nr. 43 vom 05. 03. 1997, S. 1495). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Rodmatstrasse 92, 3014 Bern.

14. Mai 1997  
**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, Sitz: Baar, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 1997, S. 103). Eingetragene Personen Neu: Näf, Ernst, Heimat: Erlen, St. Gallen, in Engelburg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöst: [Gentil, Charles, Heimat: La Sagne, in Küsnacht ZH, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14. Mai 1997  
**Karochemie AG**, Sitz: Baar, Handel mit und Fabrikation von chemischen sowie chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 1996, S. 4319). Eingetragene Personen Gelöst: [Ott, Edwin, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Jona, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

14. Mai 1997  
**Propolis AG (Propolis SA) (Propolis Ltd)**, Sitz: Zug, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1994, S. 4654). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach **Kradolf-Schönenberg** (SHAB Nr. 79 vom 28. 04. 1997, S. 2834).

14. Mai 1997  
**Arix AG in Liquidation**, Sitz: Risch, Entwicklung von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1994, S. 5148). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

14. Mai 1997  
**J + P Châteaux de Soleil AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften gehobenen Standards im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5839). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

14. Mai 1997  
**Airflug Marketing AG (Airflug Marketing SA) (Airflug Marketing Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf sowie Abwicklung von Leasinggeschäften mit Flugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1995, S. 3039). Eingetragene Personen Gelöst: [Blattmann, Thomas H., Heimat: Wädenswil, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

14. Mai 1997  
**Maag, Mülli, Schöb & Partner AG**, Sitz: Z u g, Ausführung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft zählen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Küsnacht ZH (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1993, S. 749). Zweck Geändert: Ausführung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft zählen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Unternehmen finanzieren, Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern.

14. Mai 1997  
**Otto Bachmann AG, Ingenieurbüro für Heizung-Lüftung-Sanitär, Zug**, Sitz: Z u g, Ausführung von Planungsaufträgen für Bauten und Industrieanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 18. 02. 1994, S. 962). Statutenänderung: 23. 04. 1997. Firma Neu: **Otto Bachmann AG, Ingenieurbüro für Heizung-Lüftung-Sanitär**. Löschung der statutarischen Sacheinlagebestimmung [bisher: Übernahme der Aktien von CHF 140 262.71 und der Passiven von CHF 42 262.71 der bisherigen Einzelfirma «Otto Bachmann, Ing.-Büro Heizung-Lüftung», in Zug, gemäss Sacheinlagevertrag vom 01. 12. 1976 und Übernahmebilanz per 15. 10. 1976 zum Preis von CHF 98 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird.]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

14. Mai 1997  
**Chem Trans AG**, Sitz: Unterägeri, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 1990, S. 1441). Statutenänderung: 06. 05. 1997. Firma Neu: **Chemtrans AG**. Aktienkapital Geändert: CHF 250 000, Librierung: CHF 250 000, 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Straub, Dr. Christoph, Heimat: Basel, Herzogenbuchsee, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Straub, Dr. Hans, Heimat: Basel, Herzogenbuchsee, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

14. Mai 1997  
**Sofipar SA**, Sitz: B a a r, Domizil: c/o Counselnet, Haldenstrasse 5, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 05. 1997. Zweck: Import und Export von Ware aller Art, Verwaltung und Verwertung von Patent- und Markenrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000, Librierung: CHF 50 000, 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyssmüller, Kurt, Heimat: Oberwil im Simmental, in Neuheim, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fintreu AG, in Steinhausen, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**Miller Trading GmbH**, Sitz: C h a m, Domizil: Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 07. 05. 1997. Zweck: Handel mit Rohwaren und Waren aller Art sowie Vermittlung, Durchführung und Abwicklung von Finanzgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heij, Joost, Heimat: Niederlande, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 1000; Catco Investments B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, Stammanteile: CHF 19 000; Schmid, Guido, Heimat: Hospental, in Hünenberg, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997  
**Nusko Chem-Trade GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o lic. iur. Peter G. Studer, Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 13. 05. 1997. Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder andere Unternehmungen erwerben sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, vermieten und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Reinigungs- und Desinfektionsmittel gemäss Inventarliste zu Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 13. 05. 1997, zum Preis von CHF 21 840, wovon CHF 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. CHF 1840 werden dem Sacheinleger gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Malicevic, Nusret, Heimat: Jugoslawien, in Zürich, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 1000; Spasic, Stanisa, Heimat: Jugoslawien, in Pregassona, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19 000.

14. Mai 1997  
**Dr. Bernhard Tobler AG**, Sitz: B a a r, Betrieb von Apotheken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1993, S. 5848). Statutenänderung: 13. 05. 1997. Zweck Neu: Betrieb von Apotheken; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000], Librierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000], 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Tobler, Dr. Bernhard, Heimat: Eggersriet, in Neuheim, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Tobler, Christine, Heimat: Eggersriet, in Neuheim, Mitglied mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997  
**Colt International Holdings AG**, Sitz: B a a r, In erster Linie Gründung von Tochtergesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1993, S. 6528). Statutenänderung: 29. 04. 1997. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

14. Mai 1997  
**Elen Trading AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Miroslav Patak, Bahnhofstrasse 18, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02. 05. 1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsum- und Investitionsgütern; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000, Librierung: CHF 50 000, 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Augsburg, Dr. Ueli, Heimat: Langnau im Emmental, in Bern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Djalalov, Mirmoukhamed, Heimat: Tadschikistan, in Khabarovsk (RU), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mirer, Ursin, Heimat: Obersaxen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**Yves Saint Laurent Fashion AG (Yves Saint Laurent Fashion SA) (Yves Saint Laurent Fashion Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel mit Modeprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1993, S. 5763). Statutenänderung: 13. 05. 1997. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

14. Mai 1997  
**Interior Art Design Studio Ltd (Interior Art Design Studio AG)**, Sitz: Z u g, Künstlerisches Formgeben und Entwerfen von Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1994, S. 1022). Firma Neu: **Interior Art Design Studio Ltd in Liquidation**. Übersetzung der Firma gelöscht. Bemerkungen Neu: Auflösung. Generalversammlung vom 13. 05. 1997. Eingetragene Personen Neu: Tharpe Treuhand- und Revisions AG, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Betschart, Karl, Heimat: Illgau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].

14. Mai 1997  
**JMSA Immobilien AG**, Sitz: Z u g, Erwerb von Bauland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 1990, S. 1038). Statutenänderung: 13. 05. 1997. Domizil Neu: c/o Locher & Oehler Treuhand AG, Kolinplatz 1, 6300 Zug. Zweck Neu: Kauf, Verkauf und Überbauung sowie Bewirtschaftung und Verwaltung von Liegenschaften jeglicher Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Kolin Revisions- & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**Liard, Sitz**: [bisher: L a u s a n n e], Handel mit Biskuit, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 1994, S. 5456). Firma Neu: **Maison Liard**. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 21, 6304 Zug. Zweck: Handel mit Biskuit und anderen Lebensmitteln sowie mit Waren aller Art. Eingetragene Personen Bisher: Liard, Manuel, Heimat: Villars-Mendraz, in Bruxelles (BE), Inhaber mit Einzelunterschrift. Neu: Astorino, Maria Luisa, Heimat: Baar, in Steinhausen, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Liard, Jean, Heimat: Villars-Mendraz, in Lausanne, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].

14. Mai 1997  
**Surito Investments AG**, Sitz: B a a r, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28. 05. 1997, S. 3583). Domizil Neu: Zugerstrasse 74, 6340 Baar.

14. Mai 1997  
**Zinga Beteiligungs- und Handels AG**, Sitz: Z u g, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen sowie Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 01. 1974, S. 271). Statutenänderung: 07. 05. 1997. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Brandenberg, Dr. Ernst A., Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Allenswilen]. Neu: STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**UTC United Trust Capital AG (UTC United Trust Capital Ltd) (UTC United Trust Capital SA)**, Sitz: Z u g, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12. 03. 1997, S. 1681). Statutenänderung: 06. 05. 1997. Firma Neu: **United Trust Capital AG**. Übersetzung der Firma Neu: **(United Trust Capital Ltd), (United Trust Capital SA)**.

14. Mai 1997  
**Immo fina Baar AG**, Sitz: B a a r, Erwerb von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3514). Statutenänderung: 12. 05. 1997. Aktienkapital Geändert: CHF 450 000 [bisher: 450 Namenaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Gysi, Alex, Heimat: Zofingen, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gysi, August Th., Heimat: Baar, Zofingen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Hoiz, Andreas, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Gysi, August, Heimat: Zofingen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].

14. Mai 1997  
**Pelikan Handels AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Gebrauchsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1867). Bemerkungen Neu: Auflösung; infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Pelikan Holding AG», in Baar, Generalversammlung vom 07. 05. 1997. Aktiven und Passiven der Pelikan Handels AG gehen auf die «Pelikan Holding AG» über.

14. Mai 1997  
**Pelikan Holding AG (Pelikan Holding SA) (Pelikan Holding Ltd)**, Sitz: B a a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 1997, S. 2020). Bemerkungen Neu: Fusion ohne AK-Erhöhung: Übernahme der Aktiven von CHF 2 418 962.69 und der Passiven von CHF 2 268 688.26 der «Pelikan Handels AG», in Zug, gemäss Bilanz per 01. 01. 1997, und Fusionsvertrags vom 02. 04. 1997 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

14. Mai 1997  
**Banyan Holding AG (Banyan Holding SA) (Banyan Holding Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o lic. iur. Peter A. Iten, Neugasse 23, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 05. 1997. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, insbesondere an Handelsunternehmen und Immobiliengesellschaften; kann sich mit der Vermögensanlage und -verwaltung für eigene und fremde Rechnung und mit Geschäftsbesorgungen für Dritte befassen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000, Librierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Iten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift; Laine, Michael, Heimat: Vereinigte Staaten, in Luzern, Direktor mit Einzelunterschrift; Laine, Caroline, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Luzern, Direktorin mit Einzelunterschrift; Imbach Treuhand, in Luzern, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**Trading AG**, Sitz: Z u g, Tradinggeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 15. 04. 1997, S. 2501). Domizil Neu: c/o Experta-BIL, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Pfenniger, Dr. Felix, Heimat: Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Parade Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**Berkleib Handels- und Beteiligungs AG**, Sitz: Z u g, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen sowie Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1984, S. 4565). Statutenänderung: 28. 04. 1997. Zweck Neu: Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, vorwiegend im Ausland; kann sich in jeder Form an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Pölzler Revisions AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**Finapar Beteiligungs- AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1996, S. 7926). Statutenänderung: 07. 05. 1997. Aktienkapital Geändert: CHF 4 403 000 [bisher: CHF 4 000 000], Librierung: CHF 4 403 000 [bisher: CHF 4 000 000], 44 030 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 40 000 Inhaberaktien zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: 403 Namenaktien zu CHF 1000 der «Pauli Finanz AG», in Baar, gemäss Sacheinlagevertrag vom 07. 05. 1997, zum Preis von CHF 3 707 600, wofür 4030 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 100 ausgegeben werden.

14. Mai 1997  
**Mac Gregor International SA**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 09. 12. 1993, S. 6736). Statutenänderung: 12. 05. 1997. Zweck Neu: Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Schiffbaus, und damit zusammenhängende Dienste aller Art, wie namentlich Inkasso und Zahlung von Provisionen von bzw. an Vertragspartner; kann sich in jeder Form an anderen Unternehmungen

beteiligen sowie Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000, Librierung: CHF 100 000, 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 1000 Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. Mai 1997  
**FIM AG (FIM SA) (FIM Ltd)**, Sitz: C h a m, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1996, S. 520). Statutenänderung: 05. 05. 1997. Aktienkapital Geändert: CHF 501 000, Librierung: CHF 501 000, 5010 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 5010 Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

14 mai 1997

**Laresi SA**, à Villars-sur-Glâne, l'importation, l'exportation, l'achat, la vente de produits divers, etc. (FOSC du 19. 11. 1993, no 226, p. 6100). Marcel Jordan, administrateur unique inscrit, a démissionné, sa signature est radiée.

14 mai 1997

**Telequis S.A.**, à Fribourg, le commerce, l'exportation, la vente, la production, la recherche et le développement d'équipement de télécommunications, etc. (FOSC du 25. 05. 1993, no 99, p. 2655). Date de la dissolution: 12. 05. 1997. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Telequis S.A. en liquidation**, par Sabine Simkhovitch-Dreyfus, administratrice unique inscrite, nommée liquidatrice, avec signature individuelle.

14. Mai 1997

**Solutions Bertschy S.A.**, à Corpataux, rendre divers services, etc. (FOSC du 20. 12. 1995, no 247, p. 6921). Nouvelle libellé du but: organisation de manifestations et de spectacles privés ou publics, engagement d'artistes, promotion publicitaire, décoration. Capital-actions porté de fr. 500 000, à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts entièrement révisés le 07. 05. 1997. Capital-actions actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Restriction de transférabilité des actions. Convocation: lettre recommandée. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

14. Mai 1997

**Triangle Plastic SA**, à Fribourg, le commerce et la fabrication de matières et de produits chimiques, etc. (FOSC du 26. 09. 1994, no 186, p. 5322). Statuts entièrement révisés le 12. 05. 1997. Convocation: FOCS. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision: la Fiduciaire Audinier SA, à Pully, n'est plus organe de révision, le mandat est confié au Cabinet Fiscal Jean-Pierre Defago S.A., à Pully.

14. Mai 1997

**Les Morettes S.A.**, à Fribourg, l'achat, la construction, la vente, la gérance et la location d'immeubles en tous genres (FOSC du 23. 05. 1989, no 97, p. 2109). Date de la dissolution: 13. 05. 1997. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Les Morettes SA en liquidation**, par Lucien Roulier, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

14. Mai 1997

**Securinvest Holding S.A.**, à Fribourg, la détention de participations, etc. (FOSC du 08. 11. 1996, no 218, p. 6868). Statuts entièrement révisés le 13. 05. 1997. Convocation: FOCS.

14. Mai 1997

**DTA Russo Giuseppe**, à Fribourg, déménagement, transport et aménagement (FOSC du 06. 11. 1996, no 216, p. 6804). La procédure de faillite a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, du 01. 04. 1997. Le titulaire continue l'exploitation de son commerce. L'inscription subsiste.

14. Mai 1997

**Logiconstr SA**, à Granges-Paccot, développement et distribution de logiciel pour tout type d'activité, etc. (FOSC du 16. 07. 1996, no 136, p. 4260). Inscription d'une succursale à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 07. 05. 1997, p. 3094).

14. Mai 1997

**Nerac Immobilier Sàrl**, à Fribourg, l'acquisition, la gestion, la charge et la vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 27. 10. 1994, no 209, p. 5899). Carmen Weisaupt, et Daniela R. Züst, gérantes inscrites, ont démissionné, leur signature est radiée. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 23, c/o Visura Société Fiduciaire.

14. Mai 1997

**SSG (Europe) SA**, à Givisiez, acheter, vendre et faire le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 16. 08. 1996, no 158, p. 4933). La procuration collective à deux d'Eric Zaindl est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Olivier Richner de Gränichen, à Wabern, et à Dominique Ducry, de Dompière, à Ependes.

Rectification

**Scire et Colaps, Armatures**, à Fribourg, pose d'armatures en fer (FOSC du 12. 05. 1997, no 88, p. 3170). Société en non collectif qui a commencé le 01. 03. 1997 (et non le 01. 01. 1997).

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. Mai 1997

**Garage-Carrosserie Fasel AG**, in D ü d i n g e n, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1995, S. 3822). Statutenänderung: 02. 05. 1997. Zweck Neu: Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt, einer Carrosserie sowie einer Automolarei, einer Autowaschanlage und eines Autoshops, Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, -zubehör und Treibstoffen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Personen neu oder mutierend: Fiduconsult & Jekelmann AG, in Freiburg, Revisionsstelle (bisher Treuhandbüro Jekelmann AG, in Freiburg).

14. Mai 1997

**Gugler Transporte AG**, in St. Silvester, Transporte aller Art, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1995, S. 3945). Statutenänderung: 7. 5. 1997. Zweck Neu: Transporte aller Art und das Ausführen von Baggerarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Bauten erstellen. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher Fr. 50 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher 100 Namenaktien zu Fr. 500). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

## Sollhorn - Soleure - Soletta

## Büro Dornack in Breitenbach

14. Mai 1997

**Gebr. Salvadori AG**, Sitz: B ü r e n S O., Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 1995, S. 2467). Statutenänderung: 02. 05. 1997. Firma neu: **SALV Immobilien AG**. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Umbau, Verwaltung und Verkauf von und Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände Neu: Die Bestimmungen über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilung an Aktionäre Neu: erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Bemerkungen Neu: Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Eingetragene Personen Neu: Theurillat, Marc C., Heimat: Epauvillers, in Basel, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Zeller, Beat, Heimat: Liestal, in Tecknau, Mitglied mit Einzelunterschrift].

14. Mai 1997

**Lebensberatung Yasmine Papenburg**, Sitz: S e e w e n., Domizil: Allmendstrasse 14b, 4206 Seewen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebensberatung mit Schwerpunkt auf Singleberatung. Eingetragene Personen: Papenburg, Yasmine, Heimat: Zürich, Trub, in Seewen SO, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Alkena Wolfgang Hofer**, Sitz: D o r n a c h., Färbetrieb, Handel mit Farbstoffen, Farb- und Raumgestaltung, Handel mit Naturtextilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5572). Firma infolge Übergang der Aktiven und Passiven an die neugegründete Alkena GmbH, in Dornach, erloschen.

14. Mai 1997

**Alkena GmbH**, Sitz: D o r n a c h., Produktion und Handel mit Naturtextilien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 15. 04. 1997, S. 2503). Nachtrag: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. 03. 1997 von Wolfgang Hofer, von Seewen, in Dornach, die im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Alkena Wolfgang Hofer, Dornach; Alkena Basel Hofer Wolfgang, Basel, und Alkena Wolfgang Hofer, Zwingen, zum Preis von Fr. 116 715.95, wovon Fr. 90 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 26 715.95 als Forderung gutgeschrieben werden.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

14. Mai 1997

**Gravuren-Schöni**, Sitz: G r e n c h e n., Ausführung von Flach- und Rundgravuren, Stahlstempeln, Alu- und PVC-Schildern usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1995, S. 6003). Firma infolge Sitzverlegung nach S e l z a c h (SHAB Nr. 87 vom 9. 05. 1997, S. 3124) im Handelsregister Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1997

**PS Performance Software AG (PS Performance Software SA) (PS Performance Software Ltd)**, Sitz: G r e n c h e n., Halten von dauernden Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1996, S. 5423). Eingetragene Personen Geändert: Ericsson, Thomas, Heimat: Schweden, in Grenchen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Mantke, Christian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Lugano, Direktor mit Einzelunterschrift.

## Büro Lebern in Solothurn

14. Mai 1997

**Net Corner AG**, Sitz: G ü n s b e r g., Entwicklung und Vertrieb von Software sowie Planung und Installation von Computernetzwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 1997, S. 562). Statutenänderung: 05. 05. 1997. Firma neu: **know**. Mitteilungen an Aktionäre Neu: brieflich. Gelösch: [eingeschriebener Brief].

14. Mai 1997

**Füeg Press**, Sitz: L a n g e n d o r f., Domizil: Bellacherstrasse 19, 4513 Langendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterstützung und Begleitung von elektronischen Medien sowie Hilfeleistung bei Engpässen in den Printmedien. Eingetragene Personen: Füeg, Stefan, Heimat: Günsberg, in Langendorf, Inhaber mit Einzelunterschrift.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Mai 1997

**Norbert Kaufmann**, in S t ü s s l i n g e n., Zimmerer- und Schreinereigeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1989, S. 4816). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Mai 1997

**Robert Buser**, in O l t e n., Architekturbüro usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1596). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Mai 1997

**Akzo Nobel Coatings AG**, in D u l l i k e n., Fabrikation von und Handel mit Farben usw. (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1996, S. 7009). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: René Isli; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Steiner, von Olten und Zell LU, in Lostorf.

14. Mai 1997

**Ris-Ingold AG in Konkurs**, in D u l l i k e n., Fabrikation, Vertrieb und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 69 vom 14. 4. 1997, S. 2466). Ausseramtliche Konkursverwalterin: Transliq AG, in Bern. Konkursdomizil: bei Transliq AG, Schwanengasse 37, 3001 Bern.

14. Mai 1997

**BCC GmbH in Liquidation**, bisher in W a n g e n bei O l t e n., Beratung und Dienstleistung auf dem Gebiete jeglicher Handelsart usw. (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1997, S. 763). Firma infolge Sitzverlegung nach A e s c h B L unter gleichzeitiger Änderung der Firma in **BCC GmbH** (SHAB Nr. 86 vom 7. 5. 1997, S. 3088) im Handelsregister Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1997

**Interevi AG**, in H ä g e n d o r f (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1995, S. 5289). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 14. 5. 1997. Zweck neu: Übernahme von aktienrechtlichen Revisionsstellenmandaten sowie von Kontrollstell-, Sachwalter-, Liquidations- und ähnlichen Mandaten, Durchführung von Revisionen, Spezialprüfungen, Experten und Bewertungen sowie finanz- und betriebswirtschaftliche Beratung. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Jörg Schatzmann und Paul Mumenthaler, letzterer nun in Hutwil, Mitglieder des VR, zeichnen nun einzeln.

## Büro Stadt Solothurn

14. Mai 1997

**Soleika AG**, Sitz: S o l o t h u r n., Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien und anderen Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 1994, S. 4002). Statutenänderung: 05. 05. 1997. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000. Librierung: CHF 100 000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000]. Löschung der statutarischen Sachübernahmestimmung [bisher: Übernahme von Robert und Martha Keller-Ritter, in Zuchwil, die Liegenschaft GB Zuchwil Nr. 629 zum Preise von Fr. 810 000]. Mitteilung an Aktionäre Neu: schriftlich.

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

12. Mai 1997

**Agla Information Management Services SA in Liq.**, Sitz: E g e r k i n g e n., Vertrieb und Wartung von Soft- und Hardwareprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 1997, S. 3020). Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Firma nach Schluss des Konkursverfahrens gem. Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen erloschen.

12. Mai 1997

**Manfred Uebelhart AG**, Sitz: W e l s c h e n r o h r., Terminge und Fabrikation von sowie Handel mit Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 17. 07. 1995, S. 3895). Eingetragene Personen Neu: Uebelhart, Daniel, Heimat: Welschenrohr, in Hauterive, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Uebelhart, Manfred, Heimat: Welschenrohr, in Welschenrohr, Mitglied mit Einzelunterschrift].

12. Mai 1997

**Gehrig AG (Gehrig SA)**, Sitz: B a l s t h a l., Betrieb einer Grossmetzgerei und Salamiabfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 1996, S. 3000). Eingetragene Personen Geändert: Gehrig-Tschumi, Hermann, Heimat: Buttisholz, in Balsthal, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Lacher, Hans-Peter, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Rüfenacht, Manfred, Heimat: Walkringen, in Oberglarigen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Wey, Anton, Heimat: Merenschwand, in Weggis, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Alleman, René, Heimat: Welschenrohr, in Welschenrohr, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

14. Mai 1997

**Wohngenossenschaft «Dach»**, Sitz: O e n s i n g e n., ihren Mitgliedern, vor allem Wohngenossenschaften und Familien mit Kindern, in gemeinsamer Selbsthilfe günstigen Wohnraum zu erwerben oder zu erstellen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1989, S. 4106). Domizil Neu: c/o Rolf Müller, Präsident, Aeusserer Klus 11, 4702 Oensingen. Eingetragene Personen Neu: Müller, Rolf, Heimat: Luzern, in Oensingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenchwiler, Dominique, Heimat: Aedermannsdorf, in Oensingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer Markus, Heimat: Olten, in Olten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Coertig, Marianne, Heimat: Eschenbach SG, in Oensingen, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Flury, Rainer, Heimat: Hägendorf, in Oensingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Straumann, Esther, Heimat: Bretwil, in Oensingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Neuenschwander, Michael, Heimat: Hofen, in Olten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gfeller, Christian, Heimat: Vechigen, in Olten, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gügl, Verena, Heimat: Trimbach, in Oensingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Krieg, Oliver, Heimat: Radelfingen, in Oensingen, Kassier und Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14. Mai 1997

**Kaiser + Co, Engineering**, Sitz: [bisher: L o h n - A m m a n n s e g g], Entwicklung von Software für industrielle Automatisierung, Kommanditgesellschaft. Sitz Neu: O e n s i n g e n., Domizil: Nordringstrasse 9, 4702 Oensingen. Beginn: 01. 01. 1993. Zweck: Entwicklung von Software für industrielle Automatisierung. Eingetragene Personen Geändert: Kaiser, Erich, Heimat: Biberist, in Biberist, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift [bisher: in Lohn-Ammannsegg]; Fasnacht, Karin, Heimat: Muntelier, in Biberist, Kommanditärin, Kommandite: CHF 1000 [bisher: in Lohn-Ammannsegg].

14. Mai 1997

**Hafner & Partner GmbH**, Sitz: H ä r k i n g e n., Domizil: c/o Thomas Hafner, Im Egge 11, 4624 Härkingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06. 05. 1997. Zweck: Planung, Verkauf und Installation von raumoptimierten Badezimmern sowie Planung und Ausführung von Bauwerken und Überbauungen aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hafner, Thomas, Heimat: Holderbank SO, in Härkingen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19 000; Konrad, Nicole, Heimat: Remetschwil, in Wiedlisbach, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1000.

14. Mai 1997

**GMSS Beteiligungen AG**, Sitz: B a l s t h a l., Domizil: Solothurnstrasse 9, 4710 Klus, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02. 05. 1997. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100 000, Librierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: übernimmt von Werner Gerber, in Thun, das Grundstück Grundbuch Balsthal Nr. 1502 gem. Vertrag vom 6. 11. 1996, zum Preis von Fr. 130 000, wofür der Sacheinleger 98 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhält. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: durch Veröffentlichung im SHAB, dem Publikationsorgan, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Eingetragene Personen: Mühlthaler, Michael, Heimat: Bolloddingen, in Thun, Mitglied mit Einzelunterschrift; BKF Controlling + Revision AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Mai 1997

**Stallen Finance AG (Stallen Finance SA) (Stallen Finance Ltd)**, in B a s e l., St. Alban-Anlage 44, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 05. 1997. Zweck: Verwertung von Immaterialgüterrechten aller Art sowie Finanzierung von Handelsgeschäften, insbesondere derjenigen der Beteiligungsgesellschaften der Stallen AG, in Basel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 750 000. Librierung Aktienkapital: CHF 750 000. Aktien: 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sigg, Dr. Ruinell, von Muttenz und Zürich, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Helbing, Dr. Christoph, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhänder Transacta AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

13. Mai 1997

**Alterszentrum Luzernerring AG Basel**, in B a s e l., Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 451). Statutenänderung 09. 05. 1997. Firma neu: **ISAG Infrastruktur und Service AG**.

13. Mai 1997

**Haefely Trench AG**, in B a s e l., elektrotechnische Erzeugnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 1997, S. 1531). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wetzel, Gerhard, von Möhlin und Basel, in Ettingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Montgomery, Ron, britischer Staatsangehöriger, in Unionville Ontario (CDN), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Max, von Helikon, in Zuzgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kirchhofer, Elsbeth, von Trachselwald, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Raifeiner, Richard, von Birsfelden, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Röder, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Stiefver, Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Till, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Krozingen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Matthiessen, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Rütten, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Sölden (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cartwright, George, britischer Staatsangehöriger, in Lymm (Cheshire, GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Alain Tell, von Schmiedrued, in Zeiningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Woodbridge (Virginia, USA), Direktor]; Spothelher, Nadine Laurence, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Mai 1997

**Inbauprodukt Inter-IP AG**, in B a s e l., Innenausbauwerke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4718). Domizil neu: Bäumlengasse 22, 4051 Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KTB-Revisions AG, in Riehen, Revisionsstelle.

13. Mai 1997

**M. Neidhart AG**, in B a s e l., Werkzeuge und Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 1996, S. 5865). Statutenänderung: 12. 05. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Beabsichtigte Sachübernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 28. 12. 1987 und 07. 01. 1988 zum Preis von CHF 230 000 wurde vollzogen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

13. Mai 1997

**Mezer, Uhren und Bijouterie AG**, in B a s e l., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 1992, S. 3305). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirtschaft-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

13. Mai 1997

**Milestone Software AG**, in B a s e l., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 1996, S. 5068). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Meier, Werner Beda, von Büren SO, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Dr. Konrad Emil Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ratingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Jackle Stotz, Edith, von Basel, Münchenstein und Kleinfeldingen, in Grellingen, Vizepräsidentin des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nava, Raoul Benjamin, von Basel, in Therwil, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1997

**Minden Trust Base AG**, in B a s e l., Treuhänderin usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1996, S. 3406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corrigan, Gerald Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Jersey (Channel Islands GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats]; Fornara, Michael Carlo, britischer Staatsangehöriger, in Jersey (Channel Islands, GB), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1997

**Nucleus AG**, in B a s e l., Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1994, S. 3942). Statutenänderung: 12. 05. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

13. Mai 1997

**Schmidheiny Holzbau AG**, in B a s e l., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1997, S. 912). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schläpfer, Willi, von Rehobel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1997

**St. Johann Lagerhaus- & Schiffsahrts-Gesellschaft**, in B a s e l., Lagerhäuser usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1996, S. 5151). Statutenänderung: 28. 04. 1997. Firma neu: **SILAG Rhein Terminal AG**. Übersetzungen der Firma neu: (SILAG Rhine Terminal Ltd) (SILAG Terminal Rhénan SA). Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Errichtung und Betrieb von Lagerhäusern sowie mit der Lagerung und dem Warenumschlag zusammenhängende Geschäfte. Die Gesellschaft kann Binnen- und Seeschiffahrt betreiben und sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, ferner ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen. Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 1 103 000. Librierung Aktienkapital neu: CHF 1 103 000. Aktien neu: 1103 Namenaktien zu CHF 1000. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 3 339 833.68 und Passiven von CHF 1 554 833.68 der «Spedag Rheinschiffahrts AG», in Basel, sowie Aktiven von CHF 107 063.35 und Passiven von CHF 763.35 der «SILAG Rhein Terminal AG», in Basel, gemäss Bilanzen per 01. 01. 1997, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaften ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebene Briefe oder SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Delegiertenversammlung hat am 28. 04. 1997 beschlossen, die Genossenschaft (Genossenschaftsverband i.S. 921 ff. OR) in eine AG umzuwandeln. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 01. 01. 1997 fortgeführt. Das Anteilschekapital von CHF 1 103 000 ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Rupper, Peter, von Zug und Bichelsee, in Zug, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metz, Dr. Gerhard, von Basel, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident der Verwaltung]; Achermann, Josef, von Richenthal, in Wohlen bei Bern, Vizepräsident des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vize-

präsident der Verwaltung]; Huber, Paul, von Krauchthal, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung]; von Arx, Jean-Pierre, von Oberlinbach, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Zumthor, Franz, von Therwil, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied der Verwaltung]; Wyss, Peter, von Rohrbach, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Columbus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

13. Mai 1997

**Vonzun & Partner AG**, in Basel, Brokermandate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16. 05. 1997, S. 3301). Statutenänderung: 07. 05. 1997. Übersetzungen der Firma neu: (Vonzun & Partenaire SA) (Vonzun & Partners Ltd). Zweck neu: Übernahme von Brokermandaten für die Vermittlung von Versicherungen- und Rückversicherungsverträgen sowie Übernahme von Vertretungen und jede sich daraus ergebende Tätigkeit, ferner Übernahme von Beteiligungen und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, sonst SHAB.

13. Mai 1997

**Otrano AG**, in Basel, Reederei mit Binnenschiffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1833). Firma neu: **Otrano AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a ArRegV. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltungsrat, ohne Revisionsstelle, ohne Vertretung und ohne Domizil.]

13. Mai 1997

**Schlüssel Frey-Jehle GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 1996, S. 5229). Domizil neu: Feldbergstrasse 72, 4057 Basel.

13. Mai 1997

**Coop Schweiz**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 14. 04. 1997, S. 2467). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rebeaud, Laurent, von Rovray, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Markus, von Fülenbach, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Jacqueline, von Cazi, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1997

**Roger Moor Vermögensverwaltung**, in Basel, Spalenvorstadt 3, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung und Anlageberatung. Eingetragene Personen: Moor, Roger, von Vorderwald, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1997

**UBC Urs Brunner**, in Riehen, Rössligasse 2, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltungs- und Vermittlungstätigkeiten für Dritte. Eingetragene Personen: Brunner, Urs, von Subingen, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1997

**Claretta & Co**, in Basel, Fotolabor usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 1997, S. 2022). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Mai 1997

**Balisa AG**, in Arlesheim, Dorfplatz 7, 4144 Arlesheim, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07. 05. 1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geschenkartikeln sowie Führung eines Verkaufsladens. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 64 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss eines noch zu erstellenden Sachübernahmevertrages ein Fahrzeug Marke «Mercedes 230 E» zum Preis von höchstens CHF 12 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ballmer, Werner, von Lausen, in Frenkendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ballmer, Hans Rudolf, von Lausen, in Bartenheim (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ballmer-Schärer, Isabelle, von Lausen, in Bartenheim (F), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Scherrer, Ursula, von Laufen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Revision AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Huber Kommunikation AG**, in Aesch BL, c/o Kurt Huber-Thummel, Hauptstrasse 172, 4147 Aesch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03. 04. 1997. Zweck: Kommunikationsberatung und Dienstleistungen aller Art wie, konzeptionelle und visuelle Realisationen im Werbe- und Public Relations-Bereich, Handelsvertretungen, Verwaltung von Immobilien und Aktiven jeglicher Art. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gröflin-Huber, Rebecca, von Aesch BL, in Singapore (Singapore), Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Huber-Thummel, Esther, von Aesch BL, in Aesch BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schweighauser-Huber, Werner, von Bottmingen, in Muttenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huber-Thummel, Kurt, von Aesch BL, in Aesch BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Kurt Blapp, in Sissach, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Tettoni AG**, in Gelterkinden, Rünenbergerstrasse 28, 4460 Gelterkinden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02. 05. 1997. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeglicher Art, insbesondere Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Ausführung von öffentlichen Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 300 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der «TETO Immobilien AG», gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1996, wonach die übernommenen Aktiven CHF 1 200 079.05 und die übernommenen Passiven CHF 1 043 525.40 betragen sowie einen Teil der Aktiven und Passiven der «SALV Immobilien AG», gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1996, wonach die übernommenen Aktiven CHF 565 080.30 und die übernommenen Passiven CHF 286 908.55 betragen. Zum Preis von gesamthaft CHF 434 725.40. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vogt, Hans-Rudolf, von Lauwil, in

Teeknau, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Beat, von Liestal, in Teeknau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Peter, von Reiden, in Gelterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Haller Treuhand AG, in Magden, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**AAA-Sim AG**, in Liestal, Betrieb einer Entwicklungs- und Vertriebsfirma von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1996, S. 7817). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spiethy, Daniel, von Münchenstein, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steffen, Simon, von Kloten, in Liestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, André, von Finsterhemen, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wenzler, Dietrich, von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Béguelin, Daniel, von Tramelan, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Michael, von Zülich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1997

**APACO AG für Apparatebau**, in Duggingen, Bau von Apparaten, Zubehör und Anlagen für die Sanitär- und Heizungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 09. 1993, S. 4766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herli- Lüthi, Gottfried, von Lyss, in Nidau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1997

**AT + A, Advanced Technologies and Applications Ltd**, in Liestal, Handel mit und Entwicklung von neuen Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1993, S. 6358). Domizil neu: Grammetstrasse 14, 4410 Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pützfeld, Marta, von Basel, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Beat, von Basel und Balm bei Mesein, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmann, Ernst, von Walterswil SO, in Titterten, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ackermann, Wilfried, von Meltingen, in Breitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; HB & P Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Treuhand-Partner HB & P in Basel]; Hagmann, Eleonora, von Walterswil SO, in Titterten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Walterswil, Präsidentin].

14. Mai 1997

**ATH Arlesheimer-Tennisballen AG**, in Arlesheim, Bestellung eines Baurechtsvertrages über Parzelle 2674 des Grundbuches Arlesheim sowie Erstellung einer 4-Platz-Tennisanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 28. 01. 1987, S. 345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller-Hofmann, Claude, von Basel und Bonaduz, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: May-Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Cartax AG in Pfeffingen**, Betrieb eines Taxiunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 05. 1993, S. 2531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann Treuhand, in Pfeffingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: André Méroz Treuhand & Revision, in Bern, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Diamex AG**, in Birsfelden, Insbesondere Fabrikation von Pflegebetten mit Zubehör und Rehabilitationsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 1994, S. 3433). Statutenänderung: 30. 04. 1997. Zweck neu: Fabrikation von Pflegebetten mit Zubehör und Rehabilitationsmitteln sowie Handel mit, Import und Export dieser Produkte und von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14. Mai 1997

**Fotolitho Lang AG**, in Münchenstein, Herstellung und Vertrieb von Produkten im reproduktionstechnischen Bereich, insbesondere Fotolithos mehrfarbig und schwarz/weiß, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1993, S. 4479). Statutenänderung: 17. 04. 1997. Firma neu: **Lang Polycrom AG**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen sowie Herstellung von und Handel mit Produkten im Kommunikationsbereich, insbesondere Text- und Bildbearbeitung, Digitaldruck, Druckabwicklung, elektronische Kataloge, Databased Publishing, Multimedia und Internetanwendungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 18. 02. 1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven von CHF 732 940.73 und Passiven von CHF 96 748.15 der erloschene Einzelfirma «Cliché und Fotolitho Lang», in Münchenstein, gemäss Bilanz per 31. 12. 1986 zum Preise von CHF 636 192.58, wovon CHF 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartels, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Ziefen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baier, Ingrid, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1997

**Künzi Engineering AG**, in Bubendorf, Durchführung sämtlicher Ingenieurbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1993, S. 374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Progressa Société de Gestion SA, in Fribourg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Liestal, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Mobil-Bad AG**, in Arlesheim, Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Produkten, die im Gesundheitswesen Anwendung finden, insbesondere mit mobilen Badegeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994, S. 6490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandenberger, Sandra, von Basel, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Pawo AG**, in Bubendorf, Planung und Ausführung von Montagearbeiten für Chemie- und Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 1996, S. 1779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salathé Treuhand AG, in Niederdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Liestal, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Tettoni AG**, in Gelterkinden, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeglicher Art, insbesondere Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Ausführung von öffentlichen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1994, S. 3943). Statutenänderung: 02. 05. 1997. Firma neu: **TETO Immobilien AG**. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Umbau, Verwaltung, Verkauf von und Handel mit Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeller, Beat, von Liestal, in Teeknau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vogt, Hans-Rudolf, von Lauwil, in Teeknau, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theurillat, Marc C., von Epauvillers, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Gewerbe Treuhand Misslin GmbH**, in Allschwil, Gewerbestrasse 7, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07. 05. 1997. Zweck: Führung von Buchhaltungen für Dritte, Erstellen von Abschlüssen, Erbringen von allen Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Liegenschaften-, Lohn- und Wertschriftenbuchhaltung, ferner im Bereich der Steuerberatung, Pensionskassenberatung und -verwaltung sowie Durchführung von Revisionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum und Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Misslin, Jacqueline, von Allschwil, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin; mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Misslin, Pierre-Paul, von Allschwil, in Allschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

14. Mai 1997

**Pizza-Taxi GmbH**, in Liestal, Oristalstrasse 87d, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07. 05. 1997. Zweck: Multiplikation einer mehrjährig erprobten Geschäftsidee im Bereich des Pizza-Hauslieferdienstes in der Form von Franchising-Betrieben. Administrative und betriebswirtschaftliche Unterstützung der Franchise-Nehmer. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben und/oder weiter vergeben sowie sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 07. 05. 1997 Einrichtungsgegenstände, Gastronomiegeräte und Computer zum Preis von CHF 20 000, wovon CHF 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jaggi, Lukas, von Subingen, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Vakil, Saseha, von Titterten, in Seltisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

14. Mai 1997

**Global Marketing Consulting Markus Dunkel**, in Oberwil BL, Auf der Wacht 34, 4104 Oberwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für globales, Network und Multi-Level Marketing; Internet Marketing; Erschliessung und Nutzung globaler Märkte. Eingetragene Personen: Dunkel, Markus, von Bottmingen, in Oberwil BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**M. Späti & T. Sliz, Stam 77**, in Füllinsdorf, Rheinstrasse 48, 4144 Füllinsdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 13. 05. 1997. Zweck: Betrieb eines thailändischen Speiselokals mit Bar-Betrieb. Eingetragene Personen: Späti, Markus, von Heriswil, in Allschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Sliz-Suphannaphrom, Thongrak, von Binningen, in Allschwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

14. Mai 1997

**Popp, Handelsgeschäft**, in Urnäsch, Gehren 1601, 9107 Urnäsch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vermittlung von Waren aller Art, Treuhand-, Verwaltungs- und Beratungstätigkeiten, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften sowie Makler-tätigkeiten. Eingetragene Personen: Popp-Künzli, Ursula, von Bischofzell, Ettiswil und Neuenburg, in Urnäsch, mit Einzelunterschrift; Popp-Künzli, Josef, von Bischofzell, in Urnäsch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Bernhard J. Vogler Computer Creativ**, bisher in Untereggen, Entwicklung und Vertrieb von Computern usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1995, S. 6048). Sitz neu: Wald A.R. Domizil neu: Dorf 24, 9044 Wald A.R. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Computern, Software, Büchern und Zubehör. Eingetragene Personen: Vogler, Bernhard J., von Niederrohrdorf, in Wald A.R., Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Untereggen).

14. Mai 1997

**KH Risk and Insurance Consultant AG**, bisher in Teufen A.R., Vermittlung von Versicherungsleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 12. 05. 1997, S. 3172). Statutenänderung: 14. 05. 1997. Firma neu: **K.H. Hohermuth AG**. Sitz neu: Speicher. Domizil neu: Wies 14, 9042 Speicher. Zweck neu: Handel mit und Reparaturen von Fahrzeugen aller Art, Beratung und Vermittlung von Versicherungsleistungen aller Art, Tätigkeit als Versicherungsbroker sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Wertschriften, Grundstücken und anderen Kapitalanlagen. Kapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000) [Die bestehenden 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 wurden in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 500 umgewandelt. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Erhöhung des Nennwertes der 100 Inhaberaktien zu je Fr. 500 auf Fr. 1000]. Mitteilungen neu: Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohermuth Jakob, von Riedt, in Teufen A.R., Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Moskau [Russland], Präsident).

14. Mai 1997

**Agmo Holding AG**, in Teufen A.R., Beteiligung an industriellen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 1997, S. 3089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohermuth Jakob, von Riedt, in Teufen A.R., Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Moskau [Russland]).

14. Mai 1997

**Huber+Sunner AG (Huber+Sunner SA) (Huber+Sunner Ltd)**, in Herisau, Fabrikation und Vertrieb von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1996, S. 5658). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997

**Walter Knoepfel AG**, in Teufen A.R., Fabrikation von und Handel mit Strickwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1995, S. 5951). Eingetragene Person neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997

**Appenzeller Tagblatt AG**, in Teufen A.R., Redaktion, Herausgabe und Verlag von Zeitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3699). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Vogele Inter-AG (Vogele Inter-SA) (Vogele Inter-Ltd)**, in Heiden, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 1996, S. 4296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Gilbs AG**, in Herisau, Handel mit gebrauchten Textilmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1995, S. 224). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Pat AG**, in Herisau, Kauf und Verkauf von Lizenzen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1993, S. 3232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Senioren-Heim Bad Säntisblick AG**, in Waldstatt, Führen einer Senioren-Pension und einer Gaststätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4462). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Ökosystem's AG**, in Wolfhalden, Herstellung und Handel mit Kunststoffersatz, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 1996, S. 3965). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Dupag Schreineri Düngler und Partner AG**, in Gais, Führung eines Holzbearbeitungsbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2511). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

14. Mai 1997  
**Deetz Elektro AG**, in Herisau, Planung und Installation von Elektroanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1994, S. 3327). Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle (bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG).

#### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

14. Mai 1997  
**Hyentma AG**, in Appenzell, Entwicklung, Projektierung, Handel mit und Vertrieb von Maschinen und Maschinenteilen, Vergabe von Herstellungs- und Vertriebslizenzen usw. (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1993, S. 5767). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1997 wurden die Statuten generell revidiert. Aktienkapital neu: Fr. 100 000, voll liberriert (bisher Fr. 50 000). Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fernschreiben oder Telegramm, sofern alle Aktionäre bekannt sind.

14. Mai 1997  
**Maton AG**, in Appenzell, Erstellung, Erwerb, Veräusserung sowie Verwaltung und Mieten von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1995, S. 3296). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1997 wurden die Statuten generell revidiert. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 voll liberriert (bisher Fr. 50 000). Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. Mai 1997 (3425)  
**Sternen-Apotheke AG**, in Altstätten, Marktgasse 1, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1997. Zweck: Betrieb einer Apotheke. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberrierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelhändler Stern-Apotheke Dr. P. Schnell, in Altstätten, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 646 693.90 und Passiven von CHF 173 291.30, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1 000 ausgegeben und CHF 273 402.60 als Forderung gutgeschrieben werden, Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung, das Grundstück Nr. 297 an der Marktgasse 1 und 3 in Altstätten zum Preis von CHF 900 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schnell, Dr. Peter, von Berg SG, in Altstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schnell-Silvestri, Judith, von Berg SG, in Altstätten, mit Einzelprokura; Rhenum Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

26. Mai 1997 (3426)  
**Aushilfsbäckerei Haslenmühle Gossau**, in Gossau S.G., Führung einer Aushilfsbäckerei zur Herstellung von Backwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6363). Statutenänderung: 20. 5. 1997. Zweck neu: Führung einer Aushilfsbäckerei zur Herstellung von Backwaren; die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche erwerben, betreiben oder mit ihnen fusionieren sowie Immobilien erwerben, verwalten oder veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmungen über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 02.02.1952 sind aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Klingler», in Gossau, Aktiven Fr. 2 494 805.36, Passiven Fr. 1 551 638.80; Aktivüberschuss Fr. 943 166.56. Im weiteren übernimmt sich von Robert Klingler die Liegenschaft Schlossgut Risegg in Staad, sowie zwei Waldparzellen, zum Übernahmewert von Fr. 430 000; Anrechnung an Grundkapital Fr. 1 270 000). Mitteilungen neu: Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

26. Mai 1997 (3427)  
**Bergholz AG Immobilien Wil**, in Wil S.G., Handel mit Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 2. 6. 1995, S. 3099). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter, Robert, von Jonschwil, in Züberwangen (Zuzwil SG), Präsident, mit Einzelunterschrift; Strübi, Klara, von Zürich, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burghard, Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Busswil TG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Burghard, Ursula, von Sirmach und Lommis, in Busswil (Sirmach), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Burghard, Nadine, von Sirmach, in Busswil (Sirmach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

26. Mai 1997 (3428)  
**Boutique Carriole AG (Boutique Carriole SA)**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1995, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

26. Mai 1997 (3429)  
**Druckerei Oberholzer AG Uznach**, in Uznach, Betrieb einer Druckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1995, S. 5631). Statutenänderung: 12. 5. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei und eines Verlages. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 10. April 1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. April 1987 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1987 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Oberholzer Buch- und Offsetdruck», in Uznach, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 2 111 212.66 und Passiven von Fr. 867 676.94, zum Preise von Fr. 1 243 535.72, wovon Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet werden.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud, Walter, von Schänis, in Uznach, Mitglied, mit Einzelprokura (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

26. Mai 1997 (3430)  
**F. Schwald AG, Druckerei**, in Wittenbach, Buchdruck usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994, S. 738). Statutenänderung: 21. 5. 1997. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Drucksachen, insbesondere Formularen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 04.12.1950 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «F. Schwald», in St. Gallen, Aktiven Fr. 114 858.54, Passiven Fr. 10 391.51, Übernahmepreis Fr. 104 467.03, Anrechnung an Grundkapital Fr. 78 000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

26. Mai 1997 (3431)  
**Immobilien AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1996, S. 480). Statutenänderung: 21. 3. 1997. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, den In- und Ausland betreiben sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 12. Juli 1984 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juli 1984 die Grundstücke Parzelle Nr. 676/678, Brühlgasse 36/38, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 1 150 000, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchler, Walter, von Schwelbrunn, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Martin, von Schwelbrunn, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (3432)  
**Lutz & Co. AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Erwerb, Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1995, S. 3443). Statutenänderung: 22. 5. 1997. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften jeder Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktien neu: 300 Inhaberaktien zu CHF 1 000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 13.07.1979 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Lutz & Co., Damen-, Herren- und Kindermode», in St. Gallen, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von Fr. 300 000 zu übernehmen.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit einfachem Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB.

26. Mai 1997 (3433)  
**M. Schilling Rohrleitungs-, Stahl- und Apparatebau AG**, in Rorschach, Herstellung und Montage von Rohrleitungen und Apparaten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1994, S. 391). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietsche, Dr. Peter, von Oberriet, in Rorschach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärli, Dr. Franz, von Zell LU, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (3434)  
**Marco Brun AG**, in St. Margrethen, Handel mit Schmuckartikeln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1994, S. 6250). Statutenänderung: 22. 5. 1997. Zweck neu: Handel mit Schmuck, Uhren und Waren aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundgegenstände erwerben und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 1 000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit einfachem Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.

26. Mai 1997 (3435)  
**Paluselli und Partner AG**, in St. Gallen, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 3. 1997, S. 1649). Statutenänderung: 21. 5. 1997. Firma neu: **Palu Bau AG**. Aktienkapital neu: Fr. 750 000 (bisher: CHF 250 000). Liberrierung Aktienkapital neu: Fr. 750 000. Aktien neu: 750 Namenaktien zu CHF 1 000 (bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1 000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckli, Hanspeter, von Rothenburg, in Rüthi SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heitz, Paul, von Reinach AG, in Hefenhofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salina, Franco, von Rebstein, in Thal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

26. Mai 1997 (3436)  
**RBJ Vermögensanlage AG**, in St. Gallen, Durchführung von Finanzgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1996, S. 7537). Domizil neu: Oberer Graben 3, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marlin, Bruno, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A), Geschäftsführer und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1997 (3437)  
**Schiefer Art AG**, bisher in A u S G, Handel von und mit Innendekorationsprodukten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1997, S. 1098). Statutenänderung: 23. 5. 1997. Sitz neu: Grabs: Domizil neu: Kronenstrasse 1, 9472 Grabs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brun, Marco, von Lugano, in Au SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lippuner, Rudolf, von Grabs, in Grabs, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Gams); Zäch, Astrid, von Oberriet SG, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Heerbrugg (Au SG)).

26. Mai 1997 (3438)  
**Aspo AG**, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Vermögen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 250). Firma neu: **Aspo AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.05.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenthaler, Dr. Felix, von Rheinfelden, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

26. Mai 1997 (3439)  
**ATL Adventure Travel Ltd**, in Gaiserwald, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1995, S. 4070). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 20.05.1997 infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach Massgabe der Art. 824 ff OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkession auf die «ATG Adventure Travel GmbH», in Abtwil SG (Gaiserwald), über.

26. Mai 1997 (3440)  
**Stiefel Eisenwaren AG**, in Wil S.G., Handel mit Eisenwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 2. 3. 1996, S. 1806). Firma neu: **Stiefel Eisenwaren AG in Nachliquidation**. Mit Beschluss vom 25.02.1997 hat das Bezirksgericht Wil den von der Gesellschaft mit ihren Gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casanova, Erwin, von Flawil, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stiefel, Rudolf, von Egg, in Wil SG, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Stiefel, Herta, von Wil SG und Egg, in Wil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Stiefel, Rolf, von Wil SG und Egg, in Wil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Rothauer, Hermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Marbach SG, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (3441)  
**B & B Immobilien AG**, in Buchs S.G., Erwerb, Überbauung, Belastung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1995, S. 554). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 94 vom 21.05.1997, S. 3383) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1997 (3442)  
**Cablac AG**, in Lichtensteig, Produktion von und Handel mit Textilfasern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1995, S. 4092). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederurnen (SHAB Nr. 72 vom 17.04.1997, S. 2573) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1997 (3443)  
**ATG Adventure Travel GmbH**, in Gaiserwald, Auwiesenstrasse 39a, 9030 Abtwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 5. 1997. Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: Fr. 50 000. Liberrierung: Fr. 50 000. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der ATL Adventure Travel Ltd, in Abtwil SG (Gaiserwald), hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.1996 Aktiven von CHF 79 948.15 und Passiven von CHF 29 948.15 im Sinne der Art. 824 ff OR. Das Aktienkapital von CHF 50 000 wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Droz, Christian, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 23 000; Scheiwiler, Daniel, von Waldkirch, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Droz, Judith, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000; Droz, Maurice, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Horgen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

26. Mai 1997 (3445)  
**Fabrica GmbH**, in St. Gallen, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1995, S. 6335). Statutenänderung: 20. 5. 1997. Domizil neu: Feldbachstrasse 8, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören, mit Schwergewicht Wirtschaftsberatung, Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsinformation, insbesondere Verwaltung und Rechnungswesen für Dritte, Liegenschafts-, Steuer- und Rechtsberatungen. Durchführung von Buchprüfungen aller Art. Informatikdienstleistungen; ferner Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer privaten Schule gehören, mit Schwergewicht von Schulungen für die Industrie, von Handel und Gewerbe, insbesondere Erteilung von Sprachunterricht. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, immaterielle Rechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Ernst, von Rebstein, in Rorschachberg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Hereg, Damir, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Schori, Fred, von Rapperswil BE, in Gossau SG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Wehrl, Roland, von Zuzwil SG, in Gossau SG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor-Troxler, Dr. Rita, von Lenzburg, in Herisau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Steinger, Felix, von Fürstenu, in Rorschachberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000 (bisher: von Fürstenu, in Waldstatt, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000).

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

26. Mai 1997 (3446)  
**Interweb Sagl**, bisher in A s c o n a, Il commercio, l'intermediazione e la rappresentanza in ogni settore commerciale ed industriale, con particolare riguardo a quelli dell'informatica e della trasmissione e pubblicazione di dati ecc., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1996, S. 4108). Statutenänderung: 23. 5. 1997. Firma neu: **Interweb Gastro GmbH**. Sitz neu: S a r g a n s. Domizil neu: Bahnhofstrasse 12, 7320 Sargans. Zweck neu: Erbringung und Vermittlung von EDV-Dienstleistungen aller Art, sowie Handel bzw. Vermittlung von EDV-Hard- und Software; ferner Erwerb, Führung und Betrieb von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann sich an jeglichen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Reto, von Oberkirch, in Ascona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 12'000 (wie bisher); Bucher, Jolitta, von Oberkirch und Walenstadt, in Ascona, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 8'000 (wie bisher).

26. Mai 1997 (3447)  
**Fernsehgenossenschaft Uznach**, in U z n a c h, Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Kabel-Fernsehempfangsanlage. Genossenschaft (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1988, S. 4984). Domizil neu: Fernsehgenossenschaft Uznach, c/o Willi Schönenberger, Ziegelhofstrasse 10, 8730 Uznach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Willi, von Wuppenau, in Uznach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Bachmann, Heinrich, von Müsslingen, in Uznach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

26. Mai 1997 (3448)  
**Genossenschaft Regionales Sportzentrum Rorschach**, in R o r s c h a c h, Erstellung und Betrieb von regionalen Sportanlagen in «Chellen» Tübach sowie Nutzbarmachung der Anlagen für der Volksgesundheit dienende und andere Zwecke. Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4112). Firma neu: **Genossenschaft Regionales Sportzentrum Rorschach in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.04.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ledergerber, Gregor, von Andwil SG und Waldkirch, in Rorschacherberg, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Andwil und Waldkirch, in Rorschacherberg, Präsident); Fischer, Dr. Marcel, von Merenschwand und Männedorf, in Rorschach, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Dahinden, Josef, von Weggis, in Goldach, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Müller, Bruno, von Steinach, in Rorschach, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Huber, Hans, von Berg SG, in Goldach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Tobler, Ernst, von Hemberg, in Rorschacherberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

26. Mai 1997 (3449)  
**SCB-AG**, bisher in F l u m s, Durchführung von Isolations- und Abdichtungsverfahren jeder Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 86 vom 7. 5. 1997, S. 3090). mit Hauptsitz in: Landquart-Fabrik (Igis). Sitz neu: B a d R a g a z. Domizil neu: Sarganserstrasse 63, 7310 Bad Ragaz.

26. Mai 1997 (3450)  
**Angerer**, in B u c h s S G, Technikumstrasse 14, 9470 Buchs, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Musikinstrumenten und deren Zubehör. Eingetragene Personen: Angerer, Ludwig, von Rossa, in Sevelen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (3451)  
**Horst Peter Klamt, Technoconsult**, in B u c h s S G, Churerstrasse 76, 9470 Buchs, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Technische Beratungen (Consulting) und Übersetzungen. Eingetragene Personen: Klamt, Horst Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (3452)  
**Textil and Fashion Consulting Tölle**, in S t. G a l l e n, Zentralstrasse 2, 9013 St. Gallen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Textil-Consulting. Eingetragene Personen: Tölle, André, von Schwellbrunn, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1997 (3453)  
**Regalino Bass**, in W i l S G, Detailhandel von Unterhaltungselektronik usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 80 vom 29. 4. 1997, S. 2865). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Giacomo, von Fuldera, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Davos Platz (Davos)); Bass, Elisabeth, von Fuldera, in Wil SG, mit Einzelunterschrift (bisher: in Davos Platz (Davos)).

26. Mai 1997 (3454)  
**Textil and Fashion design Tölle**, in S t. G a l l e n, Erstellung von Textil- und Modedesigns usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1920). Domizil neu: Zentralstrasse 2, 9013 St. Gallen. Zweck neu: Erstellung von Textil- und Modedesign.

26. Mai 1997 (3455)  
**M+F Sportartikel**, M. Weizer, in W i d n a u, Handel mit Sportartikeln jeglicher Art, Einzelzifferna (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1996, S. 6807). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Mai 1997 (3456)  
**Roth-Kühltransporte**, in N e s s l a u, Kühltransporte von Frischfleisch, Einzelzifferna (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1992, S. 4044). Die Aktien und Passiven sind an die Roth Kühltransporte GmbH, in Nesslau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

26. Mai 1997 (3457)  
**Sternen-Apotheke Dr. P. Schnell**, in A l t s t ä t t e n, Apotheke und Sanitätsgeschäft, Einzelzifferna (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1987, S. 1441). Die Aktien und Passiven sind an die Stern-Apotheke AG, in Altstätten übergegangen. Die Firma ist erloschen.

26. Mai 1997 (3458)  
**H & N Küchen Hauser & Nägele**, in A l t s t ä t t e n, Kesselbachstrasse 34, 9450 Altstätten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1997. Zweck: Planung, Verkauf und Montage von Einbauküchen und Schreinerarbeiten. Eingetragene Personen: Hauser, Thomas, von Häggenschwil, in Rorschacherberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Nägele, Kunibert, österreichischer Staatsangehöriger, in Fraxern (A), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

26.05.1997 (1638)  
**Burkhardt + De-Stefani AG**, in M ü s t a i r, Hoch- und Tiefbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 05. 1994, S. 3009). Statutenänderung: 7. 05. 1997. Zweck neu: Planung und Projektierung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Ausführung von Bauleistungen und Beteiligung an anderen Unternehmungen der Baubranche; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie auf eigene oder auf fremde Rechnung Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu:

200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].

26.05.1997 (1639)  
**Colenco-Straub AG**, in C h u r, Erbringung von qualifizierten Ingenieurleistungen auf den Gebieten Wasserkraft, Bautechnik, Vermessung und Kulturtechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 949). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Spinnler, Urs, von Basel und Liestal, in Kindhaus, Gde. Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (1640)  
**Maissen Holzbau AG**, in I l a n z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 1997, S. 1300). Statutenänderung: 21. 05. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Schreinerei und Möbelwerkstätte; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Zweigbetriebe errönnen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Statutenbestimmung betreffend die Sacheinlage anlässlich der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.]. [gestrichen: Sacheinlage, gemäss Vertrag vom 24.12.1968 von der eingetragenen Einzelzifferna "Plus Maissen-Lang", in Ilanz, bestehend aus Maschinen im Gesamtwert von CHF 50'000. Der Betrag wird voll an das Aktienkapital angerechnet.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

26.05.1997 (1641)  
**Palatini AG Untervaz**, in U n t e r v a z, Ausführung von Bauten aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 8. 09. 1995, S. 5013). Domizil neu: Polenlöserweg, 7204 Untervaz.

26.05.1997 (1642)  
**Substantia AG für Finanzierungen und Beteiligungen**, in C h u r, Beteiligung an Unternehmungen sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 1997, S. 1927). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sprecher, Dr. Theophil, von Maiefeld, Kübli, und Davos, in Maiefeld, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gadiet, Dr. Ulrich, von Trimmis, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Just, Andrea, von Maiefeld, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (1643)  
**Colenco-Straub AG**, in I l a n z, Erbringung von qualifizierten Ingenieurleistungen auf den Gebieten Wasserkraft, Bautechnik, Vermessung und Kulturtechnik usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 949), mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Spinnler, Urs, von Basel und Liestal, in Kindhaus, Gde. Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (1644)  
**Colenco-Straub AG**, in K l o s t e r s - S e r n e u s, Erbringung von qualifizierten Ingenieurleistungen auf den Gebieten Wasserkraft, Bautechnik, Vermessung und Kulturtechnik usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 949), mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Spinnler, Urs, von Basel und Liestal, in Kindhaus, Gde. Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (1645)  
**Vago AG**, in U n t e r v a z, Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten sowie Produktion und Vertrieb von Baustoffen jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1994, S. 5106), mit Hauptsitz in: Hasli-Wolgotingen. Domizil neu: Bühleweg 8, 7204 Untervaz, [behördliche Umadressierung].

26.05.1997 (1646)  
**Walker-Porr AG**, in T r i m m i s, Betrieb einer Bauunternehmung für Tief- und Hochbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1996, S. 4231), mit Hauptsitz in: Altdorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haler, Dr. Bertram, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Ernst, von Wassen, in Schattdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Erich, von Büsserach, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Peter, von Wassen, in Altdorf UR, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Gendotti, Dr. Gabriele, von Prato (Leventina), in Faido, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Rudolf, von Mogelsberg, in Caslano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gianora, Ivo, von Leontica, in Leontica, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsten, Daniel, von Zürich und Saanen, in Schattdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwisler, Hans, von Buttisholz, in Etschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (1647)  
**Alexandra Caamano**, in C h u r w a l d e n, Hauptstrasse 74, 7075 Churwalden, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Löwenhof. Übernimmt Aktien und Passiven der erloschenen Einzelzifferna "Eladio Caamano", in Churwalden. Eingetragene Personen: Caamano, Alexandra, von Churwalden, in Churwalden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (1648)  
**Hans Cadusch**, in U n t e r v a z, Baugewerbliches Unternehmen, Einzelzifferna (SHAB Nr. 89 vom 11. 05. 1992, S. 2143). Domizil neu: Patnalerweg 7, 7204 Untervaz [behördliche Umadressierung].

26.05.1997 (1649)  
**Maverick Immobilien**, B e n n o W i e d e r k e h r, in K l o s t e r s - S e r n e u s, Handel, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien weltweit, Einzelzifferna (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 356). Domizil neu: Mälchetti 22, 7250 Klosters.

26.05.1997 (1650)  
**Eladio Caamano**, in C h u r w a l d e n, Restaurantbetrieb, Einzelzifferna (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1995, S. 5474). Die Aktien und Passiven sind an die neue Einzelzifferna Alexandra Caamano, in Churwalden, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

26.05.1997 (1651)  
**Fridolin Danuser**, in M a s t r i l s, Schreinerei usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 40 vom 18. 02. 1980, S. 548). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragspflichtig.

26.05.1997 (1652)  
**Christe & Co. Verwaltung**, in C h u r, Untere Plessurstrasse 152, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 1997. Zweck: Verwaltung und Betrieb von Campingplätzen, Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung und Vertrieb von Computer-Software. Eingetragene Personen: Christe, Hans Heinrich, von Davos, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Christe-Neracher, Verena, von Davos und Würenlos, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (1654)  
**Näzzaren Plus AG**, in C o i r a, commercio all'ingrosso e al minuto di tessuti ecc. società anonima (FUSC no. 198 del 12. 10. 1995, pagina 5632). Statuti modificati: 21. 05. 1997. Nuove comunicazioni: le comuni-

cazioni della società agli azionisti avvengono per lettera agli indirizzi indicati e/o mediante pubblicazione. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.].

26.05.1997 (1655)  
**So.Ve.Imm. S.r.l. Ponzano Veneto, Succursale di Lenzerheide**, in V a z / O b e r v a z, le attività immobiliare connesse all'attività turistica, succursale (FUSC no. 55 del 21. 03. 1997, pagina 1928), con sede principale a: Ponzano Veneto (I). Nuove persone iscritte o modificate: Lopez, José Luis, da Zurigo, in Lenzerheide comune di Vaz/Obervaz, condirettore, con firma collettiva a due.

26.05.1997 (1656)  
**Piero Pola**, in B r u s i o, Negozio Zanolari, BP Servizio, 7744 Campocologno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione di un negozio con distributore benzina. Persone iscritte: Pola, Piero, da Brusio, in Campocologno, titolare, con firma individuale.

#### Aargau - Argovie - Argovien

26.05.1997 (3186)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3426, publizierten TB-Eintrags Nr. 2991 vom 15. 05. 1997. **Jacobi Informatik**, in R u p e r s w i l, Handel mit EDV-Anlagen usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3426). Domizil neu: Kapellenweg 7, 5102 Rupperswil.

26.05.1997 (3187)  
**HR Mathieu Software AG**, in F i s l i s b a c h, Badenerstrasse 5c, 5442 Fislisbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 1997. Zweck: EDV-Beratungen, Projektführung, Entwicklung, Einführung und Betreuung von Software sowie Handel mit einschlägigen Produkten; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Mathieu, Hans Rudolf, von Zürich, in Fislisbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

26.05.1997 (3188)  
**Argoviesion AG für unabhängige Versicherungsanalysen und Finanzplanungen**, in B a d e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05. 03. 1997, S. 1499). Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft "Felix Hoffmann und Priska Hausmann", in Baden.

26.05.1997 (3189)  
**Asea Brown Boveri (Middle East & North Africa) AG**, in B a d e n, Management und Verwaltung der internationalen Verkauforganisation der Asea Brown Boveri Gruppe, insbesondere in den Ländern des Mittleren Ostens und Nordafrikas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 1997, S. 1928). Statutenänderung: 16. 05. 1997. Firma neu: **Asea Brown Boveri (Middle East & Africa) AG**. Übersetzungen der Firma neu: **Asea Brown Boveri (Middle East & Africa) SA** (**Asea Brown Boveri (Middle East & Africa) Ltd.**). Zweck neu: Management und Verwaltung von Gesellschaften der internationalen Verkauforganisation der Asea Brown Boveri Gruppe, insbesondere in den Ländern des Mittleren Ostens und Afrikas; die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Erkenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die "Asea Brown Boveri (Sub-Sahara Africa) AG", in Zug. Aktiven von CHF 14'809'159.- und Passiven von CHF 32'971'407.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13.05.1997 und Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

26.05.1997 (3190)  
**Café Alexanders**, in F i s l i s b a c h, Betrieb von Cafés, Konditoreien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1996, S. 523). Statutenänderung: 23. 05. 1997. Firma neu: **Arcana Liegenschaften AG**. Zweck neu: Erwerb von und Handel mit Liegenschaften, deren Verwaltung und Vermietung, Erschliessung und Ueberbauung von Grundstücken im In- und Ausland, sowie Betreiben von Cafés, Konditoreien, Confiseries, Restaurationsbetrieben, Gaststätten und andere mit dem Gastgewerbe zusammenhängende Dienstleistungen; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Lizenzen und Patente erwerben oder vergeben. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.

26.05.1997 (3191)  
**EVC European Vinyls Corporation (Switzerland) AG**, in S i n s, chemische Kunststoffe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03. 04. 1997, S. 2212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lupieri, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (3192)  
**Flow Tex Service AG**, in M ö r i k e n - W i l d e g g, Verlegen von Versorgungs- und Entsorgungsleitungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 1997, S. 981). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüthi, Peter, von Zürich und Derendingen, in Mägenwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Markus, von Roggwil BE, in Birr, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (3193)  
**Jost Automaten AG**, in R e i n a c h A G, Spiel- und Musikautomaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1994, S. 6546). Statutenänderung: 25. 02. 1997. Firma neu: **A+H Automaten AG**. Zweck neu: Betrieb von Spiel- und Musikautomaten in Restaurants, Bars und Spielhallen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmungen gründen oder sich an ihnen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 17.12.1980 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch normale Briefpost. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Monika, von Gungwil und Root, in Ennetmoos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ambühl, Marlis, von Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (3194)  
**Samac Vertriebs AG**, in M e l l i n g e n, Import, Vermarktung und Vertrieb von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07. 07. 1995, S. 3825). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Integer Treuhänder, Anton Meier, in Birmenstorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fovea GmbH, in Meltingen, Revisionsstelle.

26.05.1997 (3195)  
**Widmer AG Brenn- und Treibstoffe**, in O f t r i n g e n, Handel mit Mineralöl- und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6648). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oertlin, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carl, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Fischingen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (3196)  
**Fumaranti AG**, bisher in M a t z i n g e n, Handel mit Naturprodukten und Raucherentwöhnungskursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 1996, S. 4602). Statutenänderung: 9. 05. 1997. Sitz neu: B a d e n. Domizil neu: Tafersstrasse 16a, 5405 Baden-Dättwil. Zweck: Handel mit Naturprodukten und Raucherentwöhnungskursen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen eröffnen, Unternehmen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belehnen und veräußern. Stammkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Helen Hartmann, TIP Treuhand- und Informatik-Praxis, in Oberstammheim, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leander, Seyfried, in Allschwil, in Mellingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ziefen]; Revisag, in Klingnau, Revisionsstelle.

26.05.1997 (3197)  
**Inter Chip AG**, bisher in W a l l i s e l l e n, elektronische Bauteile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1996, S. 6108). Statutenänderung: 22. 04. 1997. Sitz neu: M ä g e n w i l l e. Domizil neu: Alte Bruggstrasse 32, 5506 Mägenwil. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Handel sowie Vertrieb von elektronischen Bauteilen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke und Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fletcher, Colin, in Zürich, in Klotten, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Niedermann, Jörg, von Oberuzwil, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wyler, Hansjörg, von Zürich und Frauenfeld, in Lindau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; A. Fischer lic. oec. Treuhand, in Sarnen, Revisionsstelle [wie bisher].

26.05.1997 (3198)  
**Arca-System AG in Konkursliquidation**, in B e i n w i l a m S e e, Handel mit Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 1994, S. 2978). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 28.04.1997 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

26.05.1997 (3199)  
**SRS-Logistic AG in Konkursliquidation**, in T e u f e n t h a l A G, Betriebs- und Organisationsplanung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 1996, S. 2780). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 05.05.1997 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

26.05.1997 (3200)  
**Cohag AG**, in M u r g e n t a l, Dienstleistungen jeglicher Art der elektronischen Datenerfassung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 652). Firma neu: **Cohag AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 10.04.1997.

26.05.1997 (3201)  
**Folliopack AG**, in W i d e n, Handel mit und Verarbeitung von Kunststoffrohfabrikaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1996, S. 1849). Firma neu: **Folliopack AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 26.11.1996.

26.05.1997 (3202)  
**Arnold Reisen GmbH**, in E l f i n g e n, Hofacker 137, 5077 Elfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 1997. Zweck: Führen eines Car-Unternehmens sowie Organisation und Vermittlung von Reisen aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arnold, Josef, von Spiringen, in Elfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Arnold-Ulbr, Silvia, von Spiringen, in Elfingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

26.05.1997 (3203)  
**Hofer Consulting GmbH**, in G o n t e n s c h w i l, Schützenweg 956, 5728 Gontenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 1997. Zweck: Unternehmensberatung mit Schwergewicht Organisations- und Informatikberatung, Projektleitung sowie Durchführung von Schulungen im Kaderbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 42'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung 1.) gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.05.1997 von der Gründerin Ruth Hofer, in Gontenschwil, ein Fahrzeug zum Preise von CHF 19'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird; 2.) gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.05.1997 von Gründer Jörg Wälchli, in Gontenschwil, EDV-Geräte und Büroeinrichtungen zum Preise von insgesamt CHF 21'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hofer-Wälchli, Jörg, von Rothrist, in Gontenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-; Hofer-Wälchli, Ruth E., von Rothrist, in Gontenschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-.

26.05.1997 (3204)  
**Käser & Kalteneider GmbH**, in S u h r, c/o Walter Käser, Zollweg 15, 5034 Suhr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 05. 1997. Zweck: Herstellung und Verkauf von Imbiss, Abschluss von Franchiseverträgen sowie Betrieb von Imbisswagen; kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Käser, Walter U., von Melchnau, in Oberefelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Kalteneider, Hans R., von Kerzers, in Safenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.05.1997 (3205)  
**SLP-Logistik GmbH**, in W e t t i n g e n, Zentralstrasse 182, 5430 Wettlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Logistik sowie Entwicklung und Vertrieb von Logistiksoftware; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Beteiligungen eingehen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.05.1997 von den Gründern Zorica und Zvonko Trulec, beide in Wettlingen, EDV-Hard- und Software zum Preise von insgesamt CHF 10'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Trulec, Zvonko, von Wettlingen, in Wettlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Trulec, Zorica, von Wettlingen, in Wettlingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

26.05.1997 (3206)  
**Barev GmbH**, in W ü r e n l i n g e n, Beratung in Baufragen und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten, insbesondere Buchhaltungen, Inkasso und Wirtschaftsberatungen, Vermittlung von Montage- und Industrieaufträgen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7968). Statutenänderung: 21. 05. 1997. Zweck neu: Beratung in Baufragen und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten, insbesondere Buchhaltungen, Inkasso, Wirtschaftsberatungen; Vermittlung von Montage- und Industrieaufträgen im In- und Ausland; Fassaden-, Stahl-, Hoch- und Tiefbau, Montagen, Demontagen, Revisions- und Reinigungsarbeiten; Betrieb einer mechanischen Werkstätte für Autoreparaturen und Schlosserarbeiten; Organisation und Vermittlung von Geschäfts- und Incentive-Reisen; Produktion von und Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art; Personalverleih für alle Berufe; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen.

26.05.1997 (3207)  
**Buchmüller GmbH, Metzgerei**, in M e l l i n g e n, Betrieb einer Metzgerei und Wursterei, Fleisch-, Wurst- und Viehhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994, S. 7126). Firma neu: **Buchmüller GmbH, Metzgerei in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06.05.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchmüller, Hugo, von Lotzwil, in Mellingen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

26.05.1997 (3208)  
**Käseereigesellschaft Hungerzel**, in R o t h r i s t, Bestmögliche gemeinsame Verwertung der Milch durch Selbstverarbeitung oder durch Verkauf an einen Unternehmer oder Konsumverein usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1994, S. 12). Statutenänderung: 26. 11. 1996. Zweck neu: Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch Verwertung der von diesen abgelieferten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Haftung/Nachschusspflicht neu: Persönliche und beschränkte Haftung der Genossenschafter bis zu je CHF 1'000.-. Ferner können die Genossenschafter zu Nachschüssen im Verhältnis zur Milchlieferung ihrer Betriebe gehalten werden.

26.05.1997 (3209)  
**Emil Kuhn, Inhaber Robert Kuhn**, in W o h l e n A G, Aeschergelweg 3, 5610 Wohlen AG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Transporte, Übernahme von Tätigkeiten im Gebiete der Kanalreinigung, Handel mit Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Unternehmen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erschlenen Einzelfirma "Emil Kuhn", in Wohlen AG. Eingetragene Personen: Kuhn, Robert, von Wohlen AG, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kuhn, Emil, von Wohlen AG, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift; Kuhn, Maria, von Wohlen AG, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (3210)  
**Rest. Seetal, Frau Marie-Therese Gerads**, in B e i n w i l a m S e e, Aaraerstrasse 79, 5712 Beinwil am See, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Gerads, Marie-Therese, von Schwyz, in Beinwil am See, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Gerads, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Beinwil am See, mit Einzelunterschrift.

26.05.1997 (3211)  
**J. Schöpfer Zentralheizungen 5043 Holziken**, in H o l z i k e n, Installation von Zentralheizungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 21. 02. 1978, S. 541). Domizil neu: Hauptstrasse 10, 5043 Holziken.

26.05.1997 (3212)  
**One for all, Mike Schwarz**, bisher in N i e d e r r o h r d o r f, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1996, S. 4264). Firma neu: **C.Tek, Mike Schwarz**. Sitz neu: O b e r s i g g e n t h a l. Domizil neu: Trottenstrasse 10, 5415 Nussbaumen.

26.05.1997 (3213)  
**Paul Wirth**, in L e u g g e r n, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1989, S. 550). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Oberle, Edith, von Full-Reuenthal, in Full-Reuenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.05.1997 (3214)  
**Blueme Brigitt S. Staldegger**, in F i s l i s b a c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 1996, S. 38). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschlenen.

26.05.1997 (3215)  
**Emil Kuhn**, in W o h l e n A G, Gütertransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 21. 03. 1979, S. 895). Die Aktiven und Passiven sind an die "Emil Kuhn, Inhaber Robert Kuhn", in Wohlen AG übergegangen. Die Firma ist erschlenen.

26.05.1997 (3216)  
**Atelier Gugelmann Design**, in S t a f f e l b a c h, Atelier für Beschriftung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 03. 05. 1988, S. 1773). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 11.03.1997 der Konkurs eröffnet worden.

26.05.1997 (3217)  
**Frau Elif Dirlik-Dirlik, Cabaret Belle Epoque**, in B a d e n, Betrieb eines Restaurants mit Cabaret und Dancng, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1996, S. 7246). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 25.11.1996 der Konkurs eröffnet worden.

26.05.1997 (3218)  
**Pizzeria Venezia Elif Dirlik**, in W o h l e n A G, Betrieb eines alkoholfreien Restaurants mit Pizzeria, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 1995, S. 6594). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 25.11.1996 der Konkurs eröffnet worden.

26.05.1997 (3219)  
**Felix Hoffmann und Priska Hausmann**, in B a d e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1995, S. 6260). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die "Argovision AG für unabhängige Versicherungsanalysen und Finanzplanung", in Baden beendet. Firma ist erschlenen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Mai 1997

**Sigi Vogt Transport GmbH**, in B u s s n a n g, c/o Peter Vogt, Wilerstrasse 1, 9517 Mettlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1997. Zweck: Transporte aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen. Stammkapital: Fr. 20'000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sigrist-Vogt, Anna, von Kemental, in Mettlen (Bussnang), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; mit einer Stammeinlage von Fr. 10'000; Sigrist, Alfred, von Kemental, in Mettlen (Bussnang), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10'000; Vogt, Peter, von Wangen SZ, in Mettlen (Bussnang), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**S.A.B. Displays & Marketing AG**, in K r e u z l i n g e n, c/o Luchsinger & Partner Wirtschaftsberatung, Wydenmööslstrasse 20, 8280 Kreuzlingen 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 05. 1997. Zweck: Vertrieb und Vermarktung von elektronischen Anzeigedisplays, Projektierung und Koordination von Videokommunikationssystemen und systembezogene Marketingberatung von Kunden. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100'000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, Telex, Telegramm, Telefon oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rauch, Dr. Men, von Scuol GR, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sen, Rahmi, türkischer Staatsangehöriger, in Tettanng (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

14. Mai 1997

**Dorfgarage Kemal Cöp & Co.**, in B u s s n a n g, Puppikonstrasse 145, 9518 Rothhausen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 01. 1997. Zweck: Führen einer Autowerkstätte mit gelegentlichem Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Cöp, Kemal, türkischer Staatsangehöriger, in Bussnang, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Cöp Yasar, türkischer Staatsangehöriger, in Bussnang, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Volken-Gärten**, in W i l e n b e i W i l, Kirchweg 9, 9535 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenbau und Gartenunterhalt. Eingetragene Personen: Volken, Erich, von Fieschertal, in Wilen bei Wil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Volken-Gerull, Petra, von Fieschertal und Schaffhausen, in Wilen bei Wil, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Halter Engineering**, in W ä n g i T G, Wilerstrasse 3, 9545 Wängi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Analyse und Berechnung mechanischer Konstruktionen. Eingetragene Personen: Halter, Beat, von Bernbeck SG und Marbach SG, in Wängi TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997

**Remispark Immobilien AG in Liquidation (Remispark Immobiliäre SA en liquidation) (Remispark Real Estate Ltd. in liquidation)**, in K r e u z l i n g e n, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften aller Art in allen dazu geeigneten Regionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4837). Nachdem die Liquidation der durch Beschluss der Generalversammlung aufgelösten Gesellschaft beendet ist, wird diese gelöscht.

14. Mai 1997

**Katharina Portmann**, in S u l g e n, Betrieb des Restaurants Hirschen, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 1996, S. 4602). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 17. 04. 1997 der Konkurs eröffnet worden.

14. Mai 1997

**Maschinenfabrik Wängi AG in Konkurs**, in W ä n g i, Fabrikation von und Import, Export sowie Binnenhandel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1996, S. 3080). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchwilen vom 16. 04. 1997 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1997

**WEGA Weinfelder Herbstmesse**, in W e i n f e l d e n, Alljährlich in Weinfelden eine Ausstellung durchzuführen, um gewerblichen und landwirtschaftlichen Betrieben sowie deren Organisationen Gelegenheit zu bieten, ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis zu stellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 1996, S. 6704). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Stettler, Hans, von Bolligen BE, in Stettfurt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Boltschauer Marianne, von Märstetten, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwarz, Hans, von Halden TG, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Werren, Kurt, von St. Stephan im Simmental, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Conrad, Norbert, von und in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jess, Peter, von Worb BE, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Urs, von Rubigen, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Griesenberg); Schadegg, Heinz, von Amriswil, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Brunschwiler, Susanne, von Erlen, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haag, Bruno, von Amlikon-Bissegg, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ott-Debrunner, Esther, von Winterthur und Zürich, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schifferle, Peter, von Döttingen, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vögeli, Max, von Oberwichterach, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wanzenried, Rico, von Horrenbach-Buchen, in Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schönholzer, Ernst, von Bürglen TG (amtliche Umbenennung), in Weinfelden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Istighofen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Mästinger, Rolf, von Kemental, Wigoltingen und Weinfelden (amtliche Umbenennung), in Weinfelden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Altshausen, Illhart und Weinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Wagner, Erwin, von Ebnat-Kappel, in Weinfelden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Biasca

5 maggio 1997

**Sala SA**, in B i a s c a, commercio, fabbricazione, importazione, esportazione della ferramenta, (FUSC del 23. 01. 1996, n. 15, p. 451). Statuti modificati: 29. 04. 1997. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Organo di pubblicazione: FUSC (finora: FUCT e FUSC). Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. Gli statuti sono stati adeguati al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

6 maggio 1997

**Studio Tecnico Edile di Tiziano Caprara**, in **Claro**, piazza S. Nazei, 6702 Claro, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: progettazione, elaborazione piani, moduli d'offerta, direzione lavori ed ogni altra attività connessa con l'attività edile e lo scopo. Inizio: 01. 05. 1997. Titolare: Caprara Tiziano, da Biasca in Claro.

7 maggio 1997

**Bar dal Bebo al Pozz, di Fiorella Parini**, in **Iragna**, gestione bar, ditta individuale (FUSC del 29. 01. 1996, n. 19, p. 560). Questa ragione sociale è radiata in seguito a cessazione d'attività il 28. 02. 1997.

Ufficio di Faido

14 maggio 1997

**Società immobiliare Cini S.A.**, in **Airola**. L'amministrazione di immobili e la gestione di un ristorante-bar (FUSC del 23. 01. 1995, n. 15, p. 414). Statuti modificati: 12. 05. 1997. Gli statuti sono stati adeguati al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992. Nuove persone iscritte o modificate: Pasquali Beatrice, da Täsch in Lugano, membro e segretaria con firma collettiva a due [finora: Schalbetter Beatrice, in Airola].

Ufficio di Locarno

14 maggio 1997

**Lotti & Ci SA**, in **Ascona**. L'esecuzione di impianti elettrici e telefonici, la vendita di apparecchi elettrodomestici, radiofonici e di materiale elettrico in genere, società anonima (FUSC del 17. 06. 1996, n. 115, p. 3573). Statuti modificati: 02. 04. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [Le disposizioni statutarie relative agli apporti sono abrogate] (radiati: Apporto di attivo e passivo da «Lotti & Ci». Attivo netto CHF 102.025.60 apporto in natura.). Nuove comunicazioni: comunicazioni azionisti mediante lettera raccomandata o notifica comprovata da ricevuta. Statuto modificato anche sui punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

14 maggio 1997

**MTC Elettrodomestici SA**, in **Muralto**, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di cucine componibili e di elettrodomestici di ogni genere, in modo particolare l'importazione, la distribuzione, l'acquisto e la vendita, l'installazione e... Società anonima (FUSC del 05. 03. 1996, n. 45, p. 1286). Nuove persone iscritte o modificate: Mazzoleni, Roberto, da Giubiasco, in Dalpe, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Losone].

14 maggio 1997

**Pronuma SA**, in **Locarno**, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili di ogni genere, la locazione di uffici e negozi, l'assunzione di contratti di rappresentanza e di mandati fiduciari di ogni... Società anonima (FUSC del 15. 07. 1996, n. 135, p. 4233). Statuti modificati: 06. 05. 1997. Statuto modificato sui punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

14 maggio 1997

**Tablotes Holding SA**, in **Locarno**, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali e finanziarie, società anonima (FUSC del 17. 11. 1995, n. 224, p. 6308). Statuti modificati: 09. 05. 1997. Nuovo capitale azionario: CHF 100.000 [finora: CHF 50.000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuove comunicazioni: comunicazioni azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Statuto modificato anche sui punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

14 maggio 1997

**Melba Immobili SA**, in **Locarno**, la compra, la vendita e l'amministrazione d'immobili di ogni genere sia in Svizzera che all'estero, società anonima (FUSC del 24. 10. 1995, n. 206, p. 5844). Nuova ragione sociale: **Melba Immobili SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 06. 05. 1997. Nuove persone iscritte o modificate: Genni, Désiré, da Ponto Valentino, in Minusio, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

14 maggio 1997

**Inter Importexport SA in liquidazione**, in **Locarno**, importazioni e esportazioni di materie prime in genere, società anonima (FUSC del 18. 02. 1997, n. 32, p. 1101). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

14 maggio 1997

**Villa Irsrain AG in liquidazione**, in **Minusio**, la conduzione di un ristorante, società anonima (FUSC del 14. 02. 1997, n. 30, p. 1014). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Ufficio di Lugano

14 maggio 1997

**Luigi Amoroso**, in **Villa Luganese**, impresa di gessatura, ditta individuale (FUSC del 2. 11. 1990, n. 214, p. 4369). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Amoroso Luigi e Figli SA», in Villa Luganese.

14 maggio 1997

**Amoroso Luigi e Figli SA**, in **Villa Luganese**, 6966 Villa Luganese, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 5. 1997. Scopo: la gestione di un'impresa di gessatura e di stuccatura ed ogni attività similare. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 50.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Luigi Amoroso» in Villa Luganese. Attivo: CHF 143.102.12. Passivo: CHF 93.102.12. Attivo netto: CHF 50.000 accettato per tale importo interamente computato sul capitale azionario. Bilancio di ripresa: 01. 01. 1997. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Intraina-Nocella, Isabella, da Rüderswil, in Davosco-Soragno, amministratrice unica, con firma individuale; Amoroso, Luigi, cittadino italiano, in Villa Luganese, direttore, con firma individuale; Cosmofid SA, in Lugano, ufficio di revisione.

14 maggio 1997

**Riforminvest SA**, in **Lugano**, Crocicchio Cortogna 6, Palazzo Riforma, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 5. 1997. Scopo: la gestione patrimoniale, la consulenza agli investimenti, l'esecuzione di transazioni finanziarie e fiduciarie di beni mobiliari, titoli, azioni, opzioni, obbligazioni e futures. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Balerna, Andrea, da Lamone, in Cureggia, amministratore unico, con firma individuale; TS Accounting SA, in Lugano, ufficio di revisione.

14 maggio 1997

**Saint Jacques SA**, in **Lugano**, viale Stefano Franscini 20, c/o Giuseppe Ferrari, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 5. 1997. Scopo: l'attività nei seguenti settori: Chirurgia plastica per tutto il corpo, i ragni cervico facciali, lifting temporale, correzioni di chirurgia della protrusione dei padiglioni auricolari, rimodellamento chirurgico e non, rinfoltimento o aggiuntivo, di ogni parte del corpo, chirurgia estetica, dermoesfoliazione chimica, pareggio di irregolarità cutanee prodotte da cicatrici ed acne, lipos aspirazione, adomino plastica, peeling, chirurgia del sesso, microchirurgia dei capelli con raggio laser

ed ogni altra attività non apriori esclusa da quelle sopra indicate. Si propone inoltre di essere attiva nel commercio di ogni prodotto che possa riguardare le attività indicate. Potrà partecipare a società. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pamplona, Luigi, da Vacallo, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale; Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano, ufficio di revisione.

14 maggio 1997

**Agrochem SA**, in **Lugano**, incarichi nel commercio internazionale, società anonima (FUSC del 10. 10. 1994, n. 196, p. 5591). Persone dimissionarie e firme cancellate: Valuefid SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Interconsul SA, in Lugano, ufficio di revisione.

14 maggio 1997

**Angstrom Corporation SA**, in **Lugano**, impresa generale di costruzione, società anonima (FUSC del 16. 4. 1997, n. 71, p. 2542). Persone dimissionarie e firme cancellate: Berger, Marcel, da Langnau im Emmental, in Dulliken, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Schneider, André, da Zumikon, in Küssnacht ZH, presidente, con firma collettiva a due; Gheti, Mohamed Tabet, cittadino libico, in Morcote, vice-presidente, con firma collettiva a due; Bernasconi, Bertino, da Cureggia, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.

14 maggio 1997

**CA SA**, in **Lugano**, acquisto e vendita di immobili, società anonima (FUSC del 9. 9. 1996, n. 174, p. 5427). Nuovo recapito: via Pretorio 7, c/o Avv. Fabio Soldati, 6900 Lugano.

14 maggio 1997

**Canetto SA**, in **Croglia**, la gestione di bar, società anonima (FUSC del 3. 2. 1997, n. 21, p. 736). Persone dimissionarie e firme cancellate: Feuer, Stefano, da Nesslau, in Manno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Tarchini, Paolo, da Croglia, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale.

14 maggio 1997

**Lugaomeri SA**, in **Lugano**, gestione di alberghi, società anonima (FUSC del 25. 4. 1997, n. 78, p. 2781). Nuovo recapito: via Pessina 3, 6900 Lugano.

14 maggio 1997

**Merlino SA**, in **Lugano**, consulenza, società anonima (FUSC del 2. 11. 1994, n. 213, p. 6006). Nuovo recapito: corso Elvezia 4, c/o Fidebo SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rusconi, Pierre, da Breganzona, in Savosa, vice-presidente, con firma collettiva a due; Botta, Cristiano, da Genestrerio, in Morbio Superiore, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Borradori, Mario, da Gordola, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].

14 maggio 1997

**Olgiate Vini SA**, in **Pambio-Noranco**, commercio di vini e bevande alcoliche, società anonima (FUSC del 14. 6. 1996, n. 114, p. 3532). Nuove persone iscritte o modificate: Orlandi, Bruno, da Zurigo, in Glattbrugg, vice-presidente, con firma individuale [finora: presidente]; Bindella, Dott. Rudolf, da Zurigo e Bidogno, in Zurigo, presidente, con firma individuale [finora: membro]; Gantner, Alfred Martin, da Flums, in Killwangen, membro, con firma individuale [finora: senza funzione registrata, con firma collettiva a due].

14 maggio 1997

**Pini L + G SA**, finora in **Vezia**, impresa edile, società anonima (FUSC del 9. 7. 1993, n. 131, p. 3590). Statuti modificati: 6. 5. 1997. Nuova sede: P a z z a 110: Nuovo recapito: Pian Scario, 6912 Pazzallo, Posta: Pambio-Noranco. Nuovo capitale azionario: CHF 100.000 [finora: CHF 50.000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuovo organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Pini, Luigi, da Lupfig, in Pazzallo, presidente, con firma individuale [finora: cittadino italiano, in Vezia]; Pini, Giuliano, da Lupfig, in Contone, membro, con firma individuale [finora: in Vezia]; Fasola Pierangelo, Studio fiduciario-commercialistico, in Pazzallo, ufficio di revisione.

14 maggio 1997

**Promolotino SA**, in **Lugano**, compra-vendita di beni mobili, società anonima (FUSC del 15. 5. 1996, n. 94, p. 2819). Nuovo recapito: via Pretorio 7, c/o Avv. Fabio Soldati, 6900 Lugano.

14 maggio 1997

**Sigma Management and Finance SA**, in **Massagno**, commercio di titoli, società anonima (FUSC del 17. 5. 1995, n. 95, p. 2753). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vastile, Ezio Roberto, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma individuale.

14 maggio 1997

**DDS Berattings AG**, in **Breganzona**, consulenza di utenti del sistema PIT «Videotex», società anonima (FUSC del 4. 4. 1995, n. 66, p. 1858). La società è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Amriswil (FUSC del 30. 04. 1997, n. 81, p. 2902).

14 maggio 1997

**Artemobili Sagl**, in **Barbengo**, mobili e serramenti, società a garanzia limitata (FUSC del 10. 11. 1992, n. 218, p. 5247). Nuove persone iscritte o modificate: Casanova, Roberto, da Vrin, in Rivera, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 30.000 [finora: in Lugano].

14 maggio 1997

**Capra & Kocher Sagl**, in **Lugano**, attività in campo edile, società a garanzia limitata (FUSC del 11. 4. 1995, n. 71, p. 1999). Nuove persone iscritte o modificate: Kocher, Roberto, da Selzach, in Massagno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10.000 [finora: in Muralto].

14 maggio 1997

**Carrozzeria e Garage Promocar Sagl**, in **Muzzano**, carrozzeria, società a garanzia limitata (FUSC del 30. 5. 1996, n. 103, p. 3148). Nuove persone iscritte o modificate: Poltera, Marco, da Mulegns, in Breganzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18.000 [finora: in Muzzano]; Poltera, Andrea, da Mulegns, in Cureggia, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000 [finora: in Gandria].

14 maggio 1997

**Enzo Bianchi Sagl**, in **Lugano**, impianti elettrici, società a garanzia limitata (FUSC del 10. 12. 1996, n. 240, p. 7645). Nuove persone iscritte o modificate: Galli, Marisa, da Valcolla, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2000 [finora: in Caglio].

14 maggio 1997

**Fasp Sagl**, in **Lugano**, servizi di sicurezza, società a garanzia limitata (FUSC del 4. 5. 1995, n. 86, p. 2472). Nuovo recapito: via Vignola 11, 6904 Lugano.

14 maggio 1997

**Giaga Sagl**, in **Agnone**, gestione di esercizi pubblici, società a garanzia limitata (FUSC del 23. 5. 1996, n. 99, p. 3004). Nuove persone iscritte o modificate: Gianella Winston, da Leontica, in Cugnasco, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 1000 [finora: senza diritto di firma].

14 maggio 1997

**Greenbar Sagl**, in **Lugano**, la gestione di ristoranti, società a garanzia limitata (FUSC del 15. 2. 1995, n. 32, p. 894). Nuove persone iscritte o modificate: Delic, Lela, cittadina croata, in Riva San Vitale, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5000 [finora: in Lugano].

14 maggio 1997

**Habs Sagl**, in **Cadro**, negozi di antiquariato, società a garanzia limitata (FUSC del 13. 9. 1996, n. 178, p. 5554). Nuove persone iscritte o modificate: Biancardi, Delia, da Lamone, in Cadro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19.000 [finora: in Porza]; Biancardi, Patrick, da Lugano, in Cadro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1000 [finora: in Porza].

14 maggio 1997

**Häsel Consulting Sagl**, in **Paradiso**, operazioni finanziarie, società a garanzia limitata (FUSC del 27. 4. 1995, n. 81, p. 2312). Nuove persone iscritte o modificate: Häsel, Victor B., da Gifp-Oberfrick, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10.000 [finora: in Paradiso].

14 maggio 1997

**Il Modello di Ivan Kunz Sagl**, in **Vignanello**, modelli di architettura, società a garanzia limitata (FUSC del 14. 6. 1996, n. 114, p. 3532). Nuove persone iscritte o modificate: Kunz, Ivan, da Lyssach, in Riva San Vitale, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19.000 [finora: in Paradiso].

14 maggio 1997

**Neoservice Sagl**, in **Lugano**, impianti tecnici ed energetici, società a garanzia limitata (FUSC del 31. 7. 1996, n. 147, p. 4603). Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Claudia, da Oberehrendingen, in Capolago, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 1000 [finora: in Mugena].

14 maggio 1997

**Omnia-Gas Sagl**, in **Lugano**, produzione di gas, società a garanzia limitata (FUSC del 13. 6. 1995, n. 112, p. 3300). Persone dimissionarie e firme cancellate: Petraglio, Massimo, da Mendrisio, in Porza, con procura collettiva a due.

14 maggio 1997

**Ovagrando Sagl**, in **Arognone**, immobili, società a garanzia limitata (FUSC del 12. 8. 1993, n. 155, p. 4252). Nuove persone iscritte o modificate: Mombelli, Lucia, da Stabio, in Balerna, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000 [finora: in Arognone].

14 maggio 1997

**Palo Alto System Sagl**, in **Lugano**, rappresentanza di prodotti elettronici, società a garanzia limitata (FUSC del 4. 9. 1995, n. 170, p. 4921). Nuove persone iscritte o modificate: Severoni, Emanuele, da Viganello, in Sorengo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10.000 [finora: in Pregassona].

14 maggio 1997

**Photo Catena Sagl**, in **Lugano**, oggetti nel campo fotografico, società a garanzia limitata (FUSC del 18. 5. 1995, n. 96, p. 2787). Nuovo recapito: Riva Caccia 1E, 6900 Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Catena, Costantino, da Lugano, in Vezia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 49.000 [finora: in Viganello]; Catena nata Guerriero, Assunta, da Lugano, in Vezia, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000 [finora: in Viganello].

14 maggio 1997

**Primefilms Sagl**, in **Lugano**, diritti audiovisivi, società a garanzia limitata (FUSC del 19. 12. 1995, n. 246, p. 6891). Nuove persone iscritte o modificate: Laubi nata Haller, Cristina, da Zurigo, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19.000 [finora: in Gentilino]; Laubi, Alfred Otto, da Zurigo, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000 [finora: in Gentilino].

14 maggio 1997

**Prost Sagl**, in **Lugano**, gestione di esercizi pubblici, società a garanzia limitata (FUSC del 8. 12. 1995, n. 239, p. 6698). Nuove persone iscritte o modificate: Ostoja, Frpic, cittadino sloveno, in Caslano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20.000 [finora: in Ilanz].

14 maggio 1997

**Remedios Sagl**, in **Manno**, sviluppo di soluzioni informatiche, società a garanzia limitata (FUSC del 22. 11. 1996, n. 228, p. 7211). Nuove persone iscritte o modificate: Bertoluzzi, Claudio, da Lugano, in Manno, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 7000 [finora: in Lugano].

14 maggio 1997

**Ristorante da Renato Sagl**, in **Maggiolino**, gestione di ristoranti e pizzerie, società a garanzia limitata (FUSC del 7. 11. 1995, n. 216, p. 6111). Nuove persone iscritte o modificate: Astorino, Barbara, da Schupfheim, in Magliaso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19.000 [finora: in Caslano].

14 maggio 1997

**Sotto Sopra Sagl**, in **Lugano**, abbigliamento e accessori, società a garanzia limitata (FUSC del 18. 3. 1996, n. 54, p. 1539). Nuove persone iscritte o modificate: Ravi, Vittoria, da Lugano, in Pura, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000 [finora: cittadina turca].

14 maggio 1997

**Studio tecnico Taddei Sagl**, in **Vignanello**, gestione di uno studio tecnico edile, società a garanzia limitata (FUSC del 12. 3. 1996, n. 50, p. 1427). Nuove persone iscritte o modificate: Vicenzi, Ivan, da Pregassona, in Dessau-Ziebigk (D), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2000 [finora: in Barbengo].

14 maggio 1997

**Three lines Impex Sagl**, in **Massagno**, gestione e compra-vendita di esercizi pubblici, società a garanzia limitata (FUSC del 31. 5. 1996, n. 104, p. 3181). Nuovo recapito: Via G. Guisan 27, 6900 Massagno.

14 maggio 1997

**Twin Car Service Sagl**, in **Vignanello**, acquisto e vendita di autoveicoli, società a garanzia limitata (FUSC del 30. 4. 1997, n. 81, p. 2903). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Nuova ragione sociale: **Garage Twin Car Service di Abbas Ismail Sagl**.

14 maggio 1997

**ANBI Aromatics Limited, Douglas, Succursale di Lugano**, in **Lugano**, Via Maggio 1, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: ANBI Aromatics Limited. Natura giuridica: società anonima. Sede principale: Douglas (Isle of Man). Data degli statuti/della costituzione: 27. 03. 1997. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Douglas il 27. 03. 1997 al n. 084252C. Scopo: trading internazionale nel settore degli aromati artificiali. Capitale sociale/responsabilità: capitale autorizzato: LST 100.000. Capitale emesso e liberato: LST 2000. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 14. 04. 1997. Persone iscritte: Hudson, Palliser Alfred Milbanke, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands), amministratore; Hudson, Deirdre Dorothy, cittadina britannica, in Sark (Channel Islands), amministratrice; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, rappresentante della succursale, con firma individuale.

14 maggio 1997

**Sport Advertising & Marketing & Project SA, Panama, Succursale di Lugano**, in L u g a n o, Via Monte Ceneri 9, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della scd principale: Sport Advertising & Marketing & Project SA. Natura giuridica: società anonima. Sede principale: Panama. Data degli statuti/della costituzione: 07. 04. 1997. Iscrizione nel RC della scd principale: registro delle Società di Panama il 07. 04. 1997, scheda 328577, immagine 42. Scopo: L'acquisto, la vendita, la mediazione e lo sfruttamento commerciale di diritti radio-televisivi e pubblicitari in genere relativi a manifestazioni sportive, culturali e di spettacolo. Capitale sociale/responsabilità: US\$ 10 000 diviso in 500 azioni da US\$ 20 interamente liberato. Pubblicazioni: informale legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 3 a 7 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 17. 04. 1997. Persone iscritte: De Gonzales-Ruiz, Nanctte M., cittadina panamense, in Panama, presidente; De Diaz, Marta, cittadina panamense, in Panama, vice-presidente e segretaria, con... Jurado R., Cecilia, cittadina panamense, in Panama, segretaria e tesoriere; Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Lugano, direttore, con firma individuale; Camponovo, Giorgio, da Chiasso, in Brusino Arsizio, direttore, con firma individuale.

14 maggio 1997

**M. Pucci Consulting**, in P a r a d i s o, Via Geretta 17, 6900 Paradiso, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenza assicurativa ed investimenti. Persone iscritte: Pucci, Marco, da Comano, in Paradiso, titolare, con firma individuale.

14 maggio 1997

**Sergio Guaita Agenzia nautica & Broker**, in S o r e n g o, Via Paradiso 2a, 6924 Sorenago, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: L'esercizio di un'agenzia nautica, scuola vela, patenti nautiche, rappresentanze, crociere, pratiche nautiche. Persone iscritte: Guaita, Sergio, cittadino italiano, in Sorenago, titolare, con firma individuale.

14 maggio 1997

**EZ Consulting Ermanno Zukar**, in L u g a n o, consulenza in campo marittimo, ditta individuale (FUSC del 7. 6. 1996, n. 109, p. 3362). Nuovo recapito: Corso Pestalozzi 6, 6900 Lugano.

## Ufficio di Mendrisio

14 maggio 1997

**Solec Auto Sagi**, in B a l e r n a, Via San Gottardo 10, 6828 Balerna, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 5. 1997. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, la locazione, il commercio e la rappresentanza di veicoli a motore e macchine di ogni genere, nuovi ed usati, compresi i relativi accessori, attrezzature e pezzi di ricambio. L'esecuzione di lavori di riparazione e trasformazione dei veicoli e macchine di ogni genere. La società potrà inoltre assumere partecipazioni in altre società aventi scopo simile e stipulare ogni contratto o affare atto, direttamente o indirettamente, a perseguire lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20 000. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Solec, Loredana, da Colderio, in Vaccallo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19 000; Solec, Claudio, da Colderio, in Vaccallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1000.

14 maggio 1997

**M2 Sagi**, in C h i a s s o, Via Pasteur 1, 6830 Chiasso, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 5. 1997. Scopo: l'acquisto e la vendita all'ingrosso e/o al dettaglio, l'importazione e l'esportazione di motocicli e biciclette nonché accessori, ricambi, prodotti per la pulizia e la manutenzione degli stessi come pure abbigliamento sportivo e attrezzature sportive. Capitale sociale: CHF 20 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Andreani, Michele, cittadino italiano, in Maslianico (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10 000; Cremona, Michele, cittadino italiano, in Cernobio (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10 000; Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Vaccallo, gerente, con firma individuale.

14 maggio 1997

**Arcadim SA**, in C h i a s s o, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo, nonché l'acquisto e la gestione, direttamente o indirettamente... Società anonima (FUSC del 19. 5. 1995, n. 97, p. 2816). Statuti modificati: 12. 5. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Camponovo, Emilio, da Chiasso, in Vaccallo, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Colderio].

14 maggio 1997

**Cabik SA**, in V a c c a l l o, gestione di negozi per la vendita di prodotti di maglieria, abbigliamento e moda in genere, società anonima (FUSC del 4. 5. 1994, n. 86, p. 2459). Statuti modificati: 12. 5. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Camponovo, Armanda, da Chiasso, in Vaccallo, amministratrice unica, con firma individuale [finora: da Castel San Pietro].

14 maggio 1997

**Fior di Loto Nr. 1SA**, in C h i a s s o, l'acquisto e la vendita di aree fabbricabili e la costruzione di case, la loro amministrazione, locazione e vendita ed in genere qualunque operazione finanziaria comunque connessa con lo scopo... Società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Nuovo scopo: l'acquisto e la vendita di aree fabbricabili e la costruzione di case, la loro amministrazione, locazione e vendita ed in genere qualunque operazione finanziaria comunque connessa con lo scopo sociale. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Fior di Loto Nr. 2SA**, in C h i a s s o, l'acquisto e la vendita di aree fabbricabili e la costruzione di case, la loro amministrazione, locazione e vendita ed in genere qualunque operazione finanziaria comunque connessa con lo scopo... Società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Nuovo scopo: l'acquisto e la vendita di aree fabbricabili e la costruzione di case, la loro amministrazione, locazione e vendita ed in genere qualunque operazione finanziaria comunque connessa con lo scopo sociale. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Fior di Loto Nr. 3SA**, in C h i a s s o, l'acquisto e la vendita di aree fabbricabili e la costruzione di case, la loro amministrazione, locazione e vendita ed in genere qualunque operazione finanziaria comunque connessa con lo scopo... Società anonima, (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Nuovo scopo: l'acquisto e la vendita di aree fabbricabili e la costruzione di case, la loro amministrazione, locazione e vendita ed in genere qualunque operazione finanziaria comunque connessa con lo scopo sociale. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Fossato SA**, in C h i a s s o, l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto della part. n. 2388 del Comune di Giubiasco di complessivi mq. 1049 al prezzo di CHF 110 145 e la part. n. 2387 del Comune di Giubiasco di complessivi mq. 984 al prezzo di CHF 103 320]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Giampaolo Binaghi SA**, in M e n d r i s i o, L'esecuzione di installazioni elettriche a corrente forte e debole, impianti di telefono e televisione, vendita di elettrodomestici, partecipazione a società similari e ogni altra attività annessa o... Società anonima (FUSC del 24. 1. 1995, n. 16, p. 444). Statuti modificati: 13. 5. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Gidish SA**, in C h i a s s o, l'importazione, l'esportazione ed il commercio di preziosi, opere d'arte e oggetti di valore in genere, società anonima (FUSC del 25. 8. 1993, n. 164, p. 4483). Statuti modificati: 7. 5. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Loro SA**, in C h i a s s o, costruzione, acquisto e amministrazione beni in Svizzera che all'estero, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto della part. n. 2475 RFD Giubiasco di mq. 1795 per CHF 132 000]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Martvité SA**, in C h i a s s o, l'importazione ed esportazione di ogni genere, in particolare: prodotti, macchinari, attrezzature ed accessori dell'industria tessile ed automobilistica, società anonima (FUSC del 19. 4. 1994, n. 75, p. 2109). Statuti modificati: 29. 4. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Monarque SA Holding**, in C h i a s s o, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, società anonima (FUSC del 15. 6. 1995, n. 759, p. 3353). Statuti modificati: 13. 5. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Mornera SA**, in C h i a s s o, l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto della part. n. 4754 di mq. 2007 del RFD di Bellinzona, località Saleggi, al prezzo di complessivi CHF 170 955]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Piancuri SA**, in C h i a s s o, l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto parte della part. 32 di originali mq. 3925 del RFD di Bellinzona, località Saleggi, al prezzo di CHF 104 al mq.]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Piandolce SA**, in C h i a s s o, l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto parte della part. 32 di originali mq. 3925 del RFD di Bellinzona, località Saleggi, al prezzo di CHF 104 al mq.]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Tajada SA**, in C h i a s s o, l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto della part. RT n. 768 di mq. 2777 del Comune di Arbedo-Castione, località Prati di mezzo, al prezzo di CHF 30 il mq., ossia di complessivi CHF 83 310]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Vai Immobiliare SA**, in V a c c a l l o, l'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, società anonima (FUSC del 9. 6. 1994, n. 110, p. 3241). Statuti modificati: 12. 5. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Visnago SA**, in C h i a s s o, l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco od in dettaglio, società anonima (FUSC del 12. 1. 1995, n. 8, p. 227). Statuti modificati: 9. 5. 1997. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [sono abrogate le disposizioni statutarie concernenti le assunzioni di beni] [radiati: acquisto della part. n. 4755 di mq. 2002 del RFD di Bellinzona, località Saleggi, al prezzo di complessivi CHF 170 170]. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

14 maggio 1997

**Primula SA Società Immobiliare**, in C h i a s s o, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, società anonima (FUSC del 8. 6. 1995, n. 109, p. 3189). Nuova ragione sociale: **Primula SA Società Immobiliare in fallimento**. Questa ragione sociale è dichiarata in fallimento con decreto del 14. 5. 1997 della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

13 mai 1997

**C.Y.N. Trans S. à r.l.**, in R e n n a z, transport de marchandises (FOSC du 19. 10. 1994, p. 5752). Raison sociale radiée d'office du registre d'Aigle par suite de transfert du siège à C h â t e a u - d ' O e x (FOSC du 07. 05. 1997, p. 3092).

13 mai 1997

**Nigra S.A.**, à V i l l e n e u v e, opérations immobilières (FOSC du 29. 02. 1996, p. 1192). Statuts modifiés le 19 avril 1997. Siège transféré à A i g l e, chemin de Marjolijn 16. Les 100 actions nominatives de fr. 1000 sont transformées en 100 actions au porteur de fr. 1000. Les statuts ont en outre été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Jacqueline Marquis n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Alain Audemars, du Chenit, à Martigny-Combe. Société fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Multifiduciaire (Chablais) S.A., à Aigle.

13 mai 1997

**Crazy Evénement, Ciompi**, précédemment à M o n t h e y (FOSC du 08. 08. 1995, p. 4442). Siège transféré à O i l l o n, rue du Château. Titulaire: Stephan Ciompi, d'Hindelbank, actuellement à Ollon. Vente d'événements de sports extrêmes.

13 mai 1997

**Fun Video Baud Caroline**, à A i g l e, rue Margencel 27. Titulaire: Caroline Baud, d'Avenches, à Bex. Commerce et location de cassettes vidéo.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Rectification

**C.Y.N. Trans S. à r.l.**, à C h â t e a u - d ' O e x, transport de marchandises, etc. (FOSC du 7. 5. 1997, p. 3092). Ancien siège: Rennaz (non pas Ramuz).

Bureau de Cossonay

14 mai 1997

**Transplus Sàrl**, à S u l l e n s, route de Mex, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 13 mai 1997. But: transports en tous genres, stockage et entreposage de marchandises. Capital fr. 20 000 entièrement libéré. Associé-gérant avec signature individuelle: Raymond Bourgeois, de Villiers, à Sullens, pour une part de fr. 19 000. Associé: Michel Benvegnin, de et à Vufflens-la-Ville, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

13 mai 1997

**Paxford Trading S. à r.l. (Paxford Trading G.m.b.H.) (Paxford Trading Ltd liab Co)**, à L u t r y (FOSC du 26. 2. 1997, p. 1303). Incubus Proprietor S.A. n'est plus associé, sa part de fr. 2000 est cédée à la gérante Charlotta Linse qui devient associée-gérante.

13 mai 1997

**Jean Piasio S.A.**, succursale de L u t r y, étude, direction, exécution de travaux publics et de constructions de toute nature (FOSC du 23. 1. 1997, p. 494), avec siège principal à Carouge. Gérard Christian, de et à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale.

Bureau de Grandson

13 mai 1997

**Sables et graviers La Poissine S.A.**, à G r a n d s o n (FOSC du 03. 06. 1994, p. 3109). Les actions nominatives sont soumises à des restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 29 avril 1997 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

13 mai 1997

**B.F.G. Bétonfrans Grandson S.A.**, à G r a n d s o n, centrales à béton (CHF du 25. 05. 1994, p. 2886). Les actions nominatives sont soumises à des restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 29 avril 1997 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

13 mai 1997

**Microdidact S.A.**, à S a i n t e - C r o i x, conseils en informatique (FOSC du 25. 03. 1996, p. 1699). Le capital de fr. 50 000 est porté à fr. 100 000 par l'augmentation de la valeur nominale des actions au porteur de fr. 500 à fr. 1000 chacune, ces actions étant transformées en titres nominatifs. Nouveau capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 2 mai 1997 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau de Lausanne

14 mai 1997

**K'Danse école de danse de salon S.A.**, à L a u s a n n e, avenue des Boveresses 44. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 mai 1997. But: cours de danse, soirées dansantes; commerce d'articles de diverse nature; organisation de croisières. Reprise de biens: matériel et équipements pour fr. 130 000. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle d'Eugen Kuster, de Winterthour, à Lausanne, administrateur unique, et collective à deux de Gérard Krüster, de Winterthour, à Lausanne, directeur. Réviseur: Fiduciaire François Gillieron, à Echallens.

14 mai 1997

**Figs, Société anonyme de financement et de gestion**, à L a u s a n n e (FOSC du 23. 6. 1995, p. 3521). Dissolution: 1er mai 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Figs, Société anonyme de financement et de gestion en liquidation** par l'administrateur Georges Perrochon, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chemin des Cèdres 10, chez Georges Perrochon.

14 mai 1997

**La Batterie S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 23. 6. 1995, p. 3521). Statuts modifiés le 5 mai 1997 sur des points non soumis à publication.

14 mai 1997

**La Vallombreuse D S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 16. 1. 1990, p. 180). Statuts modifiés le 29 avril 1997; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Réviseur: STG-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

14 mai 1997

**AB Peinture & rénovation S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 22. 7. 1996, p. 4391). Statuts modifiés le 29 avril 1997 sur des points non soumis à publication. Réviseur: Fiduciaire Pragma S.A., à Lausanne.

14 mai 1997

**M Motivation S.A.**, à P u l l y, organisation de conférences et séminaires (FOSC du 22. 10. 1992, p. 4939). Statuts modifiés le 6 mai 1997. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, la valeur nominale des 100 actions au porteur étant portée de fr. 500 à fr. 1000. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000.

14 mai 1997

**ABC gestion S.A.**, à R e n e n s; fiduciaire (FOSC du 7. 4. 1997, p. 2294). Statuts modifiés le 6 mai 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

14 mai 1997

**Matthey transports S.A.**, à R e n e n s (FOSC du 18. 3. 1994, p. 1488). Statuts modifiés le 2 mai 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

14 mai 1997

**S.I. Ersa**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1995, p. 2856). Nouvelle adresse: rue du Maupas 19.

14 mai 1997

**Leather trading, De Sousa E Santos**, à L a u s a n n e, commerce et fabrication d'articles en cuir (FOSC du 2. 7. 1985, p. 2548). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 mai 1997

**Catherine Winkler**, au M o n t - s u r - L a u s a n n e, boulangerie et épicerie (FOSC du 15. 6. 1994, p. 3355). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 mai 1997

**CRP S. à r.l.**, à R e n e n s, activité dans le domaine de l'édition (FOSC du 9. 11. 1995, p. 6157). Nouveaux gérants avec signature collective à deux: Serge Carpentier, de France, à Yverdon-les-Bains, et Laurent Guillemain, d'Ecublens VD, à Renens.

14 mai 1997

**Restivo S.A.**, à P u l l y, assistance technique pour l'établissement d'hôtels et de restaurants (FOSC du 23. 10. 1996, p. 6467). Nouvelle adresse: avenue des Césiers 22, chez Bernard Jaquier.

14 mai 1997  
**Groupe Y Architecture, Urbanisme et Aménagement du Territoire S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 7. 1992, p. 3219), avec siège principal à Yverdon-les-Bains. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: **Groupe Y Architecture et Urbanisme S.A.** La signature de Serge Nicoloff, Jean-Daniel Rickli et Richard-Philippe Siegenthaler est radiée. Le président Jean-Paul Michel reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Daniel Mader, de Mühleberg, à Vuiteboeuf.

14 mai 1997  
**Sonrel electricité S.A.**, à Lausanne (FOSC du 17. 2. 1995, p. 939). Statuts modifiés le 12 mai 1997 sur des points non soumis à publication.

14 mai 1997  
**Jal holding S.A.**, à Pully (FOSC du 14. 11. 1994, p. 6227). Statuts modifiés le 6 mai 1997. Siège transféré à Lausanne, chemin Messidor 5, chez Fiduciaire du Commerce et de l'Industrie S.A. Restrictions quant à la transmissibilité des actions. Urs Siegenthaler est actuellement au Mont-sur-Lausanne.

14 mai 1997  
**Optique Riponne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 2. 1988, p. 619). Statuts modifiés le 6 mai 1997. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, la valeur nominale des 100 actions nominatives étant portée de fr. 500 à fr. 1000. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000 et avec restrictions quant à la transmissibilité. Réviseur: Fidelco revision S.A., à Lausanne.

14 mai 1997  
**Sabulaire S.A.**, à Pully, commerce de produits (FOSC du 20. 7. 1992, p. 3397). Dissolution: 6 mai 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Sabulaire S.A. en liquidation** par Audict fiduciaire S.A., à Pully, liquidatrice. Michel Nicolet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: chemin de la Clergère 23, chez Audict fiduciaire S.A.

14 mai 1997  
**Freymond S.A.**, à Pully, construction de bâtiments (FOSC du 22. 4. 1997, p. 2688). Suppression de la succursale de Lully.

14 mai 1997  
**AAC aide et assistance S.A.**, à Lausanne, exploitation d'entreprises de pompes funèbres (FOSC du 14. 4. 1997, p. 2474). Suppression de la succursale de Mex.

14 mai 1997  
**Adecco ressources humaines S.A.**, à Lausanne, recrutement et mise à dispositions de personnel (FOSC du 9. 5. 1997, p. 3129). Inscription d'une succursale à Frauenfeld, à Kreuzlingen, à Chiasio, à Lausanne, avenue Louis-Ruchonnet, et à Lausanne, rue de la Louve.

14 mai 1997  
**Hemi S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales et financières (FOSC du 11. 5. 1994, p. 2629). Statuts modifiés le 12 mai 1997. Siège transféré à Paudex, route de la Bernadaz 46. Michael Hecker et Philippe Jan ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administratrice Linda Jan Hecker, actuellement à Paudex, est nommée présidente et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Blaise Roulet, de La Sagne, au Mont-sur-Lausanne.

14 mai 1997  
**S.I. Chêne Rouge G.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12. 4. 1991, p. 1504). Statuts modifiés le 28 avril 1997. La capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. André Poletti est actuellement à Arzier et André Voisard à Bussigny-près-Lausanne. Réviseur: Fiduciaire L. Genilloud S.A., à La Chaux-de-Fonds.

14 mai 1997  
**Piwa S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 11. 2. 1988, p. 548). La société ayant transféré son siège à Lully (FOSC du 12. 5. 1997, p. 3177), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

14 mai 1997  
**Clavel S.A.**, à Pully, gestion, exploitation et organisation de bibliothèques (FOSC du 14. 11. 1996, p. 7013). La société ayant transféré son siège à Bernex (FOSC du 24. 4. 1997, p. 2748), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

14 mai 1997  
**Ginopa Holding S.A.**, à Pully (FOSC du 2. 11. 1995, p. 6027). La société ayant transféré son siège à Carouge GE (FOSC du 29. 4. 1997, p. 2871), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

Rectifications  
**Association de la Maison des Jeunes**, à Lausanne (FOSC du 23. 4. 1997, p. 2723). La signature de Humbert Cambrosio (et non Hubert comme publié) est radiée.

**Pizzatta S.à.r.l.**, à Lausanne, commerce, transformation, commercialisation de matières premières et fabrication de tout produit alimentaire (FOSC du 14. 4. 1997, p. 2474). L'associé-gérant est Pascal Mastrocola.

**Pro-shop du Golf Club Lausanne, V. Gallus, G. Ritchie, M. More et P. Rindlisbacher**, à Lausanne, société en non collectif, commerce de matériel de golf (FOSC du 6. 5. 1997, p. 3063). L'un des associés est George Ritchie.

**Gattopardo S.à.r.l.**, à Jouxteins-Mézery, commerce et représentation de textiles (FOSC du 25. 4. 1997, p. 2782). L'associé-gérant est Roberto Tedesco.

#### Bureau de Morges

14 mai 1997  
**Boschung bennes services S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 07. 03. 1997, p. 1577). Siège transféré à Bussigny-près-Lausanne, route de Crissier 10. Statuts primitifs du 15 juillet 1994 modifiés en dernier lieu le 2 mai 1997 ainsi que sur des points non soumis à publication. But: toutes activités d'environnement et de traitement de déchets de toute nature, notamment la collecte, le tri, le recyclage, le compostage, l'incinération et la mise en décharge ainsi que les transports de toute nature par rail, route, etc., acquisition et exploitation de brevets; participation à d'autres entreprises; opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Claude Matthey de l'Etang, de La Brévine, à Crissier, président, Jacques Matthey de l'Etang, de La Brévine, à Lonay, secrétaire, les deux (inscrits) avec signature individuelle. Réviseur (inscrit): Vérifid Révision S.A., à Genève.

14 mai 1997  
**Garage Duo Contact S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, exploitation de garages, toutes activités dans le secteur automobiles, exploitation d'un centre d'information et d'instruction automobile (FOSC du 27. 10. 1994, p. 5904). François Richoz et Claude Rochat ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Claude-Alain Guignard devient seul administrateur et signe maintenant individuellement.

14 mai 1997  
**Dominique Niederhauser**, à Saint-Prex, agent indépendant dans les domaines sportif, médical et pharmaceutique (FOSC du 05. 07. 1996, p. 4037). Nouvelle raison: **NSD Niederhauser - Sport - Distribution**.

14 mai 1997  
**Merceron-Tschannen S.A.**, succursale de Morges, à Morges, commerce, représentation, importation et exportation de produits, prestations de services dans le domaine des produits chimiques et équipements industriels (FOSC du 20. 09. 1996, p. 5720). Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

14 mai 1997  
**Swift-Hacom SA, succursale de préverenges**, à Préverenges, production et vente de service de communications électroniques, y compris vente du hard et du software, ainsi que d'autres équipements de bureau (FOSC du 27. 07. 1993, p. 3931). Marcel Halter n'est plus directeur, sa signature est radiée.

14 mai 1997  
**Globe Plan et Cie SA**, à Morges, conseil aux entreprises et aux particuliers notamment pour l'installation de sociétés ou de personnes en Suisse et leur départ à l'étranger, ainsi que la gérance et le courtage d'immeubles (FOSC du 06. 01. 1997, p. 14). La procuration individuelle est conférée à Michèle Decorges, des USA, à Morges.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

26.05.1997 (11201)  
**Personalvorsorgestiftung der Coca-Cola AG**, in Zürich, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Coca-Cola AG, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vucinic, Zoran, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertozzi, Arno, von Zürich, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schlieren]; Frei, Lily, von Dietikon, in Obereingstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Savonije, Johannes (genannt Hans), niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11202)  
**Stiftung Fons Humanitatis**, in Zumikon, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1996, S. 1543). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jezler, Dr. Christoph, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11203)  
**Stiftung für die Beteiligung der Mitarbeiter der Usego AG**, in Volketswil, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1995, S. 1680). Urkundenänderung: 16. 04. 1997. Domizil neu: c/o Usego Hofer, Curti AG, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil. Zweck neu: Kapitalmässige Beteiligung der Mitarbeiter der Usego AG am Aktienkapital der Usego Hofer, Curti AG.

26.05.1997 (11204)  
**Stiftung Lyrä zur Förderung hochbegabter, junger Musiker und Musikerrinnen**, in Zürich, Förderung von jungen Musikern und Musikerinnen, Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 1995, S. 4552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vontobel, Dr. Hans, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kilgus, Dr. Ernst, von Schaffhausen, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathier, Dr. Eleonore, von Salgesch, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11205)  
**Suisa-Stiftung für Musik**, in Zürich, Förderung des schweizerischen Musikschaffens aller Gattungen, Stiftung (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1992, S. 1301). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vial, Jean-Claude, von Le Crêt, in Fribourg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Erika, von Zürich, in Zumikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11206)  
**Vorsorgeeinrichtung der O. Wenaweser & Dr. Wolfensberger AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1995, S. 5691). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolfensberger, Dr. Rudolf, von Bauma und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Früh, Alfred, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ceriani, Roberto, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfensberger, Balz, von Zürich und Bauma, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetiker, Arthur, von Zürich und Oetwil am See, in Dübendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Aschwanden, Christof, von Seelisberg, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goldenberger, Markus, von Schmiedrued, in Hirschtal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.05.1997 (11207)  
**Convita Sammelstiftung für berufliche Vorsorge**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 419). Name neu: **Convita Sammelstiftung für berufliche Vorsorge in Liquidation**. Domizil neu: c/o lic.iur. Martin Hubatka, Büro Hubatka & Müller, Rechtsanwälte, Seestrasse 6, 8002 Zürich. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19.03.1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graber, Gerhard, von Hasliberg, in Lostorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlin, Niklaus, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akeret, Jürg, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Claudia, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trüb, Rolf, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hubatka, Martin, von Flawil, in Flawil, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1997  
**Angestellten-Pensionskasse der Eika**, in Bern, Schutz der Angestellten der Stifterfirma sowie ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles usw., Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 1994, S. 1399). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rub, Paul, von Bern, in Bern, Mitglied und Arbeitgebermitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Walter, von Schangnau, in Oberwichtach, Mitglied und Arbeitgebermitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

14. Mai 1997  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Peugeot (Suisse) SA**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Peugeot (Suisse) SA», mit Sitz in Genf usw., Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 1990, S. 447). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Kurt, von Birwil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

14. Mai 1997  
**Fondation pour la lutte contre les fléaux de l'humanité**, à Lausanne (FOSC du 9. 11. 1992, p. 5231). Le Département de l'intérieur et de la santé publique ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 29 juillet 1996, le nom est radié.

14. Mai 1997  
**Fürsorgefonds für die Angestellten der Eika**, in Bern, Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1994, S. 316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rub, Paul, von Bern, in Bern, Mitglied und Arbeitgebermitglied, mit Kollektivunterschrift mit Arbeitgeber- oder Arbeitnehmermitglied.

14. Mai 1997  
**Fürsorgefonds der Hänggi & Co. AG**, in Bern, Personalfürsorge usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 19. 04. 1975, S. 1032). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 11. 02. 1997 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

14. Mai 1997  
**Fürsorgestiftung der Firma Staudenmann & Co., Gipser- und Maler-geschäft in Thörishaus**, in Köniz, Ausrichtung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten usw., Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 08. 01. 1966, S. 926). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 11. 02. 1997 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

14. Mai 1997  
**Patronale Vorsorgestiftung der Firma Polyprint AG**, in Bern, Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1995, S. 1831). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 11. 02. 1997 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

14. Mai 1997  
**Stiftung Louis Zimmermann AG in Bern**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten usw., Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 28. 05. 1988, S. 2192). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 11. 02. 1997 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

14 mai 1997  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Interdiscount-Holding S.A. Fribourg**, à Fribourg, prémunir les destinataires contre les conséquences économiques de la vieillesse, etc. (FOSC du 16. 01. 1995, no 10, p. 287). Richard Lichtsteiner, Rudolf Baer et Heinz Späni ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Fred Widmer, de Oberentfelden et Bâle, est nommé président, Hans Peter Schwarz, de St. Stephan, à Ettingen, et Martin Künzi, de Mirchel, à Ostermündigen, sont nommés administrateurs, tous trois avec signature collective à deux.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

26.05.1997 (1653)  
**Ospidal d'Engiadina bassa**, in Scuol, Stiftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1993, S. 5860). Urkundenänderung: 7. 05. 1997. Name neu: **Ospidal d'Engiadina Bassa**. Zweck neu: Aufnahme der Patienten zur ärztlichen Behandlung, Pflege, Unterkunft und Verpflegung im Spital, sowie Führung einer Pflegeabteilung, wobei Einwohner der Stiftungsgemeinden den Vorzug erhalten; das Krankenhaus d'Engiadina Bassa dient im Rahmen seiner Möglichkeiten der Ausbildung von Ärzten, Pflegepersonal, medizinischem Hilfspersonal und anderen Berufsgruppen. Organisation neu: Spitalkommission, Giunta und Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felli, Emil, von Schiers und Zernez und Lavin, in Lavin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luzzi, Gisep, von Ramosch, in Ramosch, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganzoni, Dr. Robert, von Celerina/Schlarigna, in Zernez, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vital, Armon, von Sent, in Scuol, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peer, Victor, von Ramosch, in Ramosch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andry, Claudio, von Ramosch, in Ramosch, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Mai 1997  
**BVG-Personalvorsorgestiftung der Philipp Egolf Holding AG**, in Weinfelden, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 1995, S. 6602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärer, Paul, von Richterswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Walter, von Risch, in Amriswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maffezzoni, Ettore, von und in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlisberger, Madeleine, von Langnau im Emmental und Zürich, in Winterthur, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau de Lausanne

14 mai 1997  
**Fondation pour la lutte contre les fléaux de l'humanité**, à Lausanne (FOSC du 9. 11. 1992, p. 5231). Le Département de l'intérieur et de la santé publique ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 29 juillet 1996, le nom est radié.

#### Bureau de Moudon

13 mai 1997  
**Fondation du Moulin**, à Peyres-Possens. Nouvelle fondation, selon acte authentique et statuts du 6 mai 1997. But: aide à la réinsertion professionnelle et à l'autonomie personnelle des personnes ou familles. Conseil de fondation: 3 membres ou plus. Membres du conseil, avec signature collective à deux: Marlyse Müller, de Trubschachen, à Crissier, présidente; Henri-Daniel Honegger, de Corcelles-Cormondrèche, à Lausanne, vice-président; Yvette Clavin, de Siviriez, à Chavannes-près-Renens, secrétaire; Marie-Louise Yenni, de Morens FR, à Prilly, trésorière.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch um 8 Uhr Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger aus an deren Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Zürich (1981)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: *Arc Hotels AG*, Leonhardstrasse 6, 8001 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1997.

Der Gesamtschuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gesamtschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw. werden später publiziert.

8022 Zürich, 20. Mai 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich

Zürich (1981)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: *Krummenacher Otto*, 20. November 1922, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: Zürich und Escholzmatt LU, Hohlstrasse 433, 8048 Zürich, gest. 19. November 1996.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8048 Zürich, 23. Mai 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

Zürich (1989)

Gemeinschuldner: *Serdar Göksu*, 3. Juni 1960, Staatsangehörigkeit: Türkei, Furkastrasse 12, 8048 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8048 Zürich, 22. Mai 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

Zürich (1982)

**Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige**  
Über *Knöpfel Willy*, geb. 7. Dezember 1940, von Zürich, Lättenweg 20, 8106 Adlikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Willi Knöpfel, Heizung-Lüftung-Ölfeuerung, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 12. Mai 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögenswerte sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden. Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8049 Zürich, 23. Mai 1997 Konkursamt Hängg-Zürich Wieslergasse 10, Postfach

Zürich (1981)

Schuldnerin: *Conel AG*, mit Sitz in Zürich, Tramstrasse 10, 8050 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8050 Zürich, 21. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833

Zürich (1983)

Gemeinschuldnerin: *Eberhardt Yvonne* geb. Tschabold, 15. Januar 1974, kaufmännische Angestellte, von Erlenbach i.S. BE, Kirchenfeld 15, 8052 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8050 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

Zürich (10083)

Schuldnerin: *Stammbach AG*, mit Sitz in Zürich, Jonas Furrer-Strasse 21, 8046 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8050 Zürich, 27. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

Zürich (1982)

Schuldnerin: *Adler Christine Marie*, geb. 23. November 1958, von Zürich, kfm. Angestellte, Schaffhauserstrasse 105, 8057 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8042 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2, Postfach: A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

Zürich (10225)

Erbschaft von *Büchold-Nigg Käthe Rosa*, geboren am 24. April 1919, von Schleithelm SH, wohnhaft gewesen Sonneggstrasse 77, 8006 Zürich, gestorben am 8. Januar 1997.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8042 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2, Postfach: H. Hugentobler, Notar

Zürich (10226)

Schuldnerin: *Rey-Vazquez Paz Carmen*, geboren 20. August 1951, spanische Staatsangehörige, Reinigungsangestellte, Hofwiesenstrasse 164, 8057 Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8042 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2, Postfach: H. Hugentobler, Notar

Zürich (1984)

Schuldner: *Maggi Maurice Hugo Marie Felix*, geb. 20. Juli 1955, von Castel San Pietro TI, Meinrad Lienert-Strasse 10, 8003 Zürich, neue Adresse Lindenbachstrasse 22, 8006 Zürich, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelirma Restaurant Café Boy, Maurice Maggi, mit Sitz in Zürich, Kochstrasse 2, 8004 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8036 Zürich, 23. Mai 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich Weststrasse 70, Postfach

Zürich (1981)

Schuldner: *Meller Andreas*, geb. 3. Mai 1956, von Dietikon, geschieden, wohnhaft Zipartenstrasse 47, 8600 Dübendorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Juni 1997.

8600 Dübendorf, 21. Mai 1997 Konkursamt Dübendorf Bettlistrasse 28, Postfach 2136: E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (1982)

Erbschaft von *Stöffler Gotthilf*, geb. 19. Mai 1912, von Sternberg ZH, wohnhaft gewesen Watstrasse 18, 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, gestorben am 3. Februar 1997.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8308 Illnau, 21. Mai 1997 Konkursamt Illnau Stationsstrasse 2, Postfach

Zürich (1982)

Erbschaft von *Stücker André Fritz*, geb. 9. Juli 1939, von Eriz BE, wohnhaft gewesen Sägestrasse 26, 8952 Schlieren, gestorben am 1. Oktober 1996.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Juni 1997.

8952 Schlieren, 21. Mai 1997 Konkursamt Schlieren Lilie-Zentrum, Utikonstrasse 9: Alfred Füllemann, Notar-Stellvertreter

Zürich (19417)

**Wiedereröffnung eines Konkurses**  
Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster hat am 30. Januar 1997 über die nachstehend genannte Firma den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 25. März 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt. Da nachträglich ein Guthaben entdeckt wurde, welches bei der Konkursanmeldung nicht bekannt war, wurde der Konkurs wieder eröffnet.

Schuldnerin: *Office Trade GmbH*, mit Sitz in Egg, Seewiesenstrasse 16, 8132 Egg.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Juni 1997.

8610 Uster, 23. Mai 1997 Konkursamt Uster: H. Berli, Notar-Stellvertreter

Zürich (1985)

Gemeinschuldnerin: *Wespim AG* (vormals Wespim-Mühle AG), Wieshofstrasse 105, 8408 Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1997.

Erste Gläubigerversammlung: 17. Juni 1997, um 14 Uhr, im Restaurant Casino, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur, im Saal 1. Stock links.  
Der Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Die Wespim AG (vormals Wespim-Mühle AG) ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke in Winterthur/Winterthurer Wülflingen:

- Kat. Nr. 5043 (Wespim-Mühle Wieshofstrasse 105 und Wohnhaus Wieshofstrasse 103, Vers. Nrn. 581, 582, 1082, 584, 605 mit 7819 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände)
- Kat. Nr. 1384 (2426 m<sup>2</sup> Wiese und Acker, Breiteli)
- Kat. Nr. 1408 (Ökonomiegebäude Vers. Nr. 1051 mit 4764 m<sup>2</sup> Wiese und Acker, Weinbergstrasse)
- Kat. Nr. 5044 (2802 m<sup>2</sup> Wiese und Acker an der Schlosstalstrasse)
- Kat. Nr. 5419 (1756 m<sup>2</sup> Kanalgebiet an der Wieshofstrasse)
- Kat. Nr. 5988 (34 512 m<sup>2</sup> Wiese und Acker, Hardholz)
- Kat. Nr. 6068 (Schopf Vers. Nr. 585 mit 1450 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände)
- Parz. Nr. 220.31 (ca. 22 474 m<sup>2</sup> Wald, Chatzenruggen)
- das Wasserrecht Nr. 82 an der Töss (Grundbuchblatt 95 Lb. 8)

8401 Winterthur, 22. Mai 1997 Konkursamt Wülflingen-Winterthur Postfach 677, Winterthur

Bern (10084)

Gemeinschuldner: *Jespersen Peter, Wigatech (Wintergärtentechnik)*, geb. 28. Mai 1955, von Grenchen SO, Vorimholz, Bierhübeli 19, *Grossaffoltern*, Geschäft: Eichenweg 45, 3052 Zollikofen.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Anmeldefrist für Forderungen: 29. Juni 1997.

3270 Aarberg, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Aarberg

Bern (10085)

Gemeinschuldner: *Stöckli Albert*, geb. 14. September 1953, Chauffeur, Saurenhorn 263, 3054 Schüpfen.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Anmeldefrist für Forderungen: 29. Juni 1997.

3270 Aarberg, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Aarberg

Bern (19890)

Gemeinschuldner: *Zaug Kurt*, geb. 27. Oktober 1946, von Trub, Bauführer, Lotzwilstrasse 23a, 4900 Langenthal.

Konkurseröffnung: 6. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. Juni 1997.

4912 Aarwangen, 30. Mai 1997 Konkursamt Emmental-Oberaarberg Dienststelle Aarwangen

Bern (10086)

Schuldnerin: *Stereophili AG*, Rehagstrasse 41, 3018 Bern.  
Konkurseröffnung: 4. Februar 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juli 1997.

3011 Bern, 30. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

- Bern** (10087)  
Schuldnerin: *Mistedo AG*, Hotel Cabana, Wyssmülleriweg, 3792 Saanen.  
Datum der Eröffnung: 14. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis mit 30. Juni 1997.  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juni 1997 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, Postfach 421, 3800 Interlaken, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Oberland schriftlich geltend zu machen.  
3800 Interlaken, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (10088)  
Schuldner: *Ritschard Urs*, geboren 7. März 1954, von Oberhofen am Thunersee, gewesener Architekt HTL/STV, wohnhaft gewesen im Wynnarten 32M, 3707 Därligen, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Datum der Liquidationseröffnung: 7. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 9. Juni 1997.  
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen anlässlich des ergangenen Schuldenrufs beim Regierungstatthalteramt Interlaken angemeldet haben, sind - ausgenommen im Fall einer Änderung ihrer Forderung - einer nochmaligen Eingabe entbunden. Dagegen sind, sofern noch nicht erfolgt, die Beweismittel zu den bereits eingegangenen Forderungen einzureichen (Art. 234 SchKG). Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innerhalb der Forderungseinreichungsfrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, anzumelden.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten) sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.  
Für eventuelle Dividendenzahlungen ist unbedingt die Postcheck-Nummer oder die Bankverbindung mit deren Postcheck-Nummer sowie der persönlichen Kontonummer anzugeben.  
3800 Interlaken, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken  
Der Leiter: R. Hitz
- Bern** (10089)  
Schuldner: *Zimmermann Willy*, geboren 11. Juli 1928, von Brügglen SO, wohnhaft gewesen Zün, 3854 Oberried, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Datum der Liquidationseröffnung: 5. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1997.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten) sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juni 1997 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel bei der Dienststelle Interlaken schriftlich geltend zu machen. Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzureichen: Kapital, Zinsen und Kosten, Wert 5. Mai 1997.  
Für eventuelle Dividendenzahlungen ist unbedingt die Postcheck-Nummer oder die Bankverbindung mit deren Postcheck-Nummer sowie der persönlichen Kontonummer anzugeben.  
3800 Interlaken, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken  
Der Leiter: R. Hitz
- Bern** (10090)  
Schuldner: *Harnisch Peter*, geb. 10. November 1951, von Wählern, Schreiner, wohnhaft 3148 Lanzenhäusern, Lehn.  
Konkursöffnung: 7. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis Freitag, 20. Juni 1997.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven, Sachen des Schuldners, sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Jedermann kann innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.  
Die im Kollokationsverfahren zugelassenen Gläubiger können sich bei der unterzeichneten Amtsstelle nach eingegangenen Angeboten erkundigen, um selbst höhere machen zu können (Art. 256 Abs. 3 SchKG).  
3150 Schwarzenburg, 26. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Schwarzenburg
- Lucern** (8981)  
Schuldner: *Bühler Sven*, Restaurant St. Ulrich, 6288 Schöngau.  
Konkursöffnung: 13. Mai 1997 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 30. Juni 1997.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6020 Emmenbrücke, 21. Mai 1997 Konkursamt Hochdorf
- Lucern** (8982)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die *Tellmat Sport GmbH*, Postfach, 6287 Aesch, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 15. Mai 1997 zufolge Überschuldungsanzeige nach Art. 817 i.V.m. Art. 725a OR der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
6020 Emmenbrücke, 22. Mai 1997 Konkursamt Hochdorf
- Lucern** (10091)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheidung vom 7. Mai 1997 über *Huber Josef*, Sanitäre Installationen, Ruopigenring 105/25, 6015 Reussbühl, Büro und Werkstatt Littau, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6048 Horw, 30. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw
- Lucern** (10092)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Der ausserordentliche Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 7. Mai 1997 über *Stöckli Josef*, geboren am 17. November 1927, von Dierikon und Rothenburg, Gastwirt, Pilatusstrasse 5, 6036 Dierikon, den Konkurs zufolge ordentlicher Konkursbetreibung eröffnet:  
Der Schuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:  
- Grundstück Nr. 1096, Grundbuch Dierikon, Schönenboden - Stockwerkeigentum  
96/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 53 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 5. Geschoss I. Plan E im Mehrfamilienhaus Nr. 96 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.  
- Grundstück Nr. 32, Grundbuch Udligenswil, Plan 9, «Engel» 17 a Hofraum, Garten, Gasthaus mit Wohnung Nr. 66, versichert Fr. 2 600 000.- (1994)  
Katasterschätzung: Fr. 677 800.- (1991)  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6048 Horw, 30. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Land
- Nidwalden** (10227)  
Gemeinschuldnerin: *Wyss-Medfan AG*, Aumühlestrasse, 6373 Ennetbürgen.  
Datum der Eröffnung: 30. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. Juni 1997.  
Liquidation der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, das heisst bis am 9. Juni 1997 bei der Konkursverwaltung schriftlich opponiert. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.  
Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
6370 Stans, 30. Mai 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans
- Zug** (8983)  
**Berichtigung Geburtsdatum publiziert im SHAB vom 16. 05. 1997**  
Schuldner: *Baumgartner Karl*, geb. ~~27. April 1949~~, 27. Juli 1949, von Hünenberg ZG, Pfad 15, 6330 Cham (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Baumgartner Karl, Baumaschinen», Industrie-strasse 8, 6345 Neuheim).  
6301 Zug, 22. Mai 1997 Konkursamt Zug
- Zug** (9886)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die *Inopsis Bron & Co.*, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. Mai 1997 der Konkurs eröffnet worden.  
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 23. Mai 1997 Konkursamt Zug
- Zug** (9887)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die *Interfinance Management SA in Liquidation*, Vorstand 32, 6304 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. Mai 1997 der Konkurs eröffnet worden.  
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 23. Mai 1997 Konkursamt Zug
- Zug** (9888)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die *Procuria Finanz AG in Liquidation*, Vorstand 32, 6304 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. Mai 1997 der Konkurs eröffnet worden.  
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 23. Mai 1997 Konkursamt Zug
- Zug** (9894)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die *Ulker Antiquitäten AG*, Hasenbergstrasse 34, 6312 Stelnhausen ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. Mai 1997 der Konkurs eröffnet worden.  
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 22. Mai 1997 Konkursamt Zug
- Fribourg** (10093)  
Faillie: *Métal Werner SA*, exploitation d'une entreprise générale de construction de bâtiment tout spécialement les constructions métalliques, 1564 Dondidier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1997.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 20 jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation.  
1701 Fribourg, 30 mai 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Solothurn** (9824)  
Gemeinschuldner:  
1. *Baldari Domenico*, 1969, Technischer Berater, *Grenchen*  
2. *Baldari-Sfilio Claudia*, 1970, Kaufm. Angestellte, beide italienische Staatsangehörige, in *Grenchen*, Bergstrasse 59.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grenchen Nr. 7843, 7886, 8300, 8351 Osogna Nr. 373 und 379  
Datum der Konkursöffnung: 30. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis mit 30. Juni 1997 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 30. April 1997 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).  
2540 Grenchen, 21. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (10094)  
Gemeinschuldner: *Gerspacher Marcel*, 1950, Fabrikationsleiter, von Oensingen, in *Grenchen*, Freiestrasse 57.  
Datum der Konkursöffnung: 2. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis mit 30. Juni 1997 (Alle Forderungen, inkl. der pfandversicherten, sind auf den 2. Mai 1997 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).  
2540 Grenchen, 26. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (10095)  
Gemeinschuldner: *Winistörfer Margrit*, 1954, Pflegerin, von Winistorf, in *Grenchen*, Florastrasse 13.  
Datum der Konkursöffnung: 28. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis mit 30. Juni 1997 (Alle Forderungen, inkl. der pfandversicherten, sind auf den 28. April 1997 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).  
2540 Grenchen, 26. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (9989)  
Gemeinschuldner: *Baier Rupert Josef*, geb. 1939, gest. 1996, Inhaber der im HR eingetragenen Einzel-firmen «Rupert Baier Fulembach» und «Niagara-Therapie Generalvertretung R. Baier Fulembach», wohnhaft gewesen Fahrgasse 3, 4629 Fulembach.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
Fulembach Nr. 507, Einfamilienhaus mit Garage Nr. 183  
Randogne VS Nr. 53094, Appartement Nr. 53, Keller Nr. 33  
Datum der Konkursöffnung: 7. April 1997  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis mit 30. Juni 1997 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 7. April 1997 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).  
4603 Olten, 30. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, Olten  
Telefon 062 205 86 22
- Solothurn** (9990)  
Gemeinschuldner: *Staubler Andreas*, 1963, Koch und Wirt, Köllikerstrasse 52, 5014 Gretzenbach.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Gretzenbach Nr. 903 und Niedererlinsbach Nr. 2264  
Datum der Konkursöffnung: 28. Januar 1997  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis mit 30. Juni 1997 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 28. Januar 1997 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).  
4603 Olten, 30. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, Olten  
Telefon 062 205 86 23
- Solothurn** (10096)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Die Gemeinschuldnerin: *Mami + Lechtli AG*, mit Sitz in *Lohn*, Wassergasse 14.  
Konkursöffnung: 28. April 1997.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
4501 Solothurn, 26. Mai 1997 Konkursamt Wasseramt
- Basel-Landschaft** (10097)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über *Badsche Rundschau-Verlag AG in Liquidation*, Oristalstrasse 87a, 4410 Liestal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal am 6. Mai 1997 gemäss Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.  
4410 Liestal, 30. Mai 1997 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (10098)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über *RSM Litho 2000 AG*, Giebenacherstrasse 8, 4414 Füllinsdorf, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal am 20. Mai 1997 gemäss Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.  
4410 Liestal, 30. Mai 1997 Konkursamt Liestal
- St. Gallen** (9991)  
Gemeinschuldnerin: *Büchel Druck AG*, Bahnhofstrasse 5, 9463 Oberriet.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 12. Februar 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 21. Mai 1997).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. Februar 1997) bis 30. Juni 1997. Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin des folgenden Grundstücks: Grundstück Nr. 2391, Bahnhofstrasse 5, 9463 Oberriet bestehend aus Wohn- und Geschäftshaus Nr. 2849 und 1831 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese.  
9471 Buchs, 23. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

- St. Gallen** (9895)  
Gemeinschuldner: **Glaser-Steinauer Kurt**, geb. 27. Februar 1948, von Zürich und Obereg, wohnhaft: Rest. Rebstock, Gretschtins, 9479 **Oberschan**; Inhaber der Einzelfirma Kurt Glaser, Rest. Rebstock, mit Sitz in Wartau.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 7. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. Mai 1997).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 7. April 1997) bis 30. Juni 1997.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des nachfolgenden Grundstücks: 1/2 Anteil Miteigentum am Grundstück Nr. 1972, Rest. Rebstock, Gretschtins.  
9471 Buchs, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger
- St. Gallen** (9992)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **Teppichfabrik Waron AG**, Läui, 9466 **Sennwald**.  
Konkursoröffnung: 16. Mai 1997.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9471 Buchs, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (10099)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Flitpaj Janko** sel., geb. am 11. Juni 1913, von St. Gallen-Tablat SG, wohnhaft gewesen in **St. Gallen** mit Aufenthalt im Heim Seerosse, Egnach TG, gestorben am 13. Februar 1997.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 17. März 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 22. Mai 1997).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 17. März 1997) bis 30. Juni 1997.  
9001 St. Gallen, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Platzer
- St. Gallen** (10100)  
Gemeinschuldnerin: **Katharina AG**, Metzgergasse 17, 9000 **St. Gallen**. Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke: Grundstück Nr. 210, Grundbuchamt und -kreis St. Gallen, Gebäudegrundfläche mit Hintergebäude Nr. 232, Ausseres Hofgässlein 2, 9000 St. Gallen sowie 1/6 subj. dingl. Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 207, Hofraum, Ausseres Hofgässlein, 9000 St. Gallen.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 11. März 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 22. Mai 1997).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 11. März 1997) bis 30. Juni 1997.  
9001 St. Gallen, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Platzer
- St. Gallen** (10101)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **Strässle AG**, Schachenstrasse 7, 9016 **St. Gallen**.  
Konkursoröffnung: 23. Mai 1997.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9001 St. Gallen, 27. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- Graubünden** (9993)  
Gemeinschuldner: **Brada Milan**, geb. 1945, Kupfergasse 11, 7000 **Chur**.  
Datum der Konkursoröffnung: 16. Mai 1997.  
Eingabefrist: bis 30. Juni 1997.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
7002 Chur, 30. Mai 1997 Konkursamt Chur
- Graubünden** (9994)  
Gemeinschuldner: **Kämpfer René**, geb. 1959, Austrasse 30, 7000 **Chur**.  
Datum der Konkursoröffnung: 21. Mai 1997.  
Eingabefrist: bis 30. Juni 1997.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
7002 Chur, 30. Mai 1997 Konkursamt Chur
- Graubünden** (9995)  
Gemeinschuldnerin: **Santech Haustechnik Chur AG**, Tittwiesenstrasse 61, 7000 **Chur**.  
Datum der Konkursoröffnung: 23. April 1997.  
Eingabefrist: bis 30. Juni 1997.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
7002 Chur, 30. Mai 1997 Konkursamt Chur
- Graubünden** (10102)  
Gemeinschuldner: **Caminada Andreas**, geb. 28. August 1963, via Montalin 10, 7013 **Domat/Ems**.  
Datum der Konkursoröffnung: 21. Mai 1997 Insolvenzerklärung Art. 191 SchKG.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 23. Juni 1997.  
7013 Domat/Ems, 26. Mai 1997 Konkursamt Rhäzüns:  
L. Gartmann
- Aargau** (10103)  
Schuldner: **Casalini Fausto**, geboren am 5. Juni 1949, Schreiner, italienischer Staatsangehöriger, in 8916 **Jönen**, Alt Post.  
Datum der Konkursoröffnung: 28. April 1997 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 2. Juli 1997.  
5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (10104)  
Schuldnerin: **Eutlin Brigitte**, geboren am 14. März 1971, Büroangestellte, von Sarnen OW, in 5610 **Wohlen**, Schützenmattweg 7.  
Datum der Konkursoröffnung: 14. April 1997 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 2. Juli 1997.  
5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (10105)  
Schuldner: **Guarino Mario**, geboren am 31. März 1944, Gipser, italienischer Staatsangehöriger, in 5610 **Wohlen**, Bifangstrasse 26.  
Datum der Konkursoröffnung: 29. April 1997 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 2. Juli 1997.  
5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (10106)  
Schuldner: **Stutz Peter**, geboren am 18. März 1958, Architekt, von Widen AG, in 5610 **Wohlen**, In der Gülp 5.  
Datum der Konkursoröffnung: 14. April 1997 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 2. Juli 1997.  
5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (9896)  
Gemeinschuldner: **H & B Supplies AG in Liquidation**, Vertrieb, Produktion und Reparatur von Produkten für Elektronik, Unterhaltung und Hobby, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5632 **Buttwil**, Kapellenweg 6.  
Datum der Konkursoröffnung: 4. April 1997 (Überschuldungsanzeige).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 3. Juli 1997 (Wert 4. April 1997).  
5201 Brugg, 30. Mai 1997 Konkursamt Muri  
in Brugg
- Aargau** (10108)  
Gemeinschuldnerin: **Demis Service AG**, Bahnhofstrasse 35, 5001 **Aarau**.  
Datum der Konkursoröffnung: 5. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juli 1997.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (9897)  
Liquidat: **Grossbacher Jörg**, geboren am 21. Dezember 1947, von Walterswil BE, in 5024 **Küttigen**, Lärchenstrasse 5, wohnhaft gewesen; gestorben am 1. August 1996.  
Datum der Liquidationseröffnung: 20. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juli 1997.  
Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingeeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (10228)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete mit Beschluss vom 26. Mai 1997 den Konkurs über die **Hoch- & Tiefbau AG**, Rohrerstrasse 20, 5001 **Aarau**.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (10229)  
Gemeinschuldnerin: **Intercom AG**, Suhrerstrasse 24, 5036 **Oberentfelden**.  
Datum der Konkursoröffnung: 28. April 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juli 1997.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (10230)  
Liquidat: **Razzini Sandro**, geboren am 17. Juni 1971, italienischer Staatsangehöriger, in 5000 **Aarau**, Weihermattstrasse 67, wohnhaft gewesen; gestorben am 28. Februar 1997.  
Datum der Liquidationseröffnung: 21. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juli 1997.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (9996)  
Gemeinschuldnerin: **Fries-Häuser Gabriela**, 16. September 1957, von Steinen SZ, Herrenacker 4, 5734 **Reinach**.  
Datum der Konkursoröffnung (Insolvenzerklärung): 14. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juli 1997.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Kulm  
Postfach, Oberentfelden
- Thurgau** (9997)  
Gemeinschuldnerin: **Dzambic-Meier Katharina** (ehemals Fischer), geboren 4. September 1953, von Luzern, Verkäuferin, wohnhaft in 8570 **Weinfelden**, Sengenstrasse 11.  
Datum der Konkursoröffnung: 23. April 1997.  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 30. Juni 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (9998)  
Gemeinschuldner: **Fankhauser Rudolf**, geboren 24. Mai 1947, von Trub BE, wohnhaft in 8570 **Weinfelden**, Aeulistrasse 1, vormals 8575 Bürglen, Wydenstrasse 5.  
Datum der Konkursoröffnung: 23. April 1997.  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 30. Juni 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (9825)  
Gemeinschuldner: **Schadegg Urs**, geboren 16. Februar 1965, von Amriswil, wohnhaft in 8598 **Buttighofen**, Hinterdorfstrasse 1.  
Datum der Konkursoröffnung: 28. April 1997.  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 30. Juni 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
8510 Frauenfeld, 20. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (9999)  
Gemeinschuldnerin: **Stutz Malerei AG**, Schlossmühlestrasse 1, 8500 **Frauenfeld**.  
Eigentümerin folgender Grundstücke:  
Grundstück Nr. 5918 Grundbuch Grenchen = 6,19 a mit Wohnhaus Nr. 20, an der Hohlenstrasse  
Grundstück Nr. 5919 Grundbuch Grenchen = 5,41 a mit Wohnhaus Nr. 18, an der Hohlenstrasse  
1/2 Anteil Miteigentum an Miteigentumsanteil Nr. M9 Grundbuch Herdern = 1/6 Anteil Miteigentum an Liegenschaft Nr. 369 (1,63 a Hofraum und Garten, Bruggenacker)  
1/2 Anteil Miteigentum an Miteigentumsanteil Nr. M14 Grundbuch Herdern = 1/6 Anteil Miteigentum an Liegenschaft Nr. 369 (1,63 a Hofraum und Garten, Bruggenacker)  
1/2 Anteil Miteigentum an Liegenschaft Nr. 17 Grundbuch Herdern = 7,95 a Hofraum und Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 30.1.164, Bruggenacker  
1/2 Anteil Miteigentum an Liegenschaft Nr. 491 Grundbuch Aarwangen = 8,08 a Feld, in Häuslenen  
Grundstück Nr. 3524 Grundbuch Niederuzwil = 3,68 a Gebäudegrundfläche; Hofraum, Garten, mit Wohnhaus mit angebauter Garage Nr. 3878, Rädlibach 44  
Liegenschaft Nr. 1061 Grundbuch Lommis = 4,99 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Hausgarten, mit Wohnhaus und Wirtschaft zum Engel Assek. Nr. 17, in Lommis  
Liegenschaft Nr. 1086 Grundbuch Lommis = 4,07 a Parkplatz, Feld und Garten, in Lommis  
1/3 Anteil Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1042 Grundbuch Lommis = 19,00 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit Geschäftshaus, Restaurant und Wohnung Assek. Nr. 222, in Lommis  
Datum der Konkursoröffnung: 24. April 1997  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstreisen: Bis 30. Juni 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (Fahrzeuge, Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Warenlager des Malerbetriebes usw.) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsufferten müssen bis spätestens 30. Juni 1997 beim Kantonalen Konkursamt eingegangen sein. Inert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kantonalen Konkursamt zu melden.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (9898)  
Gemeinschuldner: **Schock Roger**, Schösslistrasse, 8561 **Ottoberg**, von Hochfelden, geboren: 20. Dezember 1960.  
Datum der Konkursoröffnung: 6. Mai 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 30. Juni 1997.  
8526 Oberneunforn, 22. Mai 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Betreibungsamt Uesslingen  
in Oberneunforn
- Vaud** (9826)  
Faillie: **Bonfils Marlène Catherine**, née le 13 avril 1955, originaire de Rueyres-les-Prés FR, domiciliée avenue de la Gare 6B, 1860 **Aigle**.  
Propriétaire de l'immeuble parcelle RF no 3019 sise dans la commune d'Aigle au lieu dit «Pré d'Emoz».  
Date d'ouverture de la faillite: 8 avril 1997 confirmé le 21 mai 1997 après suspension 230 LP du 29 avril 1997 (voir FAOV du 13 mai 1997 et FOSC du 14 mai 1997).  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1860 Aigle, 30 mai 1997 Office des faillites d'Aigle
- Vaud** (9827)  
Faillie: **Evangelista L. SA**, avenue Romain-Rolland 10, 1844 **Ville-neuve**.  
But: toutes activités, opérations liées à la construction.  
Date d'ouverture de la faillite: 16 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1860 Aigle, 30 mai 1997 Office des faillites d'Aigle
- Vaud** (9899)  
Failli: **Reymond Jacques-André**, né le 8 février 1965, fils de Bernard Roger, originaire de Vaulion, sans profession, anciennement domicilié à Ecluse 1, 1880 Bex, actuellement Côte-à-Alois 1, 1055 **Froideville**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1040 Echallens, 30 mai 1997 Office des faillites d'Echallens
- Vaud** (9828)  
Failli: **Keller Michel**, né le 3 septembre 1970, originaire de Nürensdorf ZH, pâtisseries-confiseur, domicilié rue de la Borde 29, à **Lausanne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1014 Lausanne, 14 mai 1997 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (10000)  
Failli: Succession répudiée **Lichthe Gérard Joseph**, né le 18 septembre 1938, originaire de France, quand vivait chemin de la Roche 16, à **Renens**, décédé le 25 février 1997.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (9900)  
Failli: succession répudiée **Maradan Georges**, né le 21 novembre 1905, originaire de Cerniat, q.v. domicilié rue du Tunnel 12, à **Lausanne**, décédé le 17 février 1997.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (10001)  
Failli: Succession répudiée **Pernet Claude Pierre**, né le 20 avril 1947, originaire de Denens, quand vivait domicilié chemin de la Lande 10, à **Prilly**, décédé le 18 février 1997.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (10002)  
 Faillite: Succession répudiée **Repond Jean-Oscar**, né le 30 août 1923, originaire de Charmey et Villarlod, quand vivait domicilié chemin de Rovéraz 4, à **Lausanne**, décédé le 3 janvier 1997.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 avril 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (10003)  
 Faillite: Succession répudiée **Ruchonnet Marcel**, né le 29 septembre 1929, originaire de Saint-Saphorin, quand vivait domicilié chemin des Croix-Rouges 14, puis chemin du Couchant 33, à **Lausanne**, décédé le 26 février 1997.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (10004)  
 Faillite: Succession répudiée de **Sandoz Marthe**, née le 21 mai 1908, originaire de Orny, q.v. domiciliée avenue de Valmont 7, à **Lausanne**, décédée le 6 janvier 1997.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9901)  
 Faillite: **Soupart-Halin Claude-Julien Michel**, 1934, originaire de Belgique, rue de la Pelaz, 1269 Bassins.  
 Date du prononcé: 21 mars 1997.  
 Propriétaire d'immeubles:  
 Commune de Gland, parcelles nos 324; 1645; 3066; 3067 à 3075 PPE de P. 1644; 3077 à 3118 PPE de P. 3076 du RF de Nyon.  
 Commune de Vich, parcelles nos 247 et 249 du RF de Nyon.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 30 juin 1997.  
 1260 Nyon, 30 mai 1997 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (9902)  
 Faillite: **Axron S.A.**, commercialisation, importation et exportation de produits alimentaires et boissons, Zone industrielle Rio Gredon 2, 1806 **St-Légier-La Châlesaz**.  
 Date du prononcé: 23 avril 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
 1800 Vevey, 22 mai 1997 Office des faillites de Vevey

**Vaud** (9829)  
 Faillite: **Désirée J. W. S.A.**, exploitation, achat, vente de tous établissements publics, bars, cafés, restaurants, dancings, discothèques, Quai Perdonnet 34, 1800 **Vevey**.  
 Date du prononcé: 12 février 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 juin 1997.  
 1800 Vevey, 20 mai 1997 Office des faillites de Vevey

**Valais** (10109)  
 Avis préalable d'ouverture de faillite  
 Faillite: **Farquet René**, chauffages-installations sanitaires, 1920 **Martigny**.  
 Date du jugement de faillite: 5 mai 1997.  
 Le mode de liquidation ainsi que le délai pour les productions feront l'objet d'une publication ultérieure.  
 1920 Martigny, 26 mai 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (10231)  
 Publication préalable d'ouverture de faillite  
 Faillite: **Baumgartner Renée**, Café-Bar 1900 «La Résidence», à **Crans-sur-Sierre**.  
 Date d'ouverture de la faillite: le 29 avril 1997.  
 Le délai de production et le mode de liquidation seront fixés et publiés ultérieurement.  
 3960 Sierre, 27 mai 1997 Office des faillites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

**Wallis** (10110)  
 Gemeinschuldnerin: **Bauunternehmung Burgener & Co.**, 3942 **Raron**.  
 Datum der Konkursöffnung: 12. Februar 1997.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Eingabefrist: 30 Tage. Die Forderungen sind mit Wert 12. Februar 1997 aufzurechnen und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden.  
 Verwertungsantrag: Für die zur Konkursmasse gehörenden Verkaufs- und Einrichtungsgegenstände beantragt die Konkursverwaltung zu Händen der Gläubiger im Sinne von Art. 243 Abs. 2 SchKG die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum Ablauf der ordentlichen Eingabefrist nicht schriftlich dagegen Einspruch erhebt, wird die Konkursverwaltung antragsgemäss handeln.  
 Den Gläubigern wird hiermit Gelegenheit eingeräumt, beim Konkursamt Westlich-Raron eine Inventarliste anzufordern und inners 20 Tagen ab vorliegender Veröffentlichung ein verbindliches Kaufangebot für die Übernahme des Geschäftsinventars zu unterbreiten. Inners gleicher Frist sind bei der Konkursverwaltung allfällige Eigentums- oder Drittanfragen anzumelden.  
 3940 Steg, 26. Mai 1997 Konkursamt Westlich-Raron: Otto Kalbermatten

**Wallis** (10111)  
 Gemeinschuldnerin: **Tennis-Genossenschaft Vispa**, 3930 **Visp**.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Baurechtsparzellen auf Gebiet der Gemeinde Visp:  
 - Grundstück Nr. 3439, Plan Nr. 12, Im Bergjü, 11 779 m<sup>2</sup>, Baurecht auf 3363, Bel. 149/1980  
 - Tennishalle a 2246 m<sup>2</sup> Fr. 819 700.-  
 - Klubhaus b 221 m<sup>2</sup> Fr. 145 400.-  
 - Trafostation c 2 m<sup>2</sup>  
 - Platz 9310 m<sup>2</sup> Fr. 93 100.-  
 - Grundstück Nr. 3515, Plan Nr. 12, Im Bergjü, 3451 m<sup>2</sup>, Baurecht auf 3363, Bel. 149/1980 und 103/1985, Platz 3451 m<sup>2</sup>  
 Konkursöffnung: 12. Mai 1997 (Art. 192 SchKG/903 OR)  
 Art des Verfahrens: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Richterliche Verfürgung vom 27. Mai 1997).  
 Eingabefrist: bis 30. Juni 1997.  
 3930 Visp, 27. Mai 1997 Konkursamt Visp: K. Lengen

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (10005)  
 Über die **WS Holding AG**, c/o CC-Travel AG, mit Sitz in 8001 **Zürich**, Strehlgasse 20, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8022 Zürich, 23. Mai 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt): Bleicherweg 5, Postfach

**Zürich** (9830)  
 Über **Lazri-Quni Mark**, c/o G. Lazri, 25. März 1972, Staatsangehörigkeit: Jugoslawien, Baslerstrasse 143, 8048 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 21. Mai 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich: Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (10112)  
 Über die **Tuttobene SA**, Brauerstrasse 4, 8004 **Zürich** (Betreiberin des Restaurants Heikel), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich, 27. Mai 1997 Konkursamt Aussersihl-Zürich: Postfach, Zürich

**Zürich** (10006)  
 Über die Erbschaft von **Vernez Sandra Gabrielle**, geb. Fellay, geb. 13. Mai 1966, Bürgerort: Bagnes VS, Sion VS und Villars-Bramard VD, Birmensdorferstrasse 55, 8004 **Zürich**, gest. 5. Januar 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. April 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Aussersihl-Zürich: Postfach, Zürich

**Zürich** (10007)  
 Über die **L+S Strasser AG für Metallbau**, mit Sitz in **Zürich**, Seestrasse 509, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8002 Zürich, 30. Mai 1997 Konkursamt Enge-Zürich: F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (9831)  
 Über die **Apple of Eden & Friends GmbH**, mit Sitz in **Zürich**, Kurhausstrasse 9, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Mai 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 15. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8030 Zürich, 21. Mai 1997 Konkursamt Hottingen-Zürich: Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach

**Zürich** (10008)  
 Über die Erbschaft von **Herzog Johann Joseph**, 9. November 1923 bis 3. Januar 1997, von Hornussen AG, wohnhaft gewesen Dorf Lindenstrasse 4, 8050 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. März 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8050 Zürich, 22. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich: Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833

**Zürich** (10113)  
 Über die **Dias-Verlag AG**, mit Sitz in **Zürich**, Hopfenstrasse 20, 8045 Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seines Pfandes verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

8036 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich: Weststrasse 70, Postfach

**Zürich** (10114)  
 Über **Maurer André**, geboren 12. August 1962, von Vechigen BE, Bahnhofplatz 16, 8953 **Dietikon** (als Gesellschafter der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kollektivgesellschaft Amsik Innenausbau Maurer A. + Sikuljak J., Badenerstrasse 396, 8003 **Zürich**), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8953 Dietikon, 26. Mai 1997 Konkursamt Dietikon: Kirchplatz/Zentralstrasse 19

**Zürich** (10009)  
 Über **Lemp Kurt**, geb. 26. Februar 1959, von Wynau, Servicemonteur, wohnhaft in 8424 **Embrach**, Dorfstrasse 121, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Elektronischer Wohnmarkt Zürich, Kurt Lemp, Löwenstrasse 51, 8001 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 8. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8424 Embrach, 23. Mai 1997 Konkursamt Embrach

**Zürich** (10010)  
 Über **Mächler Johann Rudolf**, 22. März 1953, von Galgenen SZ, Im Embri 13, 8902 Urdorf, neu 8965 **Berikon**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, vom 17. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8952 Schlieren, 23. Mai 1997 Konkursamt Schlieren: Lilie-Zentrum, Utkonerstrasse 9: A. Fülleman, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (10115)  
 Über **Sebold Werner**, geboren 13. Mai 1947, von Meilen, wohnhaft Glärnischstrasse 37, 8712 **Stäfa**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 7. Mai 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8712 Stäfa, 26. Mai 1997 Konkursamt Stäfa: Seestrasse 75, Postfach 314: W. Ritter, Notar

**Zürich** (9832)  
 Über die Erbschaft von **Edelman Hans Otto**, geb. 30. März 1943, von Muolen SG, wohnhaft gewesen Rosenstrasse 8, 8630 **Rüti** ZH, gestorben am 3. März 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 12. Mai 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8636 Wald, 20. Mai 1997 Konkursamt Wald: Gartenstrasse 1c, Postfach 246

**Zürich** (9903)  
 Über die **Costmo Finance AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Talackerstrasse 5, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 8. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 14. Mai 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8304 Wallisellen, 30. Mai 1997 Konkursamt Wallisellen: Zentralstrasse 9, Postfach

**Bern** (10011)  
 Gemeinschuldnerin: **Budo House GmbH**, Schulweg 5, 3422 **Kirchberg**.  
 Datum der Eröffnung: 21. April 1997.  
 Depositionsfrist: 10. Juni 1997.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3400 Burgdorf, 30. Mai 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau: Dienststelle Burgdorf

**Bern** (10012)  
 Gemeinschuldnerin: **Delta Gebäudereinigungen AG**, Scheunenstrasse 18 F, 3400 **Burgdorf**.  
 Datum der Eröffnung: 22. April 1997.  
 Depositionsfrist: 10. Juni 1997.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3400 Burgdorf, 30. Mai 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau: Dienststelle Burgdorf

**Bern** (10233)  
Schuldnerin: **Ditzler Ingenieure + Planer SIA AG**, Sendlstrasse 4, 3800 Interlaken.  
Datum der Eröffnung: 14. Januar 1997.  
Datum der Einstellungsverfügung: 23. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 7000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. September 1997 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen.  
3800 Interlaken, 27. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken

**Bern** (10116)  
**Piedor Bau- und Verputz GmbH**, Chrüzweg 238 A, 3706 Leissigen.  
Datum der Eröffnung: 6. Mai 1997.  
Datum der Einstellungsverfügung: 22. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 7000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. September 1997 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen.  
3800 Interlaken, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken

**Bern** (10117)  
**Dyna Bauprodukte AG**, Biergutstrasse 11, 3608 Thun.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1997.  
Datum der Einstellungsverfügung: 22. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 15 000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. September 1997 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen.  
3601 Thun, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Luzern** (10118)  
Schuldner: **Bozovic Predrag**, geboren 2. Februar 1970, kroatischer Staatsangehöriger, Elektromonteur, früher Tunauerstrasse 28, 5734 Reinach AG, jetzt Maihofstrasse 79, Postfach 4408, 6002 Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1996 zufolge Insolvenzerklärung. Einstellung mangels Aktiven: 12. Mai 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 26. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (10119)  
Schuldner: **Spengler Roland**, geboren 27. August 1962, von Horw, Verkäufer, früher Theaterstrasse 5, 6003 Luzern, jetzt Imfangstrasse 34, 6005 Luzern, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma Axiaphis Spengler Roland.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1997 gemäss Art. 171 SchKG. Einstellung mangels Aktiven: 12. Mai 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 26. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Stadt

**Nidwalden** (10234)  
Gemeinschaftschuldnerin: **AHB Immobilien AG**, c/o Ulrich Aeberhard, Obgassweg 3, 6374 Buochs.  
Datum der Eröffnung: 6. Februar 1997.  
Depositionsfrist: 9. Juni 1997.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).  
6370 Stans, 27. Mai 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Nidwalden** (10235)  
Gemeinschaftschuldnerin: **Meroco Innenarchitektur AG**, Erlenbannstrasse 9, 6383 Dallenwil.  
Datum der Eröffnung: 14. April 1997.  
Dpositionsfrist: 9. Juni 1997.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 10 000.- leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).  
6370 Stans, 26. Mai 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Zug** (9833)  
Schuldnerin: **Omnia AG**, Gartenweg 3, 6343 Buonas.  
Konkurseröffnung: 25. April 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 20. Mai 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 21. Mai 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (10013)  
Schuldnerin: **Prokuranz Holding AG**, Bahnhofstrasse 29, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 8. April 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 20. Mai 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 23. Mai 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (9904)  
Schuldnerin: **Trend Concept SA In Liquidation**, in Zug.  
Konkurseröffnung: 7. März 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 21. Mai 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 22. Mai 1997 Konkursamt Zug

**Fribourg** (10120)  
Failli: **Dittrich Stephan**, né le 13 avril 1968, de Leysin, dessinateur électricien, rue de Zaehring 5, 1700 Fribourg. Titulaire de la raison individuelle Stephan Dittrich Entreprise, à Fribourg.  
Par ordonnance du 16 mai 1997, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte de 17 février 1997.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 30 mai 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (10121)  
Failli: **Frehner Claude**, né le 15 mai 1963, originaire de Herisau AR, domicilié à 1720 Corminboeuf, chemin de la Forêt 35.  
Par ordonnance du 15 mai 1997, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 21 avril 1997.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 30 mai 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préparé: B. Muevly

**Solothurn** (10122)  
Über die **Knemo AG**, Seehagweg 13, 4208 Nunningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 6. Januar 1997 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 20. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 8000.- (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4226 Breitenbach, 23. Mai 1997 Konkursamt Thierstein

**Solothurn** (10014)  
Über **Schneider Christoph**, 1960, Inhaber der Einzelfirma «Schneider Informatik», Weingartenstrasse 45, 4600 Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 22. Oktober 1996 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 15. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4603 Olten, 30. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (10015)  
Über **Tripodi Marcello**, 1960, Gipser, Hüttenmatstrasse 7, 5746 Walterswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 17. Januar 1997 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 15. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4603 Olten, 30. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (10123)  
Über die Verlassenschaft des **Henzi Rolf**, 1932, **Biberist**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 14. Januar 1997 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 16. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 6000.- (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4501 Solothurn, 30. Mai 1997 Konkursamt Wasseramt

**Basel-Landschaft** (9905)  
Über die Firma **Tranker AG**, Weyerermattweg 1, 4222 Zwingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Laufen vom 7. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis am 10. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Betrag von Fr. 8000.- Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4242 Laufen, 30. Mai 1997 Konkursamt Laufen

**Grigioni** (10124)  
Failli: **Holdener Carlo, Lostallo**.  
Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura 23 gennaio rispettivamente 22 maggio 1997.  
Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6563 Mesocco, 26 maggio 1997 Ufficio fallimenti, Mesocco:  
G. Fasani

**Aargau** (10125)  
Mit Verfügung vom 28. April 1997 ordnete das Gerichtspräsidium Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des **Fischli Fridolin Josef**, 2. März 1913, von Näfels GL, wohnhaft gewesen Bruggerstrasse 17, 5507 Mellingen, gest. am 20. September 1996, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Verfügung vom 13. Mai 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 12. Juni 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5402 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Baden

**Aargau** (9834)  
Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete am 21. April 1997 den Konkurs über **Vogel Werner**, geb. 24. April 1951, von Leuggern, Bruggerstrasse 10a, 5223 Riniken, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma mit Sitz an der Landstrasse 113, 5430 Wettingen, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 15. Mai 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 30. Mai 1997 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau** (10126)  
Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 28. April 1997 den Konkurs über die **Interplant AG**, c/o Amtsvormundschaft Baden, W. Bossard, 5400 Baden, Badstrasse 17, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 22. Mai 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Aargau** (9906)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 20. März 1997 die Nachlassliquidation **Liechti Roger**, geboren am 6. März 1964, von Landiswil BE, in 5000 Aarau, General-Guisan-Strasse 37, wohnhaft gewesen; gestorben am 3. Juni 1996, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 21. Mai 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (10127)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 13. Januar 1997 den Konkurs über **Pratas Antonio Modesto**, 18. März 1955, von Portugal, Pulverhausweg 9, 5033 Buchs, stellt das Verfahren aber mit Beschluss vom 21. Mai 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (10128)  
Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 7. April 1997 den Konkurs über die **Rapid Lift AG**, Hauptstrasse 48, 5726 Unterkulm, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 23. Mai 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 6000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Kulm  
Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (10129)  
Über **Brügger Peter** (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Peter Brügger, Tischset-Verlag Sirmach, Fischingerstrasse 26, 8370 Sirmach), geboren 26. März 1949, von Graben BE, wohnhaft in 8370 Sirmach, Pumpwerkstrasse 4, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Münchwilen vom 9. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (10130)  
Über den Nachlass von **Gamma Thomas**, geboren 6. August 1969, gestorben 10. August 1996, von Schattdorf UR, wohnhaft gewesen in 8587 Oberaach, Kreuzlingerstrasse 45, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell vom 22. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 23. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (10131)  
Über **Geerig Thomas**, geboren 12. August 1960, von Volketswil ZH, in 8274 Tägerwilen, Waldstrasse 16, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Geerig Raumgestaltung, Sägestrasse 1, 8280 Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Vizebezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 26. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 6000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (9835)  
Über die *Delec Dürr AG*, Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 29. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8526 Oberneunforn, 21. Mai 1997 Konkursamt Thurgau  
Betreibungsamt Uesslingen

**Thurgau** (9836)  
Über *Stöckli Reimar*, geb. 6. Oktober 1951, wohnhaft Bergstrasse 46, 8280 Kreuzlingen, von Wolhusen, früherer Wirt des Rest. Jakobshöhe in Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums 29. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Mai 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juni 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Zur Konkursmasse gehört folgendes Grundstück: Im Grundbuch Kreuzlingen: E. Bl. 851 Wohnhaus mit Wirtschaft und Garage mit Hof und Garten.  
Gemäss SchKG Art. 230 a Abs. 2 sind die Pfandgläubiger von Aktiven, die sich in der Konkursmasse befinden, berechtigt, beim Konkursamt die Verwertung ihres Pfandobjektes zu verlangen.  
Für den Fall, dass kein Kostenvorschuss geleistet und das Konkursverfahren geschlossen wird, wird den Pfandgläubigern hiermit Frist bis zum 31. August 1997 eingeräumt, um diese Verwertung zu verlangen.  
Verlangt kein Gläubiger fristgemäss die Verwertung seines Pfandes, so werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne die persönliche Schuldpflicht, auf den Staat übertragen, wenn die zuständige kantonale Behörde die Übertragung nicht ablehnt. Lehnt die zuständige kantonale Behörde die Übertragung ab, so verwertet das Konkursamt die Aktiven.  
8526 Oberneunforn, 21. Mai 1997 Konkursamt Thurgau  
Betreibungsamt Uesslingen

**Ticino** (10132)  
Eredità giacente: *Amerio Romano Augusto Fedele*, 1905, qdm. Giuseppe, cittadino italiano, già domiciliato a Lugano, deceduto a Lugano il 16 gennaio 1997.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 6 maggio 1997 e 22 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La Procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10016)  
Fallita: *Computer Shop Lugano Giugliemma & Katsarou SAGL, Pregassona*.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 7 gennaio 1997 e 22 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La Procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10017)  
Fallita: *Kadana SA, Lugano*.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 maggio 1997 e 21 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La Procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10133)  
Fallita: *Quartiere 2000 SA, Manno*.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 7 aprile 1997 e 20 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Beni immobili sit in territorio del comune di Bissone. Ubicazione: alla Chiesa

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
291	A Terrazza coperta	92
	b Giardino	82
	c Riva	18
	Valore di stima ufficiale: fr. 86 400.-	
	Valore di stima peritale: fr. 72 000.-	
289	Giardino	180
	Valore di stima ufficiale: fr. 97 200.-	
	Valore di stima peritale: fr. 67 500.-	
283	A ex Albergo Pesce	366
	D cucina, stenditoio, refrig.	158
	E cabina telefonica	2
	F rustico, autorimessa	37
	G marciapiedi	61
	h corte	290
	k giardino	595
	Valore di stima ufficiale: fr. 1 150 200.-	
	Valore di stima peritale: fr. 679 550.-	

Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9837)  
Fallito: *Terraneo Fabio, Porza, Viganello*.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 5 maggio 1997 e 20 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La Procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9838)  
Par décision du 2 mai 1997, le président du Tribunal du district d'Aigle a ordonné la liquidation par voie de faillite de la succession répuđiée de *Martin Berthe Héleńe*, née le 3 juillet 1908, originaire de St-Barthélemy VD, quand vivait domiciliée à Clinique Miremont, 1854 *Leysin*, décédée le 6 décembre 1996.  
Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 9 mai 1997 en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 30 mai 1997 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (9932)  
La faillite ouverte le 16 avril 1997 contre *Semoroz Claude*, né le 24 décembre 1961, domicilié à 1317 *Orny*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3700.-, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 30 mai 1997 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (10134)  
La faillite ouverte le 10 avril 1997 contre *Baudois Georges*, né le 22 août 1947, originaire de Morrens FR et Lausanne VD, domicilié Tivoli 60, 1007 *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 10 000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (10018)  
La faillite ouverte le 1er mai 1997 contre *Chesaux, Pasche SA*, ferblanterie, couverture, appareillage, installations sanitaires, chauffage et échauffaudges, siège: route Aloys-Fauquez 23 bis, à *Lausanne*, bureaux: chemin de Maillefer 47, au Mont-sur-Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (10019)  
La faillite ouverte le 24 avril 1997 contre *Le Pré d'Yverdon C SA*, opérations immobilières, route Aloys-Fauquez 28, à *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9839)  
La faillite ouverte le 1er mai 1997 contre la *S.I. Chemin du Cerisier en liquidation*, société anonyme ayant son siège, à *Pully*, par adresse BFF, Bureau fiduciaire et fiscal SA, avenue de la Gare 20, à *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 14 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9840)  
La faillite ouverte le 18 mars 1997 contre la succession répuđiée *Oulevey Eric*, fils de Maurice André et de Violette Irène née Martin, né le 30 avril 1951, originaire de Challes-sur-Moudon, quand vivait domicilié Chocolatière 11, 1026 *Echandens*, décédé le 22 janvier 1997, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 30 mai 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (10135)  
La faillite ouverte le 14 mars 1997 contre *Doula Mohamed*, né le 15 août 1936, originaire de Tunisie, domicilié route Coppet 11 à 1291 *Commugny*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1260 Nyon, 30 mai 1997 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (10236)  
Par décision du 20 mai 1997, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 16 avril 1997 de la succession répuđiée de *George Alfred*, né le 14 août 1923, veuf, originaire de Vuibroye VD, domicilié de son vivant à 1523 *Granges-Marnand*, décédé le 12 janvier 1997.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1530 Payerne, 30 mai 1997 Office des faillites de Payerne

**Vaud** (9841)  
Par décision du 15 mai 1997, Monsieur le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 1er mai 1997 contre *Pierres Amies SA*, acquisition d'un appartement sur la commune de Lutry, sa mise en location, achat ou vente de tous autres immeubles, précédemment à Lutry, siège transféré à la rue de la Madeleine 33 B, chez Mme Nicole Getaz, 1800 *Vevey*.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 9 juin 1997, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, 21 mai 1997 Office des faillites de Vevey

**Valais** (10237)  
Faillite: *SI Les Mesanges SA*, de siège social à *Nendaz*.  
Par décision du 12 mai 1997, le juge II des districts d'Hérens et Conthey a prononcé la faillite précitée.  
Par décision du 23 mai 1997, le juge II des districts d'Hérens et Conthey a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite faite d'actifs dans les sens de l'art. 230 LP.  
Vu l'art. 230 LP, alinéa 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 3000.-.  
1963 Vétroz, 30 mai 1997 Office des faillites de Conthey: R. Vergère, préposé

**Neuchâtel** (10136)  
Faillite: *Credo SA*, Esplanade du Mont-Blanc 1 à *Neuchâtel*, société anonyme pour but l'acquisition, la création et l'exploitation d'hôtels et exercice de toute activité hôtelière, gastronomique et touristique; en particulier la construction et l'exploitation d'un hôtel de haut standing à *Neuchâtel*.  
La faillite ci-dessus a été prononcée le 21 février 1997 par le président du Tribunal civil du district. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 16 mai 1997.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1997, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 5000.-, la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 28 mai 1997 Office des faillites Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Kollokationsplan  
Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (9907)

**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar**  
Im Konkurs über die *Metravors AG*, Susenbergstrasse 31, 8044 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im heutigen Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Fluntern-Zürich schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8028 Zürich, 23. Mai 1997 Konkursamt Fluntern-Zürich  
Freiestrasse 15, Postfach 233:  
U. Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (9908)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Graf Dino R.*, geboren 21. Januar 1960, von Zürich, Wängi TG und Lommis TG, Bombachstrasse 28, 8049 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hög-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Hög-Zürich:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8049 Zürich, 22. Mai 1997 Konkursamt Hög-Zürich  
Wieslergasse 10, Postfach

**Zürich** (9909)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma *Zur Wartau Restaurant-Betriebe GmbH*, Limmattalstrasse 254, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hög-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Hög-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 22. Mai 1997 Konkursamt Hög-Zürich  
Wiesergasse 10, Postfach

**Zürich** (10137)**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von *Kindlimann René August*, 31. Mai 1926 bis 21. September 1996, von Wald ZH, zuletzt wohnhaft gewesen Ohmstrasse 28, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8050 Zürich, 27. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833

**Zürich** (9842)**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des *Walter Hermann*, geb. 21. November 1930, gest. 10. Oktober 1996, von Löhningen SH, wohnhaft gewesen Hirzenbachstrasse 87, 8051 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich und dem Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert zehn Tagen sind schriftlich einzureichen: Beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, 8050 Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8050 Zürich, 20. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (10138)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Bachmann Oliver*, geb. 5. Mai 1970, von Zollikon, wohnhaft Friedhofstrasse 22, 8702 Zollikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Riesbach-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich 8, 21. Mai 1997 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Feldeggstrasse 49, Zürich

**Zürich** (9910)

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses *Scola Emil*, 1936 bis 1996, von Dübendorf und Riedern, wohnhaft gewesen Langärstrasse 5, 8117 RFLand, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8600 Dübendorf, 22. Mai 1997 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrassen 28, Postfach 2136

**Zürich** (10020)**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über *Benz-HMB AG*, mit Sitz in *Rümlang*, Ifangstrasse 93, 8153 Rümlang, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, 23. Mai 1997 Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

**Zürich** (10139)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Schättli Peter*, geb. 8. August 1939, von Hinwil ZH und Oetwil am See ZH, Studenmättelstrasse 40, 8903 Birmensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Zürich, 8026 Zürich, schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8952 Schlieren, 26. Mai 1997 Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum, Uetikonstrasse 9;  
A. Fülleman, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (10140)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Holotec AG*, mit Sitz in *Stäfa*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Stäfa schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8712 Stäfa, 26. Mai 1997 Konkursamt Stäfa  
Seestrasse 75, Postfach 314; W. Ritter, Notar

**Zürich** (10021)**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von *Künzle Albert Dominik*, geb. 26. September 1922, Gossau SG, wohnhaft gewesen Neutal, 8820 Wädenswil, gestorben am 24. Oktober 1996, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8820 Wädenswil, 23. Mai 1997 Konkursamt Wädenswil  
Friedbergstrasse 9, Postfach 464;  
H. Baumann, Notar

**Zürich** (10141)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Leuthert Markus Robert*, geb. 25. Mai 1962, von Kilchberg und Ottenbach, Koch, Türgasse 4, 8820 Wädenswil (vormals Kempthalstrasse 4, 8330 Pfäffikon), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

1. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Wädenswil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, 26. Mai 1997 Konkursamt Wädenswil  
Friedbergstrasse 9, Postfach 464;  
H. Baumann, Notar

**Zürich** (10142)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Telebusiness AG*, Einsiedlerstrasse 25, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Wädenswil schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8820 Wädenswil, 26. Mai 1997 Konkursamt Wädenswil  
Friedbergstrasse 9, Postfach 464;  
H. Baumann, Notar

**Bern** (10022)**Kollokationsplan und Inventar**

Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Bucher-Müller Alfred*, geb. 24. April 1922, von Schüpfen, gew. Konstruktionszeichner, wohnhaft gewesen Lindenweg 5, 3125 Toffen.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 2. bis 23. Juni 1997.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar vom 2. bis 11. Juni 1997. Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, sowie bei der Dienststelle Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 23, 3123 Belp, eingesehen werden.

3123 Belp, 26. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (10023)**Kollokationsplan und Inventar**

Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Gafner Jörg Martin*, geb. 11. Januar 1955, von Beatenberg, gew. Maurer, wohnhaft gew. Jägerheimweg 241, 3123 Belp.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 2. bis 23. Juni 1997.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar vom 2. bis 11. Juni 1997. Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, sowie bei der Dienststelle Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 23, 3123 Belp, eingesehen werden.

3123 Belp, 26. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (10024)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**

Schuldner: *Hofmann-Blaser Samuel*, geb. 7. Juni 1956, von Schüpfen, Baumeister, Thunstrasse 16, 3125 Toffen.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnisse vom 2. bis 23. Juni 1997.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar vom 2. bis 11. Juni 1997. Lastenverzeichnisse betreffend: Kehrsatz GGBI. Nrn. 532, 533, 937 und 1133.

Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, sowie bei der Dienststelle Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 23, 3123 Belp, eingesehen werden.

3123 Belp, 26. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (10025)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollozierung einer faustpandversicherten Forderung**

Schuldner: *Wittwer Anton*, geb. 24. Dezember 1956, von Trub, Metallbau, Thunstrasse 8, 3628 Utrigen, ehemals Stierenmatte 13, 3110 Münsingen, und Hohmadstrasse 17, 3600 Thun.

Auflage- und Anfechtungsfrist vom 2. bis 23. Juni 1997. Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, und bei der Dienststelle Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 23, 3123 Belp, eingesehen werden.

3123 Belp, 26. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (10143)

Schuldner: *Gasser Rolf*, geb. 21. Mai 1945, von Diepoldsau, Feinmechaniker, Stegacker 8A, 3624 Goldwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist vom 2. bis 21. Juni 1997. Der Kollokationsplan und das Inventar liegen während der Auflagefrist beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun sowie beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt. 3601 Thun, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Bern** (9911)

Schuldnerin: *Bienen Mathys AG*, Dorf, 3762 Erlenbach.

Auflage- und Anfechtungsfrist vom 2. bis 21. Juni 1997. Der Kollokationsplan und das Inventar liegen während der Auflagefrist beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amthaus 3752 Wimmis, sowie beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KV) beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amthaus, 3752 Wimmis, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt. 3752 Wimmis, 22. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Niedersimmental  
Der Leiter: U. Reusser

**Luzern** (9912)

Im Konkursverfahren über die *Bauteam 83 AG*, früher Lindenfels 1, 6023 Rothenburg, jetzt Ailmend, 6204 Sempach, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, abhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

6020 Emmenbrücke, 21. Mai 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (10144)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Ricciardi Enrico*, geb. 11. Februar 1943, von Altdorf UR, Betriebsmechaniker, Jugiweg 21, 6004 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspresidium III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 26. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (10145)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im Konkursverfahren über *Aregger Franz Xaver*, Garagier, geboren 14. August 1953, von Ruswil, wohnhaft in *Ettiswil*, Baumgartenweg 25, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10146)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Kneubrunnka-Küchen AG*, mit Sitz in *Menzna*, Rüdel, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen einzelne Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10147)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Letalix AG*, mit Sitz in *Menzna*, Rüdel, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen einzelne Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10148)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Müller & Partner Lagertechnik AG*, mit Sitz in *Wauwil*, Kreuzmatt 8, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10149)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Nirox AG*, mit Sitz in *Reiden*, Oberdorfstrasse 11, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10150)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Petersen & Partner AG*, Büro-Einrichtungsfabrik, mit Sitz in *Pfaffnau*, Brunnmatt, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10151)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Rif AG*, mit Sitz in *Egrotzwil*, Gere, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Luzern** (10152)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
**Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen**  
 Im Konkursverfahren über die *Thermolacklerwerk Waltenspül AG*, mit Sitz in *Gettnau*, Hofmatt, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Willisau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Eine Voranmeldung ist in diesem Auflageverfahren erforderlich.  
 Gleichzeitig werden den Gläubigern die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Organe der Gesellschaft im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung angeboten.  
 Entsprechende Abtretungsbegehren sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung einzureichen.  
 6130 Willisau, 26. Mai 1997 Konkursamt Willisau

**Glarus** (10238)  
 Im Konkurs über *Schmid Markus*, geboren 30. September 1953, von Riehen BS, wohnhaft ehemals Burgstrasse 77, Postfach 715, 8750 Glarus, nun Salet 958, 9107 *Urnäsch*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (30. Mai 1997) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.  
 8750 Glarus, 30. Mai 1997 Konkursamt des Kantons Glarus

**Glarus** (10239)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Vogel Hans*, geboren 19. Oktober 1963, von Oberurnen, wohnhaft ehemals Landstrasse 5a, 8865 Biltlen, nun Egghaus, 8775 *Hätzingen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (30. Mai 1997) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.  
 Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.  
 8750 Glarus, 30. Mai 1997 Konkursamt des Kantons Glarus

**Zug** (10026)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Comtrade Computers AG*, Euro Business Center 1, 6343 *Rotkreuz*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6301 Zug, 23. Mai 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (9843)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des am 10. Januar 1997 verstorbenen *Groen-Kester Leonard Bastiaan* sel., geb. am 29. Januar 1935, niederländischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6312 *Steinhausen*, Pilatusstrasse 15, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6301 Zug, 20. Mai 1997 Konkursamt Zug

**Fribourg** (10153)  
 Faillite: *Plâtre et Carrelage 2000 SA*, exploitation d'un commerce de gypserie et de plâtre et de tous travaux de carrelage, route de l'Industrie, 1754 *Rosé*.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 4749 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1701 Fribourg, 30 mai 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (10154)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über die *Sinniger Otto AG*, Eggstrasse 12, 5015 *Niedererlinsbach*, liegen ab 30. Mai 1997 Kollokationsplan und Inventar bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung sowie beim Konkursamt Olten-Gösgen in Olten den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf. Wir bitten um telefonische Voranmeldung bei Frau M. Arrigoni (Tel. 062 824 44 42).  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen.  
 5001 Aarau, 30. Mai 1997 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
 Veritas Treuhand AG, Aarau

**Solothurn** (10155)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Beyeler Erich*, 1963, Zahn-techniker, von Rüschegg, in *Grenchen*, Gibelstrasse 22, Inhaber der Einzelfirma «Beyeler, Dental-Technik», Bettlachstrasse 8, Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.  
 2540 Grenchen, 26. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach

**Solothurn** (9913)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über  
 1. *Maifera Guerino*, 1969, Bodenleger, italienischer Staatsangehöriger, *Grenchen*.  
 2. *Maifera-Baur Beatrice*, 1971, Verkäuferin, von Biglen BE, beide in *Grenchen*, Lingerstrasse 64b, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.  
 2540 Grenchen, 22. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach

**Solothurn** (10027)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Scherer Gregor*, 1962, Landschaftsgärtner, Hauptstrasse 104, 5016 Obererlinsbach, neu: Breitmis 70, 5016 *Obererlinsbach* liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 4603 Olten, 30. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon 062 205 86 24

**Basel-Landschaft** (9914)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über den Nachlass *Bigler-Arber Wilhelm*, geboren 9. Mai 1918, gestorben 22. März 1996, gewesener Rentner, von Rubigen BE, wohnhaft gewesen Breitenbachstrasse 22, 4225 *Bristlach* liegen ab 30. Mai 1997 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Laufen, 4242 Laufen, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen.  
 4242 Laufen, 30. Mai 1997 Konkursamt Laufen

**Basel-Landschaft** (9915)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Kirchhofer Ramon*, geboren 21. Juli 1961, von Bronschhofen, Kaufmann, Lärchenweg 7, 4203 *Grellingen*, Inhaber der Einzelfirma Sira Ramon Kirchhofer, Birsfelderstrasse 44, 4132 *Muttenz* und Koll. Gesellschafter der Kirchhofer und Kisting Immobilien, Laufenstrasse 4, 4053 *Basel*, liegen ab 30. Mai 1997 der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Laufen, 4242 Laufen, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen.  
 4242 Laufen, 30. Mai 1997 Konkursamt Laufen

**St. Gallen** (10028)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan infolge Aufnahme von zwei Forderungen in der 5. Klasse**  
 (gem. Art. 251 SchKG)  
 Gemeinschuldner: *Bauer Wolfgang*, geb. 15. Juli 1963, von St. Antonien GR, Stadel, 9657 *Unterwasser*, Inhaber der Einzelfirma: Spivi, Lichteffekt-Werbung, Bauer, mit Sitz in Kirchberg SG, Spelterinstrasse 5, 9602 *Bazenheid*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. Juni 1997.  
 9471 Buchs, 22. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (10156)  
**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Primosa AG*, Hauptstrasse 774, 9476 *Weite*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes bis 23. Juni 1997 für das Inventar bis 13. Juni 1997.  
 9471 Buchs, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: R. Bernegger

**St. Gallen** (9844)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Gemeinschuldner: *Thomann Alexander*, geb. 27. September 1951, von Valens SG, wft. Suldis, 7317 *Valens*; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Alex Thomann, Heizungen», Pfäfers, Firma erloschen am 1. Juli 1996.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis: bis 23. Juni 1997  
 für das Inventar: bis 12. Juni 1997  
 9471 Buchs, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: L. Spirig-Hayoz

**St. Gallen** (10157)**Neuaufgabe Kollokationsplan infolge Zulassung von drei Forderungen in der 5. Klasse**Gemeinschuldnerin: **Kempf Tor AG**, Sonnental 19, 9313 **Muolen**.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 23. Juni 1997.

9001 St. Gallen, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger**Graubünden** (10240)Im Konkurs über **Schreinerei Keller AG**, VR Hanspeter Keller, Innenausbau, Zimmerer, Möbel, Cho d'Punt, 7502 **Samedan**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

7503 Samedan, 30. Mai 1997 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta**Aargau** (10158)**Kollokationsplan und Inventar**Im summarischen Verfahren des **Di Benedetto Carmelo**, 19. August 1971, italienischer Staatsangehöriger, Heizungsmonteur, Langackerstrasse 68, 8957 **Spreitenbach**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, anhängig zu machen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5402 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Baden

**Aargau** (10159)Im summarischen Verfahren der Firma **Küng A. AG**, Planung & Ausführung, Weichenstrasse 21, 5300 **Turgi**, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, andernfalls es als anerkannt betrachtet wird.

5402 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Baden

**Aargau** (10160)**Kollokationsplan und Inventar**Im summarischen Verfahren des **Sciré Harald**, 11. Mai 1953, von Lauperswil BE, Maler, Kohlenweg 20, 5303 **Würenlingen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, anhängig zu machen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5402 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Baden

**Aargau** (10161)Im Konkursverfahren des **De Palma Dionisio**, geboren am 21. November 1947, Verkaufschaffeur, italienischer Staatsangehöriger, in 5621 **Zufikon**, Bachhaldenstrasse 19a, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden**Aargau** (10162)Im Konkursverfahren der **Farmo Keramik AG**, Plattenbeläge, in 5610 **Wohlen**, Pilatusstrasse 1, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden**Aargau** (10163)Im Konkursverfahren des **Sigrist Max**, geboren am 11. Juli 1938, Bauführer, von Sarnen OW, in 5610 **Wohlen**, Wilstrasse 22, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden**Aargau** (10241)Im summarischen Konkursverfahren der **Hobby und Holz AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Brugg**, Annerstrasse 10b, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg in Brugg ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 30. Mai 1997 Konkursamt Brugg  
in Brugg**Aargau** (10164)Im summarischen Konkursverfahren des **Erne Heinz**, geb. 22. September 1962, von Bötstein, Hauptstrasse 3, 5315 **Bötstein**, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zurzach, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 30. Mai 1997 Konkursamt Zurzach  
in Brugg**Aargau** (10029)Im summarischen Konkursverfahren der **Gfeller AG Hoch- und Tiefbau**, Holzbau, 5400 **Baden**, Schellenackerstrasse 16 liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden**Aargau** (9916)Im summarischen Konkursverfahren der **Senn Georg AG**, Kaiseramt 333, 5026 **Densbüren**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden**Aargau** (10242)Im Konkursverfahren der **Alwi Immobilien AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Reinach**, Europastrasse 7, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Kulm  
Postfach, Oberentfelden**Aargau** (10165)Im summarischen Konkursverfahren des **Tutar Ali**, 15. April 1969, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in **Lenzburg**, Aavorstadt 28, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Lenzburg  
in Oberentfelden**Aargau** (10166)Im summarischen Konkursverfahren der **Tutar-Talay Zehra**, 11. Mai 1975, türkische Staatsangehörige, wohnhaft in **Lenzburg**, Aavorstadt 28, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Lenzburg  
in Oberentfelden**Aargau** (10167)Im summarischen Konkursverfahren des **Wogg Josef Peter**, geboren am 20. September 1946, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in **Seengen**, Unterdorfstrasse 20, gestorben am 17. Februar 1997, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 2. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Lenzburg  
in Oberentfelden**Thurgau** (10030)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**Im Konkurs über **Geiger Rolf**, geboren 23. Februar 1953, von Sonterswil, Metallbautechniker, wohnhaft in 8406 **Winterthur**, Freistrasse 31, vormals 8580 Hefenhofen, Aegelsee-Auenhofen (Inhaber der im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragenen Einzelfirma Rolf Geiger mit Sitz in Auenhofen), liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans bzw. Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Utwil in 8580 Dozwil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es als anerkannt betrachtet würde.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.

8510 Frauenfeld, 22. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld**Thurgau** (10168)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**Im Konkurs über die **Koch & Cie AG, Mühle Ermatingen**, Kehlhofstrasse, 8272 **Ermatingen**, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt 8272 Ermatingen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:

- Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;
- allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 23. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld**Ticino** (10031)Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 3 giugno 1997 la graduatoria del fallimento **Rode Engineering SA, Cademazzo**. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito.

In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

6501 Bellinzona, 23 maggio 1997 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.**Ticino** (10169)Si rende noto che a datare dal 30 maggio 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento **Monucco SA, Biasca**. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere promosse avanti il Pretore di Riviera entro venti giorni dalla pubblicazione del deposito, altrimenti la graduatoria si considererà come riconosciuta.6710 Biasca, 23 maggio 1997 Ufficio fallimenti, Biasca:  
L. Guidicelli, sost. suppl. uff.**Ticino** (9845)**Modifica di graduatoria - nuovo deposito**Si rende noto che a datare dal 2 giugno 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento di **Garibaldi Jeannette, Massagno**, modificata in seguito di una nuova insinuazione.

Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.**Vaud** (10170)Faillie: succession répuđiée de **Roulet Eva Charlotte**, née le 28 avril 1922, originaire d'Echichens VD et de La Sagne NE, quand vivait domiciliée: EMS La Pommerai, 1837 **Château-d'Oex**.

Date du dépôt: 4 juin 1997.

Délai pour intenter action en opposition: 24 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1837 Château-d'Oex, 30 mai 1997

Office des faillites du Pays-d'Enhaut

**Vaud** (10171)Faillie: succession répuđiée de **Vodoz Valérie Rose**, née le 20 août 1925, originaire de Bex VD, quand vivait domiciliée: EMS Chanella, 1836 **Rossinière**.

Date du dépôt: 4 juin 1997.

Délai pour intenter action en opposition: 24 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1837 Château-d'Oex, 30 mai 1997

Office des faillites du Pays-d'Enhaut

**Vaud** (9846)Failli: **Zimmermann Jean-Jacques**, né le 11 octobre 1952, originaire de Chavannes-le-Veyron, domicilié c/o Nicolet, Champ-Courbe 2, 1318 **Pompaples**, exploitant une boucherie-charcuterie sous l'enseigne Jean-Jacques Zimmermann.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en 5e classe d'une production tardive.

Délai pour intenter action en opposition au 19 juin 1997, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1304 Cossonay, 28 mai 1997 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (9917)

L'état de collocation de la faillite sous indiquée peut être consulté auprès de l'administration spéciale. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillie: **Cocon Livio S.A., Bex**.

Premier dépôt de l'état de collocation.

Délai pour intenter action en opposition au 18 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, 30 mai 1997 Administrateur spécial  
Jean-Claude Gaudin, directeur d'Intermandat SA**Vaud** (9918)Failli: succession répuđiée de **Donzallaz Pierre-Alain**, né le 8 mars 1967, originaire de Corsery, q.v. domicilié chemin du Closelet 6, à **Lausanne**, décédé le 31 octobre 1996.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

- Vaud** (10033)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Faillite: *Perrin Anne-Marie*, née le 26 mars 1948, originaire de Marbach LU, domiciliée avenue de Beaulieu 10, à **Lausanne**.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de: l'admission d'une production tardive en 3e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition: 19 juin 1997, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (9847)  
 Faillite: *Reutimob Lausanne SA*, opérations immobilières, commerciales et industrielles, avenue Montchoisi 5, à **Lausanne**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 7 mai 1997 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (9848)  
 Faillite: Succ. répudiée *Croisier Jean-Claude*, 25 juillet 1937, de son vivant chemin de Veytaux 2, 1820 **Territet**, décédé le 4 février 1997.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1820 Montreux, 30 mai 1997 Office des faillites de Montreux
- Vaud** (10172)  
 Faillite: *Tramacere Aldo Marbrerie SA*, Jordils 7, 1816 **Chailly**, par adresse zone industrielle Villeneuve.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1820 Montreux, 30 mai 1997 Office des faillites de Montreux
- Vaud** (9849)  
 Faillite: *Rochat Pierre*, né le 12 août 1959, originaire de Mont-la-Ville, domicilié à 1110 **Morges**, rue de la Gare 17.  
 Suite à l'admission d'une créance tardive en 5e classe, l'état de collocation est à nouveau déposé.  
 Date du dépôt: 30 mai 1997.  
 Délai pour intenter action en opposition au 20 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 30 mai 1997 Office des faillites de Morges
- Vaud** (9850)  
 Faillite: *Elbau Architecture SA*, exploitation d'un bureau d'architecture et d'une entreprise générale de construction, Grand-Rue 21, 1510 **Moudon**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office des faillites de Moudon-Oron où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 19 juin 1997, sinon il sera considéré comme accepté.  
 1510 Moudon, 30 mai 1997 Office des faillites de Moudon-Oron
- Vaud** (9919)  
 Faillite: *Imprimerie Gloor-Luder SA*, 1262 **Eysins**.  
 Date du dépôt: 30 mai 1997.  
 Délai pour intenter action en opposition au 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOF).  
 La cession des droits de la masse (art. 260 LP) droit être demandée d'ici au 9 juin 1997, cela au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la masse en faillite (art. 47/49 OAOF). A défaut, les décisions de celles-ci deviendront exécutoires.  
 1260 Nyon, 30 mai 1997 Office des faillites de Nyon
- Vaud** (10173)  
 Faillite: *Monnier-Receveur Françoise, Marie, Lucienne*, née le 8 juillet 1953, originaire d'Arnex-sur-Orbe, titulaire de la raison individuelle «Monnier Françoise, Boutique Cellophane», à Orbe, domiciliée chemin de Penchèvre 2, 1350 **Orbe**.  
 Date du dépôt: 30 mai 1997.  
 Délai pour intenter action en opposition: 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OAOF).  
 La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être demandée dans le même délai, ceci au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la masse en faillite (art. 47/49 OAOF). A défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1350 Orbe, 30 mai 1997 Office des faillites d'Orbe
- Vaud** (10174)  
 Faillite: succession répudiée de *Rouilly Yvonne Germaine*, née le 15 janvier 1912, originaire d'Echichens, veuve, décédée le 1er février 1996, quand vivait domiciliée: Faubourg 34, 1337 **Vallorbe**.  
 Date du dépôt: 30 mai 1997.  
 Délai pour intenter action en opposition: 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1350 Orbe, 30 mai 1997 Office des faillites d'Orbe
- Valais** (10243)  
 Faillite: Succession répudiée de feu *Guer Louis* de Joseph, de dernier domicile à **Martigny**.  
 Date du dépôt: 30 mai 1997.  
 Délai pour contester: 20 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 27 mai 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Wallis** (9920)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs *Pertek Michael*, Gstipfstrasse 77, 3902 **Brig-Glis**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brig, in 3904 Naters, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Amtsblatt des Kantons Wallis und im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Bezirksgericht Brig anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 3904 Naters, 30. Mai 1997 Konkursamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard
- Valais** (10175)  
 Faillite: *Gaspoz Christian*, 1960, de Jean-Antoine, rue de la Treille 85, 1950 **Sion**.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 30 mai 1997.  
 Délai pour contester: 20 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 26 mai 1997 Office des faillites de Sion  
 Le préposé: R. Girard
- Neuchâtel** (10176)  
**Etat de collocation - offre de cession**  
 Faillite: *Robert Daniel SA*, menuiserie, rue Louis-Guillaume 5, 2074 **Marin-Epagnier**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office dès le 30 mai 1997, où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 19 juin 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Si, dans le même délai, la majorité des créanciers ne s'y oppose, l'administration de la faillite renoncera à exercer les droits de la masse. Passé ce délai, les créanciers pourront en demander la cession conformément à l'art. 260 LP dans un nouveau délai de vingt jours (art. 49 OF) échéant le 8 juillet 1997.  
 2001 Neuchâtel, 30 mai 1997 Office des faillites, Neuchâtel  
 Le préposé: M. Vallélian
- Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**  
 (SchKG-LP-LEF 268)
- Zürich** (10177)  
 Das Konkursverfahren über die *Intermercara AG*, Gotthardstrasse 56, 8002 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8002 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Enge-Zürich  
 Bederstrasse 28: A. Meier, Notar
- Zürich** (9921)  
 Das Konkursverfahren über die *Conseng AG*, Zürich, mit Sitz in Zürich, Ferdinand Hodler-Strasse 39, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 21. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 22. Mai 1997 Konkursamt Hôngg-Zürich
- Zürich** (9922)  
 Das Konkursverfahren über *Brühwiler Thomas*, geb. 9. August 1969, von Fischingen TG, wohnhaft Winterthurerstrasse 692, 8051 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 21. Mai 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich
- Zürich** (9923)  
 Das Konkursverfahren über *Wenger Barbara Anna*, geb. 25. Januar 1968, von Reinach BL, Schweighofstrasse 322, 8055 **Zürich** 3, kaufm. Angestellte, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 21. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8036 Zürich, 22. Mai 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich
- Zürich** (10232)  
 Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von *Herzog-Hammer Verena*, geboren am 4. Mai 1945, von Homburg TG, wohnhaft gewesen Hardackerstrasse 17, 8302 **Kloten**, gestorben am 25. Oktober 1996, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8303 Bassersdorf, 27. Mai 1997 Konkursamt Bassersdorf  
 Postfach, Bassersdorf
- Zürich** (9851)  
 Das Konkursverfahren über *Lörtscher Erich*, geboren 30. Oktober 1945, von Spiez BE, wohnhaft Hubring 46, 8303 **Bassersdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8303 Bassersdorf, 21. Mai 1997 Konkursamt Bassersdorf  
 Postfach, Bassersdorf
- Zürich** (9852)  
 Das Konkursverfahren über *Amstalden Roland*, geboren 14. August 1953, ledig, wohnhaft Bodenacherstrasse 4b, 8121 **Benglen**, Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «BWS Bauen, Wohnen, Sanieren Amstalden», mit Sitz am Sportweg 39a, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 12. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 20. Mai 1997 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.
- Zürich** (10034)  
 Das Konkursverfahren über die *Business Management Informatik BMI AG*, mit Sitz in *Schwerzenbach*, Bahnstrasse 25, 8603 **Schwerzenbach**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 22. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 23. Mai 1997 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.
- Zürich** (9924)  
 Das Konkursverfahren über *Porrelli-Andreotto Robertina Gemma*, geb. 20. Juni 1964, von Schangnau LU, verheiratet, wohnhaft Neuweg 8, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 21. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 22. Mai 1997 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (9853)  
 Das Konkursverfahren über *Strehler Hans*, geboren 8. Juni 1958, von Pfäffikon ZH, wohnhaft In der Höhe 4, 8604 **Volketswil**, nun wohnhaft: Zielerkerstrasse 6a, 8603 **Schwerzenbach**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 12. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 20. Mai 1997 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.
- Zürich** (10035)  
 Das Konkursverfahren über *Charaf-Eddine-Meier Daniela*, geboren 14. Januar 1962, von Opfikon ZH, Albisstrasse 38, 8800 **Thalwil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 15. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 26. Mai 1997 Konkursamt Thalwil
- Zürich** (10036)  
 Das Konkursverfahren über *Hunkeler Gebhard*, geboren 5. Februar 1969, von Zürich und Ebersecken LU, früher wohnhaft Säntisstrasse 3, 8800 Thalwil, heute wohnhaft Verenastrasse 33, 8832 **Wollerau**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 15. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 26. Mai 1997 Konkursamt Thalwil
- Zürich** (10037)  
 Das Konkursverfahren über *Meier Heinz*, geboren 16. September 1954, von Regensdorf ZH, Plattenleger, Zopfstrasse 8, 8134 **Adliswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 15. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 26. Mai 1997 Konkursamt Thalwil
- Zürich** (9854)  
 Das Konkursverfahren über *Alcaro Pietro*, geboren 4. April 1957, italienischer Staatsangehöriger, Metallbauschlosser, Zürichstrasse 206, 8122 **Binz**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 9. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8610 Uster, 30. Mai 1997 Konkursamt Uster:  
 R. Mathieu, Notar
- Zürich** (9855)  
 Das Konkursverfahren über *Cannella Filippo Giuseppe*, geboren 16. Januar 1970, von Kaltbrunn SG, Maler, Schachenweg 4, 8610 **Uster**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 12. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8610 Uster, 30. Mai 1997 Konkursamt Uster:  
 R. Mathieu, Notar
- Zürich** (9925)  
 Das Konkursverfahren über *von Allmen Karel*, geb. 3. April 1972, von Lauterbrunnen BE, Schreiner, Blumenstrasse 1A, 8820 **Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 14. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8820 Wädenswil, 21. Mai 1997 Konkursamt Wädenswil:  
 H. Baumann, Notar
- Zürich** (10178)  
 Das Konkursverfahren über die *Koblet AG Winterthur*, Bauunternehmung, Tösstalstrasse 14, 8400 **Winterthur**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Winterthur vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
 8400 Winterthur, 26. Mai 1997 Die a. a. Konkursverwaltung:  
 Rechtspraxis Diener-Häfner AG  
 Obergasse 2a, Winterthur
- Bern** (9926)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Egler Josef Engelbert*, geb. 23. März 1942, von Nisdorf (D), gew. Maler, wohnhaft gewesen Finstermösli, 3665 **Wattenwil** bzw. Bächeli, 3662 **Seftigen**.  
 Datum des Schlusses: 16. Mai 1997  
 3123 Belp, 30. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Seftigen
- Bern** (9927)  
 Schuldner: *Böhlen Hans*, geb. 26. Mai 1965, von Thunstetten, Effingerstrasse 41, 3008 **Bern**, Inhaber der Einzelfirma Warentaxi Böhlen.  
 Datum des Schlusses: 20. Mai 1997.  
 3011 Bern, 30. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern
- Bern** (10179)  
 Schuldner: *Eicher Hans*, geb. 24. Februar 1947, von Uetendorf BE, Maler, Längfeldstrasse 14, 3063 **Ittigen**.  
 Datum des Schlusses: 23. Mai 1997.  
 3011 Bern, 30. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern
- Bern** (9928)  
 Schuldner: *Tosovic Nebojsa*, geb. 5. August 1958, jugoslawischer Staatsangehöriger, Hilfskoch, Ringstrasse 1, 3972 **Ostermudigen**.  
 Datum des Schlusses: 20. Mai 1997.  
 3011 Bern, 30. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern
- Bern** (10038)  
 Schuldner: *Arn Kurt*, 1. April 1950, von Grosseffoltern BE, Bözingenstrasse 85, 2504 **Biel**.  
 Datum des Schlusses: 22. Mai 1997.  
 2501 Biel, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Biel
- Bern** (10039)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft *Brennwald-Zbinden Yvonne*, 12. August 1907, von Männedorf ZH, wohnhaft gewesen Falkenstrasse 35, 2502 **Biel**.  
 Datum des Schlusses: 22. Mai 1997.  
 2501 Biel, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Biel
- Bern** (10040)  
 Schuldner: *Donzé René*, 7. Dezember 1942, von Les Breuleux JU, Freistrasse 36, 2502 **Biel**.  
 Datum des Schlusses: 22. Mai 1997.  
 2501 Biel, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Biel
- Bern** (10041)  
 Schuldner: *Lino Silverio Marques Rui Manuel*, 15. August 1967, portugiesischer Staatsangehöriger, Aegerterstrasse 22, 2503 **Biel**.  
 Datum des Schlusses: 22. Mai 1997.  
 2501 Biel, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Biel

- Bern** (9929)  
Schuldner: *Sleber Walter*, 1949, von Rapperswil BE, Bözingenstrasse 79, 2502 Biel.  
Datum des Schlusses: 21. Mai 1997.  
2501 Biel, 30. Mai 1997 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
Dienststelle Biel
- Bern** (10042)  
Schuldner: *Mischler-Dumermuth Stefan*, geboren 27. Juli 1971, von Wahlern, früher wohnhaft 3148 *Lanzenhäusern*, Bernstrasse 58 T.  
Datum des Schlusses: 14. Mai 1997.  
3150 Schwarzenburg, 26. Mai 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Schwarzenburg
- Bern** (10180)  
Schuldner: *Brunner Fritz*, geb. 25. Mai 1949, von Lauterbrunnen, Buchhalter, Trogenstrasse 17A, 3653 *Oberhofen*, ehemals Talackerstrasse 45F, 3604 Thun.  
Datum des Schlusses: 23. Mai 1997.  
3601 Thun, 26. Mai 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach
- Luzern** (10181)  
Das Konkursverfahren über *Arnold René*, geboren am 22. September 1955, von Altishofen, Serviceangestellter, Reussquai 6, 6032 *Emmen*, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 26. Mai 1997 Konkursamt Hochdorf
- Luzern** (10182)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Güdel Franziska*, geb. 6. März 1964, von Madiswil BE, wohnhaft gewesen in *Luzern*, Zentralstrasse 10, gestorben 30. Juni 1996, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 26. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (10183)  
Das Konkursverfahren über *Lammertz Friedrich Wilhelm*, geb. 3. März 1934, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, früher Hirtenhofstrasse 42, 6005 Luzern, jetzt Hirtenhofstrasse 52, 6005 *Luzern*, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma *Lammertz Friedrich Handelsagentur*, Hirtenhofstrasse 42, 6005 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 26. Mai 1997 Konkursamt Luzern-Stadt
- Schwyz** (10184)  
Das Konkursverfahren über die *Mini-Roll AG*, Industriestrasse 4, 8836 *Bennau*, ist mit Verfügung des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 22. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8840 Einsiedeln, 26. Mai 1997 Konkursamt Einsiedeln:  
i. A. F. Stössel
- Schwyz** (10043)  
Das Konkursverfahren über *Campbell Christoph Iain*, geboren 21. November 1963, von Rüschiikon ZH, wohnhaft Deuberrainweg 5, 8807 *Freienbach*, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8832 Wollerau, 26. Mai 1997 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3, Wollerau
- Nidwalden** (10244)  
Das Konkursverfahren über *Matano Antimo*, geboren 20. November 1969, von Pratteln BL, Student, wohnhaft Riedmatt 7, 6373 *Ennetbürgen*, ist durch Verfügung vom 20. Mai 1997 des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden, als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 26. Mai 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans
- Nidwalden** (10245)  
Das Konkursverfahren über *Waser Martin*, geboren 12. November 1945, von Engelberg OW, Chauffeur, wohnhaft Obermattweg 7, 6052 *Hergiswil*, ist durch Verfügung vom 20. Mai 1997 des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden, als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 26. Mai 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans
- Fribourg** (10185)  
Faillie: *Tinguely Françoise*, née le 22 avril 1950, originaire de Rechthalen, commerçante, avenue des de Bearegard 38, à 1700 *Fribourg*.  
Date de la clôture: 23 mai 1997.  
1701 Fribourg, 30 mai 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Mewly
- Solothurn** (9856)  
Das Konkursverfahren über *Küffer Philippe*, 1957, Sachbearbeiter, von Täuffelen, in *Grenchen*, Freiestrasse 56, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern am 15. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
2540 Grenchen, 30. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (10186)  
Das Konkursverfahren über *Roth René*, 1958, SBB-Angestellter, von Buchholterberg, in *Grenchen*, Witmattstrasse 35, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern am 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
2540 Grenchen, 30. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (10187)  
Das Konkursverfahren über *Sommer Andreas*, 1956, Maurer, von Sumiswald BE, in *Grenchen*, Bielstrasse 20, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern am 22. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
2540 Grenchen, 30. Mai 1997 Konkursamt Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (10188)  
Das Konkursverfahren über *Cataldo Silvio*, 1963, Aarauserstrasse 227, 4600 Olten (neue Adresse: Hauptstrasse 20, 3752 *Wimmis*) ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
4600 Olten, 30. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen
- Basel-Landschaft** (10044)  
Das Konkursverfahren über *Frey Maya*, Taxi-Betrieb-Frey, geboren 12. Februar 1941, von Oberhof AG, wohnhaft Rankackerweg 3, 4133 *Pratieln*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal vom 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
4410 Liestal, 30. Mai 1997 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (10045)  
Das Konkursverfahren über *Schaniel Markus*, Liestal, geboren 7. März 1968, von Timozing GR, neu wohnhaft Ringstrasse 21, 4414 *Füllinsdorf*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
4410 Liestal, 30. Mai 1997 Konkursamt Liestal
- Schaffhausen** (9857)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass der *Schmidli Hedwig*, Alters- und Pflegeheim «Im Winkel», 8213 *Neunkirch*, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Oberklettgau vom 13. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 21. Mai 1997 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (9858)  
Gemeinschuldner: *Bertsch Josef*, geboren 27. Februar 1964, von Flums-Grossberg SG, Alt: Nordstrasse 1, 7310 Bad Ragaz. Neu: Unterdorfstrasse 67 A, 7306 *Fläsch*.  
Schlussverfügung: 9. Mai 1997.  
9471 Buchs, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (10189)  
Gemeinschuldner: *Iseler René*, Weierweg 10, 8725 *Ernetschwil*.  
Schlussverfügung vom 23. Mai 1997.  
8722 Kaltbrunn, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster
- St. Gallen** (10190)  
Gemeinschuldner: *Graf-Stillhard Walter*, geb. 28. Januar 1942, von Utendorf BE, Maschinenschlosser, Nollenstrasse 2a, 9244 *Niederuzwil*.  
Schlussverfügung vom 21. Mai 1997.  
9242 Oberuzwil, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: C. Schlaepeer
- St. Gallen** (10191)  
Gemeinschuldner: *Lauber-Conceicao Santos Daniel*, geb. 10. Mai 1950, von Frutigen BE, Lehrer, Schützenwiesweg 4, 9240 *Uzwil*.  
Schlussverfügung vom 22. Mai 1997.  
9242 Oberuzwil, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: C. Schlaepeer
- St. Gallen** (10192)  
Gemeinschuldnerin: *Mikschl AG*, Rietli 2230, 9422 *Staad*.  
Schlussverfügung: 20. Mai 1997.  
9001 St. Gallen, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- St. Gallen** (10193)  
Gemeinschuldner: *Schnider Plus*, Feldlistrasse 21, 9000 *St. Gallen*.  
Schlussverfügung: 22. Mai 1997.  
9001 St. Gallen, 26. Mai 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- St. Gallen** (10046)  
Gemeinschuldnerin: *Wepfer Theresia*, geboren 11. Mai 1946, von Oberstammheim, Hausfrau, früher wohnhaft Fürstenlandstrasse 39, 9500 *Wül*.  
Schlussverfügung: 15. Mai 1997.  
9500 Wül, 26. Mai 1997 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Sutter Treuhand AG
- Graubünden** (10246)  
Das Konkursverfahren über *Jenni Norbert*, geboren 5. Juni 1963, Bürger von Schwändi GL, wohnhaft in 7075 *Churwalden*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 21. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
7075 Churwalden, 30. Mai 1997 Konkursamt Churwalden:  
Ursina Philipp
- Graubünden** (10247)  
Das Konkursverfahren über *Kollegger Roger*, geboren 30. Oktober 1962, Bürger von Vaz/Obervaz, wohnhaft in 7075 *Churwalden*, Grash 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 21. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
7075 Churwalden, 30. Mai 1997 Konkursamt Churwalden:  
Ursina Philipp
- Graubünden** (10248)  
Das Konkursverfahren über *Bruder Adolf*, geboren 3. Januar 1954, von Obfelden ZH, Casa Sur Prada, 7152 *Sagogn*, ist durch Verfügung des Kreispräsidenten von Ilanz vom 26. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
7130 Ilanz, 27. Mai 1997 Konkursamt Ilanz:  
A. Chistell
- Graubünden** (10249)  
Das Konkursverfahren über *Testa Adriano*, Via Chavallera 15, 7500 *St. Moritz*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Oberengadin vom 22. Mai 1997 für geschlossen erklärt worden.  
7503 Samedan, 30. Mai 1997 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta
- Graubünden** (10250)  
Das Konkursverfahren über *Testa A. Sport AG, St. Moritz*, vertreten durch den einzigen Verwaltungsrat, Adriano Testa, Via dal Bagn 59, 7500 *St. Moritz*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Oberengadin vom 22. Mai 1997 für geschlossen erklärt worden.  
7503 Samedan, 30. Mai 1997 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta
- Aargau** (10194)  
Das Konkursverfahren über *Meler Beat Alois*, 11. Dezember 1953, von Künten AG, Industrielackierer, Obere Halde 23, 5400 *Baden*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (10195)  
Das Konkursverfahren über *Michel Roland*, 16. Dezember 1958, von Birmensdorf ZH und Bern, Gerüstbaumeister, Händlistrasse 14, 8957 *Spreitenbach*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 16. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 30. Mai 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (9930)  
Das Konkursverfahren der *Schulthess Jacqueline*, geb. 9. Juli 1960, von Stäfa und Urdorf, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 69, 5212 Hausen, nun: Breitenstrasse 20, 5242 *Lupfig*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 15. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 30. Mai 1997 Konkursamt Brugg  
in Brugg
- Aargau** (10196)  
Das Konkursverfahren des *Zumstein Johann*, geb. 19. Juli 1944, von Leissigen, Brackenweg 8, 5200 *Brugg*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 30. Mai 1997 Konkursamt Brugg  
in Brugg
- Aargau** (9931)  
Das Konkursverfahren der *Atari (Schweiz) AG in Liquidation*, 5400 *Baden*, Bahnhofstrasse 28, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 15. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (10197)  
Das Konkursverfahren über *Oldani Marcel*, 19. Juni 1967, von Zürich, Birkenhalde 1, 5712 *Beinwil am See*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt des Bezirkes Kulm  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (10047)  
Das Konkursverfahren der *Baumann Vera*, geboren 20. März 1947, von Rothrist, Chaletweg 40, 4852 *Rothrist*, Inhaberin der Einzelfirma *Lebensmittel Baumann* in Zofingen, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 20. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Zofingen  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (10048)  
Das Konkursverfahren des *Handschin-Herzig Peter*, geboren 16. Dezember 1948, Bauführer, von Rickenbach BL, Schönenerbdenstrasse 39, 5742 *Kölliken*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 20. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Zofingen  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (10251)  
Das Konkursverfahren des *Maurer Benjamin*, geboren am 10. März 1965, von Schmiedrue, Eichmatstrasse 4, 4665 *Oftringen*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 26. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. Mai 1997 Konkursamt Zofingen  
Postfach, Oberentfelden
- Thurgau** (10049)  
Das Konkursverfahren über *Edelmann Heinz*, geboren 11. Dezember 1949, Aussendienstmitarbeiter, von Zihlschlacht, in 8566 *Neuwilen*, Hauptstrasse 56, ist durch Verfügung des Vizebezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 20. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (10050)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass von *Fröhlich Walter*, geboren 24. Mai 1931, gestorben am 22. Oktober 1996, von Raperswilen und Homburg, wohnhaft gewesen in 8274 *Tägerwilen*, Palmenweg 5, ist durch Verfügung des Vizebezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 20. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (10051)  
Das Konkursverfahren über *Gertis René*, geboren 25. August 1971, von Zürich, wohnhaft in 8590 *Romanshorn*, Bahnhofstrasse 24, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 20. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (9859)  
Das Konkursverfahren über *Meier Werner*, geboren 22. Juli 1965, von Dintikon AG, Chauffeur, wohnhaft in 9548 *Matzingen*, Im Juch 11, vormals 8548 Matzingen, Frauenfelderstrasse 7, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 14. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 20. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (10052)  
Das Konkursverfahren über *Trachler Hans-Jörg*, geboren 13. August 1959, von Wetzikon ZH, wohnhaft in 9320 *Arbon*, Landquartstrasse 61, vormals 9320 Arbon, Schützenstrasse 7, und *Trachler-Wagner Verena*, geboren 19. April 1959, von Wetzikon ZH, wohnhaft in *Arbon*, an derselben Adresse, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 20. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (10053)  
Das Konkursverfahren über **Reutimann Andreas**, Wirt, Stettfurtstrasse 30a, 9548 **Marzingen**, von Winterthur, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 21. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8526 Oberneunforn, 22. Mai 1997 Konkursamt Thurgau  
Betreibungsamt Uesslingen

**Ticino** (9860)  
La liquidazione del fallimento **Canonica Paolo, Lugano**, è stata dichiarata chiusa con decreto 20 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello, L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10054)  
La liquidazione del fallimento **Ulrich Adrian, Davesco-Soragno** è stata dichiarata chiusa con decreto 21 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello, L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10055)  
La liquidazione del fallimento **Ulrich Christine, Davesco-Soragno** è stata dichiarata chiusa con decreto 21 maggio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 30 maggio 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello, L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (10056)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
**Gindroz Daniel**, 1951, Praz-Buchilly 97, **Epalinges**, le 18 avril 1997  
**SI Les Pins B S.A.**, but: affaires immobilières, chemin du Calvaire 9, **Lausanne**, le 18 avril 1997  
**Boog Alexandre**, 1967, place de la Croix-Blanche 17, **Epalinges**, le 22 avril 1997  
**Chenuaux Michel**, 1934, succession répudiée, avenue de la Chablère 21, **Lausanne**, le 22 avril 1997  
**Balay Olivier**, 1954, boulevard de Grancy 12, **Lausanne**, le 25 avril 1997  
**Charrière Claude**, 1948, route du Jorat 41b, **Lausanne** (enseigne: Armurerie de la Cité, rue de la Barre 6, **Lausanne**, le 28 avril 1997  
**Frulloni Emilio**, 1952, Covattana 7, **Romanel-sur-Lausanne**, ayant exploité le café-restaurant «Les Tuileries», chemin des Croisettes 21, **Epalinges**, le 5 mai 1997  
**Modulator Immobilière S.A.**, but: affaires immobilières, rue Pichard 11, **Lausanne**, le 6 mai 1997  
**Carlucci Eliane**, 1950, actuellement avenue Jomini 16, **Lausanne**, le 6 mai 1997  
**Buccola Antonino**, 1959, avenue de Menthon 16, **Lausanne**, le 13 mai 1997  
**Colicchio Francesco**, 1936, avenue du Temple 15b, **Lausanne**, le 13 mai 1997  
**Iris Maritime Trading S.A. en liquidation**, but: courtage maritime et négoce de produits divers, notamment matières premières et produits chimiques; siège: avenue Mon-Repos 14, **Lausanne**, le 13 mai 1997  
**Nacamulli Albert**, 1946, conseil financiers, notamment dans le domaine de l'hôtellerie, chemin de Primerose 51, **Lausanne**, le 13 mai 1997  
**Zanotti Michel**, 1945, succession répudiée, avenue de Montoie 6, **Lausanne**, le 13 mai 1997  
**Giokas Dimitri**, 1964, succession répudiée, chemin du Levant 159, **Lausanne**, le 13 mai 1997  
**Café-Restaurant de l'Atlantique S.A.**, but: exploitation d'un café-restaurant, avenue du Chablais 29, **Prilly**, le 16 mai 1997  
**Del Custode Carole**, 1964, chemin du Devin 21, **Lausanne**, le 16 mai 1997  
**Homola Bernard**, 1947, chemin de Pierrefleury 66, **Lausanne**, le 16 mai 1997  
**Petrochon Ben Ghania Alette**, 1948, succession répudiée, chemin du Devin 31 A, **Lausanne**, le 16 mai 1997  
**Stebler Madeline**, 1911, succession répudiée, chemin de Pierrefleury 22, **Lausanne**, le 16 mai 1997  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (10198)  
Par décision du 15 mai 1997, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple des faillites:  
**Broger Emilie**, succession répudiée, de son vivant Pierrier 11, 1815 **Clarens**, et  
**Vouilloz Joseph**, succession répudiée, de son vivant EMS Gambetta, 1815 **Clarens**.  
1820 Montreux, 30 mai 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9861)  
Par décision du 15 mai 1997, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de la société **M2 Gypserie Peinture SA**, avenue de Chillon 60, 1820 **Territet**.  
1820 Montreux, 30 mai 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (10057)  
Par décision du 15 mai 1997, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la succession répudiée **Vuillermoz Jean-Claude**, né le 28 février 1944, originaire de France, qv. domicilié Cité-Ouest 31, 1196 **Gland**, décédé le 27 août 1995, expl. de l'imprimerie «Trioprint», route Nyon 6, 1196 **Gland**.  
1260 Nyon, 30 mai 1997 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (9933)  
Par décision du 15 mai 1997, Monsieur le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple des faillites suivantes:  
- **Ratz Pascal**, succession répudiée, fils de Roy Oswald et d'Odette née Rossier, né le 11 novembre 1956, originaire de Vevey et de Leuzigen, décédé le 8 septembre 1996, domicilié de son vivant à la rue des Deux-Gares 6B, 1800 **Vevey**.  
- **Molnar Peter Vilmos**, fils de Ferenc et de Gertrud née Herta, né le 31 août 1950, originaire de Prangins, conseiller d'entreprise, route du Village 29, 1807 **Blonay**.  
1800 Vevey, 22 mai 1997 Office des faillites de Vevey

**Wallis** (10058)  
Das Konkursverfahren **Leuthardt Andrea**, Hegdorn, 3904 **Naters**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Brig vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
3904 Naters, 30. Mai 1997 Konkursamt Bezirk Brig  
Paul-Bernhard Bayard

**Wallis** (10059)  
Das Konkursverfahren **Leuthardt Urs**, Hegdorn, 3904 **Naters**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Brig vom 23. Mai 1997 als geschlossen erklärt worden.  
3904 Naters, 30. Mai 1997 Konkursamt Bezirk Brig  
Paul-Bernhard Bayard

**Neuchâtel** (10252)  
La liquidation de la faillite de **Christe Urs**, née le 29 juillet 1968, commerçante, boutiques «La petite sirène», route de Soleure 37a, Le Landeron et Grand-Rue 3, La Neuveville, «Le Charlots», Grand-Rue 5, La Neuveville, anciennement domiciliée au Landeron, Flandms 36, actuellement à **Gampelen**, a été clôturée le 22 mai 1997 par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel.  
2001 Neuchâtel, 30 mai 1997 Office des faillites Neuchâtel:  
M. Vallélian, préposé

**Neuchâtel** (10253)  
La liquidation de la faillite de **Christe Vincent**, né le 8 novembre 1969, employé de banque, anciennement domicilié Flandms 36, Le Landeron, actuellement à **Gampelen**, a été clôturée le 22 mai 1997 par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel.  
2001 Neuchâtel, 30 mai 1997 Office des faillites Neuchâtel:  
M. Vallélian, préposé

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Vaud** (9934)  
Par décision du 15 mai 1997, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la révocation de la faillite de la succession répudiée de **Voloz Silvio**, fils d'André et Hélène née Colombo, né le 15 novembre 1935, originaire de La Tour-de-Peilz, domicilié de son vivant à Entre-Deux-Crêts 22, 1814 **Tour-de-Peilz**, décédé le 20 mars 1996, et a ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.  
1800 Vevey, 22 mai 1997 Office des faillites de Vevey

### Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Zürich** (10060)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung **Transiq AG**, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, werden im Konkurs über **Kräuchi Herbert**, früher wohnhaft Staringelacker 85, 8234 **Stetten**, am Donnerstag, 3. Juli 1997, 14 Uhr, im Restaurant Baumgarten (Sali im 1. Stock), Tramgartenstrasse 5, 8707 **Uetikon am See**, die nachbezeichneten Grundstücke öffentlich versteigert:  
In der Gemeinde **Männedorf**  
1. **Männedorf-GGBI 3504**  
Stockwerkeigentum, 90/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss rechts des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 157  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 203 400.-  
2. **Männedorf-GGBI 3505**  
Stockwerkeigentum, 77/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss rechts des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 157  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 203 400.-  
3. **Männedorf-GGBI 3506**  
Stockwerkeigentum, 85/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss links des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 157  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 196 000.-  
4. **Männedorf-GGBI 3507**  
Stockwerkeigentum, 77/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock rechts des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 157  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 211 500.-  
5. **Männedorf-GGBI 3508**  
Stockwerkeigentum, 77/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock links des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 157  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 203 400.-  
6. **Männedorf-GGBI 3509**  
Stockwerkeigentum, 136/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 157  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 383 000.-  
7. **Männedorf-GGBI 3510**  
Stockwerkeigentum, 85/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss rechts des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 159  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 196 000.-  
8. **Männedorf-GGBI 3511**  
Stockwerkeigentum, 85/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss links des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 159  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 196 000.-  
9. **Männedorf-GGBI 3512**  
Stockwerkeigentum, 77/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock rechts des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 159  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 203 400.-  
10. **Männedorf-GGBI 3513**  
Stockwerkeigentum, 77/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock links des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 159  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 203 400.-  
11. **Männedorf-GGBI 3514**  
Stockwerkeigentum, 76/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss rechts des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 159  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 181 500.-  
12. **Männedorf-GGBI 3515**  
Stockwerkeigentum, 58/1000 Miteigentum an GGBI 1203, mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss links des Wohnhauses Assek. Nr. 1351, Glärnischstrasse 159  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 158 100.-

Beschreibung der gemeinschaftlichen Liegenschaft:  
GGBI 1203, Kat. Nr. 3909: Wohnhaus Assek. Nr. 1351 (Schätzung der Gebäudeversicherungsanstalt 1988: Fr. 1 733 000.-) mit 1437 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Glärnischstrasse 157 und 159.  
Anmerkung: Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis  
Konkursamtliche Schätzung der gemeinschaftlichen Liegenschaft (inkl. Garagen): Fr. 2 600 000.-  
Besichtigung der Liegenschaften: nach Absprache mit der ausseramtlichen Konkursverwaltung **Transiq AG** (Telefon direkt: 031 326 51 25).  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 6. Juni 1997 während zehn Tagen beim Konkursamt Schaffhausen und beim Konkursamt Männedorf zur Einsicht auf.  
Die Grundstücke werden zuerst einzeln und dann gesamthaft ausgerufen. Der Zuschlag an der Versteigerung erfolgt an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von je Fr. 10 000.- für die Objekte unter Ziff. 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11 und 12 sowie von Fr. 15 000.- für das Objekt unter Ziff. 6 und von Fr. 125 000.- im Gesamtauftrag zu leisten. Die Anzahlung kann nur in bar oder mit Bankcheck (Order **Transiq AG**), ausgestellt von einer Schweizer Bank (keine Privat- oder Postchecks), erfolgen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterausweisung auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. (1076.03)  
8708 Männedorf, 26. Mai 1997 Konkursamt Männedorf  
Bahnhofstrasse 20, Männedorf  
Telefon 01 922 15 25  
Sachbearbeiter: M. Niederhauser, Notar

**Zürich** (9935)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Konkursverfahren über **Kern Ewald**, geb. 16. September 1944, österreichischer Staatsangehöriger, kaufmännischer Angestellter, Altwingerten 22, 8474 **Dinhard**, werden die folgenden Liegenschaften öffentlich versteigert:  
Datum: Dienstag, 8. Juli 1997, 14 Uhr.  
Ort: Restaurant Casino, Saal im 1. Stock, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur.  
Objekte: in der Gemeinde **Dinhard** (die beiden Grundstücke werden zusammen versteigert).  
Grundbuch Blatt 533, Kat. Nr. 2223  
Einsieitig angebautes Einfamilienhaus, Altwingerten 22, Assek. Nr. 512, Schätzungswert 1983 der Gebäudeversicherung Fr. 345 000.- (Basiswert 1939: Fr. 50 000.-), mit 720 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Dienstbarkeiten laut Grundbuch:  
Grundbuch Blatt 527, Kat. Nr. 2217  
13 m<sup>2</sup> Grundfläche, Autoabstellplatz im Freien  
Konkursamtliche Schätzung (beide Objekte zusammen): Fr. 600 000.-  
Die Steigerungsbedingungen (Beschwerdefrist 10 Tage ab 30. Mai 1997) und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Besichtigungen: Freitag, 27. Juni 1997, 16-17 Uhr  
Freitag, 4. Juli 1997, 16-17 Uhr  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 30 000.- in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Konkursamtes Oberwinterthur-Winterthur zu bezahlen (keine Privatchecks).  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterausweisung auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
Kaufinteressenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (BewG) und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
8401 Winterthur, 30. Mai 1997 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur  
Tel. 052 212 10 83

**Bern** (10199)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren gegen **Maeder Fr. AG**, Fischermätteli, 3400 **Burgdorf**, werden am Dienstag, 1. Juli 1997, 14 Uhr, im Restaurant Stadthaus, Kirchbühl 2, 3400 **Burgdorf**, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:  
- **Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 18-12 Plan 1**  
Stockwerkeigentum  
250/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 18 mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss im Hause Nr. 10, Mühle-gasse  
Amtlicher Wert Fr. 56 400.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 270 000.-  
- **Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 18-13 Plan 1**  
Stockwerkeigentum  
190/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 18 mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss im Hause Nr. 10, Mühle-gasse  
Amtlicher Wert Fr. 46 800.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 70 000.-  
- **Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 18-14 Plan 1**  
Stockwerkeigentum  
260/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 18 mit Sonderrecht an den 3 Zimmern, 3 Kammern im 3. Obergeschoss, Vorplatz und Dachboden im Dachgeschoss als Nebenraum im Hause Nr. 10, Mühle-gasse  
Amtlicher Wert Fr. 15 600.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 30 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzungen.  
Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per Steigerungstag, bis spätestens 9. Juni 1997, beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf, schriftlich anzumelden.  
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 16. bis 26. Juni 1997 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amtshaus, Eyalde 2, 4912 **Aarwangen**, sowie bei der Dienststelle Burgdorf, Gotthelfstrasse 50, 3400 **Burgdorf**, zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung der Liegenschaft Dienstag, 24. Juni 1997, 14 bis 15 Uhr.  
Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
3400 **Burgdorf**, 26. Mai 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

## Thurgau (10061)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über **Bleri Erwin**, geboren 20. Oktober 1952, von Schangnau, wohnhaft in 9532 **Rickenbach**, Haldenstrasse 8, wird am 4. Juli 1997 um 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:

Im provisorischen Grundbuch Rickenbach-Wilen

1. StWE-Blatt 50 = 43/1000 Anteil Miteigentum zu Stockwerkeigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle Nr. 979 Rickenbach mit Sonderrecht an der 4<sup>1/2</sup>-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss mit Keller Nr. 3 als Nebenraum

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 420 000.-

2. StWE-Blatt 46-23 = 1/29 Anteil Miteigentum an StWE-Blatt 46

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 000.-

3. StWE-Blatt 46-24 = 1/29 Anteil Miteigentum an StWE-Blatt 46

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 000.-

Beschrieb des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstückes

Im provisorischen Grundbuch Rickenbach-Wilen: StWE-Blatt 46 = 60/1000 Anteil Miteigentum zu Stockwerkeigentum an Grundstück EBlatt/Parzelle Nr. 979 Rickenbach-Wilen TG mit Sonderrecht an Autoeinstellhalle mit 29 Einstellplätzen im 1. Untergeschoss

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 440 000.-

Beschrieb des Ursprungsgrundstückes

Im provisorischen Grundbuch Rickenbach-Wilen: EBlatt 979 und Parzelle Nr. 979 = 4025 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum mit Mehrfamilienwohnhaus, Wegrecht, Haldenstrasse 8 in Rickenbach

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 7 500 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 10. Juni 1997 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- für den Gesamtruf der StWE-Blatt 50, StWE-Blatt 46-23 und StWE-Blatt 46-24 in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Thurgau (10062)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über **Bleri Erwin**, geboren 20. Oktober 1952, von Schangnau, wohnhaft in 9532 **Rickenbach**, Haldenstrasse 8, wird am 4. Juli 1997 um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:

Im provisorischen Grundbuch Rickenbach-Wilen

StWE-Blatt 110 = 62/1000 Anteil Miteigentum zu Stockwerkeigentum an der Liegenschaft EBlatt/Parzelle Nr. 871 Rickenbach mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Kellerabteil Nr. 6 als Nebenraum

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200 000.-

Beschrieb des Ursprungsgrundstückes

Im provisorischen Grundbuch Rickenbach-Wilen: EBlatt 871 und Parzelle Nr. 871 = 1574 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Mehrfamilienhaus, Mattfeldstrasse 17 in Rickenbach

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 000 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 10. Juni 1997 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 21. Mai 1997

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Thurgau (10200)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Vogt Beat**, geboren 13. März 1953, gestorben 1. Juni 1996, von Schnottwil, wohnhaft gewesen in 8590 **Romanshorn**, Alleestrasse 16, wird am 1. Juli 1997, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:

Im Grundbuch Romanshorn: EBlatt und Parzelle Nr. 126 = 348 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus Nr. 784 an der Alleestrasse 16.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 10. Juni 1997 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 22. Mai 1997

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Vaud (10063)

## Vente immobilière - terrain

Le mercredi 23 juillet 1997, à 14 h., à Lausanne, avenue Tissot 16, (c/o CFT Fiduciaire TEMKO SA), l'administration spéciale de la masse en faillite procédera à la vente aux enchères publique du terrain propriété de **Cuerel Jean-Pascal**, architecte, chemin des Pierettes 28 à 1025 **St-Sulpice**, à savoir:

Commune de Belmont

Parcelle RF no 547, folio no 5, au lieu dit «Le Dévin», consistant en:

Prés-Champs 9 195 m<sup>2</sup>

Bois 1 934 m<sup>2</sup>

Surface totale 11 129 m<sup>2</sup>

Mention: Améliorations foncières, inscrite au RF le 15 février 1966, sous no 335261.

Estimation fiscale 1994 RG: fr. 920 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 520 000.-

Les conditions de vente comprenant l'état des charges ainsi que le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés au siège de l'administration spéciale de la faillite, avenue Tissot 16 à Lausanne (c/o CFT Fiduciaire TEMKO SA) ainsi qu'à l'office des faillites de Morges, place St-Louis 4, 1110 Morges, dès le 23 juin 1997.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état-civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Pour tous renseignements ou visite éventuelle, vous pouvez contacter le no 021 311 10 55/Mlle N. Gyga.

1001 Lausanne, 23 mai 1997

Administrateur spécial:

Gian-Franco Locca

## Vaud (10064)

## Ventes immobilières - 6 appartements en PPE et 9 parts de copropriété

Le mercredi 16 juillet 1997, à Aigle, salle des ventes de l'office des faillites, avenue Chevron 2, l'administration spéciale de la masse en faillite procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Cuerel Jean-Pascal**, architecte, chemin des Pierettes 28 à 1025 **St-Sulpice**, à savoir:

Commune d'Ormont-Dessous

PPE Les trois sapins

à 9 h. 00 Parcelle RF no 3620, au lieu dit «En l'Ortier».

Propriété par étages: 81/1000 de la parcelle RF no 1372 avec droit exclusif sur: Premier étage, Rez-de-Chaussée, Sous-sol: 1 appartement de 85 m<sup>2</sup> environ, avec balcons et cave.

Lot 1, PJ 304 949

Mentions: PPE avant construction, inscrite au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Règlement PPE, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Estimation fiscale 1986: fr. 217 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 170 000.-

à 9 h. 30 Parcelle RF no 3623, au lieu dit «En l'Ortier».

Propriété par étages: 81/1000 de la parcelle RF no 1372 avec droit exclusif sur: Premier étage, Rez-de-Chaussée, Sous-sol: 1 appartement de 85 m<sup>2</sup> environ, avec balcons et cave.

Lot 4, PJ 304 949

Mentions: PPE avant construction, inscrite au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Règlement PPE, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Estimation fiscale 1986: fr. 217 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 170 000.-

à 10 h. 00 Parcelle RF no 3625, au lieu dit «En l'Ortier».

Propriété par étages: 79/1000 de la parcelle RF no 1372 avec droit exclusif sur: Premier étage, Rez-de-Chaussée, Sous-sol: 1 appartement de 85 m<sup>2</sup> environ, avec balcons et cave.

Lot 6, PJ 304 949

Mentions: PPE avant construction, inscrite au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Règlement PPE, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Estimation fiscale 1986: fr. 212 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 170 000.-

à 10 h. 30 Parcelle RF no 3626, au lieu dit «En l'Ortier».

Propriété par étages: 32/1000 de la parcelle RF no 1372 avec droit exclusif sur: Rez-de-Chaussée, Sous-sol: 1 appartement de 34 m<sup>2</sup> environ, avec balcon et cave.

Lot 7, PJ 304 949

Mentions: PPE avant construction, inscrite au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Règlement PPE, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Estimation fiscale 1986: fr. 86 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 68 000.-

à 11 h. 00 Parcelle RF no 3627, au lieu dit «En l'Ortier».

Propriété par étages: 81/1000 de la parcelle RF no 1372 avec droit exclusif sur: Premier étage, Rez-de-Chaussée, Sous-sol: 1 appartement de 85 m<sup>2</sup> environ, avec balcons et cave.

Lot 8, PJ 304 949

Mentions: PPE avant construction, inscrite au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Règlement PPE, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Estimation fiscale 1986: fr. 212 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 170 000.-

à 11 h. 30 Parcelle RF no 3632, au lieu dit «En l'Ortier».

Propriété par étages: 61/1000 de la parcelle RF no 1372 avec droit exclusif sur: Troisième étage, Deuxième étage: 1 appartement de 67 m<sup>2</sup> environ, avec balcon.

Lot 13, PJ 304 949

Mentions: PPE avant construction, inscrite au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Règlement PPE, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 949.

Estimation fiscale 1986: fr. 164 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 134 000.-

dès 14 h. 00 Parcelle RF no 3638, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 1. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3639, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 2. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3640, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 3. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3641, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 4. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3647, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 10. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3648, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 11. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3653, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 16. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3654, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 17. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

Parcelle RF no 3656, au lieu dit «En l'Ortier».

Une part de copropriété de 1/19 de parcelle RF no 3637 avec droit exclusif sur: Sous-sol: une place de parc, Lot 19. Mention: Règlement de copropriété, inscrit au RF le 22 août 1985, sous no 304 950.

Estimation fiscale 1990: fr. 20 000.-

Estimation d'expert et de l'administration spéciale de la faillite: fr. 10 000.-

La vente des parcelles aura lieu séparément.

Les conditions de ventes comprenant les états des charges ainsi que le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés au siège de l'administration spéciale de la faillite, avenue Tissot 16 à Lausanne (c/o CFT Fiduciaire TEMKO SA) ainsi qu'à l'office des faillites de Morges, place St-Louis 4, 1110 Morges, dès le 23 juin 1997.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état-civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Une visite unique est prévue le vendredi 4 juillet 1997 directement sur place (devant l'immeuble), à 14 h.

1001 Lausanne, 23 mai 1997

Administrateur spécial:

Gian-Franco Locca

## Vaud (10201)

## Mobilier et matériel de bureau, ordinateurs, machines d'atelier

Le 10 juin 1997, à 9 h., dans les locaux de la société **GBM Mécanic SA**, rue de la Chapelle 4-6, Vernand-Bell-Air, à **Chezeaux-sur-Lausanne**, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques, sans garantie, au comptant, des objets suivants:

dès 9 h.

Mobilier et matériel de bureau, ordinateurs

Bureaux avec angles; bureaux table retour; chaises sur roulettes; tables de conférence, chaises; tables carrées et rectangulaires, chaises de réception, armoires portes coulissantes, armoires 2 portes; portemanteaux; meubles de classement, meubles sur roulettes pour dossiers suspendus; étagères métalliques; machines à calculer; ordinateurs AT et T 486, machine traitement de texte Brother EM-2000, 2 machines à écrire, dont une avec écran; imprimantes; télécopieur Canon fax-B100; 1 rétroprojecteur portable; pése-lettres Frama 2005; appareil téléphone Answering System; appareil Autophon; destructeur de papier, un coffre-fort Kardex; table à dessin; timbreuse OPL; photocopieuse Nashua 7125; plantes vertes; aspirateur Wetrek; blocs vestiaires 2, 7 et 13 portes

dès 10 h. 30

Voiture, machines et matériel d'atelier, appareils de mesures, outillage

1 véhicule Renault Trafic, combi 9 places, 1e mise en circulation août 1988, 218 930 km au compteur;

Armoires; armoires avec tiroirs, étagères; grands établis, établis avec caissons; centre d'usinage Pederson avec accessoires; rectifieuse extérieure Kellenberger avec accessoires, rectifieuse intérieure Vourmad avec accessoires; lots de meules pour rectiflage extérieur et intérieur; planeuse Blohm Planomat appareil à équilibrer les meubles GT Electronica VM2; meule d'établi Lienhall, supports magnétiques pour comparateur, tours Cazeneuve, Schaublin 102, Galaxi, Vega, avec accessoires; supports magnétiques pour comparateur; machine à honner horizontal; lots de fraises; fraiseuses Aciera F3, Schaublin S3, Reiden SFX 350 et FU 100 avec accessoires; meuleuses d'angle Bosch; meuleuse sur pied; meuleuse électrique Willi; affûteuses Christen, Saacken, Hispano, multimeules Christen, O. Amiet, avec accessoires; perceuse Reglus avec accessoires; perceuse à percussion 1150 W Bosch; perceuse à colonne Aciera avec table croisée, perceuse 4 têtes Aciera; perceuse d'établi; machine à pointer Sip Hydroptic 6A avec accessoires; contrôleur Universelle ou multimètre électrique; appareils de contrôle état surface Diavite, Nortex; enclume, chalumeau avec détendeur chariot et accessoires; presses d'établi à main; presse hydraulique avec son groupe de pression; perceuses; scie manuelle Rohbi, scie sauteuse, sci automatique pour débitage Kasto SSB 260 VR avec accessoires; pompe à main, cisaille à main; plateaux magnétiques; appareils contrôle longueur d'outil Tool Master II et sur socle Messma; étagères à palettes; lots de matières acier fonte, laiton bronze, alu et inox, lots mèches diverses, alésoirs Diart et mèches à aléser, chariots à outils; chariot élévateur électrique TCM type FBL 1.5; système de pesage et de comptage électronique Toledo comprenant: 1 balance pour palette capacité 1500 kg, 1 petite balance capacité 30 kg, 1 imprimante; appareil électrique à cercler et souder les feuillards en plastique; tréteaux en acier; fours pour peinture Borel et Favorit; lot verrerie; outillage; fontaines de nettoyage; caissons 3 tiroirs; 1 groupe hydroscier pour essais; palans mobiles; appareils de contrôle, projecteur «Mitutoyo PJ 250»; «Microhite» avec imprimante T Tesla; appareil réglage hauteur «Trimos»; divers instruments de mesure; calibres, micromètres, comparateurs, câbles, etc.

Biens visibles dès 8 h. 30.

1014 Lausanne, 30 mai 1997

Office des faillites de Lausanne

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

## Vaud

(10202)

**Vente immobilière - Locaux industriels en PPE**

Le 19 août 1997, à 14 h., au bureau de l'office soussigné, Pl. St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés de la masse en faillite **Sosim Mécanique SA**, Moulin du Choc, 1122 **Romanet-Sur-Morges**, à savoir:  
Commune de Romanet-sur-Morges  
«Parcelle RF no 260, au lieu dit «Communet»  
Propriété par étages, soit part de 280,40/1000 de parcelle 254 avec droit exclusif sur:  
Premier étage: local industriel de 1310 m<sup>2</sup> environ constituant le lot no 6 des plans.  
Estimation fiscale 1992: fr. 2 456 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 1 000 000.-  
Mentions:  
Règlement de PPE inscrit au RF le 11 août 1986 sous no 225 296.  
Accessoires de fr. 431 685.- inscrits au RF le 27 septembre 1995 sous no 273 611 et estimés par l'OF à fr. 83 810.-,  
et  
«Parcelle RF no 261, au lieu dit «Communet»  
propriété par étages, soit part de 188,40/1000 de parcelle 254 avec droit exclusif sur:  
Premier étage: local industriel de 553 m<sup>2</sup> environ constituant le lot no 7 des plans.  
Estimation fiscale 1992: fr. 1 037 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 500 000.-  
Mentions: Idem que sur la parcelle RF 260.  
Ces deux parcelles seront vendues en bloc.  
Description sommaire de la parcelle de base no 254  
- Halle industrielle A1 199  
- Bâtimens 2361 m<sup>2</sup>  
- Places-jardins 1223 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 3584 m<sup>2</sup>  
Propriétaires: PPE de 11 lots pour 1000/1000, soit les parcelles no 255 à 261, 275, 276, 287 et 288.  
Administrateur: M. Seiler Yves, c/o Dic SA, chemin de la Châtellerie 5, 1023 Crissier.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des faillites dès le 18 juin 1997 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elle seront à disposition de tout intéressé.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Des publications ultérieures indiqueront les dates des visites.

1110 Morges, 30 mai 1997 Office des faillites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Vaud** (10065)  
**Terrain**  
Mardi 8 juillet 1997, à 11 h., dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3<sup>e</sup> étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la société **Valotton Frères SA**, puis Darionix SA, avenue Reller, 1800 Vevey, à savoir:  
Commune de Corsier-sur-Vevey En Fenil  
Parcelle RF no 880, fo 29  
Pré-champ 3003 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale RG 1992: fr. 250 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert: fr. 410 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3<sup>e</sup> étage, dès le 16 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 23 mai 1997 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Vaud** (10066)  
**Appartement de 4 pièces en PPE, garage, en bloc**  
Mardi 8 juillet 1997, à 9 h. 30, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3<sup>e</sup> étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la société **Valotton Frères SA**, puis Darionix SA, avenue Reller, 1800 Vevey, à savoir:  
Commune de Corsier-sur-Vevey En Fenil  
Parcelle RF no 161  
Propriété par étages, soit part de 435/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée: Appartement d'environ 98,55 m<sup>2</sup> avec balcon  
Sous-sol: une cave  
Lot 1 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 218 000.-  
Parcelle RF no 163  
Propriété par étages, soit part de 5/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Garage  
Lot 3 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 2000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert pour les deux parcelles: fr. 305 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3<sup>e</sup> étage, dès le 16 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 23 mai 1997 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Vaud** (10067)  
**Appartement de 5 pièces en PPE, garage, en bloc**  
Mardi 8 juillet 1997, à 10 h. 15, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3<sup>e</sup> étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la société **Valotton Frères SA**, puis Darionix SA, avenue Reller, 1800 Vevey, à savoir:  
Commune de Corsier-sur-Vevey En Fenil  
Parcelle RF no 162  
Propriété par étages, soit part de 435/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée: Appartement d'environ 98,55 m<sup>2</sup> avec balcon  
Sous-sol: une cave  
Lot 1 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 218 000.-  
Parcelle RF no 163  
Propriété par étages, soit part de 5/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Garage  
Lot 3 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 2000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert pour les deux parcelles: fr. 305 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3<sup>e</sup> étage, dès le 16 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 23 mai 1997 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Vaud** (10067)  
**Appartement de 5 pièces en PPE, garage, en bloc**  
Mardi 8 juillet 1997, à 10 h. 15, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3<sup>e</sup> étage, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la société **Valotton Frères SA**, puis Darionix SA, avenue Reller, 1800 Vevey, à savoir:  
Commune de Corsier-sur-Vevey En Fenil  
Parcelle RF no 162  
Propriété par étages, soit part de 435/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée: Appartement d'environ 98,55 m<sup>2</sup> avec balcon  
Sous-sol: une cave  
Lot 1 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 218 000.-  
Parcelle RF no 163  
Propriété par étages, soit part de 5/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Garage  
Lot 3 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 2000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert pour les deux parcelles: fr. 305 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3<sup>e</sup> étage, dès le 16 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 23 mai 1997 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

Propriété par étages, soit part de 555/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Premier étage: Appartement d'environ 129,7 m<sup>2</sup> avec balcon  
Sous-sol: une cave  
Lot 2 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 278 000.-  
Parcelle RF no 164  
Propriété par étages, soit part de 5/1000 de parcelle 430 avec droit exclusif sur:  
Garage  
Lot 4 du plan  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 2000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expert pour les deux parcelles: fr. 410 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3<sup>e</sup> étage, dès le 16 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 23 mai 1997 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Valais** (10203)  
**Vente immobilière**  
Faillite: **Abou El Enein Mohamed**, DDC Construction, 1920 **Martigny**.  
Par voie de commission rogatoire, il sera procédé à la vente aux enchères publiques le mardi 8 juillet 1997 à 11 h. à la Maison Communale de Salvan, de l'immeuble ci-après désigné au cadastre de Salvan.  
Commune de Salvan  
Art MF, parcelle 607, plan 8, Ville, 112 m<sup>2</sup> comprenant: habitation 104 m<sup>2</sup>, place 8 m<sup>2</sup>, taxé: biens-fonds fr. 240.- - bâtiment fr. 220 740.-  
Estimation de l'office des faillites, par expert: fr. 121 500.-  
Une garantie de fr. 12 000.- devra être versée à l'adjudication, en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque), quel que soit l'adjudicataire, les autres chèques n'étant pas admis.  
L'état descriptif de l'immeuble, l'état des charges et les conditions de vente sont à la disposition des intéressés à l'office des faillites de St-Maurice, dès le 19 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront se munir de documents justifiant de leur identité. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).

1890 St-Maurice, 30 mai 1997 Office des faillites de St-Maurice:  
R. Deloeye, préposé

**Valais** (10204)  
**Vente mobilière**  
Faillite: **Siviez SA, Nendaz**.  
L'office des faillites de Conthey vendra au plus offrant le mercredi 4 juin 1997, à 10 h., au bureau de l'office des faillites de Conthey à Vétroz:  
une créance litigieuse sur débiteur de fr. 41 296.-, garantie par gage immobilier.  
Paieiment comptant.  
Les chèques ne sont pas admis.  
1963 Vétroz, 26 mai 1997 Office des faillites du district de Conthey:  
R. Vergère, préposé

**Valais** (10205)  
**Vente mobilière**  
Faillite: **Fournier-Brocard Jean-Luc SA, Nendaz**.  
L'office des faillites de Conthey vendra au plus offrant le mercredi 4 juin 1997, à 15 h., à l'immeuble Lake Placid à Haute-Nendaz, les objets suivants:  
meuble bas en bois et tabouret, ordinateur Brother et imprimante Brother HL-8e, 2 appareils Data Général, imprimante Hermès 701, imprimante Brother 4018, imprimante Data General, fax Erox Télécopieur 7020, sous magasin MK-TD, 1 table basse en bois, 1 table bureau en bois, onduleur Iwatec.  
Paieiment comptant.  
Les chèques ne sont pas admis.  
1963 Vétroz, 23 mai 1997 Office des faillites du district de Conthey:  
R. Vergère, préposé

**Jura** (10206)  
**Vente immobilière aux enchères publiques**  
Dans le cadre de la procédure de faillite de **Vadimo SA**, rue du Viaduc 26, 2740 **Moutier**, l'administration spéciale soussignée procédera lundi 30 juin 1997, à 14 h., à l'Hôtel Suisse, rue des Annonciades 7, salle du 1<sup>er</sup> étage, à 2900 Porrentruy, à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles décrits ci-après:  
Immeuble feuillet no 2181 du ban de Porrentruy.  
Situation: rue Sous-Bellevue 7.  
Description: immeuble localif de 6 logements (sous-sol et 3 niveaux), dont 3 logements de 3½ pièces et 3 logements de 4½ pièces. Quartier résidentiel au nord-est de Porrentruy à 500 m de la gare.  
Surface totale: 835 m<sup>2</sup>.  
Valeur officielle (1<sup>er</sup> janvier 1997): fr. 636 100.-  
Valeur locative: (1<sup>er</sup> janvier 1997): fr. 37 650.-  
Valeur incendie: fr. 1 100 000.-  
Estimation de l'expert: fr. 843 500.-  
Immeuble feuillet no 2294 du ban de Porrentruy.  
Situation: rue Sous-Bellevue 9.  
Description: immeuble localif de 6 logements (sous-sol et 3 niveaux), dont 3 logements de 3½ pièces et 3 logements de 4½ pièces. Quartier résidentiel au nord-est de Porrentruy à 500 m de la gare.  
Surface totale: 729 m<sup>2</sup>.  
Valeur officielle (1<sup>er</sup> janvier 1997): fr. 636 100.-  
Valeur locative: (1<sup>er</sup> janvier 1997): fr. 37 650.-  
Valeur incendie: fr. 1 100 000.-  
Estimation de l'expert: fr. 823 000.-  
La vente des deux immeubles aura lieu séparément.  
Des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante des acquéreurs.  
Les enchérisseurs devront se munir de papiers d'identité et, pour les sociétés, également d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'office des faillites de Porrentruy dès le 19 juin 1997. Les intéressés pourront visiter les immeubles: jeudi 19 juin 1997, de 14 h. à 15 h. 30. Renseignements: fiduciaire Chételat, rue des Ouches 10, 2740 Moutier (032 493 53 52).  
2740 Moutier, 27 mai 1997 Administration spéciale:  
A. Gossin et J.-M. Chételat

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mit-eigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORFI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati e i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni la loro pretesa sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Zürich** (10068)  
**Grundpfandverwertung**

Schuldner und Pfandgegenstände:  
**Wiget Paul A.**, geboren 1948, von Schwyz, Sântisstrasse 2, 8133 **Esslingen**.  
Steigerungstag: Dienstag, 26. August 1997, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Saal des Restaurants Grütti, 8132 Hinteregg.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1997.  
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 26. Juni bis 7. Juli 1997 im Betreibungsamt Egg, Dorfplatz 3, 8132 Egg, jeweils von 8.30 bis 11.30 Uhr.  
Besichtigung: Dienstag, 10. Juni 1997 und Donnerstag 3. Juli 1997, jeweils 14 Uhr geführte Besichtigung.  
Grundstück:  
In der Gemeinde Egg ZH laut Grundregister-Blatt 923, Plan 48, Kataster-Nr. 1691  
1 Wohnhaus unter Vers.-Nr. 1614 für Fr. 609 000.- (Schätzungsjahr 1988) versichert, mit 1187 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Sântisstrasse 2, 8133 Esslingen.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 450 000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an die Steigerungsumme, Fr. 50 000.- in bar oder mit einem auf eine schweizerische Gross-, Kantonal- oder Regionalbank an die Order des Betreibungsamtes Egg ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 19. Juni 1997 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8132 Egg, 30. Mai 1997 Betreibungsamt Egg:  
Georges Konic

**Bern** (10069)

**Betreiberrechtliche Grundstücksteigerung**  
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Frick Willy**, geboren 22. Februar 1918, von Unterlangenegg, pensionierter Malermeister, Bächliweg 4, 3626 **Hünibach**, gelangen

1. Hilterfingen-Grundbuchblatt Nr. 145-7  
Stockwerkeigentum  
250/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 145, mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung, OG/DG, Eintrag 26. September 1991/4179  
Amtlicher Wert Fr. 72 400.-  
Betreiberrechtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 159 000.-

2. Hilterfingen-Grundbuchblatt Nr. 145-9  
Stockwerkeigentum  
4/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 145, mit Sonderrecht an einem Keller, EG, Eintrag 26. September 1991/4179  
Amtlicher Wert: Fr. --  
Betreiberrechtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 1500.-

3. Hilterfingen-Grundbuchblatt Nr. 145-10  
Stockwerkeigentum  
6/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 145, mit Sonderrecht an einem Keller, UG, Eintrag 26. September 1991/4179  
Amtlicher Wert --  
Betreiberrechtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 2700.-

Die 4-Zimmer-Wohnung gemäss Ziffer 1 hier vor befindet sich im Wohnhaus an der Staatsstrasse 24 und die beiden Keller gemäss Ziffern 2 und 3 hier vor an der Bällizgasse 2, 3652 Hilterfingen.  
Die Grundstücke gelangen einzeln zum Aufruf.  
Eingabefrist bis und mit 19. Juni 1997, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 7. bis 16. Juli 1997 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Thun, Marktgasse 17, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang auf Hilterfingen-Gbbl. Nr. 145-7 und jeweils im 1. Rang auf Hilterfingen-Gbbl. Nrn. 145-9 und -10.  
Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Eine Besichtigung der Liegenschaften findet auf Voranmeldung unter Telefon Nr. 033 225 62 74 am Dienstag, 8. Juli 1997, 10 Uhr, statt.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 26. Mai 1997      **Betreibungsamt Berner Oberland**  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Fribourg** (10071)

**Unique enchère**  
Débitur: **Ulrich René**, Café de Middel, 1749 **Middel**.  
Date et lieu de l'enchère: mardi 5 août 1997 à 11 h., salle des ventes de l'office des poursuites de la Gruyère, avenue de la Gare 2, Bulle (3e étage).  
Délai pour les productions: vendredi 13 juin 1997.  
Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le lundi 30 juin 1997.  
Vison locale: vendredi 11 juillet 1997 de 10 h. à 10 h. 30 (rendez-vous à 9 h. 50 devant l'administration communale de Vaulruz).  
Immeubles: commune de Vaulruz.

**Reg. fonc. art.      Nom local, nature, contenance**

557      Les Alpettes, plan folio 3  
Ass. no 229, atelier et place de 740 m<sup>2</sup>

558      Les Alpettes, plan folio 3  
Ass. no 173, habitation, atelier et place de 755 m<sup>2</sup>  
Droits et charges selon extraits du registre foncier de la Gruyère, à Bulle, du 22 avril 1997.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 260 000.-  
La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1630 Bulle, 26 mai 1997      **Office des poursuites de la Gruyère**  
Le préposé: R. Comba

**Graubünden** (10254)

**Betreiberrechtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldner: **Vieth Hermann**, Ostertor 8a, D-31134 **Hildesheim**.  
Steigerungstag: Freitag, 29. August 1997, 15 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel Central, Arosa.  
Ende der Eingabefrist: 20. Juni 1997.  
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen im Büro des Betreibungsamtes Schanfigg, 7050 Arosa, ab 4. Juli 1997 während 10 Tagen.  
Steigerungsobjekt in der Gemeinde Arosa:  
StWE-Nr. 50 667, 9/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle 1793, GB-Blatt 1793, Plan 2, Appartementhotel «Rothornblick», mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung Nr. 18 im 4. OG mit der Bezeichnung Typ A 1/4-18 und Kellerabteil Nr. 18 im 2. UG, subjektiv dinglich verbunden 1/115 Miteigentum an StWE-Blatt 50 720 (Autoeinstellhalle), Autoeinstellplatz Nr. 18.  
Betreiberrechtliche Schätzung: Fr. 240 000.-  
Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Grundstück Nr. 1793, GB-Blatt Nr. 1793, StWE-Nrn. 50 648 bis 50 889 sowie 51 974, Plan 2, Appartementhotel «Rothornblick», Assek.-Nr. 243 A, Mehrzweckgebäude und Parking Assek.-Nr. 243 B, Weg, Teich, Umschwenk, ca. 6734 m<sup>2</sup> Nutzfläche, Kohlgrube.  
Betreiberrechtliche Schätzung: Fr. 18 000 000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfandgläubigers.  
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 30 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizer Bank an die Order des Betreibungsamtes Schanfigg, Arosa, zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es werden keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt.

7050 Arosa, 30. Mai 1997      **Betreibungsamt Schanfigg Arosa**  
Elfi Ramseyer

**Grigioni** (10255)

**Avviso d'incanto unico**      Inc. Imm. 3/1997 EPI 1277/96  
Debitrice: **GIF Industriale S.A.**, 6537 **Grono**.  
Immobile da realizzare: nel registro fondiario del comune di Grono, particella catastrale n. 244, piano 3, 18 336 m<sup>2</sup>, fabbricato e uffici n. 279 e stalla-rimessa n. 279-B dell'ICAI, con terreno sopraedificato ed annesso uso prato, giardino, piazzali, parcheggi e anditi, in località denominata «Signù», nel territorio del comune di Grono.  
Valore di stima ufficiale: fr. 5 366 000.-  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 23 giugno 1997.  
Le condizioni d'asta saranno depositate, presso l'Ufficio, a decorrere dal 10 ottobre 1997 e per dieci giorni consecutivi.  
Data e luogo dell'incanto: venerdì, 24 ottobre 1997 dalle ore 10.30 in avanti, presso il Palazzo di Giustizia (sala processi) di Roveredo GR.  
6535 Roveredo, 28 maggio 1997      **Ufficio esecuzione di Roveredo:**  
U. Pizzetti, uff.

**Thurgau** (10207)

**Betreiberrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
3-Zimmer-Wohnung an der Rosgartenstrasse 54, Kreuzlingen und Autobox in der Tiefgarage  
Schuldnerin: **Jakobs-Knauer Gisela**, Rosgartenstrasse 54, 8280 **Kreuzlingen**.  
Steigerungstag: Mittwoch, 20. August 1997, 15 Uhr.  
Steigerungsort: Betreibungsamt Kreuzlingen, Bachstrasse 10, 8280 Kreuzlingen.  
Ende der Eingabefrist: 19. Juni 1997.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt Kreuzlingen vom 4. bis 14. Juli 1997.  
Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 071 672 23 41.  
Grundstück und Zugehör:  
(Der Aufruf erfolgt einzeln und gesamthaft)

1. Grundbuch Kreuzlingen-Emmishofen E.-Bl. 1289:  
58/1000 Anteil Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft E.-Blatt 950 Grundbuch Kreuzlingen Emmishofen, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 1289 im Erdgeschoss und Nebenräumen, inkl. Kellerabteil Nr. 1289 im Untergeschoss laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Beleg 466/1985 mitverpfändet

2. Grundbuch Kreuzlingen-Emmishofen E.-Bl. 1062:  
1/26 Anteil Miteigentum am Grundstück StwE.-Blatt 1037 Grundbuch Kreuzlingen Emmishofen mit Benützungserwerb an der Autobox Nr. 25 in der Tiefgarage laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Beleg 968/1981.

Betreiberrechtliche Schätzung: Fr. 165 000.-  
Ursprungsgrundstücke:  
Grundbuch Kreuzlingen-Emmishofen E.-Bl. 950:  
27/10 a Hof, Garten, Gebäudegrundfläche, mit: Mehrfamilienwohnhäuser und Tiefgarage, Oek. Gebäude  
Grundbuch Kreuzlingen-Emmishofen E.-Bl. 1037:  
78/1000 Anteil Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft E.-Blatt 959  
Grundbuch Kreuzlingen-Emmishofen mit Sonderrecht an der Tiefgarage Nr. 1037 mit 26 Autoboxen  
Grundbuch Kreuzlingen-Emmishofen E.-Bl. 959:  
24/17 a Hof, Garten, Gebäudegrundfläche, mit: Mehrfamilienwohnhäuser und Tiefgarage.  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar, oder durch Check einer Schweizer Bank (keine Privatchecks), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Kreuzlingen, zu zahlen.  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt, 8280 Kreuzlingen, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8280 Kreuzlingen, 30. Juni 1997      **Betreibungsamt Kreuzlingen**

**Ticino** (10070)

**Avviso d'incanto unico**      Esecuzione n. 495161  
Incanto Imm.n. 1917/97  
Debitore: **Aschwanden Franz**, 1936, 6442 **Gersau**.  
Fondi da realizzare in territorio del comune di Carabietta

Ubicazione:	Descrizione:	Particella n.:	Superficie m <sup>2</sup>
Campagna	a. giardino	219	289
	B. casetta di vacanza		107
	C. darsena		26
	D. porticato		27
	E. ripostiglio		7
	f. posteggio		24

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 597 350.-  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 765 000.-  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 20 giugno 1997.  
Data e luogo dell'incanto: 14 agosto 1997, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 11 luglio 1997 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 23 maggio 1997      **Ufficio esecuzione Lugano:**  
E. Antonini, uff.

**Vaud** (9936)

**Renvoi d'une vente immobilière**  
La vente concernant l'immeuble suivant:  
Parcelle RF no 1962, plan fo 17, site sur la commune d'Yvorne, au lieu dit «Sous la Route», appartenant à **Pilet Eliane et Yvan, Yvorne**, fixée au jeudi 5 juin 1997, à 14 h., à Aigle, salle des ventes de l'office des poursuites, avenue Chevron 2, n'aura pas lieu.

1860 Aigle, 30 mai 1997      **Office des poursuites d'Aigle**

**Vaud** (9862)

**Terrain à bâtir**  
Le vendredi, 11 juillet 1997, à 14 h. 30, à Château-d'Oex, salle du Tribunal (Hôtel de Ville), l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut procédera à la vente au enchères publiques de l'immeuble propriété de la succession répuđiée de **Corseil Antonio**, par adresse office des faillites du Pays-d'Enhaut, 1837 **Château-d'Oex** et **Sky Rougemont S.A.**, p/not. à M. Paul Wehren, 3778 **Schönried**, société simple, à savoir:  
Commune de Rougemont «Bodemos»  
Parcelle RF no 1256, fo 2, consistant en:  
- places-jardins d'une surface totale de 1266 m<sup>2</sup>.  
Estimation fiscale (1989): fr. 170 000.-  
Estimation de l'office: fr. 379 800.-  
Délai pour les productions: 19 juin 1997.  
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et la désignation cadastrale, seront déposées au bureau de l'office soussigné le 27 juin 1997 et pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront toutefois à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1837 Château-d'Oex, 28 mai 1997      **Office des poursuites du Pays-d'Enhaut**

**Vaud** (9863)

**Terrain à bâtir**  
Le vendredi, 11 juillet 1997, à 15 h. 30, à Château-d'Oex, salle du Tribunal (Hôtel de Ville), l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut procédera à la vente au enchères publiques de l'immeuble propriété de la succession répuđiée de **Corseil Antonio**, par adresse office des faillites du Pays-d'Enhaut, 1837 **Château-d'Oex** et **Sky Rougemont S.A.**, p/not. à M. Paul Wehren, 3778 **Schönried**, société simple, à savoir:  
Commune de Rougemont «Bodemos»  
Parcelle RF no 1257, fo 2, consistant en:  
- places-jardins d'une surface totale de 1148 m<sup>2</sup>.  
Estimation fiscale (1989): fr. 155 000.-  
Estimation de l'office: fr. 401 800.-  
Délai pour les productions: 19 juin 1997.  
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et la désignation cadastrale, seront déposées au bureau de l'office soussigné le 27 juin 1997 et pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront toutefois à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1837 Château-d'Oex, 28 mai 1997      **Office des poursuites du Pays-d'Enhaut**

**Vaud** (9937)

**Immeuble locatif**  
Le vendredi 3 octobre 1997, dès 14 h., l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera, en ses bureaux sis au chemin du Tabardan 28, à Lausanne, à la vente au enchères publiques des immeubles propriété de **Champneuf SA**, M. Auguste Arnold, président, c/o Gaillard Fruits Saxon SA, Guidoux, 1907 **Saxon**, à savoir:  
Commune de Lausanne, route de Berne 30  
Parcelle RF no 7257, fo 199, en nature de:  
Habitation, studios, garage      280 m<sup>2</sup>  
Places-jardins      965 m<sup>2</sup>  
Surface totale      1245 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale 1992:      fr. 2 265 000.-  
Estimation ECA (indice 108):      fr. 2 463 278.-  
Bâtiment no 15 583  
Estimation de l'office:      fr. 2 505 000.-  
(y compris des accessoires)  
Délai pour les productions: 19 juin 1997.  
Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang, pour son capital.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 18 août 1997. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Les dates de visites seront annoncées par publication.

1014 Lausanne, 30 mai 1997      **Office des poursuites de Lausanne-Est**

**Vaud** (9938)

**Immeuble locatif**  
Le vendredi 3 octobre 1997, dès 14 h., l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera, en ses bureaux sis au chemin du Tabardan 28, à Lausanne, à la vente au enchères publiques des immeubles propriété de **Champneuf SA**, M. Auguste Arnold, président, c/o Gaillard Fruits Saxon SA, Guidoux, 1907 **Saxon**, à savoir:  
1. Commune de Lausanne au lieu dit «Les Grands-Champs»  
Parcelle RF No 524, fo 30, en nature de:  
Prés-Champs 559 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale RG 1992:      fr. 25 000.-  
Estimation de l'office:      fr. 10 000.-

2. Commune de Lausanne, route de Berne 240  
Parcelle RF no 525, fo 30, en nature de:  
Habitation, garage      308 m<sup>2</sup>  
Places-jardins      1231 m<sup>2</sup>  
Surface totale      1539 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale RG 1992:      fr. 2 662 000.-  
Estimation ECA (indice 108)      fr. 1 958 440.-  
Bâtiment no 1118      fr. 2 100 000.-  
Estimation de l'office      fr. 1 900 000.-

Les deux parcelles seront réalisées en bloc.  
Délai pour les productions: 19 juin 1997.  
Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang, pour son capital.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 18 août 1997. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Les dates de visites seront annoncées par publication.

1014 Lausanne, 30 mai 1997      **Office des poursuites de Lausanne-Est**

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**Vaud** (10072)**Vente immobilière - bâtiment locatif**

Le mardi 9 septembre 1997 à 14 h., l'office des poursuites de Lausanne-Ouest procédera, en ses bureaux sis au chemin du Trabantan 28 à Lausanne, à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la **Société Foncière Habeo SA**, A. Vieux, adm., Dailles 11, 1870 **Monthey**, à savoir:

Commune de Prilly «Avenue du Chablais no 29-27»  
Parcelle RF no 917, folio 8, en nature de:  
Habitation-Magasin-Dépôts-Ateliers-Restaurant AI 1192 597 m<sup>2</sup>  
Places-jardins 314 m<sup>2</sup>  
Surface totale 911 m<sup>2</sup>

Valeur assurance incendie (indice 108) AI 1192: fr. 5 369 706.-  
Estimation fiscale RG 1994: fr. 4 439 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 3 300 000.-  
Délai pour les productions: 19 juin 1997.  
Vente requise par le créancier gagiste en 2e rang pour les intérêts.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 4 août 1997. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Les dates de visites seront annoncées par publication.  
1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des poursuites de Lausanne-Ouest

**Vaud** (10209)**Locaux en PPE**

Le mardi 2 septembre 1997, à 14 h., au bureau de l'office soussigné, Pl. St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Demaux Jean**, domicilié Résidence de la Côte 20, 1110 **Morges**, à savoir:

Commune de Morges  
«Rue de Lausanne 40-46»  
Vente no 1  
Parcelle RF no 2556, fo 11, PPE de 3/1000 de parcelle de base 432 avec droit exclusif sur:  
au sous-sol: un local constituant le lot no 13 des plans.  
Estimation fiscale 1994 RG fr. 26 000.-  
Estimation de l'office et de l'expert fr. 40 000.-  
Vente no 2:  
Parcelle RF no 2557, fo 11, PPE de 5/1000 de parcelle de base 432 avec droit exclusif sur:

au sous-sol: un local constituant le lot no 14 des plans.  
Estimation fiscale 1994 RG fr. 43 000.-  
Estimation de l'office et de l'expert fr. 46 000.-  
Mention sur ces 2 parcelles:  
PPE avant construction et règlement PPE inscrits le 18 décembre 1981 sous RF no 202 582.  
Désignation de la parcelle de base RF no 432:  
Parcelles 2544 à 2572 pour 1000/1000 PPE à savoir:

- habitation AI 2993 1274 m<sup>2</sup>  
- places-jardin 2709 m<sup>2</sup>  
- garage souterrain 679 m<sup>2</sup>  
- garage pour bateau 70 m<sup>2</sup>  
- superficie totale 4732 m<sup>2</sup>  
Administrateur PPE: Bernard Nicod Morges SA, 1110 Morges.  
Ces deux parcelles seront vendues séparément.  
Délai pour les productions: 19 juin 1997.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 11 août 1997 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.

1110 Morges, 30 mai 1997 Office des poursuites, Morges

**Vaud** (10073)**Vente immobilière**

Le mardi 26 août 1997, à 14 h., au bureau de l'office cité, place St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Piquet André**, Brasserie 2, 2800 **Delémont**, à savoir:

Commune d'Echandens «Chemin du Saugy 7-9»  
Parcelle RF no 673, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 83/1000 de parcelle 615 avec droit exclusif sur: 1er étage, 2e étage, combles et sous-sol; un appartement de quatre pièces et demi, cuisine, bain-WC, balcon, combles aménagés et cave, constituant le lot 10 des plans  
Mention: règlement de propriété par étages  
Estimation fiscale 1994 fr. 405 000.-  
et  
Parcelle RF no 696, consistant en:  
Copropropriété soit part de 1/16 de parcelle 681 avec droit exclusif sur: une place de parc constituant le lot no 15 du plan  
Mentions: règlement de copropriété  
Estimation fiscale 1994 fr. 20 000.-  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs.  
Estimation de l'expert et de l'office des parcelles RF nos 673 et 696: fr. 390 000.-  
La vente aura lieu en bloc.

Descriptions des parcelles de base:  
Parcelle RF no 615: propriétaires parcelles RF nos 664 à 681 pour 1000/1000, soit:  
- habitation A.I. 583 692 m<sup>2</sup>  
- Garage A.I. 584 687 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 1379 m<sup>2</sup>  
Parcelle RF no 681: propriétaires parcelles RF nos 682 à 697 pour 16/16, soit:  
Propriété par étages soit part de 32/1000 de parcelle 615 avec droit exclusif sur:  
Sous-sol: un garage-parking de seize places, constituant le lot 18 du plan.  
Délai pour les productions et autres droits: 19 juin 1997.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 8 juillet 1997, durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elle seront à disposition des amateurs, avec l'état des charges, jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.  
1110 Morges, 30 mai 1997 Office des poursuites de Morges

**Vaud** (9939)**Annulation de la vente immobilière**

La vente aux enchères publiques prévue le 6 juin 1997, à 14 h., dans les bureaux de l'office des poursuites de Morges, place Saint-Louis 4, 1er étage, à savoir: propriété de maître sise sur la commune de Tolochenaz «Route du Molliau», soit parcelles RF no 61, fo 4, propriété de **Timolini Annabella**, Villa-Vert-Clos, 1131 **Tolochenaz**, est annulée.

1110 Morges, 30 mai 1997 Office des poursuites de Morges

**Wallis** (9864)**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**

Das Betriebsamt des Bezirkes Brig versteigert: Grundstück Nr. 8432 (Baurecht), Alpe Bel/Lüsga, 162 m<sup>2</sup>, Baurecht auf Nr. 7251, Belalp, Naters  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 99 000.-  
Schuldnerin und Pfandigentümerin: **Hilly-Bernasconi Brigitte**, des Anton, Hauptstrasse 82, 5053 **Staffelbach**.  
Steigerungstag: Freitag, 11. Juni 1997, um 16 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Lötschberg, 3904 Naters.  
Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: 20. Juni 1997.  
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betriebsamtes vom 24. Juni bis 5. Juli 1997.  
Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 2000.- in bar anzuzahlen.  
Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
3904 Naters, 21. Mai 1997 Betriebsamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Valais** (9810)**Unique enchère d'immeuble**

Débitur: **Frossard Georges-Alain**, de Roger, rue des Rois 9, 1204 **Genève**.

Immeubles sur terre de Dorenaz: parcelle de base: feuillet 1050, plan 10, Les Cloubaux, 1715 m<sup>2</sup>  
PPE à réaliser: no 2027, quote-part 83/1000, droit exclusif sur appartement no 17 au rez + cave no 9, taxe: biens-fonds fr. 1000.-, bâtiment fr. 64 220.-  
Estimation de l'office des poursuites par expert: fr. 124 400.-  
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: 1er juillet 1997, à 11 h.  
Lieu de l'enchère: Bureau de l'office des poursuites de St-Maurice, Chanoine Broquet 2.

Délai de production: 12 juin 1997.  
Une garantie de fr. 12 000.- devra être versée à l'adjudication en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quels que soient les adjudicataires. Les autres chques ne sont pas admis.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'office des poursuites depuis le 16 juin 1997.  
Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, nous attirons leur attention sur les dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).

1890 St-Maurice, 28 mai 1997 L'office des poursuites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé

**Genève** (10074)**Vente immobilière**

Le lundi 14 juillet 1997, à 10 h., aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Frischknecht Claude Alain, Athénaz, et Recour Frischnicht René**, domiciliés route d'Athénaz 27, 1285 **Athénaz**, copropriétaires pour 1/2 chacun.

Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé sur la commune d'Avusy, route d'Athénaz 27. Il consiste en la parcelle no 3202, plan 5, de ladite commune.  
Cette parcelle d'une contenance de 254 m<sup>2</sup> se compose d'une habitation no 624 de 84 m<sup>2</sup>.

La villa est en ordre contigu, mitoyenne de 2 côtés, prise au centre d'un groupe de 4 unités. Bien que de construction récente, la maison a l'aspect d'un bâtiment villagiois, tant par son gabarit que par le choix de ses finitions.  
La maison comprend un étage sur rez, des combles habitables et un sous-sol entièrement excavé. Les façades sont orientées est/ouest. La villa a été construite en 1986.

Les pièces sont réparties comme suit:  
Sous-sol: chaufferie et local citerne, abri PC, cave, salle de jeux environ 27 m<sup>2</sup> (chauffée et éclairée naturellement), hall de distribution, tenant également lieu de buanderie.  
Rez-de-chaussée: petit hall d'entrée, WC, séjour de 43 m<sup>2</sup>, cuisine de 12 m<sup>2</sup> ouverte dans le séjour.

1er étage: 4 chambres de 10, 12, 13 et 17 m<sup>2</sup>, salle de bains, WC/douches. Combles: grande surface de 35 m<sup>2</sup> environ, éclairée par des vélux, non cloisonnée et faisant office de chambre, petit grenier.  
L'immeuble est sis en zone 4B, protégée. La villa est occupée par les propriétaires.

Une visite est organisée par l'office le vendredi 27 juin 1997, à 14 h.  
Estimation de l'office fr. 620 000.-  
Délai de production 16 juin 1997.

Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du lundi 23 juin 1997, à l'office des poursuites et faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.  
1227 Carouge, 23 mai 1997 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

**Genève** (10075)**Vente immobilière**

Le lundi 14 juillet 1997, à 9 h., aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Lardi Mario Riccardo Marco**, domicilié route des Chevaliers-de-Malte 17, 1228 **Plan-les-Ouates**.

Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé sur la commune de Carouge, rue de la Filature 38. Il consiste en la parcelle no 131, plan 11, de ladite commune.

Cette parcelle d'une contenance de 84 m<sup>2</sup> se compose d'une habitation no A 756 de 85 m<sup>2</sup> qui empiète pour 1 m<sup>2</sup> sur la parcelle no 1285. L'immeuble A 756, de plan rectangulaire, a été construit sur 5 niveaux vers la fin du XVIIIe et a été entièrement rénové dans les années 1963, 1964. Il est rattaché au nord, par le bâtiment A 759 (mitoyen jusqu'au 1er étage de l'immeuble A 756) et la cour de la parcelle no 1285, à l'est par le bâtiment A 612 et à l'ouest par le bâtiment A 2788.

L'immeuble A 756 comprend des caves et des locaux au sous-sol, un café-restaurant au rez-de-chaussée et des appartements aux étages. Les appartements du 1er étage donnent uniquement sur la rue de la Filature. Les appartements du 2e et 3e étage donnent en partie sur la rue de la Filature et en partie sur la cour intérieure.

L'accès au café-restaurant du rez-de-chaussée ainsi que le hall commun principal de l'immeuble, se fait uniquement depuis la rue de la Filature. Tous les appartements, sauf l'appartement du 1er donnant sur la cour, ont fait l'objet de rénovations depuis les années 1989, 1990.

Les appartements se répartissent comme suit:  
Sous-sol: 2 locaux utilisés par le café-restaurant et des caves. Surface brute de plancher, environ 40 m<sup>2</sup>.

Rez-de-chaussée: hall d'entrée principal, cage d'escaliers, un petit local sous l'escalier, un local chaufferie.

Café-restaurant «O Capitulo»: salle principale, bar et cuisine ouverte, arrière-salle, WC visiteurs et petit dégagement comprenant le lavabo et le téléphone public. Surface brute de plancher, environ 85 m<sup>2</sup>.

1er étage: 2 appartements de 1,5 pièces, non traversants orientés sur rue (petit hall, chambre principale, kitchenette, salle de bains). Hall commun et cage d'escalier. Surface brute de plancher, environ 85 m<sup>2</sup>.

2e étage: 2 appartements de 1,5 pièces, non traversants orientés sur rue (petit hall, chambre principale, kitchenette, salle de bains). Appartement de 1,5 pièces, non traversant, orienté sur cour (petit hall, chambre principale, kitchenette, salle de bains). Hall commun et cage d'escalier. Surface brute de plancher, environ 85 m<sup>2</sup>.

3e étage, combles: 2 appartements de 1,5 pièces, non traversants, orientés sur rue (petit hall, chambre principale, kitchenette, salle de bains). Appartement de 1,5 pièces, non traversant, orienté sur cour (petit hall, chambre principale, kitchenette, salle de bains). Hall commun et cage d'escalier. Surface brute de plancher, environ 85 m<sup>2</sup>.

Surcombles: accessibles par une trappe se situant au droit du palier du 3e (non exploitable).  
L'immeuble est sis en zone 4A (zone protégée du Vieux-Carouge). L'immeuble est occupé par des locataires.

Pour la visite, il convient de s'adresser à la régie Naef & Cie SA.  
Estimation de l'office fr. 890 000.-  
Délai de production 16 juin 1997.

Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 juin 1997, à l'office des poursuites et faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1227 Carouge, 23 mai 1997 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

**Genève** (10076)**Vente immobilière**

Le lundi 14 juillet 1997, à 11 h., aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **S.L. Lancy-Délices B**, domiciliée c/o G.P.R., rue Saint-Laurent 2, 1207 **Genève** (débitrice: Mme Iléana Ricco, rue Jean-Antoine Gautier 9, 1201 Genève).

Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé sur la commune de Lancy, route du Grand-Lancy 100bis. Il consiste en la parcelle no 2480, lot no 20, copropriété de 33/1000 (appartement 4.01 au 2e étage), de ladite commune.

Cette parcelle, d'une contenance de 738 m<sup>2</sup>, longe la route du Grand-Lancy qui mène de la route de Chancy aux Acacias. Le bâtiment no C408, en léger contrepas de la route, est distant de 300 m du centre du Grand-Lancy qui offre tous les services, transports et commodités d'une grande agglomération suburbaine. L'immeuble a été construit en 1965. L'immeuble est sis en zone 4B.

Description du bâtiment no C408:  
Sous-sol: aménagés avec caves à claire-voies (abris), dépôts communs, locaux techniques. La cave de l'appartement 4.01 est située dans l'immeuble mitoyen no C407. Chaufferie au mazout, buanderie commune, machines à laver et à sécher à cartes, étendage commun.

Rez + 3 étages: 5 appartements par étage et par immeuble.  
Place et jardin: accès par escalier et dalles de béton lavé, face à la route. Pelouse sur le pourtour, platanes côté route.

Description de l'appartement 4.01:  
L'appartement donne sur la façade arrière de l'immeuble, côté jardin au nord-est.

Hall/dégagement: 6 m<sup>2</sup>. Distribue en longueur le salon, la cuisine, 2 chambres, la salle de bains et un WC séparé.

Salon: 18,10 m<sup>2</sup>, ouvert sur le hall.  
Cuisine: 8,70 m<sup>2</sup>  
Chambre 1: 14,90 m<sup>2</sup>  
Chambre 2: 11,20 m<sup>2</sup>

Salle de bains, WC séparé  
L'appartement est actuellement occupé. Il sera vacant au 31 mai 1997. Son état général est moyen et nécessite des travaux de rénovation.

Une visite est organisée par l'office le vendredi 27 juin 1997, à 11 h.  
Estimation de l'office fr. 200 000.-  
Délai de production 16 juin 1997.

Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du lundi 23 juin 1997, à l'office des poursuites et faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en 3e rang.

1227 Carouge, 23 mai 1997 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**



## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zürich (10260)

### Lastenverzeichnis im Verfahren nach Art. 230a SchKG

Im Verfahren gemäss Art. 230a SchKG betreffend das Grundstück:

In Zürich 3, Quartier Wiedikon:

- Grundblatt 19, Kat.-Nr. 528, Plan 9: Ein Wohnhaus, Weststrasse 46, Versicherungsnummer 1098, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1994: Fr. 1 200 000.-; mit 367,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 800 000.-, der **Zürwest AG**, Weststrasse 46, 8003 Zürich, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8036 Zürich, 26. Mai 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach

Zürich (10077)

### Kraftloserklärung/zu löschender Pfandtitel gemäss Art. 69 VZG

In der am 10. April 1997 abgehaltenen, öffentlichen Grundpfandverwertung G-Betreibung Nr. 2549, Liegenschaft: Rainstrasse 21, 8907 Wettwil, wird infolge Nichtablieferung des Schuldbriefes durch den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer: **Kaspar Walter**, geb. 7. August 1943, von Oberkulm, Rainstrasse 21, 8907 Wettwil, folgender Inhaberschuldbrief auf der Liegenschaft: Rainstrasse 21, 8907 Wettwil, Kat. Nr. 1952, Grundregisterblatt 1261, Plan Nr. 11, durch das unterzeichnete Betreibungsamt gelöscht und als kraftlos erklärt: 1 Inhaberschuldbrief (Eigentümeranteil) per nom. Fr. 250 000.-, datiert 19. Februar 1992, 4. Pfandstelle, Maximalzinsfuß 7% (Beleg 13). (Heutiger Pfandeigentümer infolge Ersteigerung: Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich.) Die Weiterbegebung inklusive Verpfändung des genannten Pfandtitels ist als Betrug strafbar.

8907 Wettwil, 30. Mai 1997 Betreibungsamt Wettwil  
M. Lüthy

Bern (10218)

### Verteilungsliste

Im Nachlass-Liquidationsverfahren der **Omni Holding AG, Bern**, liegt die Verteilungsliste über die vollständige Begleichung der Forderungen der zweiten Klasse und die Ausrichtung einer ersten Abschlagszahlung von 2,5% für die Pfandausfallforderung und die Forderungen der fünften Klasse den beteiligten Gläubigern bei der Co-Liquidatorin **Coopers & Lybrand AG**, Stampfenbachstrasse 73, 8035 Zürich, während 10 Tagen (vom 3. Juni 1997 bis 12. Juni 1997) zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde (Art. 326 SchKG). Eine eventuelle Beschwerde ist schriftlich begründet und im Doppel einzureichen an die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern.

8035 Zürich, 26. Mai 1997 Die Co-Liquidatoren:  
RA Dr. E. Ister Coopers & Lybrand AG

Bern (10261)

### Rechenschaftsbericht

**Kleiner Unternehmungen Holding AG in Nachlassliquidation, Bern.** Im Nachlassverfahren der genannten Gesellschaft liegt den beteiligten Gläubigern der dritte Rechenschaftsbericht der Liquidatoren für den Zeitraum vom 1. Januar 1996 bis 31. Dezember 1996 (gemäss Art. 330 SchKG) bei der STG-Coopers & Lybrand AG, Spitalgasse 2, Bern, während 10 Tagen, das heisst vom 2. Juni bis 11. Juni 1997, jeweils vom Montag bis Freitag zwischen 08.30 und 11.30 Uhr sowie zwischen 14.00 und 16.30 Uhr, nach Voranmeldung zur Einsicht auf (Voranmeldung über Tel. 031 326 73 11).

3001 Bern, 27. Mai 1997 Die Liquidatorin: STG-Coopers & Lybrand AG  
Der Co-Liquidator: Fürsprecher Hans Leonz Notter, Bern

Bern (9865)

### Verteilungsliste

Gemeinschaftlich: **Pfister David**, ehemals wohnhaft unterer Rainweg 4b in Ulzgen, heute wohnhaft Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg. Im obgenannten Konkursverfahren liegen die Verteilungsliste und die Schlussrechnung den Gläubigern vom 3. Juni 1997 bis 12. Juni 1997 zur Einsicht beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, auf.

3001 Bern, 30. Mai 1997 Ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Wernli & Müller

Bern (10217)

### Konkurs- und Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren gegen **Holenweg Alfred**, vorderer Hubel 4, 3323 Bärswil, und im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Holenweg Elisabeth**, vorderer Hubel 4, 3323 Bärswil, wird Donnerstag, 3. Juni 1997, 14 Uhr, im Restaurant Brunnen, Dorfstrasse 2, 3323 Bärswil, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert: Bärswil Grundbuchblatt Nr. 460 Plan 3510.

8,22 a Hausplatz, Umschwung  
1. Wohnhaus, Garage, Pergola 4  
2. Garage 4A  
vorderer Hubel  
Amtlicher Wert Fr. 306 400.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 660 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per Steigerungstag, bis spätestens 9. Juni 1997, beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf, schriftlich anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 16. bis 26. Juni 1997 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, Eynhalde 2, 4912 Aarwangen, sowie bei der Dienststelle Burgdorf, Gothelfstrasse 50, 3400 Burgdorf, zur Einsichtnahme auf.

Die Verwertung erfolgt für 1/2 Miteigentum **Holenweg Elisabeth** auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. bis 6. Rang.  
Besichtigung der Liegenschaft Montag, 23. Juni 1997, 14 bis 15 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3400 Burgdorf, 26. Mai 1997  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

Bern (9942)

### Mitteilung des Verwertungsbegehrens

Betreibung Nr. 9606976  
Schuldnerin: **Persano Monika**, Chalet Sunnmatte, 3706 Leissigen, **zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort.**

Gläubigerin: Hoffmann Marietta, Chalet Sunnmatte, 3706 Leissigen.  
Gläubiger-Verehrerin: Inter-Treuhand AG, Postgasse 12, 3800 Interlaken.

Die Gläubiger-Verehrerin verlangt mit Begehren vom 11. Mai 1997 die Verwertung der gepfändeten Sachen und Gegenstände, der Positionen Nrn. 1 bis 43 laut Pfändungsurkunde vom 10. Dezember 1996. Es wird auf die Publikation betreffend Vollzug der Pfändung im Amtsblatt des Kantons Bern, Ausgabe Nr. 1 vom 11. Januar 1997, verwiesen.  
Die Steigerung findet am Freitag, 13. Juni 1997, 14 Uhr, im Betreibungsamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken (im Gantlokal), statt. Besichtigung der gepfändeten Sachen und Gegenstände am Steigerungstag ab 13.30 bis Steigerungsbeginn: 14 Uhr.

Weitere Erläuterungen:

1. Macht der Schuldner glaubhaft, dass er die Schuld ratenweise tilgen kann, und verpflichtet er sich zu regelmässigen und angemessenen Abschlagszahlungen an das Betreibungsamt, so kann der Betreibungsbeamte nach Erhalt der ersten Rate die Verwertung um höchstens zwölf Monate, bei Betreibungen für Forderungen der ersten Klasse um höchstens sechs Monate hinausschieben. Der Aufschub fällt ohne weiteres dahin, wenn eine Abschlagszahlung nicht rechtzeitig geleistet wird.
2. Wird das Gesuch um Bewilligung von Teilzahlungen erst gestellt, wenn die Steigerung schon ausgekündigt oder andere Verwertungsmassnahmen getroffen worden sind, so kann ihm nur entsprechen werden, wenn alle durch deren Anordnung und Widerruf verursachten Kosten neben der Teilzahlung sofort bezahlt werden.

3800 Interlaken, 23. Mai 1997 Betreibungsamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken

Bern (10262)

### Vente d'un titre hypothécaire

Mercredi 11 juin 1997, à 11 h., à la salle de conférence de l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier, rue du Château 30, il sera vendu aux enchères publiques, ensuite de requête du créancier-gagiste mobilier, la cédule hypothécaire en faveur du propriétaire, **Tavimob SA, Tavannes**, grevant l'immeuble feuillet no 1542 de la commune de Tavannes, rue du Chalet, terrain, soit: 1er rang cédule hypothécaire de fr. 350 000.- du 7 juillet 1989 PJ 1210. La vente aura lieu à tout prix, paiement comptant contre remise du titre.

2740 Moutier, 26 mai 1997  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier  
Le chef: Ph. Rérat

Luzern (10219)

### Lastenverzeichnisse

Im Konkursverfahren über **Stadelmann Hermann**, geboren 6. Mai 1948, von Ruswil und Escholzmatt, früher Aeschersstrasse 18, Mosen, jetzt **unbekanntes Aufenthaltsort**, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend

- Grundstück Nr. 18, GB Mosen, Plan 1, Dorf 30 a 41 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 18, Werkstatt mit Wohnung Nr. 18a, Sitzplatz mit Pergola Nr. 18b
- Grundstück Nr. 262, GB Mosen, Plan 1, Dorf 15 a 75 m<sup>2</sup>, Wiese, Wege
- Grundstück Nr. 90, GB Villmergen, Plan 24, Parzelle 2501, Unterdorf/Brühlgasse

9,36 a, Gebäudeplatz und d Umgelände, Mehrfamilienhaus Nr. 1841 - Grundstück Nrn. 4308 bis 4313, GB Villmergen  
je 1/16 Miteigentum an Grundstück Nr. 4299 (Autoeinstellplätze) als Teil des Kollationsplanes den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 26. Mai 1997 Konkursamt Hochdorf

Nidwalden (10263)

### Lösung von Pfandtiteln (VZG 69)

Anlässlich der am 16. April 1997 durchgeführten Zwangsverwertung sind die nachfolgenden Pfandtitel (Gülten) nicht eingereicht bzw. nicht geltend gemacht und im Grundbuch gelöscht worden. Das Kapital ist beim Betreibungsamt Nidwalden während der gesetzlichen Frist deponiert.

Grundpfandrechte  
1. Gült, errichtet am 22. Februar 1732 von nom. Fr. 300.-  
2. Gült, errichtet am 4. Februar 1839 von nom. Fr. 498.57  
Grundpfand: Grundbuch Emmetten NW, Nr. 218, Plan 2, Parzelle 91, Höfli, Hofraum, Wiese, Strasse, Wohnhaus.  
Schuldner: **Wüsch-Zöggeler Kurt**, 1945, Friedheimweg 15, 6353 Weggis.  
Im weiteren wird auf Art. 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der gänzlich gelöschten Pfandtitel als Betrug strafbar ist.

6370 Stans, 30. Mai 1997 Betreibungsamt Nidwalden

Solothurn (9943)

### Liegenschaftsteigerung - Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Im Spezialliquidationsverfahren über die Firma **Solomat AG in Liquidation**, mit Sitz an der Bernstrasse 14, in 4500 Solothurn, wird im Auftrag des Konkursamtes der Stadt Solothurn, Rötistrasse 4, 4500 Solothurn, am Mittwoch, 2. Juli 1997, 14.30 Uhr, im Amthaus, Amthausquai 23, 4600 Olten, im Sitzungszimmer 2 im Untergeschoss, öffentlich versteigert:

Grundbuch Dulliken Nr. 502, 986 m<sup>2</sup>, 9-Familien-Haus am Birkenweg 1  
Katasterschätzung: Fr. 457 000.-  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 300 000.-  
Der Zuschlag des Steigerungsobjekts erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (in Kraft seit 1. Januar 1985) findet Anwendung.

Unmittelbar vor dem Zuschlag ist an die Kosten der Eigentumsübertragung eine Baranzahlung von Fr. 1200.- zu leisten. Ebenso hat der Ersteigerer die Handänderungssteuer bar zu bezahlen.  
Für die Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsausweis vorzulegen.

Der Liegenschaftsbescrib und die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Juni bis 25. Juni 1997 beim Konkursamt Olten-Gösgen, Zimmer 117, Amthausquai 23, 4600 Olten, und beim Konkursamt der Stadt Solothurn, Rötistrasse 4, 4500 Solothurn, zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjekts nach Vereinbarung (Telefon 062 205 86 27, Frau Wagner).  
4603 Olten, 21. Mai 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

Solothurn (9866)

### Spezialliquidation

Das am 3. Dezember 1996 über **Ziegler Helz Karl**, 1937, Vertreter, Balmfluhstrasse 375, 4524 Günsberg, eröffnete Konkursverfahren ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 25. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Eine Grundpfandgläubigerin hat nun gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG die Verwertung des folgenden Grundstückes verlangt:  
GB Günsberg Nr. 944

3 a 34 m<sup>2</sup>, Rainacker, Wohnhaus Nr. 375  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 470 000.-  
Eingabefrist: 1. Juni 1997.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche am erwähnten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet per 3. Dezember 1996 (Datum der Konkursöffnung) und detailliert, unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden.

4501 Solothurn, 20. Mai 1997 Konkursamt Lebern

Graubünden (10220)

### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Gebr. Kunz Metzgeren AG in Nachlassliquidation**, c/o Pajarola, Schäfer & Räber, Obere Gasse 17, 7002 Chur, liegt den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht betreffend den Zeitraum 14. Dezember 1995 bis 31. Dezember 1996 am Sitz der Gesellschaft, im Büro der Liquidatorin sowie beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7002 Chur (Tel. 081 254 49 43), vom 30. Mai 1997 bis 18. Juni 1997 zur Einsichtnahme auf. Die Gläubiger werden gebeten, sich vorgängig anzumelden.

8201 Schaffhausen, 26. Mai 1997  
Die Liquidatorin: BDS Treuhand AG  
Vordergasse 3, Schaffhausen  
Telefon 052 624 60 24

Thurgau (10264)

### Auflage der Lastenverzeichnisse

In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a über die folgenden Grundstücke:

- Parz. Nr. 272, Grundbuch Sirmach
- Parz. Nr. 279, Grundbuch Sirmach
- Parz. Nr. 281, Grundbuch Sirmach
- Parz. Nr. 1793, Grundbuch Sirmach
- StWE-Blatt 3, Grundbuch Oberhofen b. Münchwilen
- Parz. Nr. 1473, Grundbuch Uzwil
- Parz. Nr. 3191, Grundbuch Uzwil
- Parz. Nr. 3311, Grundbuch Uzwil
- Parz. Nr. 3312, Grundbuch Uzwil
- Parz. Nr. 3191, Grundbuch Uzwil
- StWE-Blätter 10410 bis 10421, Grundbuch Flawil

der **NMS Immobilien AG**, Fabrikstrasse, 8370 Sirmach, liegen die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Sirmach gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

8510 Frauenfeld, 27. Mai 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

Ticino (10221)

### Modifica dello stato di collocazione (graduatoria) e deposito del conto patrimoniale chiuso al 31 dicembre 1996

**Wäger & Co SA in liquidazione concordataria, Biasca.**  
Si rende noto che a partire del 3 giugno 1997, per un periodo di 10 giorni presso il liquidatore lic. oec. Thierry Grata, c/o Thiwisa Fiduciaria SA, Biasca, tel. n. 862 44 72, saranno depositati i seguenti documenti del concordato con abbandono dell'attivo della ditta Wäger & Co SA in liquidazione concordataria:

- stato di collocazione dei creditori (graduatoria),
- conto patrimoniale chiuso al 31 dicembre 1996.

Termine di ricorso entro il periodo di deposito.  
In mancanza di contestazioni, da inoltrare avanti l'autorità giudiziaria competente, la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

6710 Biasca, 30 maggio 1997 Il liquidatore: Lic. oec. T. Grata

Ticino (10223)

### Avviso d'incanto

(art. 125 LEF) es. n. 371757

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che giovedì 12 giugno 1997, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo ad Ascona, in via Serodine 6, un'asta pubblica per la vendita di: un'automotore marca Mercedes Combi 300 TD, mod. 1982, un televisore a colori, 2 gruppi imbottiti, uno stereo, un computer con stampante, un piano, 4 quadri di Salvatore Dalì, lampade, lampadari, armadi, tappeti, ecc., il tutto di spettanza del debitore **Fuchs Daniele**, 1938, via Serodine 6, Ascona.  
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto. Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 30 maggio 1997 Ufficio esecuzione, Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

Ticino (10222)

### Avviso d'incanto

(art. 125 LEF) Es. n. 414739/1997

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che martedì 10 giugno 1997, dalle ore 14 in avanti avrà luogo a Gordola presso il cantiere nautico Fratelli Ambrosi un'asta pubblica per la vendita di un natante motorizzato marca Fairline 21 Weekend in fibra di vetro, modello 1985 con motore marca Volvo Penta AQ 205 A, il tutto di spettanza del debitore **Oberhaensi Willi**, 7026 Maladers.

Le condizioni d'asta saranno comunicate all'apertura dell'incanto stesso. Si avverte già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità, presentando un documento valido, mentre colui che acquista per conto di terzi dovrà pure essere munito di valida procura.

6600 Locarno, 30 maggio 1997 Ufficio esecuzione, Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (10078)  
**Avviso di pignoramento**  
 Es. n. 402302  
 Seq. n. 399341/1996  
 Debiteur: **Teoharl Leonida**, già in Willowdale (Ontario) Canada, Manor Road, e in Richmond Hill Ontario L4B 3W9 Canada, 182 Boake Trail, attualmente **irreperibile**.  
 A richiesta del creditore Owe Dam, Brione-sopra-Minusio, e Robert Büchler, Minusio; rapp. dallo Studio legale-notariale Cotto Spiess Brunoni Pedrazzini & Ass., Avv. Alessandra Allievi, Locarno, si procederà il 2 giugno 1997 al pignoramento dei beni di cui al verbale di sequestro n. 399341/96 per un credito di fr. 620 000.- oltre gli interessi e le spese. Dichiarazione di notifica:  
 Il presente avviso di pignoramento viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.  
 6600 Locarno, 30 maggio 1997 Ufficio esecuzione, Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (10224)  
**Cancellazione di titoli ipotecari** Inc. Imm. 1785-Es. 464630-01/02 (Art. 69 RRF)  
 Nella procedura di realizzazione del Fol. PPP 16658 - 49/100 Comproprietà del fondo Particella 365 situato nel comune di Agno, di speltanza **Corti Sandro, Agno 1/2 e Corti Rosemarie, Agno 1/2**, il portatore della seguente cartella ipotecaria:  
 - Cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 170 000.-, gravante in 3° grado i beni immobili sudiscritti (Iscr. 8. 8. 90/Dg. 17524) ha omesso di notificare il credito e di consegnare il titolo.  
 La vendita all'asta pubblica del mappale è avvenuta il giorno 24 aprile 1997.  
 Lo scrivente Ufficio avverte l'ignoto creditore che nel riparto è risultata perdente per l'intera somma e l'iscrizione ipotecaria è cancellata.  
 Il portatore del titolo in questione è avvertito che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno del titolo totalmente estinto per effetto della vendita.  
 6901 Lugano, 26 maggio 1997 Ufficio esecuzione, Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Vaud** (9944)  
**Avis de saisie**  
 Poursuite no 827850  
 Débiteur: **Abbas Syed Ali**, précédemment Carthage (TU), actuellement **sans domicile connu**.  
 Créancier: Union de Banques Suisses, place St-François 1, 1002 Lausanne.  
 A la réquisition du créancier, il sera procédé à la saisie le vendredi 6 juin 1997, à 14 h., dans les bureaux de l'office, chemin du Trabandun 28, 1014 Lausanne, pour une créance de fr. 49 226.30 + accessoires légaux.  
 Le débiteur est tenu sous les peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter.  
 Lausanne, 22 mai 1997 Office des poursuites de Lausanne-Ouest:  
 P. Viénet, substitut A

Notification au débiteur  
 L'avis de saisie est notifié au débiteur par la présente insertion.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des poursuites de Lausanne-Ouest:  
 P. Viénet, substitut A

**Vaud** (9945)  
**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**  
 Dans le cadre de la vente immobilière effectuée au préjudice du **Centre Chauderon A SA**, Ph. Vernier, administrateur, Villa l'Oasis, 1132 Lully, la cédule hypothécaire non produite, inscrite sous RF 486 899, le 28 septembre 1989, du capital de fr. 1 000 000.-, intérêt maximum 10%, p.c.l., grevant en 4e rang la parcelle RF 1178, folio 19 du registre foncier de Lausanne, en nature d'habitation, magasins, bureaux, places-jardins, située sur le territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit «Chemin des Clochetons 1», n'est pas couverte par le produit de la réalisation de l'immeuble de la prénommée intervenue en date du 14 février 1997.  
 En conséquence, la radiation de ce titre a été effectuée au registre foncier en date du 7 avril 1997.  
 Sommation au détenteur inconnue du titre  
 Conformément à l'art. 69 ORFI de l'ordonnance du Tribunal fédéral de 1920 sur la réalisation forcée des immeubles, le détenteur de ce titre doit le remettre en mains de l'office soussigné afin qu'il soit annulé. Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification du titre sera punie comme escroquerie.  
 Avis au public  
 Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des poursuites de Lausanne-Ouest

**Vaud** (9867)  
**Commandement de payer**  
 Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 585 412-01  
 Débiteur: **Huguénin Uhlfelder Franckco**, anciennement Kunigundens-Strasse 35, D-80805 Munich, actuellement **parti sans l'adresse**.  
 Codébiteur solidaire: Uhlfelder Joao Luis, Rua do Paraiso da Foz 48-4-DTO, P-410 Porto.  
 Créancier: Affimo & Conseils SA, à Chexbres, propriétaires, repr. par Bernard Nicod SA, avenue Gare 26, 1001 Lausanne.  
 Mandataire: M. Thierry Zumbach, agent d'affaires breveté, rue Terreaux 2, 1002 Lausanne.  
 Requiert paiement de:  
 1. fr. 4522.50 plus intérêt à 8% du 1er novembre 1994  
 2. fr. 268.50 sans intérêt  
 3. fr. 335.05 sans intérêt  
 4. fr. 500.- sans intérêt  
 5. fr. 70.- sans intérêt  
 Ainsi que les frais du présent commandement par fr. 70.- plus les frais d'encaissement de fr. 28.45.  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 1. Montant dû pour loyers impayés du 1er novembre 1994 au 15 mars 1995 pour l'appartement de 1.5 pièces sis avenue des Alpes 63 à La Tour-de-Peilz, à raison de fr. 1005.- par mois occupé par feuete Marie Huguénin dont vous avez expressément accepté la succession. 2. Solde chauffage. 3. Facture de nettoyage de l'appartement. 4. Frais d'intervention selon art. 106 CO. 5. Frais de commandement de payer contre le coobligé.  
 Désignation du gage:  
 Garantie de loyer constituée auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, compte no 05/404 096-2 du 21 avril 1988 de fr. 1680.-, anciennement Caisse d'Epargne et de Crédit.  
 Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés. Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

Lausanne, 18 novembre 1996  
 Notification:  
 Le commandement de payer est notifié au débiteur, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 (dix) jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.  
 1014 Lausanne, 30 mai 1997 Office des poursuites de Lausanne-Est:  
 Mme I. Stehle, secrétaire

**Vaud** (9946)  
**Commandement de payer no 184330-04**  
 Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
 Débiteur: **Lobognon Luc**, Vermont 9, 1202 Genève, actuellement **sans domicile connu**, pour lui être notifié par la présente insertion.  
 Codébiteur solidaire:  
 - Di Donato Benito, Montchoisi 1, 1006 Lausanne  
 - Dumarthey Jean-Paul, Riord Bosson 12, 1110 Morges  
 - Succ. Kramer Jean-Edouard, p.a. Etude Buchter & Sorg, avocats, Vordergasse 31-33, 8201 Schaffhouse  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de:  
 1) fr. 5 000 000.- plus intérêt à 8% du 25 novembre 1993  
 2) fr. 5 000 000.- plus intérêt à 8% du 25 novembre 1993  
 3) fr. 1230.- sans intérêt  
 ainsi que les frais du présent commandement, par fr. 410.- plus encaissement de fr. 500.-

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 1) Capital de la cédule hypothécaire no 313 893 du registre foncier de Vevey grevant en 1er et parité de rang l'immeuble ci-dessous, selon lettre recommandée de dénonciation et de mise en demeure du 25 novembre 1996.  
 2) Capital de la cédule hypothécaire no 320 137 du registre foncier de Vevey grevant en 1er et parité de rang l'immeuble ci-dessous, selon lettre recommandée de dénonciation et de mise en demeure du 25 novembre 1996.  
 3) Frais de commandement de payer contre co-obligé. La Gérance est requise.  
 Désignation de l'immeuble:  
 Immeuble commune de Montreux, rue des Vaudrès, parcelle 3810, fo 18, surface 3700 m<sup>2</sup>.

Vous êtes sommés de payer dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus et les frais de poursuite. Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés. Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.  
 1820 Montreux, 22 mai 1997 Office des poursuites de Montreux:  
 P.-A. Schneider, préposé

Notification  
 Le présent acte est notifié au débiteur le 30 mai 1997 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux:  
 P.-A. Schneider, préposé

**Vaud** (10079)  
**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**  
 (porteur inconnu)  
 A la suite de la vente immobilière intervenue le 15 avril 1997 au préjudice de **Billaud-Cohades France**, Grands-Champs 5A, 1290 **Bogis-Bossey**, et **Cohades François**, Gd-Montfleury 6, 1290 **Versoy**, propriétaires chacun pour 1/2, la cédule hypothécaire non produite, RF 238084, du 30 août 1989, au capital de fr. 272 000.-, grevant en 3e rang la parcelle PPE 364, 500/1000 de p. 213, en nature de villa mitoyenne, située sur le territoire de la commune de Bogis-Bossey, au lieu dit «Grands Champs 5A», est totalement à découvrir.  
 En conséquence, la radiation de ce titre a été requise au registre foncier le 26 mai 1997.  
 Avis au public  
 Conformément à l'art. 69 de l'ordonnance du Tribunal fédéral de 1920 sur la réalisation forcée des immeubles, la radiation est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.  
 1260 Nyon, 30 mai 1997 Office des poursuites de Nyon:  
 F. Leresche, substitut

**Vaud** (10080)  
**Radiation totale des titres constatant un droit de gage immobilier**  
 (porteurs inconnus)  
 Dans le cadre de la vente immobilière effectuée au préjudice de **Pachoud Daniel**, par adresse office des faillites d'Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1211 **Genève 3**, en qualité de débiteur, et de Pachoud Nicole, Bellerive 6, 1007 Lausanne, en qualité de tiers-propriétaire, les obligations hypothécaires au porteur suivantes non produites, grevant la parcelle no 1389, plan no 28 du registre foncier de Monthey, en nature d'habitation, de jardin-plage, de couverts ainsi que de remise, située au territoire de la commune de Monthey, au lieu-dit «Mazot», ne sont pas couvertes par le produit de la réalisation de l'immeuble de Mme Pachoud intervenue en date du 12 mars 1997:  
 - OHP de fr. 200 000.-, du 11 novembre 1991, RF 39164, en 4e et 5e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40436, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40437, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40438, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40439, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40440, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40441, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40442, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40443, en 5e et 6e rang  
 - OHP de fr. 100 000.-, du 2 février 1993, RF 40444, en 5e et 6e rang  
 En conséquence, la radiation de ces titres a été effectuée au registre foncier en date du 13 mai 1997.  
 Sommation aux détenteurs inconnus des titres  
 Conformément à l'art. 69 ORFI de l'ordonnance du Tribunal fédéral de 1920 sur la réalisation forcée des immeubles, les détenteurs de ces titres doivent les remettre en mains de l'office soussigné afin qu'ils soient annulés. Ils sont rendus attentifs au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification des titres sera punie comme escroquerie.  
 Avis au public  
 Toujours selon les mêmes dispositions, les radiations intervenues sont portées à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.  
 1870 Monthey, 23 mai 1997 Office des poursuites de Monthey:  
 D. Gillibert, substitut

**Genève** (9869)  
**Avis**  
 Concerne: vente immobilière intervenue le 12 novembre 1996 de la parcelle 59 fo 1, commune de Genève-Petit-Saconnex, appartenant à Monsieur **Cona Michel**, domicilié à **Vésenaz**.  
 Le(s) détenteur(s) inconnu(s) de la cédule hypothécaire au porteur «H» de fr. 2 500 000.- en 3e rang, inscrite au registre foncier sous PJB 5112/90 le 26 septembre 1990 est (sont) informé(s) que ce titre a été radié par les soins de l'office auprès dudit registre à teneur de l'art. 69 ORFI.  
 Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie, selon l'art. 69 ORFI.  
 1211 Genève 24, 30 mai 1997 Office des poursuites Rive-Droite  
 M. Wettstein, juriste

**Genève** (10082)  
**Avis**  
 Messieurs **Monnet Roger Daniel**, **sans domicile connu**, et **Bourgeois Pierre Marcel**, **sans domicile connu**, ainsi que le(s) porteur(s) inconnu(s) de la cédule hypothécaire au porteur «D» en 2e rang grevant collectivement les parcelles 2623 et 3055 plan 13 de la commune de Bellevue, chemin des Tuileries, inscrite au registre foncier le 4 octobre 1989 sous Pj 7727, sont avisés que l'office des poursuites et faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, Acacias, a reçu l'expertise des immeubles cités ci-dessus.  
 La parcelle 2623 est estimée à fr. 7 470 630.- et la parcelle 3055 à fr. 629 370.-, montants que l'office retient pour son estimation.  
 L'expertise peut être consultée à l'office par toute personne intéressée. La présente décision peut être attaquée dans les 10 jours par la voie de la plainte à l'autorité de surveillance, dès la publication (17 al. 2 LP).  
 1211 Genève 24, 30 mai 1997 Office des poursuites Rive-Droite  
 M. Wettstein, juriste

**Genève** (9868)  
**Avis**  
 La **Société Immobilière du Centre Commercial de l'avenue de Chamonnix No 1**, actuellement sans domicile, **ni résidence connue**, est informée que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage immobilier no 96 118358 Y, le créancier a requis la vente de la parcelle no 2276, fo 19, sise avenue Pictet-de-Rochemont 33 B, avenue de Chamonnix 3 A, commune de Genève, section Eaux-Vives.  
 La date de la vente aux enchères sera communiquée ultérieurement.  
 1211 Genève 3, 30 mai 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Muriel Andrey, juriste

**Genève** (10081)  
 Les porteurs inconnus des cédules hypothécaires Y, Z, 2A, 2B, 2C, 2D et 2E, grevant en 2e rang et parité de rang la parcelle no 392, fo 11, de la commune de Genève, section Eaux-Vives, appartenant à la **SI rue du Jeu-de-l'Arc No 7**, à **Genève**, inscrites sous PJB no 8141, sont informés du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de ladite parcelle, lesquels sont à sa disposition à l'office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Ils sont rendus attentifs au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par eux sauf contestation écrite de leur part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.  
 1211 Genève 3, 30 mai 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Muriel Andrey, juriste

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

#### Es wird vermisst:

Fr. 50 000.-, 5% Kassenobligation Aargauische Kantonalbank Nr. 149.737.55 = 1/50 000.- mit Jahrescoupons per 30. März 1997 ff. fällig am 30. März 2000.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassenobligation wird aufgefordert, diese innert eines halben Jahres, d.h. bis 25. November 1997, dem Gerichtspräsidenten Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 1063')

5000 Aarau, 16. Mai 1997

Gerichtspräsident Aarau

Der unbekannte Inhaber der beiden Schuldbriefe von Fr. 10 000.-, lit. E, vom 9. Februar 1956, im 3. Rang, Beleg Nr. EIV/9773, sowie von Fr. 5000.-, lit. F, vom 9. Februar 1956, im 4. Rang, Beleg EIV/9773, beide lautend zugunsten Baumgartner Alfred und beide lastend auf Bern-Gtbl. Nr. 930, Kreis II, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 97 0064. (W 1064')

3011 Bern, 15. Mai 1997

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug i.V. Pfister

#### Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe:

- von Fr. 27 000.-, 6½%, lit. B, vom 9. Mai 1933, Beleg Nr. III/1558, im 2. Rang,
- von Fr. 10 000.-, 6½%, lit. C, vom 13. Juli 1933, Beleg Nr. III/1718, im 3. Rang,

beide lautend zugunsten Buser-Schneider Martha sowie

- von Fr. 10 000.-, 6%, lit. D, im 4. Rang und
- von Fr. 10 000.-, 6%, lit. E, im 5. Rang,

beide vom 11. August 1938, Beleg Nr. III/5391, lautend zugunsten Inhaber alle lastend auf Bern-Gtbl. Nr. 1716, Kreis VI, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Richterinnen vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 97 0076. (W 1065')

3011 Bern, 22. Mai 1997

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister

#### Es wird vermisst:

Inhaber-Kassenobligation der St. Gallischen Kantonalbank (ehem. SPARAD). Nominalwert Fr. 20 000.-, Nr. 021859, Zins 7½%, ausgestellt am 27. Januar 1975, Verfall 27. Januar 1978.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innerhalb der Frist von sechs Monaten dem Bezirksgerichtspräsidenten St. Gallen, Bohl 1, 9004 St. Gallen, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (4PZ 97/118). (W 1066')

9004 St. Gallen, 16. Mai 1997

Bezirksgerichtspräsident St. Gallen

#### Abhanden gekommene Werttitel:

Schuldbriefe von Fr. 91 500.- vom 15. Dezember 1971, Beleg 8/9462 und von Fr. 40 000.- vom 30. Dezember 1971, Beleg 8/9561, lastend im 1. und 2. Rang auf Thun, Gtbl. Nrn. 571-5 und 571-17, lautend auf Michel Herbert, Fehraltorf.

Auskundungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (S 282/97) (W 1130')

3601 Thun, 26. Mai 1997

Gerichtskreis X Thun  
Die Gerichtspräsidentin 4:  
Baumgartner-Wüthrich

#### Es werden vermisst:

- Fr. 5000.-, 7,75% Kassenobligation Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland (vormals Raiffeisenbank Urnäsch) Nr. 5235 = 1/5000.-, ausgestellt am 9. Januar 1991, Verfall per 9. Januar 1995, Coupons jeweils eingelöst.

Vorlagefrist: 30. November 1997.

- Fr. 1500.- lieg. Zedel, vom 17. Februar 1873, im 5. Rang, Vorgang Fr. 9870.-, Zinsfall 2. Februar

haftend auf Grundstück Nr. 2261, Wald 2165, Grundbuch Herisau.

- Fr. 4500.- abz. lieg. Zedel, vom 14. April 1881, im 6. Rang, in gleichen Rechten mit weiteren Fr. 1100.-, Vorgang Fr. 11 474.-, Zinsfall 29. September

haftend auf Grundstück Nrn. 624, 628, 593, Grundbuch Heiden

Vorlagefrist: 31. Mai 1998.

Ver in Besitze des einen oder andern Titels ist, wird aufgefordert, ihn innert der erwähnten Vorlagefrist der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 1068')

9043 Trogen, 15. Mai 1997

Obergerichtskanzlei  
von Appenzell A.Rh.

Herr Thomas Lauber, wohnhaft in 3929 Täsch, Haus Schneehöhe, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung folgender Aktien:

- Namenaktien Nr. 10807, Nr. 10808, Nr. 10809 und Nr. 10810 der Standsseilbahn Zermatt-Sunnegga AG lautend auf Thomas Lauber, Täsch.

Die Titel sind verlorengelangen.

Allfällige Inhaber dieser Namenaktien werden hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, die Aktien innert der Frist von sechs Monaten ab erster Publikation im Amtsblatt bei der Gerichtskanzlei in Visp zu hinterlegen.

Werden die Aktien innert dieser Frist nicht hinterlegt, wird der unterzeichnete Richter die Kraftloserklärung aussprechen. Dies mit allen rechtlichen Folgen. (W 1129')

3930 Visp, 27. Mai 1997

Der Bezirksrichter II von Visp:  
E. Knubel

#### Es werden vermisst:

Kassenobligation von Fr. 10 000.-, 4,50% Kobl. Spar + Leihkasse Frutigen Nr. 86392, Verfall: 14. Februar 1997, mit Coupons per 14. Februar 1996 und 14. Februar 1997, und Kassenobligation von Fr. 10 000.-, 4,50% Kobl. Spar + Leihkasse Frutigen Nr. 86391, Verfall: 13. Februar 1997, mit Coupons per 13. Februar 1996 und 23. Februar 1997.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1069')

3752 Wimmis, 16. Mai 1997

Gerichtskreis XII  
Frutigen-Niedersimmental  
Der Gerichtspräsident 1: Staudenmann

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur du 27 juin 1974, en 1er rang, de fr. 12 800.-, grevant l'immeuble article no 482 du RF de la commune de Gletterens, propriété de Kurt Tanner, est sommé de la produire au greffe du Tribunal de la Broye dans l'année suivant la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 1131')

1470 Estavayer-le-Lac, 26 mai 1997

Le président du Tribunal de la Broye:  
Georges Chanez

Par ordonnance du 21 mai 1997, cause no C/13459/1997-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions nominatives no 16 de 9 actions nos 143 à 151 de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1132')

1211 Genève 3, 21 mai 1997

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise, no L 246.740.70, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter dès la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 1133')

2001 Neuchâtel, 27 mai 1997

Le président du Tribunal:  
Pierre Aubert

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 870 CCS et 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 112 200.-, no 307/A/49/1973 grevant l'article 10412/CY du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai d'un an à compter dès la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 1134')

2001 Neuchâtel, 27 mai 1997

Le président du Tribunal: Pierre Aubert

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise, no L 321.087.50, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter dès la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 1135')

2001 Neuchâtel, 27 mai 1997

Le président du Tribunal: Pierre Aubert

### Kraftloserklärung - Annulation - Annulamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Der Bezirksrichter II des Bezirkes Visp hat mit Entscheid vom 27. Mai 1997 die Aktien Nr. 4067, Nr. 3766, Nr. 3768 und Nr. 3769 der Zermatter Rothornbahnen AG in Zermatt samt Coupons kraftlos erklärt.

(K 1136)

3960 Visp, 27. Mai 1997

Der Richter: E. Knubel

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 23. Mai 1997 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Ein Anlagensparheft mit Vorzugszins der Schweizerischen Kreditanstalt, 8022 Zürich-Seefeld, Konto Nr. 21997-30, lautend auf Johann Scharetg, 8008 Zürich (Gesch. Nr. E0960110).

(K 1137)

8026 Zürich, 23. Mai 1997

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)

Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 23. Mai 1997 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Ein Inhaberschuldbrief über Fr. 680 000.-, datiert vom 31. Mai 1994, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Renato Pelloni, geboren 26. Dezember 1950, von Breno TI und Zürich, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Moosstrasse 27, 8954 Geroldswil, GRBI. 1989, Plan 4, alt Kat.-Nr. 1335, neu Kat.-Nr. 1438 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 130), heutiger Pfandigentümer: Renato Pelloni (Gesch. Nr. ES960040).

(K 1138)

8026 Zürich, 23. Mai 1997

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)

Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Par ordonnance du 21 mai 1997, cause no C/13460/1997-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 3000.-, inscrite au registre foncier le 17 mars 1942, PJB 438 lettre A et grevant en 1er rang la parcelle 11267 de la commune de Meinier, propriété de M. Bernard, Marius, Albert Desbiolles et M. Albert, Joseph Desbiolles. (K 1139)

1211 Genève 3, 21 mai 1997

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 21 mai 1997, cause no C/13458/1997-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de la première expédition de l'obligation hypothécaire instrumentée par Me Rodolphe Burgy en date du 2 mars 1943, d'un montant de fr. 35 000.-, inscrite sous lettre D des gages immobiliers au feuillet 4095, Cité Genève, PJB 403, le 8 mars 1943. (K 1140)

1211 Genève 3, 21 mai 1997

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Par décision du 26 mai 1997, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé l'annulation d'une cédule hypothécaire au porteur de fr. 80 000.-, inscrite le 8 septembre 1971 sous numéro 165 391 au registre foncier du district de Morges, intérêt maximum 7% l'an, 1er rang, grevant la parcelle 491, feuille 32 de la commune de St-Sulpice dont Suzanne Merz est propriétaire. (K 1141)

1110 Morges, 26 mai 1997

La greffière: S. Haefliger

Le juge III du district de Sion rend notoire, qu'à la requête de la société Saprochi SA, de siège social à Genève, il a prononcé, par décision du 26 mai 1997, l'annulation des titres suivants:

- un certificat d'action no 100155 incorporant 67 actions nominatives type B du groupe Magro SA, de siège social à Sion, d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune;
- un certificat d'action no 200060 incorporant 4 actions nominatives type B du groupe Magro SA, de siège social à Sion, d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune.

(K 1142)

1950 Sion, 26 mai 1997

Le juge III: Stéphane Spahr

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

#### Änderung von Fondsreglementen

##### Zweite und letzte Veröffentlichung

Die Swisssa Fondsleitung AG, Bern, als Fondsleitung und die Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, als Depotbank, haben beschlossen, das bestehende Reglement des Anlagefonds der Kategorie «Übrige Fonds» SWISSCA EMERGING MARKETS FUND zu ändern.

Die Ausgabe und Rücknahme von Anteilen findet neu an jedem Bankgeschäftstag (bisher nur einmal wöchentlich) statt. Der Nettoertrag des Fonds wird neu im Januar statt im Dezember an die Anleger ausgeschüttet.

In § 16 ist ein Abschnitt weggefallen. Dadurch verändert sich die Nummerierung der nachfolgenden Absätze.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen nach dieser zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderung bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können (Art. 8 Abs. 2 AFG).

Nachfolgend werden nur diejenigen Bestimmungen aufgeführt, die vom oben erwähnten Reglement, das am 22. August 1996 von der Eidgenössischen Bankenkommission genehmigt worden ist, abweichen.

#### Fondsreglement des SWISSCA EMERGING MARKETS FUND

##### § 3 Fondsleitung

2. Bei ausserordentlichen Verhältnissen im Sinne von § 16 Ziff. 4 kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aufschieben.

##### § 5 Anleger

2. Der Anleger kann den Kollektivanlagevertrag jederzeit kündigen, indem er die Auszahlung seines Anteils am Fonds in bar verlangt. Sofern Anteilseine ausgegeben wurden, hat er diese zurückzugeben.

##### § 6 Einhaltung der Anlagevorschriften

1. Bei der Auswahl der einzelnen Anlagen beachtet die Fondsleitung im Sinne einer ausgewogenen Risikoverteilung die nachfolgend aufgeführten prozentualen Beschränkungen. Diese beziehen sich auf das Gesamtvermögen zu Verkehrswerten und sind ständig einzuhalten.

##### § 15 Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile

1. Das Vermögen des Fonds wird zum Verkehrswert auf Ende des Rechnungsjahres sowie für jeden Tag berechnet, an dem Anteile ausgegeben oder zurückgenommen werden. An Banken- und Börsenfeiertagen in den Hauptanlageländern findet keine Bewertung des Fondsvermögens statt.

##### § 16 Ausgabe und Rücknahme von Anteilen

1. Der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile entspricht dem Inventarwert je Anteil gemäss § 15 Ziff. 3 im Zeitpunkt der Ausgabe bzw. der Rücknahme, zuzüglich allfälliger Ausgabe- und abzüglich allfälliger Rücknahmekommissionen gemäss § 17.

2. Ausserdem erhöht bzw. reduziert sich der Ausgabe- bzw. der Rücknahmepreis um die Nebenkosten (marktkonforme Courtagen, Gebühren, Abgaben usw.), die dem Fonds im Durchschrit auf der Anlage des einbezahlten Betrages bzw. aus dem Verkauf eines dem gekündigten Anteil entsprechenden Teils der Anlagen erwachsen. Der konkrete Satz ist aus dem Prospekt ersichtlich.

##### § 19 Verwendung des Erfolges

1. Der Nettoertrag des Fonds wird jährlich im Januar in der Rechnungseinheit an die Anleger ausgeschüttet.

##### § 23 Anwendbares Recht, Gerichtsstand

3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 22. August 1996.

4. Das vorliegende Reglement tritt am 00.00.1997 in Kraft.

Bern, den 29. Mai 1997

(A 2081')

Swisssa Fondsleitung AG

### Freigabe der Realkaution eines Inhabers der Bewilligung für den ausserbörslichen Verkehr mit Wertpapieren

Die Sparkasse Männedorf Raiffeisenbank, Männedorf, verzichtet auf die ihr von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Bewilligung für den gewerbemässigen Verkehr mit Wertpapieren. Wer Ansprüche aus Wertpapiergeschäften an die von dieser Gesellschaft geleistete Realkaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert Monatsfrist, vom Tage dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat, Selnaustrasse 32, Postfach, 8039 Zürich, schriftlich anzumelden unter Beilage der erforderlichen Unterlagen. Nach unbenutztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution zurückgegeben. (A 2092)

8039 Zürich, 30. Mai 1997

Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Zürich  
Dr. E. Homberger, Regierungsrat

### Rechnungsruf

im Sinne von Art. 592 ZGB

Über den Nachlass der am 28. Dezember 1994 verstorbenen **Brück-Landau Ernestine**, verwitwet, geb. 20. Juli 1903, von Zürich, wohnhaft gewesen an der Steinhaldenstrasse 49, 8002 Zürich, hat der Einzelrichter in Erbschaftsachen des Bezirkesgerichtes Zürich mit Verfügung vom 6. März 1997 einen Rechnungsruf im Sinne von Art. 592 ZGB angeordnet.

Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 10. Juli 1997 schriftlich bei uns anzumelden. (A 2093)

8002 Zürich, 20. Mai 1997

Notariat Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
A. Meier, Notar

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Bassecourt Immobilière SA en liquidation, Bassecourt****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale du 14 mai 1997, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations en vertu de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Hans Roth SA, Fiduciaire et gérance, route de Bâle 78, 2800 Delémont. (A 2013')

2800 Delémont, 27 mai 1997

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Florasol AG in Liquidation, Betten****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Florasol AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in 3991 Betten, hat am 12. Mai 1997 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen 2 Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses beim Liquidator, Greminger Emanuel, Hintere Gillstrasse 10, 8560 Märstetten, anzumelden. (2014')

8560 Märstetten, 27. Mai 1997

Der Liquidator: Greminger Emanuel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****MEB Menuiserie-Ebenisterie S.A., Chapelle-sur-Moudon****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 mai 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Marc Beyeler, à Chapelle-sur-Moudon. (A 2055')

1063 Chapelle-sur-Moudon, 29 mai 1997

Le liquidateur: Marc Beyeler

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Uniglace S.A., La Chaux-de-Fonds****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1997, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation. Conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur Jacques Perret-Gentil, c/o Uniglace S.A. en liquidation, rue du Parc 141, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 2094')

2300 La Chaux-de-Fonds, 30 mai 1997

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Gastro AG in Liquidation, Chur****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Engel AG, Ringstrasse 37, in Chur anzumelden. (A 2095')

7000 Chur, 30. Mai 1997

Die Liquidatorin: Engel AG Chur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Janos SA en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mai 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1997 auprès de la société, c/o Consultco SA, Beauregard 12, à Fribourg. (A 2015')

1700 Fribourg, 27 mai 1997

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Les Morettes SA, Fribourg****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mai 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, Monsieur Lucien Rouillier, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg. (A 2016')

1700 Fribourg, 27 mai 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Segeb Trading SA en liquidation, Fribourg****Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1997.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, «CFS Consulting Fidpar SA», rue du Mont-Blanc 16, à Genève. (A 2096')

1200 Genève, 30 mai 1997

Le liquidateur

**Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO****Fidpar Management SA, Genève****Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 mai 1997, la société a décidé de réduire son capital-actions de fr. 1 000 000.- entièrement libéré, à fr. 100 000.-, entièrement libéré, par:

Remboursement aux actionnaires d'un montant de fr. 900.- par action et diminution de la valeur nominale des actions de fr. 1000.- à fr. 100.-. Selon le rapport de révision spécial prévu à l'art. 732 CO, établi par Atag Ernst & Young SA, succursale à Genève, du 24 avril 1997, il résulte que les créances sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit.

Les créanciers qui exigent d'être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances au siège de la société dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A 2017')

1200 Genève, 27 mai 1997

Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Arve Midi A, Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1997, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, quai de l'Île 15, case postale 5685, 1211 Genève 11, chez Monsieur Nicolas Wenger, expert-comptable diplômé.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2097')

1211 Genève 11, 30 mai 1997

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Arve Midi B, Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1997, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, quai de l'Île 15, case postale 5685, 1211 Genève 11, chez Monsieur Nicolas Wenger, expert-comptable diplômé.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2098')

1211 Genève 11, 30 mai 1997

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière le Vieux Tilleul, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 21 mai 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, avenue de Frontenex 34.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 2099')

1200 Genève, 30 mai 1997

Le liquidateur: Michel Graf

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Sofilande SA, en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mai 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, soit la «Fiduciaire Fischer SA», route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 2100')

1207 Genève, 30 mai 1997

La liquidatrice: Fiduciaire Fischer SA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Walther Immobilien AG in Liq., Herzogenbuchsee****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1997 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herr Rudolf Gerber, Heidenmoosstrasse 12, 3360 Herzogenbuchsee, schriftlich und begründet anzumelden. (A 1945')

3360 Herzogenbuchsee, 20. Mai 1997

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Lapp-Textima AG, Hittnau****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Lapp-Textima AG, Hittnau, vom 13. Mai 1997, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals um Fr. 2 000 000.- auf Fr. 500 000.- gemäss Art. 732 OR beschlossen. Die Kapitalherabsetzung wird durch Verzichtung von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.- nominell und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Äufnung der freien Reserve durchgeführt. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten nach der Publikation des dritten Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Lapp-Textima AG, Pfäffikerstrasse 37, 8335 Hittnau, anzumelden. (A 2101')

8335 Hittnau, 23. Mai 1997

Lapp-Textima AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Belpop SA, Neuchâtel****Première publication**

Par décision constatée par acte authentique du 17 mars 1997, la Société Belpop SA, à Neuchâtel, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale: Belpop SA en liquidation.

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième parution de la présente annonce, auprès des liquidateurs, Messieurs Jean-Marc Chapuis et Jacky Ingold, pour adresse Coop Neuchâtel-Jura, rue du Commerce 100, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 2102')

2300 La Chaux-de-Fonds, 30 mai 1997

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Laboratoire Delalande SA, en liquidation, Nyon****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mai 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, soit la «Fiduciaire Fischer SA», route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 2103')

1207 Genève, 30 mai 1997

La liquidatrice: Fiduciaire Fischer SA

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. les Marteretts-Villars S.A., Olon****Deuxième publication**

Selon décision du 24 avril 1997, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 3 juillet 1997 par écrit, accompagnées de pièces justificatives, au liquidateur, Jean-Pierre Muller, c/o Villars-Chalots S.A., rue Centrale, 1884 Villars sur Olon.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2037')

1884 Villars sur Olon, 27 mai 1997

Le liquidateur: Jean-Pierre Muller

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Wärme Apparate AG in Liquidation, Opfikon****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator Rudolf F. Fleischmann, Postfach 15, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 2104')

9001 St. Gallen, 27. Mai 1997

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Elephas Buchverlag, St. Gallen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Firma Elephas Buchverlag vom 7. Mai 1997, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, der Fetz Treuhänder AG, Zaun, 9042 Speicher, anzumelden.

Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. (A 2105')

9042 Speicher, 30. Mai 1997

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO****Société coopérative d'habitation Les Pâquiers, en liquidation, Sainte-Croix****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des coopérateurs du 18 avril 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans les trente jours suivant la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice, à savoir Ofisa, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, case postale 3453, 1002 Lausanne. (A 2106')

1002 Lausanne, 30 mai 1997

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Alfisa AG in Liquidation, Sursee****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren der Fernseh-Holding AG in Liq., c/o Verband Schweizer Presse, Baumackerstrasse 42, Postfach, 8050 Zürich, anzumelden. (A 2107')

6210 Sursee, 30. Mai 1997

Der Liquidator: Christian Schlapp

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Fernseh-Holding AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1997 die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren der Fernseh-Holding AG in Liq., c/o Verband Schweizer Presse, Baumackerstrasse 42, Postfach, 8050 Zürich, anzumelden.

Im übrigen wird beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen. (A 2108')

8050 Zürich, 30. Mai 1997

Der Liquidator: Dr. M. U. Rapold

**Dans l'intérêt du liquidateur** les appels aux créanciers ne devaient être ordonnés qu'après la réquisition à l'office du registre du commerce du canton d'inscrire la dissolution de la société. Les autorités du registre du commerce ne procéderaient à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu à après l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) Nr. **440612**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Pomdor AG, Schloss, 8547 Gachnang  
 (740) Vertreter/in: Müller Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)

**PUNTA CANTA**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 32 Alkoholfreie Getränke, namentlich Fruchtgetränke, Fruchtsäfte, kohlenensäurehaltige Wasser, Limonaden, Tafelwasser.  
 (511) Internationale Klassifikation: 32

(111) Nr. **440613**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Bata Westhold AG, Utoquai 43, 8008 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**WEINBRENNER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 25 Schuhwaren, Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 25

(111) Nr. **440614**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Klinge Pharma GmbH, Bergam-Laim-Strasse 129, D-81673 München, Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

**ZYTAX**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **440615**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Klinge Pharma GmbH, Bergam-Laim-Strasse 129, D-81673 München, Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

**ÖSTREX**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **440616**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Pensimo Management AG, Rennweg 52, Postfach, 8023 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Homburger Rechtsanwälte, Weinbergstrasse 56/58, Postfach 326, 8035 Zürich  
 (540)

**PENSIMO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Druckereierzeugnisse und Publikationen im Wirtschaftsbereich, insbesondere im Bereich Management und Führung, Investment und Anlagen, Unternehmensberatung und -verwaltung sowie im Bereich Werbung.  
 35 Dienstleistungen im Bereich Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung und -beratung, Büroarbeiten und Werbung.  
 36 Dienstleistungen im Bereich Finanz- und Immobilienwesen sowie im Bereich Geldgeschäfte.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 35, 36

(111) Nr. **440617**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Adimosa AG, Rennweg 52, Postfach, 8023 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Homburger Rechtsanwälte, Weinbergstrasse 56/58, Postfach 326, 8035 Zürich

**SWISSINVEST**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Druckereierzeugnisse und Publikationen im Kapitalmarktbereich, insbesondere im Bereich von Anlagefonds.  
 36 Dienstleistungen im Kapitalmarktbereich, insbesondere im Bereich von Anlagefonds.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 36  
 Durchgesetzte Marke.

(111) Nr. **440618**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Janos Petran, Schaffhauserstrasse 73, 8472 Seuzach  
 (730) Inhaber/in: Thomas Kalwa, Troffenstrasse 4, 8472 Seuzach  
 (540)

**POWER-COKE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 32 Alkoholfreie Getränke (Energie-Getränk).  
 (511) Internationale Klassifikation: 32

(111) Nr. **440619**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Domedics AG, Birkenstrasse 22, 5432 Neuenhof  
 (540)

**ENDOVISC**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Viskoelastische Substanz zum Endothelzellschutz während augenchirurgischen Eingriffen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **440620**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Tschopp Holzbau, an der Ron 17, 6280 Hochdorf  
 (540)

**BRESTA**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 19 Baumaterialien (nicht aus Metall).  
 37 Bauwesen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 19, 37

(111) Nr. **440621**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1994  
 (730) Inhaber/in: Calmoherm AG, Bahnhofstrasse 5, 6260 Reiden  
 (740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7  
 (540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 11 Heizungs-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen und -geräte, insbesondere Wasserpumpen, Wärmetauscher, Wärmepumpen, Heizradiatoren, Ölbrenner, Boiler (Warmwasserbereiter), Sonnenenergieheizanlagen, Elektroheizungen, Solarzellen, elektrische Öfen, Blockheizkraftwerke, elektrische Fussbodenheizungen, Warmwasser-Fussbodenheizungen, Heizkessel, Wärmerückgewinner, Wärmespeicher, Luftbefeuchter, Lufttrockner, Luftreiniger, Lufterhitzer, Klimageräte.

37 Installation und Reparatur von Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen.  
 42 Beratung hinsichtlich Installation und Handhabung von Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen; Projektierung von Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 11, 37, 42  
 (591) Farbanspruch: rot, schwarz, weiss

(111) no **440622**  
 (220) Date de dépôt: 8 novembre 1996  
 (730) Titulaire: Nutresco SA, 9, route de Gollion, 1305 Penthaz  
 (540)

**NUTRESCO**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 35 Développement de concepts Iso; études et recherches de marché dans les secteurs de l'alimentation animale et de la meunerie.  
 42 Recherches scientifiques dans les secteurs de l'alimentation animale et de la meunerie, bureau d'ingénieur civil.  
 (511) Classification internationale: 35, 42  
 Priorité découlant de l'usage: 12 octobre 1970.

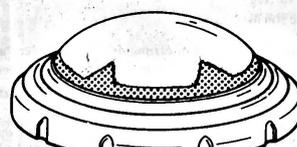
(111) no **440623**  
 (220) Date de dépôt: 26 novembre 1996  
 (730) Titulaire: Nagra Plus S.A., 22, route de Genève, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
 (740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 70, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Appareils de codage et de décodage d'images et de sons; appareils d'émission et de réception de programmes de télévision; téléviseurs; magnétoscopes; cartes à puces et cartes à bande magnétique; ordinateurs, programmes pour ordinateurs enregistrés, disquettes pour ordinateurs.  
 35 Services d'abonnement à des programmes de télévision payants et non-payants.  
 38 Services d'émission et de réception de programmes de télévision payants et non-payants; services d'émission et de réception de données par voie de télécommunication.

(511) Classification internationale: 9, 35, 38  
 (591) Couleur/s revendiquée/s: Rouge, rouge-orangé, jaune foncé, jaune, jaune clair, vert clair, vert foncé, bleu, bleu foncé.

(111) Nr. **440624**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1996  
 (730) Inhaber/in: Urs Michel Jordi, 8, chemin de Montoiseau, 1299 Crans-près-Céligny  
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 8 Taschenmesser.  
 14 Uhren und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Teile.  
 16 Schreibwaren.

18 Leder und Ledrimitationen sowie Waren daraus; Reise-, Hand- und Sporttaschen sowie Koffer; Regenschirme.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 8, 14, 16, 18, 25  
 (554) Dreidimensionale Marke

(111) Nr. **440625**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1995  
 (730) Inhaber/in: Infactory, Stapferstrasse 38, 5200 Brugg AG  
 (540)

**III INFO FACTORY**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 42 Erstellen von Konzepten zur Informationsaufbereitung; Erstellen von Multimediale Applikationen im Zusammenhang mit Informationsaufbereitung.  
 (511) Internationale Klassifikation: 35, 42

**Wichtiger Hinweis**

Die hier veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

**Konflikt mit eingetragenen Marken**

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Institut rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen oder Hinterlegungen bestehen; es führt auf Antrag hin Recherchen nach eingetragenen sowie sich noch in Gesuchzustand befindlichen schweizerischen und internationalen Marken durch.

**Avis important**

Les marques publiées ci-contre de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

**Conflit avec des marques enregistrées**

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Institut conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antérieures. Il effectue sur requête des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées et faisant l'objet d'une demande d'enregistrement.

**Avviso importante**

I marchi pubblicati qui, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Istituto hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

**Collisions con marchi registrati**

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Istituto raccomanda ai depositanti di nuovi marchi d'informarsi sull'esistenza di eventuali marchi o domande anteriori. Su domanda, l'Istituto esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati e in fase di domanda di deposito.

**Öffentliches Beschaffungswesen  
nach GATT/WTO-Übereinkommen  
Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC**

**Vergebene Aufträge / Ordres attribués**

1. Le nom et l'adresse de l'adjudicateur/autorité ayant pris la décision: Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne
2. Procédure d'adjudication: Procédure sélective
3. Date de l'adjudication: 12 mai 1997
4. -
5. -
6. Nom et adresse du soumissionnaire retenu: Knapps & Baumann SA, Ventilation, avenue J.-J. Mercier 9, 1003 Lausanne
7. Genre et étendue des prestations commandées: Palais du Tribunal fédéral, Lausanne. Nouvelles ailes est et ouest. Transformation du bâtiment existant CFC 244 Installations de ventilation
8. Valeur de l'offre retenue: Fr. 320 528.80
9. -
10. Publication dans la FOSC no 108 du 6 juin 1996
11. Motivation: Sur la base des critères d'adjudication mentionnés dans les documents concernant l'appel d'offres, l'offre s'est révélée la plus avantageuse économiquement.
12. Indication des voies de recours: Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en deux exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou par son représentant légal, et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives.
13. Notification: Publication dans la FOSC. (GB 87)

**Eidgenössische Volkszählung 1990**

**Regionale Arbeitsmärkte für Frauen und Männer**

In der vorliegenden Studie, die im Rahmen des Analyseprogramms der Ergebnisse der Eidgenössischen Volkszählung von 1990 entstand, wird die regionale Verteilung der erwerbstätigen Frauen und Männer untersucht. Mittels einer Auswertung nach den sozio-professionellen Kategorien werden die Zusammenhänge zwischen beruflichen Qualifikationsmerkmalen und der Arbeitsregion der Erwerbstätigen herausgearbeitet. Der systematische Einbezug des Geschlechts ermöglicht eine vergleichende Beurteilung von Ausmass und Dynamik der Geschlechter-Segregation in den Arbeitsmarktregionen der Schweiz.

A5 / 119 Seiten / Fr. 18.-, Bestell-Nr. 001-9067

Recensement fédéral de la population 1990

**Production et reproduction: la femme entre conjoint, enfants et activité professionnelle**

Le présent volume regroupe deux travaux consacrés à l'analyse des liens qui existent entre activité professionnelle et situation de famille chez les femmes vivant en Suisse. La première partie met en évidence la progression de l'effectif des femmes dans la population active depuis 1970 et étudie les relations existant entre la fréquence et la durée de l'activité professionnelle des femmes vivant en couple et leur nombre d'enfants. La deuxième partie répond aux questions suivantes: quelles sont, en 1990, les caractéristiques de l'activité professionnelle des femmes et en quoi cette activité se distingue-t-elle de celle des hommes? Quels sont les éléments qui semblent jouer le rôle le plus important dans le choix que font les femmes vivant en couple d'exercer une activité professionnelle? Les deux études s'appuient sur les résultats du recensement fédéral de la population.

A5 / 260 pages / fr. 20.-, no de commande 001-9070

Bestellungen/Commandes:  
Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarzworstrasse 96,  
3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61.

**Eidgenössische Volkszählung 1990**

**Wohnen in der Schweiz**

In dieser Publikation werden verschiedene Faktoren analysiert, welche die Struktur des Wohnens und dessen Entwicklung bestimmen. Die Publikation ist das Resultat einer engen Zusammenarbeit zwischen dem Bundesamt für Statistik, privaten Stellen und Spezialisten von kantonalen statistischen Ämtern und entstand im Rahmen des Analyseprogramms der Ergebnisse der Eidgenössischen Volkszählung von 1990. Neben der Untersuchung struktureller Aspekte des Gebäude- und Wohnungsbestandes wurde auch grundsätzlichen Fragen wie zum Beispiel den Wohnverhältnissen in der Schweiz, dem Wohnungseigentum, der Problematik der Mieten oder der Energieversorgung von Gebäuden viel Platz eingeräumt.

Inhalt:

- Der Gebäudebestand: seine Zusammensetzung und Entwicklung
  - Die Wohnraumversorgung in der Schweiz
  - Wohnverhältnisse der Bevölkerung der Schweiz
  - Der Mietpreis
  - Die Eigentümer der Wohngebäude und Wohnungen
  - Heizung und Warmwasseraufbereitung im Wohnbereich
- 444 Seiten, Fr. 38.-, Bestellnummer: 001-9073

Auskunft: 031 322 86 52

Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarzworstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Edeur: Département fédéral de l'économie publique,  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

**MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI**

**Hallenbad AG, Aeschi**

**Einladung zur  
19. Generalversammlung der Hallenbad AG Aeschi**

Dienstag, 24. Juni 1997, 20.30 Uhr, im Hotel Niesen, Aeschi.

**Traktanden:**

1. Protokoll. - Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung.
2. Erläuterungen zu den Jahresberichten und zur Jahresrechnung 1996.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Jahresbericht 1996; - Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung.
  - b) Jahresrechnung 1996; - Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung.
  - c) Entlastung der Verwaltung; - Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung.
5. Wiederwahl der Kontrollstelle (Rolf Schmutz, Spiez, und Christoph Berger, Aeschi); - Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung.
6. Verschiedenes.

Freundlich ladet ein der Verwaltungsrat

Auf der Gemeindeverwaltung Aeschi liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1996;
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.

05-42787/3005

**Société de Navigation  
sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués le mercredi 25 juin 1997, à 15 h. 30 précises, à bord du M/s «Fribourg», au port de Neuchâtel, à

**l'assemblée générale ordinaire**

avec l'ordre du jour suivant:

1. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 26 juin 1996.
2. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1996.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Votations sur les conclusions de ces rapports.
5. Nominations statutaires:  
Le conseil d'administration propose:
  - nomination définitive:  
M. Eric Augsburger, conseiller communal, Neuchâtel, à la présidence du conseil d'administration LNM, en remplacement de M. Didier Burkhalter, démissionnaire;
  - comme administrateur:  
M. Yves Frochoux, conseiller communal au Landéron, en remplacement de Mme Huguette Pochon, démissionnaire;
  - comme organe de révision:  
la fiduciaire KPMG Fides, à Neuchâtel.
6. Propositions individuelles et divers.

Le bilan, les comptes de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à disposition des actionnaires à partir du 1er juin 1997, au siège social de la société à Neuchâtel et auprès des banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud, et leurs succursales.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres:

- soit cinq jours au moins avant ladite assemblée au siège social ou dans l'une des banques désignées ci-dessus,
- soit à l'ouverture de l'assemblée.

En échange de ce dépôt, les actionnaires reçoivent une carte nominative et incessible.

Neuchâtel, 10 mai 1997

Le conseil d'administration  
28-02748/3005

**Jules Egli AG**



Strassen- und Tiefbau CH-8623 Wetzikon  
Pfäffikerstrasse 78 Tel. 01 930 16 83

**Einladung zur  
36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, 21. Juni 1997, 17 Uhr, Gemeinschaftszentrum Drei Linden, Wetzikon.

**Traktanden:**

1. Begrüssung durch den Präsidenten und Bestellung des Büros.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1996.
3. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. Empfehlung des Verwaltungsrates: Abnahme in vorliegender Form.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses. Empfehlung des Verwaltungsrates: Abnahme des Vorschlages gemäss Geschäftsbericht.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Revisionsstelle. Empfehlung des Verwaltungsrates: Wiederwahl für ein weiteres Jahr.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle mit den Anträgen über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen ab dem 31. Mai 1997 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Wetzikon-Kempten auf.

Namenaktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht vertreten lassen. Inhaberaktionäre haben sich durch Vorlage der Aktien oder Depotbescheinigung der Bank zu legitimieren.

Wetzikon, 15. Mai 1997

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Urs Egli

Anschliessend an die Generalversammlung wird im traditionellen Rahmen ein Nachtessen offeriert. Sie sind herzlich eingeladen.

05-424820/3005

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungsseite  
auffallen wollen:**

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.

## V-Zug AG

### Einladung zur 83. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 16. Juni 1997, 11.15 Uhr, Zugorama der V-Zug AG, Baarerstrasse 124, 6300 Zug.

#### Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1996.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der 82. ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1996 zu genehmigen.
- Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1996 und Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht sowie die Jahresrechnung 1996 zu genehmigen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes für das Geschäftsjahr 1996.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung folgende Verwendung des Bilanzgewinnes:  
Vortrag aus dem Vorjahr CHF 4 806 605.—  
Unternehmensergebnis 1996 CHF 20 387 826.—  
**Bilanzgewinn CHF 25 194 431.—**  
Ausschüttung Dividende CHF 387.50 je Aktie CHF 1 550 000.—  
Ausschüttung auf Genussscheine CHF 362.50 je Anteil CHF 1 450 000.—  
**Total Ausschüttung CHF 750.— je Aktie/Anteil CHF 3 000 000.—**  
Zuweisung an gesetzliche Reserven CHF 2 020 000.—  
Zuweisung an freie Reserven CHF 14 000 000.—  
Zuweisung an Wohlfahrtsfonds CHF 400 000.—  
Zuweisung an Pensionskasse CHF 1 000 000.—  
Zuweisung an Fonds für gemeinnützige und kulturelle Zwecke CHF 600 000.—  
**Total CHF 21 020 000.—**  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 4 174 431.—
- Entlastung des Verwaltungsrates.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1996 Entlastung zu erteilen.
- Wahlen.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Revisuisse Price Waterhouse AG, Zürich, als Revisionsstelle für eine neue Amtsperiode von einem Jahr.
- Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Anmeldungen für die Teilnahme an der Generalversammlung sind bis Freitag, 6. Juni 1997, an die Direktion der V-Zug AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug, zu richten.

Die Zulassung zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zug, 30. Mai 1997 Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: R. Fossi  
06-42761/3005

## Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG, Leukerbad

### Einberufung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 20. Juni 1997, 15 Uhr, Restaurant Rinderhütte, Torrent.

#### Verhandlungsgegenstände:

- Geschäftsbericht 1996.  
1.1 Jahresbericht 1996;  
1.2 Jahresrechnung 1996.
- Bericht der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1996.
- Beschlussfassung über den Geschäftsbericht 1996.  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Genehmigung des Jahresberichtes 1996 und der Jahresrechnung 1996.
- Verwendung der gesetzlichen Reserven.  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Bilanzgewinn aus 1995 und die Gesetzlichen Reserven zur Deckung des Jahresverlustes 1996 zu verwenden:  

Bilanzgewinn aus 1995	Fr. 17 078.84
Gesetzliche Reserven	Fr. 358 010.—
<b>Total</b>	<b>Fr. 375 088.84</b>
./. Jahresverlust 1996	Fr. 827 465.14
<b>Bilanzverlust (Vortrag auf neue Rechnung)</b>	<b>Fr. 452 376.30</b>
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
- Wahlen.  
6.1 Wahl des Verwaltungsrates;  
6.2 Wahl des Verwaltungsratspräsidenten;  
6.3 Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Wiederwahl der Herren:  
Hans-Ruedi Grichling, Leukerbad (Revisor)  
Kurt Ruten, Leukerbad (Revisor)  
Siegfried Vogel, Leukerbad (Ersatzmann)
- Verschiedenes.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung, das Protokoll der letzten Generalversammlung und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 30. Mai 1997 am Sitz der Gesellschaft (Talstation Leukerbad) zur Einsichtnahme auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Die Eintrittskarten können bis zum 18. Juni 1997 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei folgenden Stellen bezogen werden (Art. 11 der Statuten):

- Schweizerische Bankgesellschaft, Leukerbad und Visp
- Schweizerischer Bankverein, Leukerbad und Sitten

Die Eintrittskarte berechtigt am 20. Juni 1997 zur freien Benützung der Transportanlagen der Gesellschaft.

Leukerbad, 20. Mai 1997

Der Verwaltungsrat  
06-42639/3005

## Compagnie Aramayo SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 77e assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le **mercredi 25 juin 1997**, à 10 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, qual des Bergues 33, à Genève.

#### Ordre du jour:

- Présentation du rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) de l'exercice 1996 et du rapport de l'organe de révision.
- Décisions de l'assemblée générale
  - 2.1 **Approbation du rapport annuel.**  
Proposition: Approbation du rapport annuel.
  - 2.2 **Approbation des comptes de l'exercice 1996.**  
Proposition: Approbation des comptes.
  - 2.3 **Décisions sur l'emploi du bénéfice ressortant du bilan.**  
Proposition:  
Paiement d'un dividende de Fr. 2.- brut par action Fr. 448 560.—  
Report à nouveau Fr. 1 739 409.—  
Bénéfice au bilan Fr. 2 187 969.—
  - 2.4 **Décharge aux membres du conseil d'administration.**  
Proposition: Donner décharge.
- Elections
  - 3.1 **Election du conseil d'administration.**  
Proposition: Réélection du conseil d'administration dans sa forme actuelle pour un an.
  - 3.2 **Election du réviseur des comptes de groupe et statutaires pour l'exercice 1996.**  
Proposition: Réélection de STG Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève.

Les actionnaires qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter devront présenter leurs actions ou une attestation d'une banque suisse certifiant que les actions sont déposées en ses mains jusqu'au lendemain de l'assemblée générale, auprès de la secrétaire du conseil, rue des Moulins 1, case postale 5740, 1211 Genève 11 (téléphone 819 90 99).

Le rapport de gestion, qui se compose des comptes annuels (comptes de profits et pertes, bilan et annexe) et du rapport annuel du conseil d'administration, ainsi que le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au siège social, à partir de ce jour.

Genève, le 30 mai 1997

Le conseil d'administration  
276-03678/3005

## Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

### L'assemblée générale annuelle des actionnaires

est fixée au jeudi 19 juin 1997, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Bex.

#### Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1996.
- Rapport de l'organe de révision.
- Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
- Nomination de l'organe de révision.
- Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au mercredi 18 juin 1997, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux-sur-Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux, dès le 30 mai 1997, du compte de pertes et profits, du bilan, du rapport de gestion et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mai 1997

Le conseil d'administration  
22-51 0637/3005

## Chemin de fer Aigle-Leysin

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

mardi 17 juin 1997, au Buffet de la Gare, Leysin-Feydey, à 15 h. 30 (liste de présence dès 15 h. 15).

#### Ordre du jour:

- Convocation et constitution de l'assemblée générale.
- Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1996.
- Rapport des réviseurs des comptes.
- Décision sur les trois propositions suivantes du conseil d'administration:
  - a) Approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1996;
  - b) Décharge aux membres du conseil d'administration;
  - c) Report à nouveau du solde créditeur de Fr. 1.35.
- Elections:
  - Conseil d'administration:
    - Pas d'élection au conseil d'administration;
  - Organe de révision:
    - Proposition du conseil d'administration de nommer Intermandat SA, Société fiduciaire.
- Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des réviseurs sont à la disposition des actionnaires, justifiant de la propriété des titres, dès le 29 mai 1997 au siège de la société à Aigle, Rue de la Gare 38.

Les porteurs d'actions peuvent, sur présentation des titres ou des certificats de dépôt bancaire, retirer leur carte d'admission jusqu'au 16 juin 1997, aux bureaux des Transports Publics du Chablais, à Aigle ou à Bex.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur les lignes TPC le jour de l'assemblée.

Aigle et Bex, 30 mai 1997

Le conseil d'administration  
36-42213/3005

## CBI Holding SA, Genève

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 15, au siège de l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes statutaires au 30 avril 1997 et des comptes du groupe au 31 décembre 1996.
2. Rapports de l'organe de révision.
3. Approbation des comptes et affectation des résultats.
4. Décharge du conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, du vendredi 30 mai au jeudi 19 juin 1997, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, les états financiers de la société, et les états financiers consolidés du groupe, ainsi que les propositions du conseil d'administration et les rapports des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98.

Genève, 28 mai 1997

Le conseil d'administration

18-40219/3005

## Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

jeudi 19 juin 1997, à 14 h. 30, à Yvorne (liste de présence dès 14 h. 15), au Bâtiment communal «La Grappe».

Ordre du jour:

1. Convocation et constitution de l'assemblée générale.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1996.
3. Rapport des réviseurs des comptes.
4. Décision sur les trois propositions suivantes du conseil d'administration:
  - a) Approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1996;
  - b) Décharge aux membres du conseil d'administration;
  - c) Report à nouveau du solde débiteur de Fr. 339 242.19.
5. Elections
 

Conseil d'administration:

  - Proposition du conseil d'administration de renouveler le mandat de M. Hans-Burchard von Harling;

Organe de révision:

  - Proposition du conseil d'administration de nommer Intermandat SA, Société fiduciaire.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des réviseurs sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, justifiant de la propriété des titres, dès le 30 mai 1997 au siège de la société à Aigle, Rue de la Gare 38.

Les cartes d'admission à cette assemblée pourront être obtenues sur présentation des titres ou des certificats de dépôt bancaire, jusqu'au 18 juin 1997, aux bureaux des Transports Publics du Chablais à Aigle ou à Bex.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur les lignes TPC le jour de l'assemblée.

Aigle et Baix, le 30 mai 1997

Le conseil d'administration

NB: Un bus sera mis à disposition des actionnaires et partira de la Place de la Gare d'Aigle à 14 h.

36-40219/3005

## Giral SA, Genève

Aux actionnaires de Giral SA

Les actionnaires de Giral SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le 25 juin 1997, à 17 h., c/o MM. Croisier & Gillioz, Rue du Rhône 61, 1204 Genève.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur la gestion de l'exercice précédent.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Décision relative aux comptes et au rapport de gestion.
 

Proposition du conseil d'administration: Approbation des comptes et du rapport de gestion.
5. Répartition du bénéfice de l'exercice.
 

Proposition du conseil d'administration:

  - a. Affectation de CHF 2000.- à la réserve légale;
  - b. Report du solde du bénéfice.
6. Décharge aux membres du conseil d'administration.
 

Proposition du conseil d'administration: Octroi de la décharge.
7. Election des membres du conseil d'administration.
 

Proposition du conseil d'administration: Réélection des membres actuels du conseil d'administration.
8. Nomination de l'organe de révision.
 

Proposition du conseil d'administration: Reconduction du mandat de l'organe de révision.
9. Divers.

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont mis à la disposition des actionnaires c/o MM. Croisier & Gillioz, Rue du Rhône 61, 1204 Genève, dès le 3 juin 1997. Les actionnaires peuvent obtenir copie de ces documents dans les meilleurs délais.

Genève, 30 mai 1997

Le conseil d'administration

18-40134/3005

## Indchem SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 25 juin 1997, à 12 heures, à Bâle, St. Jakobs-Strasse 25, au siège de STG-Coopers & Lybrand SA.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion (rapport et comptes annuels) de l'exercice 1996 et du rapport de l'organe de révision.
2. Décision relative à l'approbation,
  - a) du rapport annuel de l'exercice 1996,
  - b) des comptes annuels de l'exercice 1996.

Proposition du conseil d'administration: Approbation du rapport et des comptes annuels de l'exercice 1996.
3. Décision relative à la proposition d'emploi du bénéfice au bilan au 31 décembre 1996.
 

Proposition du conseil d'administration:	CHF
Distribution d'un dividende de CHF 10.- par action	200.000.00
Attribution à la réserve générale	20.000.00
A reporter à nouveau	567.093.30
Bénéfice à disposition de l'assemblée générale	787.093.30
4. Décharge aux membres du conseil d'administration.
 

Proposition du conseil d'administration: Les membres du conseil d'administration reçoivent décharge pour leur gestion durant l'exercice 1996.
5. Election des membres du conseil d'administration.
 

Proposition du conseil d'administration: Réélection des membres actuels du conseil d'administration pour l'exercice 1997.
6. Election de l'organe de révision.
 

Proposition du conseil d'administration: Réélection de National Fiduciaire SA, Genève pour l'exercice 1997.
7. Divers.

Le rapport de gestion de l'exercice 1996, contenant le rapport annuel, les comptes et le rapport de l'organe de révision, sera mis à la disposition des actionnaires dès le jeudi 5 juin 1997 au siège social de la société, Aeschentplatz 2, Bâle. Chaque actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré.

L'admission à l'assemblée générale se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Les banques suisses et les gérants de fortune professionnels sont priés de communiquer à la société, d'ici au 18 juin 1997, le nombre d'actions qu'ils représentent.

Bâle, le 27 mai 1997

Le conseil d'administration

## Fidinam Servizi Fiduciari Holding SA, Lugano

Convocazione ai Signori azionisti

### all'assemblea generale ordinaria degli azionisti

della Fidinam Servizi Fiduciari Holding SA, Lugano, convocata per lunedì 23 giugno 1997, alle ore 15, presso la sede a Lugano, via Maggio 1, ai fini delle deliberazioni sulle trattande poste al seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del rapporto del consiglio di amministrazione, del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 1996.
2. Presentazione del rapporto di revisione.
3. Approvazione del rapporto del consiglio di amministrazione e dei conti dell'esercizio 1996.
 

Proposta: Il consiglio di amministrazione propone l'approvazione del rapporto per l'esercizio 1996, del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 1996.
4. Scarico al consiglio di amministrazione.
 

Proposta: Il consiglio di amministrazione propone di dare scarico della gestione agli amministratori.
5. Deliberazione sull'impiego dell'utile a bilancio.
 

Proposta: Il consiglio di amministrazione propone di dare seguito alla distribuzione di un dividendo del 10% sul capitale e riportare a nuovo l'utile residuo.
6. Elezione degli amministratori.
 

Proposta: Il consiglio di amministrazione propone la rielezione degli amministratori uscenti.
7. Approvazione dei nuovi statuti.
 

Proposta: Il consiglio di amministrazione raccomanda di approvare l'adozione degli statuti secondo quanto proposto.
8. Eventuali.

La relazione di esercizio, il conto perdite e profitti, il bilancio, il rapporto dell'ufficio di revisione e le proposte circa il risultato d'esercizio saranno depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti a far capo da martedì 3 giugno 1997.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito delle azioni rilasciata da una banca o presentando i certificati azionari. I procuratori devono inoltre presentare una procura rilasciata dall'azionista.

Fidinam Servizi Fiduciari Holding SA

Il presidente del consiglio di amministrazione  
Avv. Giangiorgio Spiess

24-14074/3005

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

## annunci d'offerta di lavoro

## Landes-Hypothekenbank Steiermark Aktiengesellschaft, Graz, Republik Österreich

Nachrangige Notes-Anleihe mit variablem Zinssatz 1996-2006 von  
CHF 25 000 000.-

Valor Nr. 463 647/ISIN: CH0004636475

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Notesbedingungen wurde der Zinssatz für die Zinsperiode vom 30. Mai bis 30. November 1997 (= 184 Tage) festgelegt mit  
1,675 % p. a.

Pro Note von nominal CHF 50 000.- ergibt sich per 30. November 1997 ein Zinsbetrag von CHF 428.05.

Zürich, 28. Mai 1997

Im Auftrag:  
CREDIT SUISSE FIRST BOSTON  
144-78884/3005

## Bargetzi + Biberstein AG, Steinwerke, 4504 Solothurn

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

am Montag, 30. Juni 1997, 11 Uhr, Hotel Krone, Solothurn.

#### Traktanden:

- Protokoll der Generalversammlung vom 27. Juni 1996.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
- Geschäftsbericht (Jahresbericht und Jahresrechnung 1996), Bericht der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Geschäftsberichtes (Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1996), Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle Ambassador Treuhand AG, Solothurn.
- Verwendung des Jahresergebnisses 1996.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Bilanzverlust ist auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1996.
- Herabsetzung des Aktienkapitals und Aktiensplit sowie ordentliche Kapitalerhöhung und Ermächtigung des Verwaltungsrates.**  
(Die Sanierung kommt nur zustande, wenn die Generalversammlung allen Anträgen gemäss Traktanden 5.1 bis 5.4 zustimmt.)
  - Herabsetzung des Aktienkapitals**  
Antrag des Verwaltungsrates, gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Ambassador Treuhand AG gemäss Art. 732 Abs. 2 OR: Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 2 539 000.- um Fr. 2 285 100.- auf neu Fr. 253 900.- durch Reduktion des Nennwertes der bestehenden Namenaktien von Fr. 500.- auf Fr. 50.- je Aktie und der Inhaberaktien von Fr. 100.- auf Fr. 10.- je Aktie. Der Herabsetzungsbetrag sei zur Beseitigung des Bilanzverlustes zu verwenden. Art. 3 der Statuten wird geändert: «Das Aktienkapital beträgt Fr. 253 900.- und ist eingeteilt in 3200 Namenaktien zum Nominalwert von Fr. 50.- und 9390 Inhaberaktien zum Nominalwert von Fr. 10.-. Das Aktienkapital ist voll liberiert.»
  - Änderung des Nennwertes (Aktienkapital)**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Namenaktien mit Nennwert von je Fr. 50.- werden zerlegt in 5 Namenaktien mit je einem neuen Nennwert von Fr. 10.-. Art. 3 der Statuten wird wie folgt neu gefasst: «Das Aktienkapital beträgt Fr. 253 900.-. Es ist eingeteilt in 16 000 Namenaktien zum Nominalwert von Fr. 10.- und 9390 Inhaberaktien zum Nominalwert von Fr. 10.-. Das Aktienkapital ist voll liberiert.»
  - Ordentliche Kapitalerhöhung und Entzug des Bezugsrechtes.**  
Antrag des Verwaltungsrates:
    - Das Aktienkapital sei gleichzeitig mit der Kapitalherabsetzung durch Neuausgabe von 101 560 voll liberierten und ab Geschäftsjahr 1997 dividendenberechtigten Namenaktien zu je Fr. 10.- Nennwert von Fr. 253 900.- um Fr. 1 015 600.- auf Fr. 1 269 500.- durch Barliberierung zu pari zu erhöhen.
    - Das Bezugsrecht der Aktionäre ist aufgehoben.
    - Die Festübernahme und Barliberierung des neuen Kapitals erfolgt durch die Keller Holding AG, Pfungen, welche die Aktien gezeichnet und zu pari liberiert hat. Die Keller Holding AG, Pfungen, bietet allen bisherigen Aktionären den Bezug der neuen Aktien gemäss ihren Ansprüchen nach Art. 652 b OR bis 30. September 1997 zu den gleichen Bedingungen der Festübernahme an. Die von den nicht ausgeübten Bezugsrechten betroffenen Aktien verbleiben ohne Entschädigung für das nicht ausgeübte Bezugsrecht bei der Keller Holding AG, Pfungen.
  - Ermächtigung des Verwaltungsrates.**  
Der Verwaltungsrat wird gemäss Art. 651 OR ermächtigt mit der Durchführung der Kapitalherabsetzung, des Aktiensplits und der Kapitalerhöhung nach Erfüllung der gesetzlichen Voraussetzungen innert 3 Monaten.
- Statutenänderung: Aktienumwandlung.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Statuten Art. 3, neu Abs. 2:  
«Durch Statutenänderung kann die Generalversammlung jederzeit Namenaktien in Inhaberaktien oder Inhaberaktien in Namenaktien umwandeln.»
- Statutenänderung: Schaffung von Einheits-Namenaktien.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die bestehenden 9390 Inhaberaktien mit Nennwert von je Fr. 10.- sind 9390 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 10.- je Aktie umzuwandeln. Art. 3, Abs. 1, 2. Satz der Statuten lautet neu wie folgt: «Es ist eingeteilt in 25 390 Namenaktien zum Nominalwert von Fr. 10.-.»
- Wahlen**
  - Wahl des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl von Peter Keller, Peter Kofmel und Walter Nydegger (alle bisher) für eine Amtsdauer von einem Jahr.
  - Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Ambassador Treuhand AG, Solothurn, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr.

#### 9. Verschiedenes.

#### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht mit den Berichten der Revisionsstelle, dem besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 Abs. 2 OR zur Herabsetzung des Aktienkapitals sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab Donnerstag, 5. Juni 1997, am Sitz der Gesellschaft, Florastrasse 3, 4503 Solothurn, zur Einsicht auf.

#### Zutrittskarten und Stimmmaterial

Den am 5. Juni im Aktienbuch eingetragenen Aktionären wird eine Einladung direkt zugesandt. Die Aktionäre erhalten ihre Zutrittskarte und das Stimmmaterial auf Anforderung mittels Anmeldeformular.

Die Inhaberaktionäre werden gebeten, die Geschäftsunterlagen und die Eintrittskarte zur Teilnahme an der Generalversammlung gegen Besitzznachweis am Geschäftssitz der Firma (c/o Ambassador Treuhand AG, Florastrasse 3, 4503 Solothurn) einzuverlangen.

Solothurn, Mai 1997

Der Präsident des Verwaltungsrates  
37-09621/3005



## AG Bündner Kraftwerke Klosters

### Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 24. Juni 1997, 11.00 Uhr, im Kongresszentrum in Davos-Platz

#### Tagesordnung

##### 1. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1996

###### Bericht der Revisionsstelle

###### Antrag des Verwaltungsrates:

Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1996.  
Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.

##### 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

###### Antrag des Verwaltungsrates:

Jahresgewinn 1996	Fr. 1 660 201.55
Gewinnvortrag	Fr. 90 702.90
Total Bilanzgewinn	Fr. 1 750 904.45
Dividende von 10% auf das Aktienkapital von Fr. 16 000 000.-	Fr. 1 600 000.-
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 80 000.-
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Fr. 70 904.45
	Fr. 1 750 904.45

##### 3. Entlastung des Verwaltungsrates

###### Antrag des Verwaltungsrates:

Der Verwaltungsrat ist für das Geschäftsjahr 1996 zu entlasten.

##### 4. Wahl des Verwaltungsrates

###### Antrag des Verwaltungsrates:

Wiederwahl des gesamten Verwaltungsrates in globo für eine Amtsdauer von 3 Jahren.

##### 5. Wahl der Revisionsstelle

###### Antrag des Verwaltungsrates:

Wahl der STG-Coopers & Lybrand AG, Chur, für eine Amtsdauer von einem Jahr.

##### 6. Verschiedenes

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 1996, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen am Gesellschaftssitz in Klosters zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, können die Zutrittsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis **Dienstag, 17. Juni 1997**, am Sitz der Gesellschaft in Klosters oder bei der Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos-Platz, beziehen.

Klosters, den 7. April 1997

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: L. Bärtsch  
13-08108/3005

## GONDRAND AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 20. Juni 1997, 11.15 Uhr, in unseren Räumlichkeiten, Viaduktstrasse 10, Basel.

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Abnahme des Geschäftsberichtes 1996 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.  
Antrag:  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung zu genehmigen sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers entgegenzunehmen.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag:  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes und Festsetzung der Dividende:  
Antrag:  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn per 31. Dezember 1996 wie folgt zu verwenden:
 

Reingewinn 1996	CHF 3 938 119.77
Gewinnvortrag des Vorjahres	CHF 1 978 687.73
Zur Verfügung der Generalversammlung	CHF 5 916 807.50
Dividende an Vorzugsaktien	CHF 2 312 100.00
Dividende an Stammaktien	CHF 687 900.00
Zuweisung an gesetzliche Reserven	CHF 280 000.00
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 2 636 807.50
	CHF 5 916 807.50
- Wahlen
  - Verwaltungsrat  
Antrag:  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Mandate der Herren Alfons Caeyers, Christian Houart, Martin Holzer, Freddy Mariaux, Achille Schmid und Hans Peter Wyss für eine weitere Amtsdauer von vier Jahren zu bestätigen.
  - Revisionsstelle und Konzernprüfer  
Antrag:  
Der Verwaltungsrat beantragt, die STG-Coopers & Lybrand für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.
- Diverses

Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers stehen den Aktionären ab 30. Mai 1997 am Hauptsitz und in den Filialen zur Verfügung. Die Aktionäre erhalten ihre Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Hinterlegung ihrer Aktien bis spätestens 10. Juni 1997 oder Depotbestätigung einer Bank bei einer der folgenden Stellen:

- Crédit Suisse, Hauptsitz, Filialen und Korrespondenten;
- Gondrand AG, Hauptsitz und Filialen.

Basel, 23. Mai 1997

Der Verwaltungsrat  
005-427437/3005

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**



STUAG HOLDING AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 20. Juni 1997, 10.00 Uhr, im Leuchtersaal des KursaaIs Bern, Bern.

### Tagesordnung:

- I. Begrüssung.
- II. Generalversammlung mit den Traktanden:
  1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahres- und der Konzernrechnung sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahres- und der Konzernrechnung sowie die Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.
  2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsführung und der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsführung und der Revisionsstelle.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.  
Der Verwaltungsrat beantragt, auf die Ausschüttung einer Dividende zu verzichten und das Jahresergebnis von Fr. 1 028 274.- wie folgt zu verwenden:
 

Vortrag aus dem Vorjahr	Fr. 8 328 487.-
Jahresergebnis 1996	Fr. 1 028 274.-
Bilanzgewinn	Fr. 9 356 761.-
Zuweisung gesetzliche Reserve	Fr. 100 000.-
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 9 256 761.-
  4. Wahlen
    - 4.1. Verwaltungsrat.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn dipl. Ing. EPFL Michel Bonnard erneut für eine Amtsdauer von vier Jahren, jedoch längstens bis zum Vollzug der Beschlüsse gemäss Ziffer 5 hienach in den Verwaltungsrat zu wählen.
    - 4.2. Revisionsstelle und Konzernprüfer.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Visura Treuhand-Gesellschaft, Zürich, für die Periode von einem Jahr, jedoch längstens bis zum Vollzug der Beschlüsse gemäss Ziffer 5, hienach als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.
  5. Genehmigung der Fusion der Stuaag Holding AG, Zug, der Preiswerk Holding AG, Basel, und der Schmalz Holding AG, Bern, mit der Batigroup Holding AG, Zug, sowie Auflösung der Stuaag Holding AG, Zug, ohne Liquidation.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Fusionsvertrages vom 16. Mai 1997 sowie die Auflösung der Stuaag Holding AG, Zug, durch Fusion ohne Liquidation im Sinne von Art. 748 OR mit der Batigroup Holding AG, Zug, welche die Aktiven und Passiven der Preiswerk Holding AG, Basel, der Schmalz Holding AG, Bern, und der Stuaag Holding AG, Zug, übernimmt.  
Dieser Beschluss erfolgt unter dem Vorbehalt, dass die Generalversammlungen der Preiswerk Holding AG, Basel, und der Schmalz Holding AG, Bern, den Fusionsvertrag ebenfalls genehmigen.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung, der Revisionsbericht sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes sind im Geschäftsbericht enthalten und liegen ausserdem ab 30. Mai 1997 am Sitz unserer Gesellschaft (Grienbachstrasse 17, 6301 Zug) auf.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich gemäss Art. 11 durch einen anderen, in unserem Register eingetragenen Aktionär, ihre Bank (Depotvertreter), durch die Gesellschaft oder durch die unabhängige Stimmrechtsvertreterin, Armand von Ernst & Cie AG, Banquiers, Bundesgasse 30, 3001 Bern, im Sinne von Art. 689 c OR vertreten zu lassen. Ohne anders lautende Weisung üben diese Vertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus. Zur Vollmachtserteilung kann die Rückseite der beiliegenden Legitimations- und Zutrittskarte benutzt werden. Blanko unterzeichnete Vollmachten werden von der Gesellschaft vertreten. Änderungen im Aktienregister können für die bevorstehende Generalversammlung keine mehr vorgenommen werden.

Bern, 30. Mai 1997

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Pier Felice Barchi  
05-427004/3005

## Zermatter Rothornbahn AG, Zermatt

### Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 26. Juni 1997, um 17 Uhr, im Hotel Bristol.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Juni 1996.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
2. Jahresbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz 1996.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1996.
3. Bericht der Revisionsstelle.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1996 Entlastung zu erteilen.
5. Gewinnverteilung.
 

Bilanzgewinn 1996 zur Verfügung der Generalversammlung	Fr. 434 418.60
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 30 000.-
Ausrichtung einer Dividende von 6%	Fr. 388 200.-
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 16 218.60

 Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Gewinnverteilung.
6. Statutenänderung.
7. Statutarische Wahlen.
8. Wahl der Revisionsstelle.
9. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle können beim Verwaltungsratspräsidenten, Yvo Biner, Chalet Dossen, Zermatt, eingesehen werden.

Die Eintrittskarten für Namensaktien werden anhand des Aktienregisters eine halbe Stunde vor der Generalversammlung im Hotel Bristol ausgegeben.

Die Eintrittsbewilligungen für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Titel und entsprechendem Ausweis bei der Schweizerischen Bankgesellschaft oder bei einem anderen Bankinstitut bezogen werden.

Zermatt, 21. Mai 1997

Die Verwaltung

115-13134/3005

## Griston Holding AG, Untervaz

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Griston Holding AG

auf Freitag, 20. Juni 1997, 11 Uhr, Mehrzweckhalle, 7204 Untervaz GR.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellungen
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1996
3. Bericht der Revisionsstelle
4. Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung 1996  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Jahresbericht und Jahresrechnung 1996 sind zu genehmigen.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Ausrichtung einer Dividende gemäss Antrag Seite 6.
6. Déchargeerteilung an die Verwaltung  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Dem Verwaltungsrat ist Décharge zu erteilen
7. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl:  
Vera Beerli-Eisinger, Hans Krättli-Hardegger,  
Josef Küttel, Hans Renggli,  
Dr. iur. Fortunato Vincenz.  
Neuwahl:  
Ueli Hartmann von Neftenbach in Wangs, Gemeinde Vilters
  - b) Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der STG-Coopers & Lybrand AG, Chur, für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr.
  - c) Konzernprüfer  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der STG-Coopers & Lybrand AG, Chur, für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr.
8. Varia

#### Mitteilungen:

1. Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1996, der Antrag des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung, der Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1996 liegen ab 30. Mai 1997 bei der Geschäftsstelle zur Einsicht auf.
2. Namenaktionäre, die am 30. Mai 1997 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten den Anmeldebogen und die weiteren Unterlagen von der Gesellschaft zugestellt.
3. Die Besitzer von Inhaberaktien werden durch Publikation der Einladung zur Generalversammlung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Graubünden eingeladen.

Zutrittskarten können bis zum 13. Juni 1997 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei folgenden Banken bezogen werden:

UBS Schweizerische Bankgesellschaft  
Graubündner Kantonalbank  
Schweizerischer Bankverein  
Credit Suisse  
Credit Suisse First Boston  
Luzerner Regiobank  
Raiffeisenbank

Nach dem 13. Juni 1997 werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen können, werden gebeten, sich wahlweise wie folgt vertreten zu lassen:

- durch die Griston Holding AG: Blankovollmacht auf der Zutrittskarte ausfüllen und an uns senden.  
Die Stellvertretung wird im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt;
- durch einen anderen Aktionär: Vollmacht auf der Zutrittskarte ausfüllen und ihm mitgeben;
- durch die Depotbank: Vollmacht auf der Zutrittskarte ausfüllen und der Depotbank mit den schriftlichen Abstimmungs-Weisungen senden;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn lic. iur. J. A. Moder, Rechtsanwalt, Vazerolgasse 2, 7000 Chur: Vollmacht auf der Zutrittskarte ausfüllen und mit den schriftlichen Abstimmungs-Weisungen direkt Herrn lic. iur. J. A. Moder senden. Bei fehlenden Weisungen stimmt der unabhängige Stimmrechtsvertreter im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens aber bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung bekanntzugeben.

Der Anmeldebogen für das Mittagessen ist bis zum 16. Juni 1997 der Gesellschaft zuzustellen.

Untervaz, 1. Mai 1997

Für den Verwaltungsrat  
Die Präsidentin: Vera Beerli-Eisinger  
Der Delegierte: Hans Renggli

013-081632/3005

## MERCK AG ZUG

### Dividende 1996

Die Generalversammlung der Aktionäre der Merck AG vom 29. Mai 1997 hat die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 26.- für Vorrugs-Inhaberaktien und Namensaktien beschlossen.

Die Dividende wird gegen Einreichung des Coupons Nr. 11 wie folgt vergütet:

Dividende brutto	Fr. 26.00
/. 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 9.10
netto (spesenfrei)	Fr. 16.90

Die Dividende wird ab 2. Juni 1997 ausbezahlt für

Vorrugs-Inhaberaktien bei: Schweizerische Bankgesellschaft

Namensaktien: Den Namensaktionären wird die Dividende durch die Gesellschaft direkt vergütet.

Zug, 30. Mai 1997

Merck AG  
Gotthardstrasse 20  
6304 Zug

# NATIONAL VERSICHERUNG

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. Juni 1997, 16.00 Uhr im Unionsaal des Restaurants Kunsthalle, Steinenberg 7, Basel.

### Traktanden:

1. Erläuterungen zum Geschäftsbericht 1996 (Jahresbericht, Jahresrechnung und konsolidierte Rechnung)
2. Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
3. Beschlussfassung betreffend
  - a) Abnahme des Jahresberichtes 1996.  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht 1996 ist zu genehmigen.
  - b) Abnahme der Jahresrechnung 1996.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung 1996 ist zu genehmigen.
  - c) Abnahme der konsolidierten Rechnung 1996.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die konsolidierte Rechnung 1996 ist zu genehmigen.
  - d) Verwendung des Bilanzgewinns.  
Antrag des Verwaltungsrates: Verwendung des Bilanzgewinns wie folgt:  
Der Jahresgewinn für das Geschäftsjahr 1996 zusammen mit dem Gewinnvortrag des Vorjahres von  
ergibend den Bilanzgewinn von  
wird wie folgt verwendet:  
Dividende von Fr. 40.- pro Aktie  
Einlage in einen Dispositionsfonds  
Zuweisung an die andern freien Reserven  
Einlage in den Jubiläumsfonds 1983 zur Förderung und Unterstützung kultureller und karitativer Institutionen und Projekte  
Zuweisung an die Stiftung Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen NATIONAL-Versicherungs-Gesellschaft  
Vortrag auf neue Rechnung
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktion  
Antrag des Verwaltungsrates: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Direktion ist Décharge zu erteilen.
5. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat  
Antrag des Verwaltungsrates: Herr Dr. Hans-Peter Schär ist für eine weitere Amtsperiode und die Herren Peter E. Merian und Dr. Andreas von Planta sind neu für eine vierjährige Amtsperiode in den Verwaltungsrat zu wählen.
  - b) Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Revisuisse Price Waterhouse AG, Basel, ist für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
  - c) Konzernprüfer  
Antrag des Verwaltungsrates: Revisuisse Price Waterhouse AG, Basel, ist für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr als Prüfer für die Konzernrechnung zu wählen.
6. Anpassung der Statuten an das revidierte Aktienrecht  
Für den vorgeschlagenen neuen Text der Statuten verweisen wir auf die separate Unterlage, die jedem Aktionär mit der Einladung zugestellt wird. Zusätzliche Exemplare können am Sitz der Gesellschaft einverlangt werden.
7. Diverses

### Unterlagen

Das Protokoll der im Jahre 1996 abgehaltenen Generalversammlung liegt zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Der Geschäftsbericht 1996, enthaltend den Jahresbericht, die Jahresrechnung, den Bericht der Revisionsstelle, die konsolidierte Rechnung und den Bericht des Konzernprüfers wird den Aktionären direkt zugestellt. Sie liegen überdies nebst den Anträgen des Verwaltungsrates am Gesellschaftssitz ab heute zur Einsicht auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

### Zutrittskarte

Die Aktionäre sind gebeten, ihre Zutrittskarte mit dem ihnen zugesandten Auftrags-/Antwortformular anzufordern.

### Erstellung der Vollmacht

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen, die Vollmacht auf ihrer Zutrittskarte auszufüllen und ihrem Bevollmächtigten mitzugeben. Selbstverständlich kann eine Blankovollmacht auf dem Auftrags-/Antwortformular an uns gesandt werden, worauf die Stimmvertretung im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt wird.

Aktionäre, welche ihre Stimme dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Dr. Peter Lenz, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 15, CH-4051 Basel, abtreten möchten, sind gebeten, ihr Auftrags-/Antwortformular entsprechend ausgefüllt - zusammen mit allfälligen schriftlichen Weisungen - direkt Herrn Dr. Peter Lenz zuzusenden.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d rev. OR werden gebeten, der Gesellschaft die Zahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 23. Juni 1997, 11.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Basel, den 29. Mai 1997

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. R. Theiler

## Notice to the Bondholders of OPUS Limited (Hamilton, Bermuda) (the «Company»)

### 1% Variable Yield Bonds 1995-2002

Principal of the Issue and 1% Coupon  
unconditionally and irrevocably guaranteed by

**The Chase Manhattan Bank, New York, Geneva Branch (Switzerland)**

(Swiss Sec. No.: 110 481 ISIN Code: CH 000110481-6 Common Code: 619 49 58)

The Bondholders are hereby informed that on 25 April 1997, Goldman Sachs Asset Management has agreed to acquire substantially all the assets of Commodities Corporation Limited. As of the transfer, which is expected to take place at the end of May 1997, the activities conducted so far by Commodities Corporation Limited, particularly as investment manager of Commodities Corporation International plc, shall be taken over by a subsidiary of Goldman Sachs Asset Management, Commodities Corporation LLC, a Delaware limited liability company.

Geneva, May 30, 1997

By order of the Company:  
**BANQUE PARIBAS (SUISSE) SA**  
276-108630/0005

## Sankt Laurent Alpentherme 51 °C AG Leukerbad

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 24. Juni 1997, 17 Uhr, in der Aula des Schulzentrums, in Leukerbad.

### Traktanden:

1. Begrüssung und Protokoll der letzten Generalversammlung vom 17. Mai 1996.  
Antrag des Verwaltungsrates: Das Protokoll der Generalversammlung vom 17. Mai 1996 sei zu genehmigen.
2. Geschäftsbericht 1996.  
Anträge des Verwaltungsrates:  
- Genehmigung des Berichtes des Präsidenten;  
- Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle;  
- Genehmigung der Jahresrechnung 1996.
3. Entlastung der Organe betreffend Geschäftsjahr 1996.  
Anträge des Verwaltungsrates: Erteilung der Décharge für die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung sowie für die Revisionsstelle.
4. Wahlen
  - 4.1 Verwaltungsrat
  - 4.2 Verwaltungsratspräsident
  - 4.3 Kontrollstelle
5. Verschiedenes.

Ab 4. Juni 1997 liegen am Sitz der Gesellschaft sämtliche Unterlagen wie Protokoll, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht, Anträge des Verwaltungsrates, zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden vom 4. bis 20. Juni 1997 durch das Sekretariat der Sankt Laurent Alpentherme 51 °C AG in Leukerbad ausgestellt, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank.

Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.

Leukerbad, 26. Mai 1997

Der Verwaltungsrat  
115-722517/0005



**Sika Finanz AG, Baar**

## Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Mai 1997 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1996

	Brutto- dividende Fr.	35% Verrech- nungssteuer Fr.	Netto- dividende Fr.
Namenaktie nom. Fr. 10.-	1.50	0.525	0.975
Inhaberaktie nom. Fr. 60.-	9.-	3.15	5.85

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 3. Juni 1997

Die im Namenaktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten ihre Nettodividende an die der Gesellschaft bekanntgegebene Dividendenadresse. Für die Inhaberaktien erfolgt die Auszahlung der Dividende gegen Einreichen des Coupons Nr. 4 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft      Zürcher Kantonalbank  
Credit Suisse                              Zuger Kantonalbank  
Schweizerische Kreditanstalt          Bank Sarasin & Cie.

Baar, den 28. Mai 1997

Der Verwaltungsrat

## Centre sportif de la Vallée de Joux SA

### Convocation à l'assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

le vendredi 20 juin 1997, à 20 h., au Sentier, Centre sportif.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du directeur.
3. Approbation des comptes 1996 et du bilan.
4. Désignation de deux administrateurs.
5. Désignation de l'organe de révision.
6. Divers et propositions individuelles.

Les comptes de profits et pertes et le bilan, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au secrétariat du Centre sportif, 1347 Le Sentier.

Les actionnaires désirant participer au vote recevront des bulletins sur présentation de leurs actions, sur place dès 19 h. 30.

Cet avis ne paraît qu'une fois.

Le conseil d'administration  
22-51175/0005

## Sources Minérales Henniez SA

Aux actionnaires de Sources Minérales Henniez SA

Mesdames, Messieurs,

Le conseil d'administration de Sources Minérales Henniez SA a l'honneur de vous inviter à prendre part à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mercredi 25 juin 1997, à 17 h., à Henniez (ancienne usine Henniez-Lithinée, au village).

Visite des installations Granini et Hohes C dès 15 h.

Ouverture du bureau de contrôle à 16 h.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes annuels 1996.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Décisions:

3.1 Le conseil propose l'approbation du rapport de gestion, des comptes annuels de la maison mère et des comptes consolidés de l'exercice 1996.

3.2 Répartition du bénéfice au bilan 1996

- Bénéfice de l'exercice 1996	Fr. 2 473 435.03
- Report ancien	Fr. 517 591.47
Montant à disposition de l'assemblée générale	Fr. 2 991 026.50

Proposition du conseil d'administration:

- Distribution d'un dividende Fr. 55.- brut par action soit	Fr. 2 200 000.-
- Attribution à la réserve spéciale de	Fr. 250 000.-
- Report à compte nouveau de	Fr. 541 026.50
Total	Fr. 2 991 026.50

3.3 Décharge au conseil d'administration pour son activité durant l'exercice 1996 et à l'organe de révision pour l'exécution de son mandat. Le conseil propose ces deux décharges.

#### 4. Elections statutaires.

Le conseil propose la réélection de la Fiduciaire Saugy SA en qualité d'organe de révision pour l'exercice 1997.

#### 5. Propositions individuelles et divers.

Le rapport de gestion 1996, comprenant le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1996, l'annexe, le rapport annuel, les comptes consolidés et les rapports établis à l'intention de l'assemblée générale par l'organe de révision sont adressés aux actionnaires inscrits au registre des actions à la date du 28 mai 1997.

L'état du registre des actions au 28 mai 1997 est déterminant pour assister à l'assemblée générale. Aucun transfert d'actions n'est enregistré dès cette date et jusqu'au 25 juin 1997.

Un détenteur d'actions nominatives peut se faire représenter par un autre actionnaire. Il lui suffit de signer la procuration de la carte d'admission et de la remettre au représentant.

En qualité de représentant indépendant (art. 689 c CO révisé), nous avons désigné Me Jean-Marc Barilier, notaire, 11, rue du Temple, à 1530 Payeme. Les actionnaires qui désirent mandater le représentant indépendant compléteront la procuration dans ce sens et la renverront dûment signée jusqu'au 23 juin 1997 au plus tard, soit directement à Me Barilier, soit à notre société.

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter par le conseil d'administration sont priés d'adresser la procuration dûment complétée et signée au siège de la société, 1525 Henniez, jusqu'au 23 juin 1997 au plus tard. Dans ce cas, nous nous chargerons de faire exercer, sauf avis contraire par écrit, votre droit de vote conformément aux propositions du conseil d'administration.

Henniez, 30 mai 1997

22-51174/0005

## Farner Aviation Holding AG, Grenchen

### Einladung zur 13. Generalversammlung 20. Juni 1997

Ort: Restaurant Weyeneth, 4574 Nennigkofen.  
Datum: 20. Juni 1997.  
Zeit: 11 Uhr.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Juli 1996.  
Antrag: Genehmigung.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung, Revisionsbericht 1996.  
Antrag: Genehmigung.
3. Décharge an den Verwaltungsrat.  
Antrag: Es sei Décharge zu erteilen.
4. Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag: Legatex Leysinger AG, Solothurn, sei für ein Jahr zu wählen.
5. Statutenänderung (Anpassung an das neue OR).  
Antrag: Die neuen Statuten seien zu genehmigen.
6. Verschiedenes.

Der Revisionsbericht und die neuen Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme bereit und können dort nach Voranmeldung eingesehen werden.

Namensaktionären, die am 31. Mai 1997 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte bis am 13. Juni 1997 gegen Vorweisung der Inhaberaktien oder eines anderen genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien am Sitz der Gesellschaft beziehen.

Für den Verwaltungsrat:  
U. Pestalozzi, Präsident  
05-428181/0005

## Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 juin 1997, à 10 h. 30, à bord du bateau «La Suisse», amarré au chantier de Lausanne-Bellerive (Liste de présence dès 10 h.).

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1996.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Votations sur les conclusions des rapports.  
**Le conseil propose:**  
- d'approuver le rapport de gestion, les comptes et le bilan au 31 décembre 1996;  
- de prendre acte du rapport de l'organe de révision;  
- de donner décharge de leur gestion aux membres du conseil d'administration.
4. Elections et nominations statutaires.  
**Le conseil propose:**  
- de renouveler, pour une période de cinq ans, le mandat d'administrateur de M. Jean Denais;  
- de confirmer la Société fiduciaire Intermandat SA en qualité d'organe de révision pour l'exercice 1997.
5. Sauvegarde des bateaux à vapeur et à roues à aubes.  
**Le conseil propose:**  
- d'accorder au conseil d'administration les compétences pour engager les moyens nécessaires à la sauvegarde des bateaux à vapeur et à roues à aubes.
6. Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 17 juin 1997, à 12 h., au siège social de la Compagnie à Lausanne, au bureau de Genève de la CGN et aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne (siège central), Nyon, Morges, Vevey et Montreux, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, celui de l'organe de révision sont à disposition des actionnaires dès le 30 mai 1997.

22-51174/0005

## Öffentlicher Erbenruf/Testamentseröffnung

(Art. 555, 557 ff. ZGB)

### Erbenruf

Die blutsverwandten Erben der am 6. Dezember 1995 verstorbenen **Mathilde Fischer-Guggisberg**, 3. Oktober 1914, Tochter des Karl Guggisberg und der Anna geb. Lüscher, Witwe des Adolf Fischer, Rentnerin, von Küttigkofen SO, Pflegeheim Ischimatt, 4513 Langendorf, sind teilweise unbekannt. Es handelt sich dabei um die Erben der Grosseltern sowohl väterlicher wie auch mütterlicher Seite (Johann Friedrich und Elisabeth Guggisberg-Guggisberg, von Englisberg BE; Christoph und Lisette Lüscher-Suter, von Seon AG), im speziellen um:

1. **Elisabeth Lang-Megert**, 2. Februar 1951; Tochter der Ida Megert-Guggisberg;
2. **Andreas Megert**, 11. März 1995, Sohn der Ida Megert-Guggisberg;
3. **Hans Jakob Guggisberg**, 19. November 1925, Sohn des Albert Guggisberg;
4. **Simone Louise Lebeau-Guggisberg**, 14. Juni 1925, Tochter des Alfred Guggisberg;
5. **Raymonde Guggisberg**, Tochter des Alfred Guggisberg;
6. **Marcel René Guggisberg**, 10. Juni 1939, Sohn des Alfred Guggisberg;
7. **Roland Roger Guggisberg**, 3. Juni 1942, Sohn des Alfred Guggisberg;
8. **Hans Walter Weber**, 22. März 1938, Sohn des Hans Weber;
9. **Willy Emil Weber**, 9. Mai 1943, Sohn des Hans Weber;
10. **Nelly Weber**, 20. Oktober 1942, Tochter des Karl Weber, gestorben 3. April 1986 bzw. deren Nachkommen;
11. **Kurt Weber**, 29. Mai 1947, Sohn des Karl Weber;
12. **Walter Weber**, 18. März 1951, Sohn des Karl Weber.

Es ergeht daher an alle Personen, die ihr Erbrecht geltend machen und den Rücklass beanspruchen wollen, die Aufforderung, sich **innert Jahresfrist** - von dieser Publikation an gerechnet - bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden. Der Anmeldung sind zivilstandsamtliche Ausweise beizulegen, aus denen die behauptete Erbfolge ersichtlich ist. Der Amtschreiber bereits bekannte Erben haben sich nicht mehr zu melden. Ebenso sind die testamentarisch bezeichneten Erben bekannt und gelten als angemeldet.

### Testamentseröffnung

Die vorgenannte Erblasserin hat durch eigenhändiges Testament vom 28. November 1985 und durch Testament vom 27. Oktober 1994 über ihr ganzes Vermögen verfügt. Diese letztwilligen Verfügungen liegen den Erben **während eines Monats** - von dieser Publikation an gerechnet - bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Den bekannten gesetzlichen sowie den eingesetzten Erben werden diese Testamente durch das unterzeichnende Erbschaftsamt in Fotokopie eröffnet. Die noch unbekanntesten gesetzlichen Erben sind berechtigt, eine Fotokopie dieser Testamente zu verlangen.

Diese öffentliche Bekanntmachung erfolgt im Sinne von Art. 555 und 557 ff. ZGB mit dem Hinweis, dass die Erbschaft - unter Vorbehalt allfälliger Ungültigkeits-/Erbschaftsklagen - den testamentarisch bestimmten Erben ausgeliefert wird, sofern nicht **innert Monatsfrist** - von dieser Publikation an gerechnet - bei der unterzeichneten Amtsstelle ein Einspruch erfolgt.

Solothurn, 20. Mai 1997

Amtschreiberei Lebern  
Erbschaftsamt  
Rötistrasse 4, 4501 Solothurn  
05-428176/0005

Inserieren bringt Gewinn

### Markenname «Swissproof»

zu verkaufen.  
Anfragen und Angebote bitte an Fax-Nr. 071/923 97 35  
33-30191/0005

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

### Publicitas Bern

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff ZGB

Erblasser: **Alwin Müller** geboren 6. 4. 1927, des Jakob sel., ledig, Marktfahrer, von Dättlikon, in 4600 Otten, Friedensstrasse 120.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 16. Juni 1997, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 12. Januar 1997 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Otten, Amthausquai 23, zu richten.

Olten, 5. Mai 1997

Amtschreiberei Olten-Gösgen  
05-422265/0005

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff ZGB

Erblasser: **Hugo Schmid** geboren 1. 4. 1926, des Josef sel., Ehemann der Anna geb. Fragner, Kaufmann, von Herzach AG, wohnhaft gewesen in 4654 Lostorf, Eihübelstrasse 5.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 16. Juni 1997, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 4. April 1997 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Otten, Amthausquai 23, zu richten.

Olten, 7. Mai 1997

Amtschreiberei Olten-Gösgen  
05-422265/0005

# BNP SCHWEIZ

## Dividende 1996

Die Generalversammlung vom 30. Mai 1997 hat beschlossen, folgende Dividende auszuschütten:

• Namenaktien CHF 100.- Nennwert (Val. 132 101)	CHF 15.50
• abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 5.45
• netto	CHF 10.05

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten die Dividende direkt durch die Bank.

• Inhaberaktien CHF 400.- Nennwert (Val. 132 105) - Coupon Nr. 11	CHF 62.—
• abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 21.70
• netto	CHF 40.30

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 2. Juni 1997 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Banken:

Schweizerischer Bankverein      Credit Suisse Group  
UBS Schweizerische Bankgesellschaft      Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG

Basel, 30. Mai 1997

Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG  
Aeschengraben 26 • Postfach CH-4002 Basel  
Telefon (061) 276 56 00 • Telefax (061) 276 55 00

# BNP SUISSE

## Dividende 1996

L'assemblée générale du 30 mai 1997 a décidé le paiement de la dividende suivant:

• Actions nominatives de CHF 100.- (Val. 132 101)	CHF 15.50
• sous déduction de 35% d'impôt anticipé	CHF 5.45
• net	CHF 10.05

Les actionnaires figurant au registre des actions recevront le dividende directement par la banque.

• Actions au porteur de CHF 400.- (Val. 132 105) - Coupon no 11	CHF 62.—
• sous déduction de 35% d'impôt anticipé	CHF 21.70
• net	CHF 40.30

Le paiement aura lieu, sans frais, dès le 2 juin 1997 auprès de tous les guichets en Suisse des banques suivantes:

Société de Banque Suisse      Credit Suisse Group  
UBS Union de Banques Suisses      Banque Nationale de Paris (Suisse) SA

Bâle, 30 mai 1997

Banque Nationale de Paris (Suisse) SA  
Aeschengraben 26 • Case Postale • CH-4002 Bâle  
Téléphone (061) 276 56 00 • Téléfax (061) 276 55 00

## Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Mai 1997 hat für das Geschäftsjahr 1996 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

brutto	Namenaktien
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 55.—
netto	Fr. 19.25
	Fr. 35.75

Die Dividende wird spesenfrei direkt auf das Bank- und Postscheckkonto der Aktionäre überwiesen oder mit Postzahlungsanweisung ausbezahlt.

Zürich-Flughafen, 30. Mai 1997

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft  
06-42979/3005

## Société Immobilière Genevoise, Genève

### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 juin 1997, à 11 h. 30, à l'Hôtel du Rhône, Quai Th.-Turretini 3, à Genève.

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Présentation du rapport annuel de gestion de l'exercice 1996 (rapport annuel, comptes annuels et comptes de groupe) et des rapports de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe.

2. Décisions de l'assemblée générale sur propositions du conseil d'administration:

2.1 Approbation du rapport annuel;	
2.2 Approbation des comptes annuels;	
2.3 Approbation des comptes de groupe;	
2.4 Utilisation du bénéfice résultant du bilan:	
Bénéfice net de l'exercice 1996	Fr. 4 403 855.85
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 926 769.52
Bénéfice résultant du bilan	Fr. 5 330 625.37

Dividende de Fr. 42.- par action au capital-actions de Fr. 10 500 000.-	Fr. 4 410 000.—
Report à nouveau	Fr. 920 625.37

2.5 Décharge aux membres du conseil d'administration.

3. Election du conseil d'administration.

Proposition de renouveler les mandats de MM. Jean-Pierre Tobler, André U. Vischer, Alain Freymond, Rudolf Peter Schilt et Martin Staub.

4. Nomination de l'organe de révision.

Proposition de renouveler pour l'exercice 1997 le mandat de BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran S.A., Genève, en qualité d'organe de révision des comptes annuels et réviseur des comptes de groupe.

5. Modification statutaire.

Adjonction d'un nouvel article dont le teneur est la suivante:

«Le seuil à compter duquel une offre publique d'acquisition (selon la Loi sur les bourses, LBVM du 24 mars 1995) portant sur tous les titres de la société doit être présentée est fixé à 49 (quarante-neuf) pour cent des droits de vote.»

6. Divers.

Le rapport de gestion arrêté au 31 décembre 1996, accompagné du rapport de l'organe de révision, les comptes consolidés, le rapport des réviseurs du groupe ainsi que les propositions du conseil d'administration peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

Les documents peuvent également être commandés auprès du siège de la société, Bd Georges-Favon 29, 1204 Genève, chez Messieurs Pictet & Cie.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires peuvent obtenir leur carte d'admission jusqu'au 25 juin 1997, à midi au plus tard, par l'intermédiaire de leur banque dépositaire ou, sur justification de la possession des actions, directement au siège de la société.

Genève, mai 1997

Le conseil d'administration  
18-400829/3005

## Compagnie du chemin de fer funiculaire de la Gare à la Ville de Cossonay

### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 19 juin 1997, à 16 h., en la salle de vote du bâtiment administratif, Rue Neuve 1, 1304 Cossonay.

#### Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

1. Rapport annuel du conseil d'administration et comptes de l'exercice 1996.
2. Rapport de l'organe de révision des comptes.
3. Approbation du rapport annuel, des comptes, et décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les documents mentionnés aux points 1 et 2 de l'ordre du jour peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

Cossonay, 30 mai 1997.

Le conseil d'administration  
22-510385/3005

## Insérez dans la FOSC!

### Bestell-coupon

1997

### Coupon de commande

Ich (Wir) abonniere(n) das Schweizerische Handelsamtsblatt ab/dès

Je m'abonne/nous nous abonnons à la Feuille officielle suisse du commerce

Unterschrift/Signature:

- Inland, Jahresabonnement Suisse, abonnement annuel Fr. 115.-
- Ausland, Jahresabonnement Etranger, abonnement annuel Fr. 195.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:  
Rue:

Postfach:  
Case postale:

PLZ Ort:  
NPA Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Einsenden an:  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Effingerstrasse 1  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse du commerce  
Case postale 8164  
Effingerstrasse 1  
3001 Berne



Ferrovie retica  
Viafier retica

## Einladung zur 109. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 25. Juni 1997, 11.20 Uhr, im Grosratsaal in Chur.

### Tagesordnung:

1. Protokoll der 108. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1996.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.*
2. Geschäftsbericht 1996.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.*
3. Jahresrechnung 1996 (Erfolgsrechnung und Bilanz).  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.*
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat und die Direktion seien für das Geschäftsjahr 1996 zu entlasten.*
5. Kenntnisnahme der durch den Bund vollzogenen Wahl in den Verwaltungsrat und in den Ausschuss des Verwaltungsrates gemäss Art. 13 und 19 der Statuten.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Die Wahl von Herrn Hans-Ulrich Berger, Vizedirektor im Bundesamt für Verkehr, sei zur Kenntnis zu nehmen.*
6. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates gemäss Art. 13 der Statuten.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Wahl von Herrn Georg Weber, Chur (bisher vom Bund in den Verwaltungsrat abgeordnet).*
7. Revision von Art. 23 der Statuten betreffend die Revisionsstelle.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Art. 23 der Statuten vom 5. Juli 1995 soll neu wie folgt lauten: «Die Generalversammlung wählt jedes Jahr eine oder mehrere natürliche oder juristische Personen als Revisionsstelle im Sinne von Art. 727 ff. OR und Art. 72 EBG mit den in den Gesetzen festgehaltenen Rechten und Pflichten. Sie kann Ersatzleute bezeichnen.»*
8. Wahl der Revisionsstelle.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Wahl von Herrn Hans-Ruedi Eggenberger, Edg. dipl. Bücher-experte, Chur, und Herrn Dr. oec. Rudolf E. Trepp, Masein.*
9. Verschiedenes.

**Im Anschluss an die Behandlung der Traktanden wird Herr Regierungsrat Luzi Bärtsch, Vorsteher des Bau-, Verkehrs- und Forstdepartementes, zu folgendem Thema sprechen: Kann die RhB weiterhin mit Kantons- und Bundeshilfen rechnen?**

Das Protokoll der 108. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1996, der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 4. Juni 1997 bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die angemeldeten Teilnehmer der Generalversammlung erhalten den Geschäftsbericht zugestellt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung können sich die Aktionäre bis am 16. Juni 1997 beim Direktionssekretariat (Telefon 081/253 91 21) anmelden. Die Aktionäre haben Gelegenheit, sich durch andere Aktionäre vertreten zu lassen. Die Vertretungsvollmachten sind bis am 16. Juni 1997 der Direktion einzusenden.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten abgegeben, die auf dem Netz der Rhätischen Bahn zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstempelung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, 30. Mai 1997

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. G. VIELI  
13-061836/3005

## Victoria Effekten Holding AG

Schutzengelstrasse 36, 6342 Baar

### Ausserordentliche Generalversammlung

Donnerstag, 19. Juni 1997, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Schutzengelstrasse 36, 6342 Baar.

Einziges Traktandum: Erweiterung des Verwaltungsrates.

Die Revisionsstelle  
05-428179/3005

## Riehentorstrasse Immobilien AG

p.a. Madiba-Verwaltungs AG, Hirschgässlein 30, 4051 Basel

Recommandé à tous les actionnaires de Riehentorstrasse Immobilien AG

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Riehentorstrasse Immobilien AG

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi, 20 juin 1997 à 14 h. 30** dans les bureaux de Maus Frères SA.

#### Ordre du jour:

1. **Modification de l'article 1er, alinéa 3 des statuts de la société:**  
Le Conseil d'administration propose d'abroger l'alinéa 3 de l'article premier des statuts de la société, conformément à l'article 628, alinéa 4 du Code suisse des obligations.

2. **Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991**  
Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

**Article 3**  
- Die im Absatz 1 verwendete Bezeichnung «Grundkapital» wird neu ersetzt durch: «Aktienkapital».

**Article 4**  
- Buchstabe c: Ersetzen der Bezeichnung «Kontrollstelle» durch die «Revisionsstelle».

**Article 5**  
- Absatz 1: der Ausdruck «Kontrollstelle» wird ersetzt durch «Revisionsstelle».

- Absatz 2: Ersetzen der Bezeichnung «zehn Tage» durch: «20 Tage».

Der Satz «...Sie enthält die Tagesordnung» wird aufgehoben und neu durch folgende Aussage ersetzt: «Tag, Zeit und Ort der Generalversammlung, die Verhandlungsgegenstände sowie die Anträge des Verwaltungsrates und der Aktionäre, welche die Durchführung der Generalversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, sind bei der Einberufung bekanntzugeben.»

- Absatz 3: Der Abschnitt wird teilweise abgeändert und neu wie folgt formuliert: «Die Einberufung zur jährlichen Generalversammlung hat überdies die Mitteilung zu enthalten, dass die Jahresrechnung mit dem Jahresbericht, der Jahresbericht des Verwaltungsrates und dessen Anträge über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, mindestens 20 Tage vor dem Datum der Generalversammlung aufliegen.»

**Article 10**  
- Ersetzen der Bezeichnung «Kontrollstelle» durch «Revisionsstelle».

**Article 11**  
- Aufgehoben.

**Article 13, Absatz 1**  
- Ziffer 1: Der gesamte Satz wird geändert und neu wie folgt formuliert: «Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung, Abnahme des Berichtes der Revisionsstelle sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes, insbesondere die Festlegung der Dividende;»

- Ziffer 2: Der Satz wird geändert und neu wie folgt formuliert: «Wahl und Abberufung der Mitglieder des Verwaltungsrates, des Präsidenten und der Kontrollstelle sowie deren Entlastung.»

**Article 15**  
- Die beiden letzten Sätze des Abschnittes von: «Er kann einen beliebigen Teil...bis ihrer Befugnisse und Obliegenheiten.» werden aufgehoben und neu durch folgende Formulierung ersetzt: «Unter Vorbehalt seiner unübertragbaren und unentziehbaren Aufgaben ist der Verwaltungsrat befugt, die Geschäftsführung ganz oder zum Teil und die Vertretung der Gesellschaft an eine oder mehrere Personen, Mitglieder des Verwaltungsrates oder Dritte, die nicht Aktionäre zu sein brauchen (Direktoren, Geschäftsführer, usw.) zu übertragen. Er legt die dazu notwendigen Einzelheiten in einem Organisationsreglement fest.»

**Article 16, Absatz 1**  
- Ersetzen der Bezeichnung «die Verwaltung» durch: «der Verwaltungsrat».

**Article 17**  
- Aufgehoben.

**Article 19**  
- Im Titel und im Absatz des Artikels 19 ist die Bezeichnung «Kontrollstelle» durch «Revisionsstelle» zu ersetzen.

**Article 20**  
- Der Titel des Artikels 20 wird geändert und neu wie folgt formuliert: «Rechnungsabschluss, Gewinnverwendung, Reserven.»

- Der gesamte Abschnitt wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Die Jahresrechnung wird gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes, insbesondere der Artikel 662 a ff. sowie nach den allgemein anerkannten kaufmännischen und branchenüblichen Grundsätzen aufgestellt. Der Verwaltungsrat verfasst zu Händen der Generalversammlung den entsprechenden Geschäftsbericht.»

- Der gesamte Satz von Absatz 3 wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Unter Vorbehalt der gesetzlichen Vorschriften über die Gewinnverteilung, insbesondere Artikel 671 ss. Schweizerisches Obligationenrecht, steht der Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung.»

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Bâle, 28 mai 1997

Riehentorstrasse Immobilien AG  
pour le Conseil d'administration:  
Marcus Diener Irène Diener

055-428232/3005

Wer nicht inseriert...  
wird vergessen!

LEM

### Convoque ses actionnaires en assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 juin 1997, à 16 h. 30, au 1er étage du CTN, chemin des Aulx 10, 1228 Plan-les-Ouates.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes annuels et des comptes de groupe.
2. Présentation des rapports de révision pour les comptes de LEM Holding SA et pour les états consolidés du groupe LEM.

3. Approbation:
  - a) du rapport de gestion,
  - b) des comptes annuels,
  - c) des comptes de groupe
 sur proposition du conseil d'administration.

4. Affectation du bénéfice.  
**Proposition:** Le conseil d'administration propose d'utiliser le bénéfice disponible en distribuant un dividende de 8% sur le capital-actions de sFr. 30 000 000.- soit sFr. 2 400 000.- et en reportant le solde de sFr. 5 299 487.- sur l'exercice 1997/98.

5. Décharge aux membres du conseil d'administration sur proposition du conseil d'administration.

6. Election et nominations statutaires.  
**Proposition:** Le conseil d'administration propose d'élire les membres du conseil suivants:

M. Jean-Pierre Etter	président
M. Patrick De Bruyne	administrateur-délégué
M. Charles Perret	administrateur
M. Franco Mariotti	administrateur
M. Jean Daniel Chatelain	administrateur
M. David North	administrateur
M. Michel Mattacchi	administrateur

7. Nomination de l'organe de révision et des réviseurs des comptes consolidés.  
**Proposition:** Le conseil d'administration propose de redire pour un mandat d'un an «R. Alber et H. Rolle, Experts-comptables Associés SA», en tant qu'Organe de Révision et Réviseur des comptes de groupe.

8. Divers.

Le rapport annuel pour l'exercice 1996/97 avec les comptes annuels, le rapport de l'organe de révision et les propositions du conseil d'administration, ainsi que le procès-verbal de décisions de l'assemblée générale ordinaire 1996 peuvent être consultés dès le 30 mai 1997 au siège de la Société LEM Holding SA, à Plan-les-Ouates.

Seuls seront admis à l'assemblée les détenteurs d'une carte d'admission, qui sera délivrée jusqu'au 18 juin 1997 au plus tard contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage de titres à l'une des adresses suivantes:

Société de Banque Suisse  
Banque Därer-Hentsch & Cie, 4, rue de Saussure, Genève  
LEM SA, att. M. J. von Rotz, 8, Chemin des Aulx, 1228 Plan-les-Ouates

Plan-les-Ouates, 21 mai 1997

Le conseil d'administration

## Société Immobilière Les Echelettes S.A.

p.a. Rte de Moncor 1, 1752 Villars-sur-Glâne

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière Les Echelettes SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière Les Echelettes SA

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi, 20 juin 1997 à 14 h. 30** dans les bureaux de Maus Frères SA.

#### Ordre du jour:

##### 1. Abrogation de l'article 3 des statuts de la société:

Le Conseil d'administration propose d'abroger l'article 3 des statuts de la société conformément à l'article 628, alinéa 4 du Code suisse des obligations.

##### 2. Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 4

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».
- Le libellé actuel du **chiffre 4** est remplacé par le libellé suivant: «Le transfert des actions nominatives est subordonné à l'approbation du Conseil d'administration.» Un nouveau **chiffre 5** est ajouté avec la formulation suivante: «Le Conseil d'administration peut refuser l'approbation s'il offre à l'aliénateur de reprendre les actions pour son propre compte, pour le compte d'autres actionnaires ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle au moment de la requête.»

#### Article 5

- Remplacer, dans la **lettre «C»**, le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 6, chiffre 2

- Insérer dans la **lettre b** les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à...leur rémunération».
- **Abroger la lettre d.**
- Dans la **lettre e**, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe).»
- Dans la **lettre f**, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 7

- Dans le **chiffre 2** remplacer «quinze» par «vingt».
- Dans le **chiffre 3** ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».
- Radier tout le **chiffre 4**, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 9

- Dans le **chiffre 1er**, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées...».

#### Article 11

- Le libellé actuel du **chiffre 2** est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 6 chiffre 2 lettre b des statuts)».

#### Article 12

- Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations».

#### Article 13

- **Abrogé.**

#### Article 14

- **Abrogé.**

#### Article 15

- Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».
- Dans cette **alinéa**, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 16

- Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre la parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 17

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RESERVES».
- Le **chiffre 2** est abrogé.

#### Article 18

- Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «...le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.»

#### Article 19

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Villars-sur-Glâne, 28 mai 1997

Société Immobilière Les Echelettes S.A.  
pour le Conseil d'administration:  
Jean-Luc Nordmann Didier Maus

005-428219/3005

## Société Immobilière Bd. des Eplatures 20 S.A.

p. a. boulevard des Eplatures 20, c/o Jumbo les Eplatures SA,  
2300 La Chaux-de-Fonds

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière  
Bd. des Eplatures 20 SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière Bd. des Eplatures 20 S.A.

du 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 30**, dans les bureaux de Maus Frères SA.

#### Ordre du jour:

##### 1. Abrogation de l'article 3 des statuts de la société:

Le conseil d'administration propose d'abroger l'article 3 des statuts de la société conformément à l'article 628, alinéa 4 du Code suisse des obligations.

##### 2. Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 4

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».

#### Article 5

- Remplacer, dans la **lettre «C»**, le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 6, chiffre 2

- Insérer dans la **lettre b** les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à...leur rémunération».
- **Abroger la lettre d.**
- Dans la **lettre e**, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe).»
- Dans la **lettre f**, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 7

- Dans le **chiffre 2** remplacer «quinze» par «vingt».
- Dans le **chiffre 3** ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».
- Radier tout le **chiffre 4**, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 9

- Dans le **chiffre 1er**, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées...».

#### Article 11

- Le libellé actuel du **chiffre 2** est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 6 chiffre 2 lettre b des statuts)».

#### Article 12

- Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations».

#### Article 13

- **Abrogé.**

#### Article 14

- **Abrogé.**

#### Article 15

- Dans le **chiffre 3** les mots «... en cas de pluralité d'administrateurs», sont radiés.

#### Article 16

- Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».
- Dans cette **alinéa**, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 17

- Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 18

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RESERVES».
- Le **chiffre 2** est abrogé.

#### Article 19

- Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «... le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.»

#### Article 20

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

La Chaux-de-Fonds, 28 mai 1997

Société Immobilière Bd. des Eplatures 20 S.A.  
pour le Conseil d'administration:  
Philippe Nordmann Didier Maus

005-428219/3005

# Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables  
dans la Feuille officielle suisse du commerce

## Société Immobilière Avenue du Midi SA

p. a. Grands Magasins Slwola SA, 1950 Slon

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière Avenue du Midi SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière Avenue du Midi SA

du 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA.**

#### Ordre du jour:

##### Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 3

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».
- Le libellé actuel du **chiffre 4** est remplacé par le libellé suivant: «Le transfert des actions nominatives est subordonné à l'approbation du Conseil d'administration». Un nouveau **chiffre 5** est ajouté avec la formulation suivante: «Le Conseil d'administration peut refuser l'approbation s'il offre à l'aliénateur de reprendre les actions pour son propre compte, pour le compte d'autres actionnaires ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle au moment de la requête».

#### Article 4

- Remplacer, dans la **lettre «C»**, le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 5, chiffre 2

- Insérer dans la **lettre b** les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à: ...leur rémunération».
- Abroger la **lettre d**.
- Dans la **lettre e**, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe)».
- Dans la **lettre f**, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 6

- Dans le **chiffre 2** remplacer «quinze» par «vingt».
- Dans le **chiffre 3** ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».
- Radier tout le **chiffre 4**, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 8

- Dans le **chiffre 1er**, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées...».

#### Article 10

- Le libellé actuel du **chiffre 2** est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 5 chiffre 2 lettre b des statuts)».

#### Article 11

- Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations».

#### Article 12

- Abrogé.

#### Article 13

- Abrogé.

#### Article 14

- Dans le **chiffre 3** les mots «..., en cas de pluralité d'administrateurs,» sont radiés.

#### Article 15

- Les titres précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».
- Dans cette alinéa, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 16

- Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre la parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 17

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RÉSERVES».

#### Article 18

- Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «... le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.».

#### Article 19

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Sion, 28 mai 1997

Société Immobilière Avenue du Midi SA  
pour le Conseil d'administration:  
Jean-Luc Nordmann Didier Maus

005-42822/3005

## Société Immobilière Les Dailles Monthey SA

p. a. Grands Magasins la Placette Monthey SA, av. de l'Europe 21, 1870 Monthey

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière Les Dailles Monthey SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière Les Dailles Monthey SA

du 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA.**

#### Ordre du jour:

##### 1. Modification de l'article 3 statuts de la société:

- Le conseil d'administration propose d'abroger entièrement l'article 3 des statuts de la société sur les apports, conformément à l'article 628, alinéa 4 du Code suisse des obligations.

##### 2. Adaption des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 5

- Remplacer, dans la **lettre «C»**, le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 6, chiffre 2

- Insérer dans la **lettre b** les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à: ...leur rémunération».
- Abroger la **lettre d**.
- Dans la **lettre e**, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver» par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe)».
- Dans la **lettre f**, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 7

- Dans le **chiffre 2** remplacer «quinze» par «vingt».
- Dans le **chiffre 4** ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».
- Radier tout le **chiffre 5**, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 9

- Dans le **chiffre 1er**, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées...».

#### Article 11

- Le libellé actuel du **chiffre 2** est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 6 chiffre 2 lettre b des statuts)».

#### Article 12

- Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations».

#### Article 13

- Abrogé.

#### Article 14

- Abrogé.

#### Article 15

- Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».
- Dans cette alinéa, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 16

- Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 17

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RÉSERVES».
- Le **chiffre 2** est abrogé.

#### Article 18

- Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «... le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.».

#### Article 19

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Monthey, 28 mai 1997

Société Immobilière Les Dailles Monthey SA  
pour le Conseil d'administration:  
Philippe Nordmann Didier Maus

005-42823/3005

# Insérez dans la FOSC!

## Centre Commercial Monthey SA

avenue de l'Europe 21, c/o Grands Magasins La Placette Monthey SA,  
1870 Monthey

Recommandé à tous les actionnaires de Centre Commercial Monthey SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de Centre Commercial Monthey SA

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève.

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le vendredi, 20 juin 1997 à 14 h. 30 dans les bureaux de Maus Frères SA.

Ordre du jour:

**Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991.**

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 4

Remplacer, dans la lettre «C», le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 5, chiffre 2

Insérer dans la lettre b les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à: ...leur rémunération».

#### Abroger la lettre d.

Dans la lettre e, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe)».

Dans la lettre f, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 6

Dans le chiffre 2 remplacer «quinze» par «vingt».

Dans le chiffre 4 ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».

Radier tout le chiffre 5, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 8

Dans le chiffre 1er, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées...».

#### Article 10

Le libellé actuel du chiffre 2 est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 5 chiffre 2 lettre b des statuts)».

#### Article 11

Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations».

#### Article 12

Abrogé.

#### Article 13

Abrogé.

#### Article 14

Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».

Dans cette alinéa, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 15

Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre la parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 16

Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RÉSERVES».

Le chiffre 2 est abrogé.

#### Article 17

Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «... le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.».

#### Article 18

Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droits dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Monthey, 28 mai 1997

Société Centre Commercial Monthey SA  
pour le Conseil d'administration:  
Philippe Nordmann Didier Maus

005-428229/3005

## Société Immobilière Plantasâse Sierre S.A.

p. a. Centre Commercial, 3960 Sierre

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière Plantasâse Sierre SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière Plantasâse Sierre SA

du 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA.

Ordre du jour:

#### 1. Modification de l'article 3 statuts de la société:

Le conseil d'administration propose d'abroger l'article 3 des statuts de la société sur les apports, conformément à l'article 628, alinéa 4 du Code suisse des obligations.

#### 2. Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 4

Remplacer dans le titre précédant cet article et dans chiffre 1er le terme «capital social» par «capital-actions».

Le libellé actuel du chiffre 4 est remplacé par le libellé suivant: «Le transfert des actions nominatives est subordonné à l'approbation du Conseil d'administration». Un nouveau chiffre 5 est ajouté avec la formulation suivante: «Le Conseil d'administration peut refuser l'approbation s'il offre à l'aliénateur de reprendre les actions pour son propre compte, pour le compte d'autres actionnaires ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle au moment de la requête.»

#### Article 5

Remplacer, dans la lettre «C», le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 6, chiffre 2

Insérer dans la lettre b les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à: ...leur rémunération».

#### Abroger la lettre d.

Dans la lettre e, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe)».

Dans la lettre f, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 7

Dans le chiffre 2 remplacer «quinze» par «vingt».

Dans le chiffre 3 ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».

Radier tout le chiffre 4, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 9

Dans le chiffre 1er, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées...».

#### Article 11

Le libellé actuel du chiffre 2 est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 6 chiffre 2 lettre b des statuts)».

#### Article 12

Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations».

#### Article 13

Abrogé.

#### Article 14

Abrogé.

#### Article 15

Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».

Dans cette alinéa, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 16

Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre la parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 17

Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE», est remplacé par le terme «RÉSERVES».

Le chiffre 2 est abrogé.

#### Article 18

Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «... le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.».

#### Article 19

Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Sierre, 28 mai 1997

Société Immobilière Plantasâse Sierre S.A.  
Jean Luc Nordmann Didier Maus

005-428201/3005

## Hesta AG, Zug

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1996 je Namenaktie und je Partizipationsschein

eine Dividende von brutto	Fr. 85.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 29.75
somit von netto	Fr. 55.25

zur Ausschüttung.

Die Dividende auf den Namenaktien wird den Aktionären durch die Gesellschaft direkt ausbezahlt.

Die Auszahlung für die Partizipationsscheine erfolgt beim

Schweizerischen Bankverein, WS-CI/Zahlstellenfunktionen, 8010 Zürich

sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen dieser Bank ab 30. Mai 1997 gegen Einreichung von Coupon Nr. 2.

Zug, 29. Mai 1997

Der Verwaltungsrat  
05-429411/3005

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

## Société Immobilière Rue Rousseau-Ecole

p. a. boulevard du Théâtre 6, Tournier & Poncet, 1211 Genève 3

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière Rue Rousseau-Ecole

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière Rue Rousseau-Ecole

du 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA.**

#### Ordre du jour:

##### 1. Modification de l'article 3, premier alinéa des statuts de la société:

Le Conseil d'administration propose d'abroger le premier alinéa de l'article 3 des statuts de la société sur les apports, conformément à l'article 628, alinéa 4 du Code suisse des obligations; il vous propose la nouvelle teneur suivante:

- Radier tout le premier alinéa après le mot «spécialement» jusqu'à «rue Rousseau 15». Insérer dans le premier alinéa, après le mot «spécialement» les termes «des immeubles sis à Genève».

##### 2. Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 5

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».

#### Article 8, alinéa 2

- Insérer dans le chiffre 2 les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration, le président et l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes «les administrateurs et les contrôleurs».
- Dans le chiffre 3, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe) et fixer le dividende».

#### Article 9

- Remplacer dans le premier alinéa le terme «contrôleurs» par «l'organe de révision» et le terme «l'administration» par «le Conseil d'administration» (également à l'alinéa 2).

#### Article 11

- Dans l'alinéa 1er: remplacer «dix» par «vingt».
- Dans l'alinéa 1er ajouter, après les termes «sont mentionnés dans la convocation» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».

#### Article 15

- Dans l'alinéa 3, radier les termes suivants: «..., notamment celles des articles 646, 648, 649 et 706 du Code des obligations».

#### Article 17

- Le libellé actuel est remplacé par le libellé suivant: «Le Conseil d'administration de la société est composé d'un à plusieurs membres, nommés par l'assemblée générale. Le président du Conseil d'administration est désigné par la même assemblée».

#### Article 18

- Remplacer dans l'alinéa 1er le terme «administrateurs» par «membres du Conseil d'administration», également à l'alinéa 3.

#### Article 19

- Abrogé.

#### Article 22

- Ajouter au premier alinéa après le mot «société» la phrase: «Le Conseil d'administration gère, administre et surveille les affaires de la société et la représente vis-à-vis des tiers selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations.»

#### Article 23

- Radier la dernière phrase «Toutefois... jusqu'à... domicilié en Suisse.».

#### Article 24

- Le titre précédant cet article est rédigé «Titre V, L'Organe de révision».
- Les alinéas 1 à 3 sont remplacés par la formulation suivante: «L'assemblée générale élit chaque année une ou plusieurs personnes physiques ou morales comme organe de révision dans le sens des articles 727 ss. du Code suisse des obligations, avec les droits et les obligations fixés par la loi.»

#### Article 25

- Abrogé.

#### Article 26

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RESERVE» est remplacé par le terme «RESERVES».
- L'alinéa 2 est abrogé.

#### Article 27

- L'alinéa 1er et l'alinéa 2 sont remplacés par le libellé suivant: «A la fin de chaque exercice social, le Conseil d'administration établira le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.».

#### Article 28

- Le texte des alinéas 1 à 4 est remplacé par la formulation suivante: «L'assemblée générale dispose du bénéfice résultant du bilan, sous réserve des prescriptions légales concernant la répartition du bénéfice, en particulier des articles 671 et suivants du Code suisse des obligations.».

#### Article 29

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «fonds de réserve» est remplacé par «aux réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Genève, 28 mai 1997

Société Immobilière Rue Rousseau-Ecole  
pour le Conseil d'administration:  
B. Tournier J. Poncet

005-428253/0005

## Société Immobilière La Lorette

p. a. Tournier & Poncet, cours de rive 4, 1211 Genève

Recommandé à tous les actionnaires de la Société Immobilière La Lorette

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la Société Immobilière La Lorette

du 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi 20 juin 1997, à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA.**

#### Ordre du jour:

##### Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 5

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».

#### Article 8

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan».

#### Article 10

- Alinéa 3: abrogé.
- Dans l'alinéa 4, remplacer les termes: «à l'article 706 du code des obligations» comme suit: «...par les articles 706, 706a et 706b du code suisse des obligations».

#### Article 11, alinéa 1

- Insérer dans le chiffre 2 les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration, le président et l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes «les administrateurs et les contrôleurs».
- Dans le chiffre 3, remplacer le libellé actuel, après le terme «d'approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe) et fixer le dividende».
- Remplacer dans le chiffre 4 le terme «aux administrateurs» par «aux membres du Conseil d'administration».

#### Article 13

- Remplacer dans le premier alinéa le terme «contrôleurs» par «l'organe de révision» et le terme «l'administration» par «le Conseil d'administration».

#### Article 14

- Dans le premier alinéa remplacer «dix» par «vingt».
- Dans l'alinéa 2, ajouter, après les termes «sont mentionnés dans la convocation» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour».
- Radier tout l'alinéa 4, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 19

- Dans l'alinéa 5, radier les termes suivants: «..., notamment celles des articles 648 et 649 du Code des obligations».

#### Article 21

- Le titre IV précédant cet article est rédigé «Le Conseil d'administration».
- Ajouter dans cette alinéa 1er une deuxième phrase comme suit, après l'assemblée générale: «Le président du Conseil d'administration est désigné par la même assemblée».
- L'alinéa 2: abrogé.

#### Article 22

- L'alinéa 3: abrogé.

#### Article 23

- Abrogé.

#### Article 25

- Dans l'alinéa 1er le terme «registre des décisions» est remplacé par: «un procès-verbal des délibérations des décisions»;
- Dans l'alinéa 2, les mots «En cas de pluralité d'administrateurs» sont radiés.

#### Article 26

- Radier à l'alinéa 1er la phrase: «L'administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion de la société» et remplacer celle-ci avec la phrase: «Le Conseil d'administration gère, administre et surveille les affaires de la société et la représente vis-à-vis des tiers selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations.»

#### Article 27

- Le libellé actuel de l'alinéa 1er est remplacé par le libellé suivant: «Le Conseil d'administration peut, selon un règlement d'organisation, déléguer tout ou partie de la gestion à une ou plusieurs personnes, membres du Conseil d'administration ou tierces, qui ne sont pas nécessairement actionnaires».

#### Article 29

- Le titre précédant cet article est rédigé «Titre V, L'Organe de révision».
- Le libellé actuel des alinéas 1 à 5 est remplacé par la formulation suivante: «L'assemblée générale élit chaque année une ou plusieurs personnes physiques ou morales comme organe de révision dans le sens des articles 727 ss. du Code suisse des obligations, avec les droits et les obligations fixés par la loi.»

#### Article 30

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RESERVES».

#### Article 31

- L'alinéa 1er et l'alinéa 2 sont remplacés par le libellé suivant: «A la fin de chaque exercice social, le Conseil d'administration établira le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.».
- Remplacer dans l'alinéa 3 le terme «l'administration» par «le Conseil d'administration».

#### Article 32

- Le libellé actuel des alinéas 1er, 2 et 3 est remplacé par la formulation suivante: «L'assemblée générale dispose du bénéfice résultant du bilan, sous réserve des prescriptions légales concernant la répartition du bénéfice, en particulier des articles 671 et suivants du Code suisse des obligations.».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Genève, 28 mai 1997

Société Immobilière La Lorette  
pour le Conseil d'administration:  
B. Tournier J. Poncet

005-428253/0005

## Centre Commercial Sierre SA

Noës, ancienne Rte cantonale, 3960 Sierre

Recommandé à tous les actionnaires de Centre Commercial Sierre SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de Centre Commercial Sierre SA

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi, 20 juin 1997 à 14 h. 30** dans les bureaux de Maus Frères SA.

#### Ordre du jour:

**Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991**

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 3

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».
- Le libellé actuel du **chiffre 4** est remplacé par le libellé suivant: «Le transfert des actions nominatives est subordonné à l'approbation du Conseil d'administration.» Un nouveau **chiffre 5** est ajouté avec la formulation suivante: «Le Conseil d'administration peut refuser l'approbation s'il offre à l'aliénateur de reprendre les actions pour son propre compte, pour le compte d'autres actionnaires ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle au moment de la requête.»

#### Article 4

- Remplacer, dans la **lettre «C»**, le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 5, chiffre 2

- Insérer dans la **lettre b** les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à: ...leur rémunération».
- **Abroger la lettre d.**
- Dans la **lettre e**, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe).»
- Dans la **lettre f**, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 6

- Dans le **chiffre 2** remplacer «quinze» par «vingt».
- Dans le **chiffre 3** ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.»
- Radier tout le **chiffre 4**, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 8

- Dans le **chiffre 1er**, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées....»

#### Article 10

- Le libellé actuel du **chiffre 2** est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 5 chiffre 2 lettre b des statuts).»

#### Article 11

- Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations»

#### Article 12

- Abrogé.

#### Article 13

- Abrogé.

#### Article 14

- Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».
- Dans cette alinéa, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 15

- Le terme «contrôleur» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre la parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 16

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RÉSERVES».
- Le **chiffre 2** est abrogé.

#### Article 17

- Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «...le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.»

#### Article 18

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan» et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Sierre, 28 mai 1997

Centre Commercial Sierre SA  
pour le Conseil d'administration:  
Jean-Luc Nordmann Didier Maus

005-428196/2005

## Centre Commercial Moncor SA

p.a. route de Moncor 1, 1752 Villars-sur-Glâne

Recommandé à tous les actionnaires de Centre Commercial Moncor SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de Centre Commercial Moncor SA

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le **vendredi, 20 juin 1997 à 14 h. 30**, dans les bureaux de Maus Frères SA.

#### Ordre du jour:

**Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991.**

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société ainsi qu'il suit:

#### Article 3

- Remplacer dans le titre précédant cet article et dans **chiffre 1er** le terme «capital social» par «capital-actions».
- Le libellé actuel du **chiffre 4** est remplacé par le libellé suivant: «Le transfert des actions nominatives est subordonné à l'approbation du Conseil d'administration.» Un nouveau **chiffre 5** est ajouté avec la formulation suivante: «Le Conseil d'administration peut refuser l'approbation s'il offre à l'aliénateur de reprendre les actions pour son propre compte, pour le compte d'autres actionnaires ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle au moment de la requête.»

#### Article 4

- Remplacer, dans la **lettre «C»**, le terme «les contrôleurs» par «l'organe de révision».

#### Article 5, chiffre 2

- Insérer dans la **lettre b** les termes «et révoquer les membres du Conseil d'administration et le président ainsi que l'organe de révision», après le mot «nommer», et radier les termes depuis «ses membres jusqu'à: ...leur rémunération».
- **Abroger la lettre d.**
- Dans la **lettre e**, remplacer le libellé actuel, après le terme «approuver», par le libellé suivant: «le rapport annuel et les comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan annexe).»
- Dans la **lettre f**, remplacer le terme «bénéfice net» par «bénéfice résultant du bilan» et remplacer les mots «notamment sa répartition» par les mots «en particulier fixer le dividende».

#### Article 6

- Dans le **chiffre 2** remplacer «quinze» par «vingt».
- Dans le **chiffre 3** ajouter, après les termes «les objets portés à l'ordre du jour» la phrase: «ainsi que les propositions du Conseil d'administration ou des actionnaires qui ont demandé la convocation d'une assemblée générale ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.»
- Radier tout le **chiffre 4**, pour n'être plus conforme, dans ses détails, à la loi en vigueur qui s'applique de plein droit.

#### Article 8

- Dans le **chiffre 1er**, radier la deuxième phrase qui commence par «demeurent toutefois réservées....»

#### Article 10

- Le libellé actuel du **chiffre 2** est remplacé par le libellé suivant: «Le président du Conseil est désigné par l'assemblée générale (article 5 chiffre 2 lettre b des statuts).»

#### Article 11

- Il est ajouté, après le terme «tiers», les mots «selon les dispositions des articles 716 ss. du Code suisse des obligations»

#### Article 12

- Abrogé.

#### Article 13

- Abrogé.

#### Article 14

- Le titre précédant cet article est rédigé «C, L'ORGANE DE RÉVISION».
- Dans cette alinéa, le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs».

#### Article 15

- Le terme «contrôleurs» est remplacé par «réviseurs» et le renvoi à loi entre la parenthèse «CO articles 728 à 731 et 699» est radié.

#### Article 16

- Dans le titre précédant cet article, le terme «FONDS DE RÉSERVE» est remplacé par le terme «RÉSERVES».

#### Article 17

- Après le mot «établira», le libellé suivant remplace le libellé actuel: «...le rapport de gestion et les comptes de la société conformément aux dispositions des articles 662 ss. du Code suisse des obligations et rédigera son rapport annuel à l'intention de l'assemblée générale des actionnaires.»

#### Article 18

- Le terme «bénéfice net» est remplacé par «bénéfice résultant du bilan», et le terme «création des fonds de réserve» est remplacé par «création de réserves».

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droits dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Villars-sur-Glâne, 28 mai 1997

Centre Commercial Moncor SA  
pour le Conseil d'administration:  
Jean-Luc Nordmann Didier Maus

005-428196/2005

# Insérez dans la FOSC!

## Immobilien-gesellschaft Oberhof AG Emmen

p.a. Shopping Center Emmen AG, 6032 Emmen

Recommandé à tous les actionnaires de Immobilien-gesellschaft Oberhof AG Emmen

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Immobilien-gesellschaft Oberhof AG, Emmen

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1201 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le vendredi, 20 juin 1997 à 14 h. 30 dans les bureaux de Maus Frères SA.

Ordre du jour:

Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991.

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société comme suit:

#### Article 3

Die im Titel vor Artikel 3 und im Absatz verwendete Bezeichnung «Grundkapital» wird neu ersetzt durch: «Aktienkapital».

#### Article 4

Buchstabe C: Ersetzen der Bezeichnung «Kontrollstelle» durch «Revisionsstelle».

#### Article 5, Absatz 1

Buchstabe b: Der gesamte Satz wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung, Abnahme des Berichtes der Revisionsstelle sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes, insbesondere die Festsetzung der Dividende.»

Buchstabe c: Das Wort «Verwaltung» wird ersetzt durch die Bezeichnung: «Verwaltungsrat».

Buchstabe d: Der gesamte Satz wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Wahl und Abberufung der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie des Präsidenten».

Buchstabe e: Der Ausdruck «Kontrollstelle» wird ersetzt durch die Bezeichnung: «Revisionsstelle».

#### Article 6

Absatz 1: Ersetzen der Bezeichnung «vierzehn Tage» durch die Worte «20 Tage». Der eingeschobene Satz nach dem Wort: Datum, nämlich: «..., unter Angabe von Ort, Datum, Zeit und Traktanden» wird gestrichen. Nach dem Wort «erfolgen» wird ein neuer Satz mit folgendem Wortlaut eingefügt: «Tag, Zeit und Ort der Generalversammlung, die Verhandlungsgegenstände sowie die Anträge des Verwaltungsrates und der Aktionäre, welche die Durchführung der Generalversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, sind bei der Einberufung bekanntzugeben.»

Absatz 2: Der Absatz wird teilweise ersetzt und neu gesamthaft wie folgt formuliert: «Die Einberufung zur jährlichen Generalversammlung hat überdies die Mitteilung zu enthalten, dass die Jahresrechnung mit dem Revisionsbericht, der Jahresbericht des Verwaltungsrates und dessen Anträge über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, mindestens 20 Tage vor dem Datum der Generalversammlung aufliegen.»

#### Article 7

Der folgende Satz: nach Geschäftsjahr, nämlich: «... zur Beschlussfassung über die Annahme ...bis... an die Verwaltung», wird ersatzlos gestrichen.

#### Article 8

Das Wort «Verwaltung» wird ersetzt durch die Bezeichnung: «Verwaltungsrat».

#### Article 12

Absatz 1: Die Worte im Satz: «... unter Vorbehalt der im Gesetz... bis ...Bestimmungen (SOR 648/49) werden ersatzlos gestrichen.

#### Article 13

Der dem Artikel 13 vorangehende Titel «B) Die Verwaltung» wird neu ersetzt durch: «B) Der Verwaltungsrat».

Absatz 1: Der gesamte Absatz wird teilweise ersetzt und neu wie folgt formuliert: «Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; der Präsident wird durch die Generalversammlung der Aktionäre bezeichnet. Im Übrigen konstituiert sich der Verwaltungsrat selbst.»

Absatz 2: Ersetzen der Bezeichnung «der Verwaltung» durch «des Verwaltungsrates».

Absatz 3: ersatzlos streichen.

#### Article 14

Aufgehoben.

#### Article 15

Es wird ein neuer Absatz 2 eingefügt, der wie folgt lautet: «Unter Vorbehalt seiner unübertragbaren und unentziehbaren Aufgaben ist der Verwaltungsrat befugt, die Geschäftsführung ganz oder zum Teil und die Vertretung der Gesellschaft an eine oder mehrere Personen, Mitglieder des Verwaltungsrates oder Dritte, die nicht Aktionäre zu sein brauchen (Direktoren, Geschäftsführer, usw.) zu übertragen. Er legt die dazu notwendigen Einzelheiten in einem Organisationsreglement fest.»

#### Article 17

Der dem Artikel 14 vorangehende Titel «C. Die Kontrollstelle» wird ersetzt durch «C. Die Revisionsstelle».

In Absatz 1 und 2 wird die Bezeichnung «Kontrollstelle» ersetzt durch «Revisionsstelle».

#### Article 18

Der dem Artikel vorangehende vierte Titel wird geändert: ersetzen der Bezeichnung «Reservefonds» durch «Reserven».

#### Article 19

Der gesamte Absatz wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Die Jahresrechnung wird gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes, insbesondere der Artikel 662a ff. sowie nach den allgemein anerkannten kaufmännischen und branchenüblichen Grundsätzen aufgestellt. Der Verwaltungsrat verfasst zu Händen der Generalversammlung den entsprechenden Geschäftsbericht.»

#### Article 20

Der Absatz wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Unter Vorbehalt der gesetzlichen Vorschriften über die Gewinnverteilung, insbesondere Artikel 671 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes, steht der Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung.»

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Genève, 28 mai 1997

Immobilien-gesellschaft Oberhof AG Emmen  
pour le Conseil d'administration:  
Philippe Nordmann Didier Maus

005-428245/3005

## Shopping Center Emmen AG

p.a. Shopping Center Emmen, 6032 Emmen

Recommandé à tous les actionnaires de Shopping Center Emmen AG

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Shopping Center Emmen AG

du 20 juin 1997 à 14 h. 30, dans les bureaux de Maus Frères SA, rue de Cornavin 6, 1211 Genève

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le vendredi, 20 juin 1997 à 14 h 30 dans les bureaux de Maus Frères SA.

Ordre du jour:

1. Adaptation des statuts de la société à la nouvelle loi sur les sociétés anonymes du 4 octobre 1991.

Le Conseil d'administration propose de modifier les statuts de la société comme suit:

#### Article 3

Die im Titel vor Artikel 3 und im Absatz verwendete Bezeichnung «Gesellschaftskapital» wird neu ersetzt durch: «Aktienkapital».

#### Article 4

Buchstabe c: Ersetzen der Bezeichnung «Kontrollstelle» durch die «Revisionsstelle».

#### Article 5, Ziffer 2

Buchstabe b: Der gesamte Absatz wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Wahl und Abberufung der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie des Präsidenten».

Buchstabe d: Der gesamte Satz wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Wahl und Abberufung der Revisionsstelle».

Buchstabe e: Der gesamte Abschnitt wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie Abnahme des Berichtes der Revisionsstelle».

Buchstabe f: Ersetzen der Bezeichnung «Geschäftsergebnis» durch «Bilanzgewinn» und hinzufügen des folgenden Satzes nach Bilanzgewinn: «insbesondere die Festlegung der Dividende».

Buchstabe g: Der gesamte Satz wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates».

Buchstabe h: Ersetzen der Bezeichnung «die Verwaltung» durch: «den Verwaltungsrat».

#### Article 6

Ziffer 1: Ersetzen der Bezeichnung «die Verwaltung» durch «den Verwaltungsrat».

Ziffer 2: Ersetzen der Bezeichnung «zwei Wochen» durch: «20 Tage».

Ziffer 4: Der gesamte Satz wird aufgehoben und neu wie folgt formuliert: «Tag, Zeit und Ort der Generalversammlung, die Verhandlungsgegenstände sowie die Anträge des Verwaltungsrates und der Aktionäre, welche die Durchführung der Generalversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, sind bei der Einberufung bekanntzugeben.»

Ziffer 5: Der Abschnitt wird teilweise ersetzt und neu wie folgt formuliert: «Die Einberufung zur jährlichen Generalversammlung hat überdies die Mitteilung zu enthalten, dass die Jahresrechnung mit dem Revisionsbericht, der Jahresbericht des Verwaltungsrates und dessen Anträge über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, mindestens 20 Tage vor dem Datum der Generalversammlung aufliegen.»

#### Article 8

Ziffer 2: Der zweite Satz: «...; vorbehalten bleiben... Bestimmungen des OR» wird ersatzlos aufgehoben.

#### Article 10

Der dem Artikel 10 vorangehende Titel «B: Die Verwaltung» wird neu ersetzt durch: «B: Der Verwaltungsrat».

Ziffer 1: Ersetzen der Bezeichnung «Die Verwaltung» durch «Der Verwaltungsrat».

Ziffer 2: Der gesamte Absatz wird teilweise ersetzt und neu wie folgt formuliert: «Der Präsident wird durch die Generalversammlung der Aktionäre bezeichnet (Artikel 5, Ziff. 2, Buchstabe b der Statuten). Im Übrigen konstituiert sich der Verwaltungsrat selbst.»

#### Article 11

Es wird ein neuer Absatz 2 eingefügt, der wie folgt lautet: «Unter Vorbehalt seiner unübertragbaren und unentziehbaren Aufgaben ist der Verwaltungsrat befugt, die Geschäftsführung ganz oder zum Teil und die Vertretung der Gesellschaft an eine oder mehrere Personen, Mitglieder des Verwaltungsrates oder Dritte, die nicht Aktionäre zu sein brauchen (Direktoren, Geschäftsführer, usw.) zu übertragen. Er legt die dazu notwendigen Einzelheiten in einem Organisationsreglement fest.»

#### Article 12

Aufgehoben.

#### Article 13

Aufgehoben.

#### Article 14

Der dem Artikel 14 vorangehende Titel «C. Die Kontrollstelle» wird ersetzt durch «C. Die Revisionsstelle».

Im Absatz wird die Bezeichnung «Kontrollstelle» ersetzt durch «Revisionsstelle».

#### Article 15

Der Satz wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Die Revisionsstelle hat die Rechte und Pflichten gemäss Artikel 727 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes.»

#### Article 16

Der dem Artikel vorangehende vierte Titel wird geändert: ersetzen der Bezeichnung «Reservefonds» durch «Reserven».

Ziffer 2: ersatzlos streichen.

#### Article 17

Der gesamte Abschnitt wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Die Jahresrechnung wird gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes, insbesondere der Artikel 662a ff. sowie nach den allgemein anerkannten kaufmännischen und branchenüblichen Grundsätzen aufgestellt. Der Verwaltungsrat verfasst zu Händen der Generalversammlung den entsprechenden Geschäftsbericht.»

#### Article 18

Der Satz wird teilweise geändert und neu wie folgt formuliert: «Unter Vorbehalt der gesetzlichen Vorschriften über die Gewinnverteilung, insbesondere Artikel 671 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes, steht der Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung.»

Les cartes d'admission en ce qui concerne les actions déposées au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève, seront remises aux ayants-droit dès le 16 juin 1997. Le texte des statuts révisé est à disposition des actionnaires au siège de Maus Frères SA, rue Cornavin 6, Genève.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Emmen, 28 mai 1997

Shopping Center Emmen AG  
pour le Conseil d'administration:  
Philippe Nordmann Didier Maus

005-428238/3005

# Luftseilbahn Flüelen-Eggberge AG, Aldorf UR

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 14. Juni 1997, 15 Uhr, im Hotel Tourist in Flüelen.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1996, enthaltend Jahresbericht und Jahresrechnung sowie des Berichtes der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzverlustes  
Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag des Bilanzverlustes auf neue Rechnung
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag: Zustimmung
4. Statutenrevision  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Entwurfes
5. Orientierung über Sanierung der Anlagen
6. Verschiedenes

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können Samstag, 14. Juni 1997, ab 14.30 Uhr, im Hotel Tourist in Flüelen gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen, mit der Nummernangabe versehenen Depotbescheinigung der Bank bezogen werden.

Geschäftsbericht und Bericht der Revisionsstelle sowie der Statutenentwurf liegen ab 2. Juni 1997 im Büro des unterzeichneten Präsidenten, Flüelerstrasse 12, 6460 Aldorf, zur Einsichtnahme auf.

### Abgabe von Freibilletten

Vorbehalt: Genehmigung von Ziff. 2 durch die Generalversammlung

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 29 ein Freibillet für zwei einfache Fahrten abzugeben. Die Freibillette, gültig bis 31. Dezember 2000, können ab 16. Juni 1997 an der Talstation bezogen werden.

Aldorf, 16. April 1997

**Luftseilbahn Flüelen-Eggberge AG Aldorf**  
Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Peter Baumann

272-033117/0005

## Fondsanteile «Schweizeraktien» (Valor 278 890) Dekotierung an der Schweizer Börse

Die Zulassungsstelle der Schweizer Börse hat die durch die Fondsleitung der Credis Investments (Schweiz) AG beantragte Dekotierung der Anteile des Anlagefonds «Schweizeraktien» bewilligt. Die Fondsanteile werden somit am

30. Juni 1997

letztmals an der Schweizer Börse gehandelt.

Zur Sicherstellung der Handelbarkeit der Anteile wird nach der Dekotierung ein ausserbörslicher Handel (OTC) durch die CREDIT SUISSE FIRST BOSTON aufgezogen werden. Die Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen ist wie bis anhin durch die Depotbank CREDIT SUISSE FIRST BOSTON gewährleistet.

Zürich, 30. Mai 1997

Credis Investments (Schweiz) AG

Fondsanteile «Schweizeraktien» Valoren-Nummer: 278 890 ISIN: CH 000 278 890 6



Anteilhaber der Credit Suisse Gruppe

## Polo-Marine SA, Lausanne

Place Chauderon 3

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

de Polo-Marine SA, à Lausanne, le lundi 16 juin 1997, à 17 h., au Café de Chavannes, route de la Maladière 40, à 1022 Chavannes (Salle de Conférence).

(Contrôle des présences des 16 h. 30)

### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1995 et rapport de l'organe de révision.
2. Rapport de l'administrateur sur les comptes de l'exercice 1996 et propositions d'assainissement.
3. Divers.

Mies, 27 mai 1997

**Polo-Marine SA**  
L'administrateur: Michel Meyer

05-427983/0005

## Compagnie du Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morex

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 juin 1997, à 16 h., à Genolier, Foyer de la Grande salle.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Comptes de l'exercice 1996.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation des rapports de décharge au conseil d'administration.
5. Désignation de l'organe de révision.
6. Propositions individuelles et divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire doivent être retirées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt bancaire au siège de la société, route de Divonne 44, à Nyon, jusqu'au mardi 17 juin 1997.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 2 juin 1997.

La carte d'admission donnera droit au libre parcours sur le chemin de fer NS/CM le jour de l'assemblée.

Nyon, le 5 mai 1997

Le conseil d'administration

22-511303/0005

## EMISSIONE CON OPZIONI 3% BANCA DEL GOTTARDO SUCCURSALE DI LUSSEMBURGO 1996 - 2003

Numeri di valore: Cum 523.358, Ex 523.359, Opzione 523.360

Con riferimento all'emissione sopracitata vi informiamo che:

- 1.- I dati sull'attività della Banca del Gottardo sono stati ulteriormente specificati.
- 2.- La Cifra 3 del § 1 delle condizioni delle opzioni è stata formulata più chiaramente.

Il prospetto è stato cambiato di conseguenza e può essere richiesto presso la Banca del Gottardo, Lugano.

Lugano, Maggio 1997

Banca del Gottardo

Gottardo

## Wir kaufen Autos:

Ab Platz: km & Zust. egal, ab Jg. 80 japanische Liefer- & Kastenwagen & 4 tür. Toyota PW. Ab Jg. 87 alle Marken, PW-Liefer- & Unfallwagen. Werden sofort abgeholt & bar bezahlt MO-SA, 7.00-21.00, Telefon 01/817 27 26

## KONFERENZORT TIP



### RÜTTIHUBELBAD FÜR SEMINARE MIT ANTWORTEN.

RÜTTIHUBELBAD OB WORB SO NAH, UND DOCH SO FERN. 35 12 WALKRINGEN. AB BERN IN 25 MINUTEN ERREICHBAR. MIT DEM AUTO RICHTUNG WORB-LUZERN ODER MIT DER RSB BERN-WORB-BAHN. BUS VOM BAHNHOF INS RÜTTIHUBELBAD TEL. 031 700 81 81 / FAX. 031 700 81 90



Inserate  
erschliessen  
den Markt

**69.- TwixTel**  
Telefonbuch Schweiz auf CD-ROM. Ausgabe Mai 97 neu mit Sonderdruck von Etiketten und Listen, Dialer, Kombi-Set mit Word & Office 97.  
Info: Twix AG, TEL 032/653 11 11 oder FAX 032/652 99 03

## Ihr zuverlässiger Partner

## Votre partenaire sûr

**ANSCHLAGKASTEN**

**Anschlagkasten**  
Lichtreklamen Plexiglas  
☎ 021/731 23 23 fax 731 23 24  
**neon IMSA SA**  
1033 Cheseaux Grands-champs 2

**FENSTER**

seit 1963  
**elkura ag**  
Fachbetrieb für Fenster, Schall- und Isoliertechnik

Es müssen nicht immer neue Fenster sein - Ökologie und Ökonomie zugleich

8134 Adliswil, Fabrikhof 5  
Tel. 01/710 95 86  
Fax 01/710 95 82

7000 Chur  
Tel. 081/253 35 25  
Fax 081/253 36 04

**EURO Gebrauchsmusterschutz**  
Nr. G 90 12 392.1

**INDUSTRIEUREN**

J. Bosshard AG  
8600 Dübendorf  
01/802 75 75  
1052 Le Mont  
021/654 33 50

**MOBATIME**

**STEMPEL**

**IHR STEPELLIEFERANT**

**HOMBERGER**  
Homberger AG Stempelwerk

Lagerhausstr. 3  
8401 Winterthur  
Tel. 052/212 65 02  
Fax 052/212 02 15

- Selbstfärbestempel
- Holzstempel
- TRODAT-Printy
- Bänderstempel

**PROMPTER SERVICE**

**ZEITERFASSUNG - ZUTRITTSKONTROLLE**

J. Bosshard AG  
8600 Dübendorf  
01/802 75 75  
1052 Le Mont  
021/654 33 50

**MOBATIME**

**ENDLOS-FORMULARE**

**Dataform AG**  
Tel. 01.945 10 30  
Fax 01.945 15 54  
Spezialdruckerei für Computerformulare

8600 Dübendorf 1, Postfach

**KASSENSCHRÄNKE**

**FIRE/SAFE**  
Feuersichere Schränke / Kassenschränke  
Zürcherstrasse 70, 8104 Weiningen  
Tel. 01/750 09 28 / Fax 01/750 09 54

**VERPACKUNGEN**

**Büttikofer AG**  
Schaumstofftechnik  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062/767 00 00, Fax 062/767 00 01  
Verpackungen aus PU- und PE-Weichschaumstoff

**BRANCHEN-VERZEICHNIS**

Erscheint 14-tägig; nächstmal am:

**13. Juni 1997**

Publicitas Bern  
Seilerstrasse 8  
3001 Bern

Tel. 031/384 11 11  
Fax. 031/384 14 83